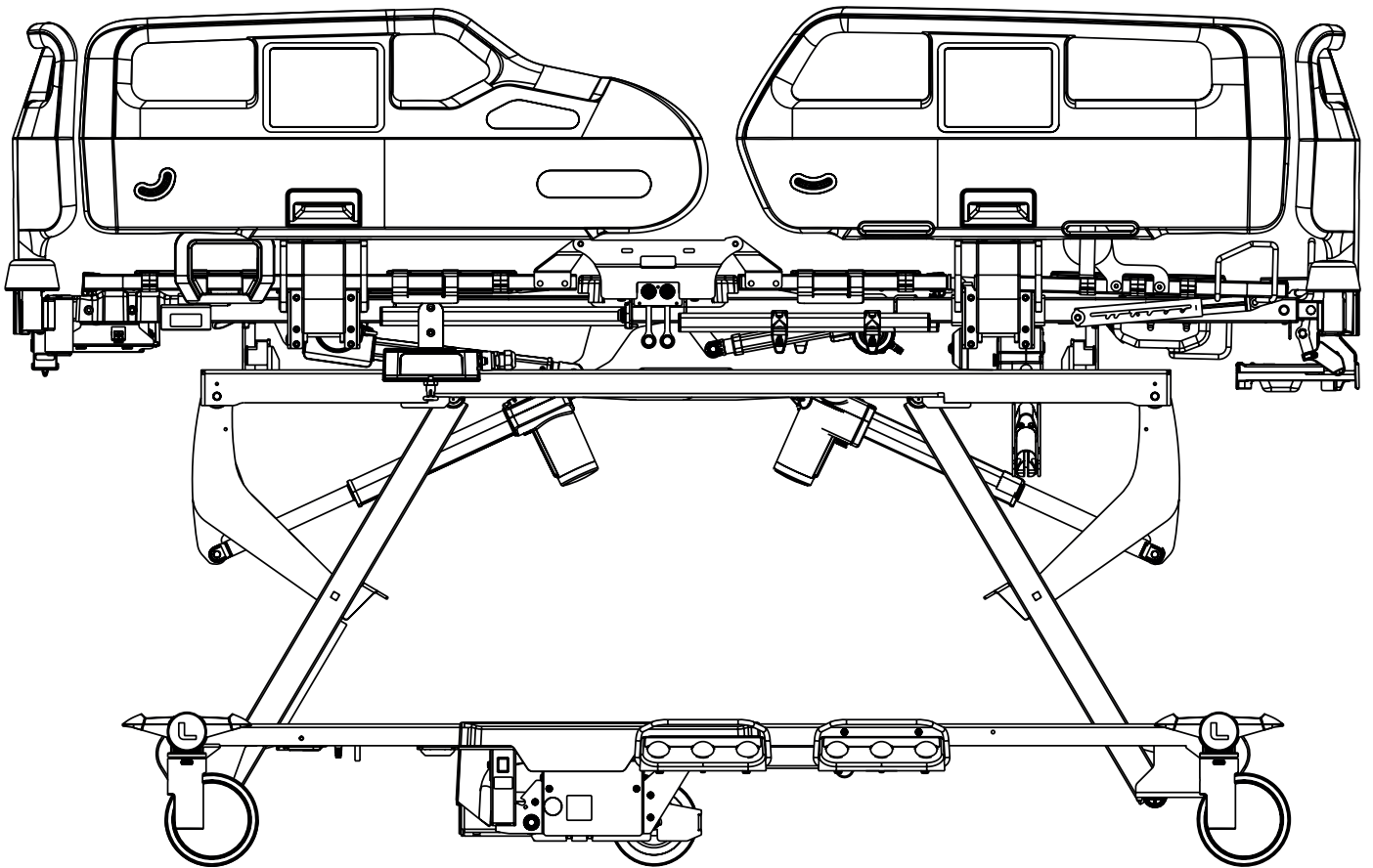


## Instruções de uso e descrição técnica



### Essenza<sup>®</sup> 300

Cama hospitalar para cuidados intensivos e  
de longo prazo com ou sem EasyDrive<sup>®</sup>



D9U001EZ3-0111

Versão: 00

Data de publicação: 2024-06

## Fabricante:

L I N E T spol. s r.o.  
Želevčice 5  
274 01 Slaný

Tel: +420 312 576 111  
Fax: +420 312 522 668

E-mail: [info@linet.cz](mailto:info@linet.cz)  
<http://www.linet.com>  
Departamento de serviço: [service@linetgroup.com](mailto:service@linetgroup.com)

**Essenza® 300**  
Cama médica

Autor: L I N E T, s.r.o.  
Links relacionados: [www.linet.com](http://www.linet.com)

**D9U001EZ3-0111**

Versão: 00  
Data de publicação: 2024-06

Direitos autorais © L I N E T, s.r.o., 2024  
Tradução © L I N E T, s.r.o., 2024  
Todos os direitos reservados.

Todas as marcas registradas e marcas são de propriedade de seus respectivos proprietários. O fabricante se reserva o direito de fazer alterações no conteúdo das instruções de uso relacionadas aos regulamentos técnicos do produto. É por esse motivo que o conteúdo das instruções de uso pode indicar diferenças em relação à fabricação atual do produto. Reprodução, inclusive de trechos, somente com autorização prévia da editora. Sujeito a alterações devido a desenvolvimentos técnicos. Todos os dados técnicos são dados nominais e estão sujeitos a tolerâncias de construção e fabricação.



# Índice

|                                                                         |           |                                                                                  |            |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1 Símbolos e definições</b>                                          | <b>7</b>  | <b>9 Cabo de alimentação de energia</b>                                          | <b>57</b>  |
| 1.1 Avisos de advertência                                               | 7         | <b>10 Acumulador da cama</b>                                                     | <b>58</b>  |
| 1.1.1 Tipos de avisos de advertência                                    | 7         | 10.1 Substituição do acumulador                                                  | 59         |
| 1.1.2 Estrutura dos avisos de advertência                               | 7         | 10.2 Remoção da cama do serviço                                                  | 59         |
| 1.2 Instruções                                                          | 7         | <b>11 Manipulação</b>                                                            | <b>60</b>  |
| 1.3 Listas                                                              | 7         | 11.1 Grades laterais de plástico                                                 | 60         |
| 1.4 Símbolos na embalagem                                               | 8         | 11.1.1 Descrição das grades laterais de plástico                                 | 61         |
| 1.5 Símbolos na cama                                                    | 9         | 11.2 Grades laterais dobráveis                                                   | 63         |
| 1.6 Símbolos no EasyDrive                                               | 14        | 11.2.1 Descrição das grades laterais dobráveis                                   | 63         |
| 1.7 Etiqueta serial com UDI                                             | 14        | 11.3 Grades laterais telescópicas                                                | 66         |
| 1.7.1 Essenza 300                                                       | 14        | 11.3.1 Descrição das grades laterais telescópicas sem trilhos                    | 67         |
| 1.8 Sinalização acústica                                                | 15        | DIN                                                                              | 67         |
| 1.9 Sinalização visual                                                  | 15        | 11.3.2 Descrição das grades laterais telescópicas com trilhos                    | 68         |
| 1.10 Definições                                                         | 17        | DIN                                                                              | 68         |
| 1.11 Abreviações                                                        | 18        | 11.4 Controle de rodízio                                                         | 71         |
| <b>2 Instruções de segurança</b>                                        | <b>19</b> | <b>12 Elementos de controle</b>                                                  | <b>73</b>  |
| <b>3 Uso pretendido da cama hospitalar Essenza 300</b>                  | <b>23</b> | 12.1 Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral                | 75         |
| 3.1 População de usuários                                               | 23        | 12.2 Painel do supervisor para Essenza 300                                       | 76         |
| 3.2 Contraindicações                                                    | 23        | 12.3 Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral | 77         |
| 3.3 Operador                                                            | 23        | 12.4 Painel de controle da grade lateral para Essenza 300                        | 78         |
| <b>4 Descrição do produto</b>                                           | <b>23</b> | 12.5 Painel de controle do aparelho portátil                                     | 79         |
| 4.1 Essenza 300 com inclinação lateral com grades laterais de plástico  | 24        | 12.6 Painel de controle do paciente                                              | 80         |
| 4.2 Essenza 300 com inclinação lateral com grades laterais telescópicas | 25        | 12.7 Pedal de controle de altura da cama                                         | 80         |
| 4.3 Essenza 300 com inclinação lateral com grades laterais dobráveis    | 26        | 12.8 Controle de pedal de inclinação lateral                                     | 81         |
| 4.4 Essenza 300 com grades laterais de plástico                         | 27        | 12.9 Suporte de Mobilidade                                                       | 81         |
| 4.5 Essenza 300 com grades laterais telescópicas                        | 28        | <b>13 Posicionamento na cama</b>                                                 | <b>82</b>  |
| 4.6 Essenza 300 com grades laterais dobráveis                           | 29        | 13.1 Ajuste do encosto                                                           | 84         |
| <b>5 Especificação técnica</b>                                          | <b>30</b> | 13.2 Ajuste do descanso da perna                                                 | 88         |
| 5.1 Identificação de peças aplicadas do tipo B                          | 30        | 13.3 Ajuste do descanso da panturrilha                                           | 91         |
| 5.2 Especificações mecânicas                                            | 30        | 13.4 Ajuste do Contorno automático                                               | 94         |
| 5.2.1 Especificações mecânicas do Essenza 300                           | 31        | 13.5 Ajuste da altura da cama                                                    | 97         |
| 5.2.2 Especificações mecânicas do Essenza 300 com inclinação lateral    | 32        | 13.6 Posição do exame                                                            | 100        |
| 5.3 Especificações elétricas                                            | 33        | 13.7 Posição de Trendelenburg de emergência                                      | 103        |
| 5.4 Condições ambientais                                                | 33        | 13.8 Inclinação de Trendelenburg                                                 | 106        |
| 5.5 Compatibilidade eletromagnética                                     | 34        | 13.9 Inclinação de Trendelenburg reversa                                         | 109        |
| 5.5.1 Instruções do fabricante - emissões eletromagnéticas              | 34        | 13.10 Ajuste da extensão da cama                                                 | 112        |
| 5.5.2 Instruções do fabricante - suscetibilidade eletromagnética        | 35        | 13.11 Ajuste da extensão do descanso da panturrilha                              | 118        |
| 5.6 Conectores disponíveis                                              | 36        | 13.11.1 Ajuste da extensão do descanso da panturrilha                            | 119        |
| <b>6 Condições de uso e armazenamento</b>                               | <b>37</b> | 13.12 Posição de RCP de emergência                                               | 120        |
| <b>7 Escopo de entrega e variantes do produto</b>                       | <b>37</b> | 13.13 Posição da cadeira cardíaca                                                | 126        |
| 7.1 Entrega                                                             | 37        | 13.14 Posição de mobilização                                                     | 129        |
| 7.2 Escopo da entrega                                                   | 37        | 13.15 Inclinação lateral (somente Essenza 300 com inclinação lateral)            | 132        |
| 7.3 Variantes do Essenza 300                                            | 38        | 13.16 Posição extra baixa                                                        | 136        |
| <b>8 Colocando em serviço</b>                                           | <b>39</b> | 13.17 Ergoframe                                                                  | 139        |
| 8.1 Ativação do acumulador                                              | 40        | <b>14 Bloqueio e desbloqueio das funções de posicionamento da cama</b>           | <b>140</b> |
| 8.1.1 Remoção da folha de isolamento                                    | 40        | 14.1 Travamento                                                                  | 142        |
| 8.2 Peseira de plástico com uma trava de segurança                      | 41        | 14.2 Desbloqueio                                                                 | 143        |
| 8.3 Cabeceira de plástico com uma trava de segurança                    | 42        | <b>15 Equipamentos</b>                                                           | <b>144</b> |
| 8.4 Peseira HPL                                                         | 44        | 15.1 Trilho de acessórios com ganchos de plástico                                | 144        |
| 8.5 Cabeceira HPL                                                       | 45        | 15.2 Suportes para coletor de urina em grades laterais de plástico               | 146        |
| 8.6 Peseira de plástico com duas travas de segurança                    | 47        | 15.3 Iluminação da cama e iluminação do painel de controle do aparelho portátil  | 147        |
| 8.7 Cabeceira de plástico com duas travas de segurança                  | 48        | 15.4 Sinalização visual de altura segura                                         | 148        |
| 8.8 Plataforma do colchão                                               | 50        | 15.5 Quinto rodízio                                                              | 149        |
| 8.8.1 Alças e pontos de retenção do paciente                            | 54        | 15.6 Indicadores de ângulo em grades laterais de plástico                        | 150        |
| 8.9 Interconexão em potencial                                           | 54        | 15.7 Prateleira para lençol de plástico                                          | 151        |
| 8.10 Antes de usar                                                      | 55        | 15.8 Prateleira para lençol telescópica                                          | 152        |
| 8.11 Transporte                                                         | 55        | 15.9 Alças Mobi-Lift                                                             | 154        |
| 8.11.1 Posição de transporte                                            | 56        | 15.10 Carregador USB                                                             | 156        |
| 8.12 Firmware                                                           | 56        | 15.11 Sinal de freio                                                             | 159        |
|                                                                         |           | 15.12 EasyDrive                                                                  | 160        |

---

|                                                                |            |
|----------------------------------------------------------------|------------|
| 15.12.1 Instruções de segurança para o sistema EasyDrive ..... | 160        |
| 15.12.2 Uso pretendido do sistema EasyDrive .....              | 160        |
| 15.12.3 Rodízios compatíveis .....                             | 160        |
| 15.12.4 Manipulação .....                                      | 160        |
| 15.12.5 Acumulador EasyDrive .....                             | 163        |
| 15.12.6 Sinalização visual .....                               | 165        |
| 15.12.7 Especificações técnicas do EasyDrive .....             | 166        |
| 15.12.8 Solução de problemas .....                             | 167        |
| 15.13 Cama pronta SafeSense® 3 .....                           | 168        |
| 15.14 Suporte de cassete de raios X .....                      | 169        |
| <b>16 Colchão .....</b>                                        | <b>171</b> |
| 16.1 Colchão passivo .....                                     | 174        |
| 16.2 Colchão ativo .....                                       | 174        |
| 16.3 Colchão integrado (Air2Care IN) .....                     | 174        |
| 16.3.1 Instalação das 3 mangueiras de ar na SCU .....          | 175        |
| 16.4 Limpeza do colchão .....                                  | 176        |
| 16.4.1 Orientação geral .....                                  | 176        |
| 16.4.2 Limpeza e desinfecção de rotina .....                   | 177        |
| 16.4.3 Limpeza e desinfecção completas .....                   | 177        |
| 16.4.4 Núcleo do colchão .....                                 | 178        |
| <b>17 Acessórios .....</b>                                     | <b>178</b> |
| <b>18 Limpeza e desinfecção .....</b>                          | <b>179</b> |
| 18.1 Limpeza da cama do Essenza 300 .....                      | 180        |
| 18.1.1 Limpeza antes da troca de pacientes .....               | 180        |
| 18.1.2 Limpeza diária .....                                    | 180        |
| 18.1.3 Limpeza e desinfecção completas .....                   | 180        |
| <b>19 Solução de problemas .....</b>                           | <b>181</b> |
| <b>20 Manutenção .....</b>                                     | <b>182</b> |
| 20.1 Manutenção regular .....                                  | 182        |
| 20.2 Peças de reposição .....                                  | 182        |
| 20.3 Verificações técnicas de segurança .....                  | 182        |
| <b>21 Descarte .....</b>                                       | <b>183</b> |
| 21.1 Proteção do meio ambiente .....                           | 183        |
| 21.2 Descarte .....                                            | 183        |
| 21.2.1 Na Europa .....                                         | 183        |
| 21.2.2 Fora da Europa .....                                    | 183        |
| <b>22 Garantia .....</b>                                       | <b>184</b> |
| <b>23 Padrões e regulamentos .....</b>                         | <b>184</b> |
| 23.1 Essenza 300 .....                                         | 184        |
| 23.2 Fabricante .....                                          | 184        |

## Lista de figuras

|                                                                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Fig. Instruções de ativação do acumulador: Remova a película de isolamento da unidade de controle sob o encosto .. | 13  |
| Fig. Sinalização visual do painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral.....                       | 16  |
| Fig. Posição da folha de isolamento sob o encosto .....                                                            | 40  |
| Fig. Forma da folha de isolamento.....                                                                             | 40  |
| Fig. Peseira de plástico padrão .....                                                                              | 41  |
| Fig. Cabeceira de plástico padrão .....                                                                            | 42  |
| Fig. Cabeceira de plástico estreita .....                                                                          | 43  |
| Fig. Peseira HPL.....                                                                                              | 44  |
| Fig. Cabeceira HPL .....                                                                                           | 45  |
| Fig. Duas travas de segurança para a cabeceira .....                                                               | 46  |
| Fig. Cabeceira HPL inserida corretamente.....                                                                      | 46  |
| Fig. Peseira de plástico com duas travas de segurança .....                                                        | 47  |
| Fig. Cabeceira de plástico com duas travas de segurança .....                                                      | 48  |
| Fig. Duas travas de segurança para a cabeceira .....                                                               | 49  |
| Fig. Plataforma do colchão de 4 partes com grades laterais de plástico .....                                       | 50  |
| Fig. Plataforma do colchão em 4 partes com grades laterais de plástico e encosto preparado para raio X .....       | 51  |
| Fig. Plataforma do colchão de 4 partes com grades laterais telescópicas.....                                       | 52  |
| Fig. Plataforma do colchão de 4 partes com grades laterais dobráveis .....                                         | 53  |
| Fig. Conector macho de equalização de potencial na cabeceira da cama .....                                         | 54  |
| Fig. Conector fêmea de equalização de potencial.....                                                               | 54  |
| Fig. Gancho para pendurar o cabo de alimentação de energia .....                                                   | 57  |
| Fig. Manipulação com grades laterais de plástico .....                                                             | 61  |
| Fig. Posições corretas do painel de controle do aparelho portátil nas grades laterais de plástico .....            | 62  |
| Fig. Posições corretas do painel do supervisor nas grades laterais de plástico.....                                | 62  |
| Fig. Manipulação com a grade lateral dobrável .....                                                                | 63  |
| Fig. Manipulação com o mecanismo de liberação da grade lateral na versão com grades laterais dobráveis .....       | 64  |
| Fig. Grade lateral dobrável direita na posição inferior.....                                                       | 64  |
| Fig. Posições corretas do painel de controle do aparelho portátil nas grades laterais dobráveis .....              | 65  |
| Fig. Posições corretas do painel do supervisor nas grades laterais dobráveis .....                                 | 65  |
| Fig. Manipulação com grades laterais telescópicas sem trilhos DIN .....                                            | 67  |
| Fig. Manipulação com grades laterais telescópicas com trilhos DIN .....                                            | 68  |
| Fig. Botões vermelhos do mecanismo de liberação da grade lateral superior .....                                    | 69  |
| Fig. Grade lateral telescópica na parte mais alta (1) e mais baixa (4) posições .....                              | 69  |
| Fig. Grade lateral telescópica em duas interposições (2, 3).....                                                   | 70  |
| Fig. Posições corretas do painel de controle do aparelho portátil nas grades laterais telescópicas.....            | 70  |
| Fig. Posições corretas do painel do supervisor nas grades laterais telescópicas.....                               | 71  |
| Fig. Três posições da alavanca de controle de rodízio .....                                                        | 72  |
| Fig. Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral.....                                             | 75  |
| Fig. Painel do supervisor para Essenza 300 .....                                                                   | 76  |
| Fig. Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral .....                             | 77  |
| Fig. Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 .....                                                    | 78  |
| Fig. Painel de controle do aparelho portátil.....                                                                  | 79  |
| Fig. Painel de controle do paciente.....                                                                           | 80  |
| Fig. Pedal de controle de altura da cama .....                                                                     | 80  |
| Fig. Controle de pedal de inclinação lateral.....                                                                  | 81  |
| Fig. Suporte de Mobilidade .....                                                                                   | 81  |
| Fig. Ajuste da cama inadequado para sentar no meio da cama.....                                                    | 87  |
| Fig. Ajuste do descanso da panturrilha.....                                                                        | 91  |
| Fig. Parte inferior da alça do descanso da panturrilha .....                                                       | 92  |
| Fig. Parte inferior da alça do descanso da panturrilha .....                                                       | 93  |
| Fig. Posição da trava de segurança da extensão da cama.....                                                        | 112 |
| Fig. Posição das alças de extensão da cama sob a peseira .....                                                     | 113 |
| Fig. Posição da trava de segurança da extensão da cama.....                                                        | 114 |
| Fig. Posição das alças de extensão da cama sob a peseira .....                                                     | 115 |
| Fig. Posição da trava de segurança da extensão da cama.....                                                        | 116 |
| Fig. Posição das alças de extensão da cama sob a peseira .....                                                     | 117 |
| Fig. Ajuste do suporte de extensão do descanso da panturrilha .....                                                | 118 |
| Fig. Duas etapas do ajuste da extensão do descanso da panturrilha .....                                            | 119 |
| Fig. Alavanca de RCP sob o encosto da cama com grades laterais de plástico.....                                    | 121 |
| Fig. Manipulação com alavanca de RCP na versão com grades laterais de plástico .....                               | 121 |
| Fig. Alavanca de RCP sob a seção do assento da cama com grades laterais telescópicas .....                         | 123 |
| Fig. Manipulação com alavanca de RCP na versão com grades laterais telescópicas .....                              | 123 |
| Fig. Alavanca de RCP sob a seção do assento da cama com grades laterais dobráveis .....                            | 125 |
| Fig. Manipulação com alavanca de RCP na versão com grades laterais dobráveis .....                                 | 125 |
| Fig. Botão de bloqueio e indicadores LED de bloqueio no painel do supervisor .....                                 | 140 |
| Fig. Botão de bloqueio e indicadores LED de bloqueio no painel de controle da grade lateral .....                  | 141 |

|                                                                                                    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Fig. Indicadores LED de travamento no painel de controle do aparelho portátil .....                | 141 |
| Fig. Trilhos de acessórios com ganchos de plástico na cama com grades laterais de plástico .....   | 144 |
| Fig. Trilhos de acessórios com ganchos de plástico na cama com grades laterais telescópicas .....  | 145 |
| Fig. Trilhos de acessórios com ganchos de plástico na cama com grades laterais dobráveis .....     | 145 |
| Fig. Suportes para coletor de urina em grades laterais de plástico .....                           | 146 |
| Fig. Fonte de iluminação da cama na cama médica Essenza 300 .....                                  | 147 |
| Fig. Fonte de luz verde na cama médica Essenza 300 .....                                           | 148 |
| Fig. Ativação do Quinto rodízio .....                                                              | 149 |
| Fig. Indicadores de ângulo em grades laterais de plástico .....                                    | 150 |
| Fig. Prateleira para lençol de plástico na peseira da cama .....                                   | 151 |
| Fig. Prateleira para lençol telescópica na peseira da cama .....                                   | 152 |
| Fig. Prateleira para lençol telescópica na posição aberta .....                                    | 153 |
| Fig. Prateleira para lençol telescópica na posição retraída .....                                  | 153 |
| Fig. Alça do Mobi-Lift na cama com grades laterais de plástico .....                               | 154 |
| Fig. Alça do Mobi-Lift na cama com grades laterais telescópicas .....                              | 155 |
| Fig. Alça do Mobi-Lift na cama com grades laterais dobráveis .....                                 | 155 |
| Fig. Conector USB sob a seção do assento da cama com grades laterais de plástico .....             | 157 |
| Fig. Detalhe do conector USB sob a seção do assento da cama com grades laterais de plástico .....  | 157 |
| Fig. Etiqueta USB com especificações elétricas .....                                               | 157 |
| Fig. Conector USB entre as grades laterais telescópicas .....                                      | 158 |
| Fig. Detalhe do conector USB entre as grades laterais telescópicas .....                           | 158 |
| Fig. Etiqueta USB com especificações elétricas .....                                               | 158 |
| Fig. Conector USB próximo à alavanca de RCP da cama com grades laterais dobráveis .....            | 159 |
| Fig. Detalhe do conector USB próximo à alavanca de RCP da cama com grades laterais dobráveis ..... | 159 |
| Fig. Etiqueta USB com especificações elétricas .....                                               | 159 |
| Fig. Preparação do sistema EasyDrive para uso .....                                                | 161 |
| Fig. Posição do painel de controle do EasyDrive .....                                              | 162 |
| Fig. Painel de controle do EasyDrive .....                                                         | 163 |
| Fig. Botões de controle do EasyDrive na seção do material rodante .....                            | 164 |
| Fig. Cama Essenza 300 pronta para SafeSense 3 .....                                                | 168 |
| Fig. Encosto preparado para raio X com cobertura HPL .....                                         | 169 |
| Fig. Posição do suporte do cassete de raios X inserido no encosto .....                            | 170 |
| Fig. Suporte ajustável para cassete de raios X .....                                               | 170 |
| Fig. Posição do pino de segurança para fixação do suporte do cassete de raios X .....              | 171 |
| Fig. Símbolo em forma de seta indicando o centro da cama na cabeceira e na peseira .....           | 173 |
| Fig. Fixação do colchão com tiras na plataforma do colchão da cama Essenza 300 .....               | 173 |
| Fig. Painel de controle do colchão integrado (teclado) .....                                       | 175 |
| Fig. Instalação das 3 mangueiras de ar na SCU .....                                                | 175 |

# 1 Símbolos e definições

## 1.1 Avisos de advertência

### 1.1.1 Tipos de avisos de advertência

Os avisos de advertência são diferenciados pelo tipo de perigo usando as seguintes palavras de sinalização:

- ▶ **CUIDADO** adverte sobre o risco de danos materiais.
- ▶ **ADVERTÊNCIA** adverte sobre o risco de lesões físicas.
- ▶ **PERIGO** adverte sobre o risco de lesões fatais.

### 1.1.2 Estrutura dos avisos de advertência



**PERIGO!**  
**Eletricidade perigosa!**  
 ▶ Medidas para evitar o risco.



**AVISO!**  
**Tipo e fonte de risco!**  
 ▶ Medidas para evitar o risco, se necessário.



**CUIDADO!**  
**Tipo e fonte de risco!**  
 ▶ Medidas para evitar o risco, se necessário.

## 1.2 Instruções

**Estrutura das instruções:**

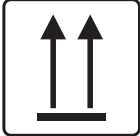
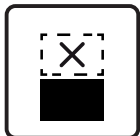
- ▶ Execute esta etapa.  
 Resultados, se necessário.

## 1.3 Listas

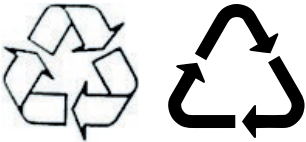
**Estrutura de listas com marcadores:**

- Nível 1 da lista
  - Nível 2 da lista
    - Nível 3 da lista

## 1.4 Símbolos na embalagem

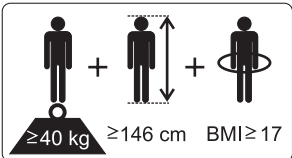
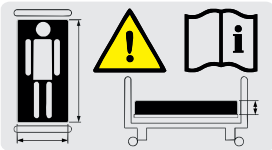
|                                                                                     |                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | FRÁGIL, MANUSEIE COM CUIDADO                                                             |
|    | DESSA MANEIRA PARA CIMA                                                                  |
|    | MANTER SECO (PROTEGER DA UMIDADE)                                                        |
|    | SÍMBOLO DE RECICLAGEM DE PAPEL                                                           |
|    | NÃO USE CARRINHO DE MÃO AQUI                                                             |
|  | NÃO EMPILHAR DURANTE O ARMAZENAMENTO                                                     |
|  | PACOTE PARA O EXTERIOR: LIMITE DE EMPILHAMENTO POR NÚMERO (4 PACOTES PARA ARMAZENAMENTO) |
|  | PACOTE PARA O EXTERIOR: LIMITE DE EMPILHAMENTO POR NÚMERO (2 PACOTES PARA TRANSPORTE)    |
|  | LEIA AS INSTRUÇÕES DE USO                                                                |
|  | NÃO POLUIR O MEIO AMBIENTE                                                               |

## 1.5 Símbolos na cama

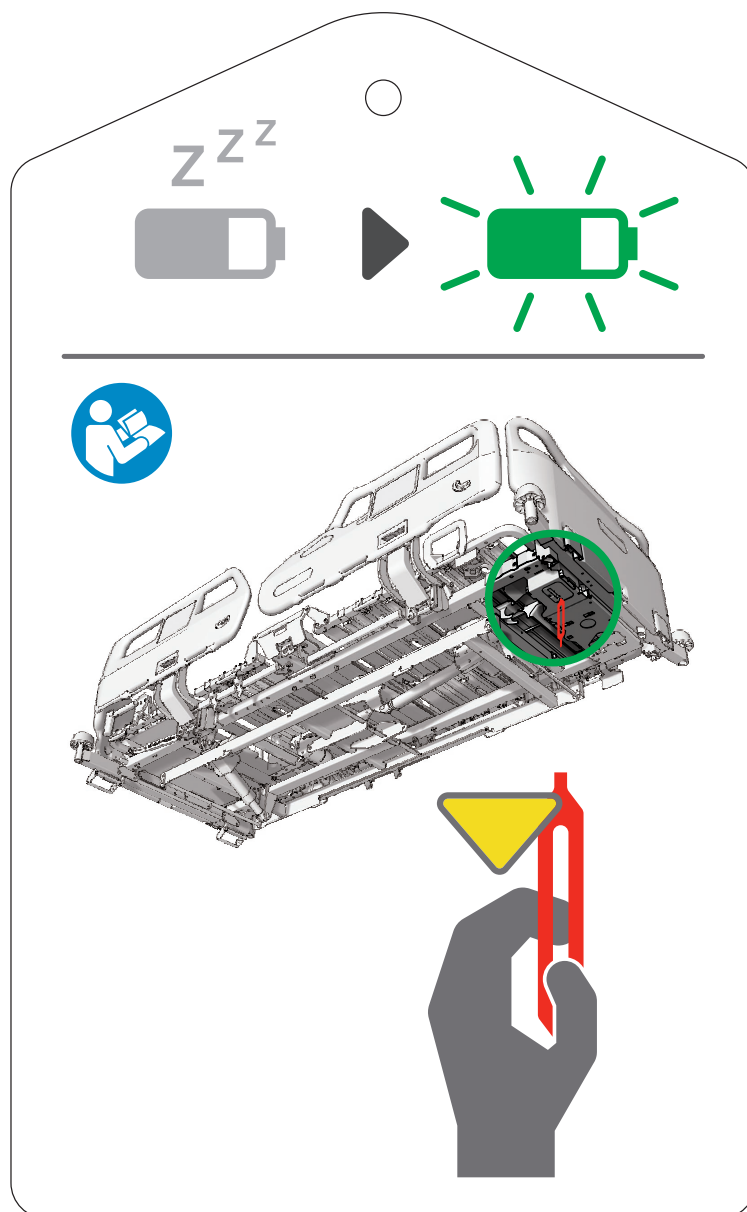
|                                                                                     |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|    | LEIA AS INSTRUÇÕES DE USO                                       |
|    | CARGA DE TRABALHO SEGURA                                        |
|    | ADVERTÊNCIA CONTRA ESMAGAMENTO OU APRISIONAMENTO                |
|    | CONECTOR PARA FIXAÇÃO DO CONDUTOR PARA EQUALIZAÇÃO DE POTENCIAL |
|    | SINAL DE ADVERTÊNCIA GERAL                                      |
|  | SINAL DE ALERTA                                                 |
|  | ADEQUADO APENAS PARA USO INTERNO                                |
|  | PESO MÁXIMO DO PACIENTE                                         |
|  | PESO DA CAMA (dependendo da configuração)                       |
|  | SÍMBOLOS DE RECICLAGEM                                          |
|  | NÃO POLUIR O MEIO AMBIENTE                                      |

|                                                                                     |                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | FABRICANTE                                                                                                         |
|    | DATA DE FABRICAÇÃO                                                                                                 |
|    | NÚMERO DE REFERÊNCIA<br>(TIPO DE PRODUTO DEPENDENDO DA CONFIGURAÇÃO)                                               |
|    | NÚMERO DE SÉRIE                                                                                                    |
|   | DISPOSITIVO MÉDICO (COMPATÍVEL COM A REGULAMENTAÇÃO DE APARELHOS MÉDICOS)                                          |
|  | SÍMBOLO WEEE (RECICLAR COMO LIXO ELETRÔNICO, NÃO COLOCAR NO LIXO DOMÉSTICO)                                        |
|  | NÚMERO DO LOTE (ACESSÓRIOS)                                                                                        |
|  | IDENTIFICAÇÃO EXCLUSIVA DO APARELHO (PARA APARELHOS MÉDICOS)                                                       |
|  | MASSA MÁXIMA DA CAMA HOSPITALAR MÓVEL (MASSA MÁXIMA DA CAMA VAZIA + CARGA DE TRABALHO SEGURA)                      |
|  | <b>MARCAÇÃO CE</b> MARCAÇÃO PARA O Essenza 300 (PRODUTO NORMATIVAMENTE HARMONIZADO PARA A ÁREA ECONÔMICA EUROPEIA) |



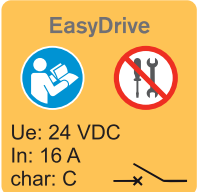
|                                                                                     |                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE NO REINO UNIDO (<b>UKCA</b>) MARCAÇÃO (PRODUTO HARMONIZADO NORMATIVAMENTE PARA A ÁREA ECONÔMICA DA GRÃ-BRETANHA)</p> |
|    | <p>REPRESENTANTE AUTORIZADO NA GRÃ-BRETANHA</p>                                                                                                   |
|    | <p>REPRESENTANTE AUTORIZADO NA SUÍÇA</p>                                                                                                          |
|    | <p>BOTÃO DE PARADA (PRESSIONE PARA INTERROMPER O POSICIONAMENTO DA CAMA)</p>                                                                      |
|   | <p>DESIGNAÇÃO DE CAMA HOSPITALAR PARA ADULTOS (DESCRIÇÃO FÍSICA DE UM ADULTO)</p>                                                                 |
|  | <p>USE SOMENTE COLCHÕES RECOMENDADOS PELO FABRICANTE</p>                                                                                          |
|  | <p>NÃO COLOQUE NENHUM OBJETO SOBRE O MATERIAL RODANTE</p>                                                                                         |
|  | <p>ALAVANCA DESTINADA AO AJUSTE DA POSIÇÃO DE EMERGÊNCIA DE RCP</p>                                                                               |
|  | <p>PROTEÇÃO TÉRMICA PARA O TRANSFORMADOR</p>                                                                                                      |

|                                                                                     |                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|    | <p>TRANSFORMADOR DE ISOLAMENTO DE SEGURANÇA GERAL</p> |
|    | <p>NÃO ABRA UMA CAIXA MARCADA COM ESSE SÍMBOLO</p>    |
|    | <p>LIMITE DE CARGA DO DESCANSO DA PANTURRILHA</p>     |
|    | <p>ATERRAMENTO</p>                                    |
|   | <p>TIPO DE PEÇAS APLICADAS <b>B</b></p>               |
|  | <p>AVISO, LEIA AS INSTRUÇÕES DE USO</p>               |
|  | <p>MARCAÇÃO EAC (CONFORMIDADE EURASIÁTICA)</p>        |



*Fig. Instruções de ativação do acumulador: Remova a película de isolamento da unidade de controle sob o encosto*

## 1.6 Símbolos no EasyDrive

|                                                                                     |                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | MARCAÇÃO DO DISJUNTOR                                                                                           |
|    | AVISO                                                                                                           |
|    | SÍMBOLO WEEE (RECICLAR COMO LIXO ELETRÔNICO, NÃO COLOCAR NO LIXO DOMÉSTICO)                                     |
|   | RÓTULO DO INTERRUPTOR DO SISTEMA EASYDRIVE (LIGADO / DESLIGADO) - o interruptor está situado acima desse rótulo |
|  | RÓTULO DO INTERRUPTOR DE BATERIA (DISJUNTOR DE CIRCUITO 16A) - o interruptor está localizado sob o plugue       |

## 1.7 Etiqueta serial com UDI

### 1.7.1 Essenza 300

A etiqueta de série do Essenza 300 é colocada no lado esquerdo da cabeceira do quadro da plataforma do colchão. A etiqueta de série contém informações sobre o endereço do fabricante, a data de fabricação (ano-mês-dia), o número de referência do produto, o número de série do produto, o número global de item comercial (GTIN), a identificação exclusiva de dispositivo (UDI), símbolos, especificações de peso e especificações elétricas.

## 1.8 Sinalização acústica

| SOM                                                            | SIGNIFICADO                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BIP REPETIDO: 0,6s de som / 2,6s de silêncio                   | Erro de STOP (todos os botões STOP são desativados)                                                                                          |
| BEEP com duração de 0,3s                                       | o atuador parou após uma sobrecorrente                                                                                                       |
|                                                                | um botão de uma função bloqueada foi pressionado                                                                                             |
|                                                                | para a posição Extra Low iniciada                                                                                                            |
|                                                                | transição da inclinação (inclinação lateral, Trendelenburg, Trendelenburg reversa) para a posição horizontal                                 |
| BIP REPETIDO durante 3 minutos: 1,1s de som / 1,1s de silêncio | Sinal de freio: sinal acústico que indica que a cama não está freada quando conectada à rede elétrica (somente na versão com sinal de freio) |

## 1.9 Sinalização visual

| INDICADOR LUMINOSO DE ENERGIA DA REDE ELÉTRICA (1)      | SIGNIFICADO                                |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| aceso (ON) quando a cama está conectada à rede elétrica | a cama é alimentada pela rede elétrica     |
| apagado (OFF)                                           | a cama não é alimentada pela rede elétrica |
| piscando: 0,5s aceso / 0,5s apagado                     | unidade de controle superaquecida          |
| piscando: 0,05s aceso / 0,05s apagado                   | modo de calibração                         |

| INDICADOR LUMINOSO DO STATUS DA CARGA DO ACUMULADOR (2)                                    | SIGNIFICADO                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| aceso (ON) quando a cama está conectada à rede elétrica                                    | falha do acumulador: acumulador não conectado ou com baixa tensão                                                        |
| apagado (OFF) quando a cama está conectada à rede elétrica                                 | o acumulador funciona corretamente                                                                                       |
| intermitente (0,2s aceso / 1,6s apagado) quando a cama está conectada à rede elétrica      | o acumulador está carregando                                                                                             |
| intermitente (1,6s aceso / 0,2s apagado) quando a cama é alimentada apenas pelo acumulador | acumulador baixo (o posicionamento não funciona. Um bipe é emitido sempre que um botão de posicionamento é pressionado.) |
| apagado (OFF) quando a cama é alimentada apenas pelo acumulador                            | o acumulador funciona corretamente                                                                                       |
| piscando: 0,05s aceso / 0,05s apagado                                                      | modo de calibração                                                                                                       |

| INDICADOR LUMINOSO DA TRAVA DO PEDAL (3) | SIGNIFICADO                                             |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| aceso (ON)                               | função bloqueada                                        |
| apagado (OFF)                            | função desbloqueada                                     |
| piscando uma vez por segundo             | função desbloqueada, mas no modo de seleção de bloqueio |
| piscando 4 vezes por segundo             | função bloqueada, mas no modo de seleção de bloqueio    |

| INDICADOR LUMINOSO DA TRAVA DE AJUSTE DO ENCOSTO (4) | SIGNIFICADO                                             |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| aceso (ON)                                           | função bloqueada                                        |
| apagado (OFF)                                        | função desbloqueada                                     |
| piscando uma vez por segundo                         | função desbloqueada, mas no modo de seleção de bloqueio |
| piscando 4 vezes por segundo                         | função bloqueada, mas no modo de seleção de bloqueio    |

| INDICADOR LUMINOSO DA TRAVA DE AJUSTE DO DESCANSO DA PERNA (5) | SIGNIFICADO                                             |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| aceso (ON)                                                     | função bloqueada                                        |
| apagado (OFF)                                                  | função desbloqueada                                     |
| piscando uma vez por segundo                                   | função desbloqueada, mas no modo de seleção de bloqueio |
| piscando 4 vezes por segundo                                   | função bloqueada, mas no modo de seleção de bloqueio    |

| INDICADOR LUMINOSO DA TRAVA DE AJUSTE DA ALTURA DA CAMA / INDICADOR LUMINOSO DA TRAVA DE INCLINAÇÃO LATERAL / INDICADOR LUMINOSO DA TRAVA DE INCLINAÇÃO DE TRENDELENBURG / INDICADOR LUMINOSO DA TRAVA DE INCLINAÇÃO DE TRENDELENBURG REVERSA (6) | SIGNIFICADO                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| aceso (ON)                                                                                                                                                                                                                                        | função bloqueada                                        |
| apagado (OFF)                                                                                                                                                                                                                                     | função desbloqueada                                     |
| piscando uma vez por segundo                                                                                                                                                                                                                      | função desbloqueada, mas no modo de seleção de bloqueio |
| piscando 4 vezes por segundo                                                                                                                                                                                                                      | função bloqueada, mas no modo de seleção de bloqueio    |

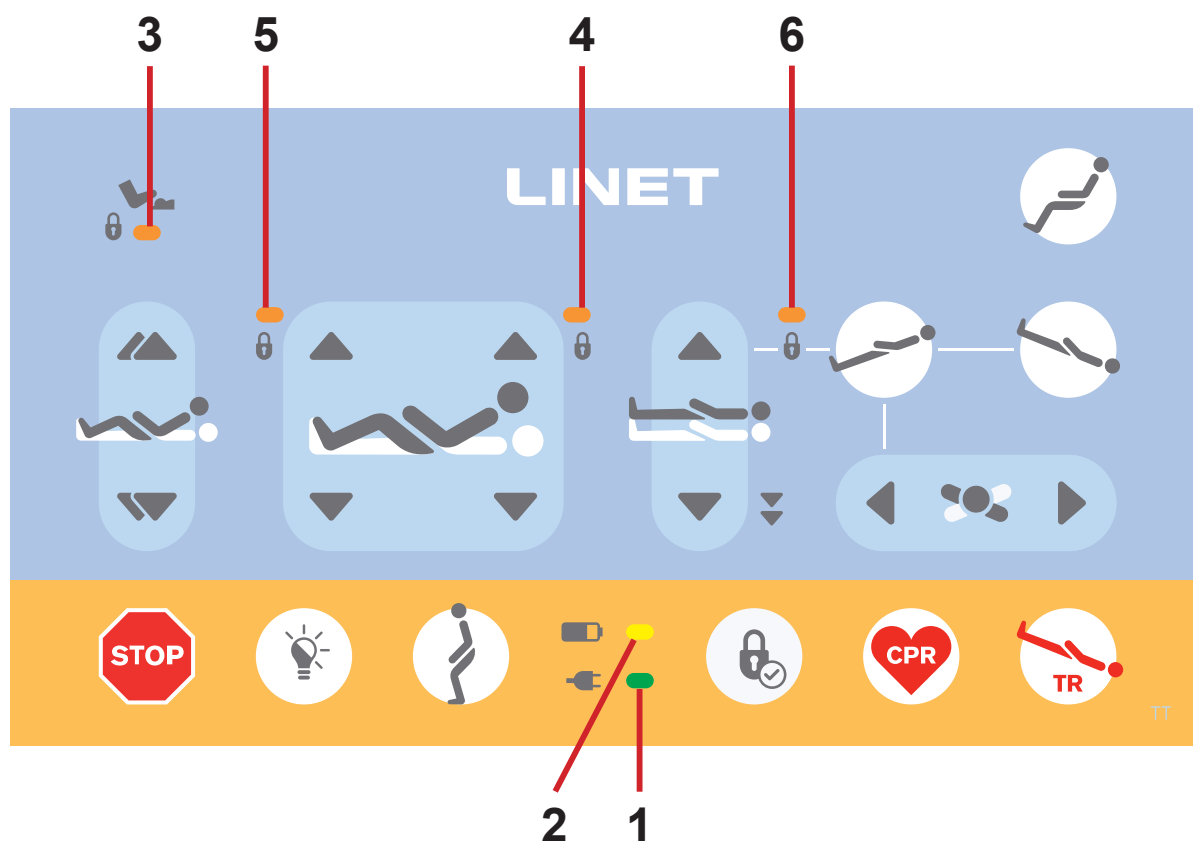


Fig. Sinalização visual do painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral

## 1.10 Definições

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Adulto</b>                                | Paciente com porte físico igual ou superior a 146 cm, massa igual ou superior a 40 kg e índice de massa corporal (BMI) igual ou superior a 17 (de acordo com a norma IEC 60601-2-52).                                                                                                           |
| <b>Configuração básica da cama</b>           | A configuração do modelo da lista de preços, sem incluir o colchão.                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Espaço livre para o material rodante</b>  | A altura do piso até o ponto mais baixo do material rodante entre os rodízios, para a manipulação de acessórios sob uma cama com freio na posição padrão.                                                                                                                                       |
| <b>Ciclo de trabalho</b>                     | Ciclo de operação do motor: tempo de atividade/tempo de repouso.                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Ergoframe</b>                             | O Ergoframe é o sistema cinemático de ajuste da plataforma do colchão, cujo efeito é a redução da pressão no abdômen e na área pélvica do paciente e das forças de atrito nas costas e nas pernas do paciente.                                                                                  |
| <b>Massa máxima da cama hospitalar móvel</b> | Soma da massa máxima da cama vazia e da carga de trabalho segura.                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Número de referência</b>                  | O número de referência depende da configuração.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Carga de trabalho segura</b>              | A maior carga permitida na cama.<br>A carga de trabalho segura é a soma de:<br>- o paciente<br>- o colchão<br>- os acessórios da cama médica (somente se forem suportados pelo sistema de suporte da cama médica) e<br>- a carga suportada por esses acessórios (excluindo o peso do paciente). |
| <b>Altura da grade lateral</b>               | A altura da barra transversal superior ou das bordas das grades laterais (não o ponto mais alto dos controles das grades laterais) em relação à superfície do paciente.                                                                                                                         |
| <b>Posição padrão da cama</b>                | - A plataforma do colchão em relação ao piso está na posição intermediária<br>- A plataforma do colchão, incluindo suas partes individuais, deve estar em uma posição horizontal (nível - 0°).<br>- As grades laterais estão sempre travadas na posição superior.                               |
| <b>Peso da cama</b>                          | O valor depende da configuração do produto, dos acessórios ou dos ajustes do cliente.                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Peças aplicadas do tipo B</b>             | O grau de proteção contra choque elétrico referente às peças do produto em contato com o paciente.                                                                                                                                                                                              |

## 1.11 Abreviações

|                  |                                                                     |
|------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>CA ( ~ )</b>  | Corrente alternada                                                  |
| <b>ALT</b>       | Terapia Lateral Automática                                          |
| <b>CE</b>        | Conformidade europeia                                               |
| <b>RCP</b>       | Ressuscitação Cardiopulmonar                                        |
| <b>dB</b>        | Unidade de intensidade sonora                                       |
| <b>DC ( — )</b>  | Corrente contínua                                                   |
| <b>CUC</b>       | Número de configuração                                              |
| <b>EMC</b>       | Compatibilidade eletromagnética                                     |
| <b>FET</b>       | Transistor de efeito de campo                                       |
| <b>HF</b>        | Alta frequência                                                     |
| <b>HPL</b>       | Laminado de alta pressão                                            |
| <b>UTI</b>       | Unidade de terapia intensiva                                        |
| <b>INT.</b>      | Ciclo de trabalho                                                   |
| <b>IP</b>        | Proteção contra ingresso                                            |
| <b>IV</b>        | Intravenoso                                                         |
| <b>LCD</b>       | Tela de cristal líquido                                             |
| <b>LED</b>       | Diodos emissores de luz                                             |
| <b>ME</b>        | Elétrica médica (equipamentos)                                      |
| <b>ON</b>        | Ativação                                                            |
| <b>DESLIGADO</b> | Desativação                                                         |
| <b>ppm</b>       | Partes por milhão, milionésimo (1000 ppm = 0,1%)                    |
| <b>REF</b>       | Número de referência (tipo de produto, dependendo da configuração)  |
| <b>UCS</b>       | Unidade de controle do sistema (colchão integrado)                  |
| <b>SN</b>        | Número de série                                                     |
| <b>SWL</b>       | Carga de trabalho segura                                            |
| <b>UDI</b>       | Identificação exclusiva de dispositivos (para dispositivos médicos) |
| <b>USB</b>       | Barramento serial universal                                         |
| <b>WEEE</b>      | Resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos                    |



## 2 Instruções de segurança


**AVISO!**

Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!

- ▶ A cama Essenza 300 deve ser deixada em sua posição mais baixa quando o paciente não estiver sendo atendido, para reduzir o risco de lesões causadas por quedas!


**AVISO!**

Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!

- ▶ As grades laterais do Essenza 300 devem ser colocadas na posição "para cima" para reduzir o risco de o paciente escorregar ou rolar acidentalmente do colchão!


**AVISO!**

Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!

- ▶ A Inclinação Lateral do Essenza 300 com Inclinação Lateral é uma função de posicionamento destinada apenas a pessoal médico treinado. O uso da inclinação lateral, incluindo seu ângulo de ajuste, deve ser precedido de uma avaliação da condição do paciente pela equipe. Essa avaliação deve levar em conta todos os riscos resultantes do estado físico e mental do paciente, especialmente o risco de queda e a perda de estabilidade na cama.


**AVISO!**

Certifique-se de que nenhum botão dos elementos de controle seja pressionado involuntariamente por pessoas, pelos acessórios da cama, pelo colchão ou por outros objetos!

- ▶ Para evitar a ativação involuntária de peças móveis durante o uso da cama, sempre verifique se nenhum dos botões dos elementos de controle da cama está pressionado!
- ▶ Certifique-se sempre de que o teclado do painel de controle não esteja coberto por nada, carregado por nada ou pressionado por nada!


**AVISO!**

Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!

- ▶ É necessária uma avaliação especializada da equipe para considerar todos os casos individuais de contraindicações!


**AVISO!**

Risco de aprisionamento ou compressão devido à constituição corporal do paciente desproporcional ao tamanho da plataforma do colchão!


**AVISO!**

Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!

- ▶ Certas posições de cama não são adequadas para diagnósticos/condições médicas específicas. A posição Fowler não é adequada para lesões na medula espinhal! A posição de Trendelenburg não é adequada para pacientes com pressão intracraniana mais alta!


**AVISO!**

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser relatado ao fabricante e à autoridade competente do Estado Membro no qual o usuário e/ou paciente está estabelecido!


**AVISO!**

Este dispositivo médico não se destina a ambientes enriquecidos com oxigênio!



**AVISO!**  
Este dispositivo médico não se destina a ser usado com substâncias inflamáveis!



**AVISO!**  
Este dispositivo médico não é um equipamento médico elétrico portátil!



**AVISO!**  
O paciente pode usar os elementos de controle selecionados somente se a equipe do hospital tiver avaliado que o estado físico e psicológico do paciente está de acordo com o uso desses elementos e somente se a equipe do hospital tiver treinado o paciente de acordo com as instruções de uso!



**AVISO!**  
Uma tomada múltipla adicional ou um cabo de extensão não deve ser conectado ao sistema elétrico médico do Essenza 300.



**AVISO!**  
O manuseio inadequado do cabo de alimentação de energia do Essenza 300, por exemplo, por dobra, corte ou outros danos mecânicos, é perigoso!



**AVISO!**  
Durante investigações ou tratamentos específicos, podem ocorrer os riscos significativos de interferência recíproca apresentados pelo Essenza 300 (equipamento ME).



**AVISO!**  
Para evitar o risco de choque elétrico, este equipamento só deve ser conectado a uma rede elétrica com aterramento de proteção.



**AVISO!**  
As grades laterais e os colchões incompatíveis podem causar risco de aprisionamento!



**AVISO!**  
Colchões incompatíveis podem criar riscos!



**AVISO!**  
A cama é destinada a um adulto.  
► Siga o capítulo Uso pretendido.



**AVISO!**  
Ao passar os cabos de outros equipamentos na cama do Essenza 300, evite espremê-los entre as partes da cama do Essenza 300!

**AVISO!**

Não é permitida nenhuma modificação nesse equipamento.  
Não modifique este equipamento sem autorização do fabricante.

**AVISO!**

Se esta cama hospitalar Essenza 300 (equipamento ME) for modificada, inspeções e testes apropriados deverão ser realizados para garantir o uso contínuo e seguro do equipamento.

**AVISO!**

A troca de fusíveis, acumuladores, unidades de controle e fontes de alimentação só é permitida a pessoas autorizadas e treinadas que utilizem uma ferramenta apropriada!

**AVISO!**

Certifique-se de que o ciclo de trabalho (2 min LIGADO/18 min DESLIGADO) não seja excedido durante o posicionamento da cama!

**AVISO!**

Nenhuma parte do equipamento Essenza 300 ME deve ser reparada ou receber manutenção enquanto estiver em uso com um paciente!

**AVISO!**

O paciente tem permissão para usar elementos de controle selecionados do equipamento ME, a menos que o serviço e a manutenção do equipamento ME sejam realizados!

## **Instruções adicionais para o uso correto:**

- ▶ Siga cuidadosamente as instruções de uso.
  - ▶ Use a cama exclusivamente se ela estiver em perfeito estado de funcionamento.
  - ▶ Se necessário, verifique as funções da cama diariamente ou a cada troca de turno.
  - ▶ Certifique-se de que o usuário tenha lido e compreendido completamente este manual antes de operar o produto.
  - ▶ Use a cama exclusivamente com a fonte de alimentação correta.
  - ▶ Certifique-se de que a cama seja operada exclusivamente por pessoal qualificado que tenha sido treinado de acordo com as instruções de uso.
  - ▶ Certifique-se de que a cama seja operada por pessoal qualificado e treinado para usar a cama de acordo com as instruções de uso do fabricante ou de uma pessoa aprovada pelo fabricante, eventualmente por um representante autorizado ou por uma pessoa aprovada pelo representante autorizado.
  - ▶ Certifique-se de que o paciente (autorização de saúde) tenha sido informado sobre a operação da cama e sobre todas as instruções de segurança aplicáveis.
  - ▶ Entre em contato com o departamento de serviço do fabricante imediatamente para que ele substitua as peças danificadas por peças sobressalentes originais.
  - ▶ Movimente a cama exclusivamente em pisos regulares e de superfície dura.
  - ▶ Substitua imediatamente quaisquer peças danificadas por peças sobressalentes originais.
  - ▶ Certifique-se de que a manutenção e a instalação sejam realizadas exclusivamente por pessoal qualificado que tenha sido treinado pelo fabricante.
  - ▶ Antes de cargas de pico ou cargas excessivas inevitáveis (RCP), coloque a plataforma do colchão na posição mais baixa.
  - ▶ Certifique-se de que apenas um paciente adulto esteja deitado na cama por vez.
  - ▶ Tome cuidado para evitar ferimentos ou apertos ao operar peças móveis.
  - ▶ Ao usar o poste de elevação ou o suporte de infusão, certifique-se de que nada será danificado ao mover ou ajustar a cama.
  - ▶ Freie os rodízios quando a cama estiver ocupada.
  - ▶ Mantenha a plataforma do colchão na posição mais baixa quando o paciente não estiver sendo atendido pela equipe de saúde, a fim de minimizar o risco de quedas do paciente.
  - ▶ Certifique-se de que as grades laterais sejam operadas exclusivamente por profissionais de saúde.
  - ▶ Nunca use a cama em áreas onde haja risco de explosão.
  - ▶ Habilite ou desabilite funções nos elementos de controle conforme apropriado para o estado físico e mental do paciente.
- Depois disso, verifique se a função de bloqueio foi usada conforme necessário.
- ▶ Certifique-se de que as partes da cama destinadas à movimentação não estejam bloqueadas.
  - ▶ Nunca manuseie o plugue da rede elétrica com as mãos molhadas.
  - ▶ Desconecte o produto exclusivamente da rede elétrica puxando o plugue da rede elétrica.
  - ▶ Ao puxar o plugue da rede elétrica, sempre segure o plugue, não o cabo.
  - ▶ Posicione o cabo de alimentação de modo que não haja voltas ou dobras no cabo. Proteja o cabo contra desgaste mecânico.
  - ▶ O manuseio inadequado do cabo de alimentação pode causar risco de choque elétrico, outros ferimentos graves ou danos ao sistema de colchão integrado.
  - ▶ Certifique-se de que o ciclo de trabalho estipulado do motor não seja excedido.
  - ▶ Para trocar fusíveis ou cabos, entre em contato com a organização de serviços autorizada pelo fabricante.
  - ▶ Para evitar falhas, use exclusivamente acessórios e colchões originais do fabricante.
  - ▶ Certifique-se de que a carga de trabalho segura estipulada não seja excedida.
  - ▶ Se a condição do paciente puder levar a um aprisionamento, deixe a plataforma do colchão na posição plana enquanto estiver sem supervisão.
  - ▶ Ajuste a altura da cama ao transportá-la para facilitar a transposição de possíveis obstáculos.
  - ▶ Não exceda a carga máxima de 80 kg para a extensão da plataforma do colchão.
  - ▶ Não pendure nada em nenhum cabo.
  - ▶ Não modifique a cama e seus componentes sem a aprovação do fabricante.
  - ▶ Use o colchão exclusivamente conforme especificado neste manual e em perfeitas condições de funcionamento.
  - ▶ Use o colchão exclusivamente em seu estado original e não o modifique de forma alguma.
  - ▶ Faça com que o colchão seja usado exclusivamente por ou sob a supervisão de pessoal de enfermagem treinado e qualificado.
  - ▶ A manutenção e a instalação do colchão devem ser feitas exclusivamente por pessoal qualificado, treinado e autorizado pelo fabricante.
  - ▶ Não exceda o limite máximo de peso do paciente (consulte Especificações mecânicas).
  - ▶ Não use a cama caso suas peças tenham sido removidas, a menos que essas peças tenham sido projetadas para serem removidas.
  - ▶ Para evitar ferimentos ou esmagamento, tome muito cuidado ao operar qualquer parte móvel da cama.
  - ▶ Nunca use o sistema de substituição de colchão compatível com a cama Essenza 300 próximo a radiadores ou outras fontes de calor.
  - ▶ Selecione um local adequado para a colocação de acessórios da cama e outros objetos para evitar a ativação involuntária de botões ou controles que possam resultar no ajuste do posicionamento da cama.
  - ▶ Nunca coloque nenhum acessório ou painel de controle do aparelho portátil nas grades laterais onde os teclados estão localizados.
  - ▶ Após cada situação de emergência, sempre verifique se algum dos elementos de controle não foi pressionado involuntariamente pelos acessórios da cama ou pelo colchão.

- ▶ Para evitar a ativação involuntária de peças móveis durante qualquer uso da cama, sempre verifique se nenhum dos elementos de controle da cama está pressionado por pessoas, colchões ou outros objetos.
- ▶ Ao ajustar a Inclinação Lateral no caso do Essenza 300 com Inclinação Lateral, certifique-se de que o processo não re-presente nenhum risco de queda ou lesão do paciente, nem de que quaisquer linhas ou tubos traqueais sejam puxados para fora.

## 3 Uso pretendido da cama hospitalar Essenza 300

O uso pretendido é a hospitalização do paciente em unidades de cuidados agudos e de longo prazo, o que inclui, acima de tudo, os seguintes aspectos:

- ▶ Ajuste das posições específicas necessárias por motivos de prevenção, enfermagem de rotina, tratamentos, mobilização, fisioterapia, exames, sono e relaxamento.
- ▶ Proporcionar um ambiente seguro para o paciente durante todos os procedimentos relevantes. Os requisitos específicos de segurança do paciente são o objeto da avaliação clínica, incluindo a avaliação da relação risco/benefício. As questões de segurança relevantes fazem parte do arquivo de gerenciamento de riscos.
- ▶ Transporte interno do paciente na cama para fora do quarto do paciente.
- ▶ Proporcionar condições de trabalho adequadas para que os cuidadores realizem as tarefas rotineiras e específicas durante a hospitalização do paciente.

### 3.1 População de usuários

- ▶ Pacientes adultos (peso  $\geq 40$  kg, altura  $\geq 146$  cm, IMC  $\geq 17$ ) em unidades de cuidados agudos e de longo prazo (Ambiente de Aplicação 2 e 3, como na IEC 60601-2-52), alternativamente no Ambiente de Aplicação 1 e 5
- ▶ Cuidadores (enfermeiros, médicos, pessoal técnico, pessoal de transporte, pessoal de limpeza)

### 3.2 Contraindicações

- ▶ O dispositivo médico não se destina ao uso em pacientes pediátricos.
- ▶ O manuseio limitado do paciente leva ao desenvolvimento de lesões por pressão.
- ▶ Certas posições não são adequadas para diagnósticos/condições médicas específicas (por exemplo, lesões na medula espinhal versus posição de Fowler, pacientes com PIC mais alta versus Trendelenburg). A avaliação especializada da equipe/consideração da enfermagem é necessária em todos os casos individuais de contraindicação.

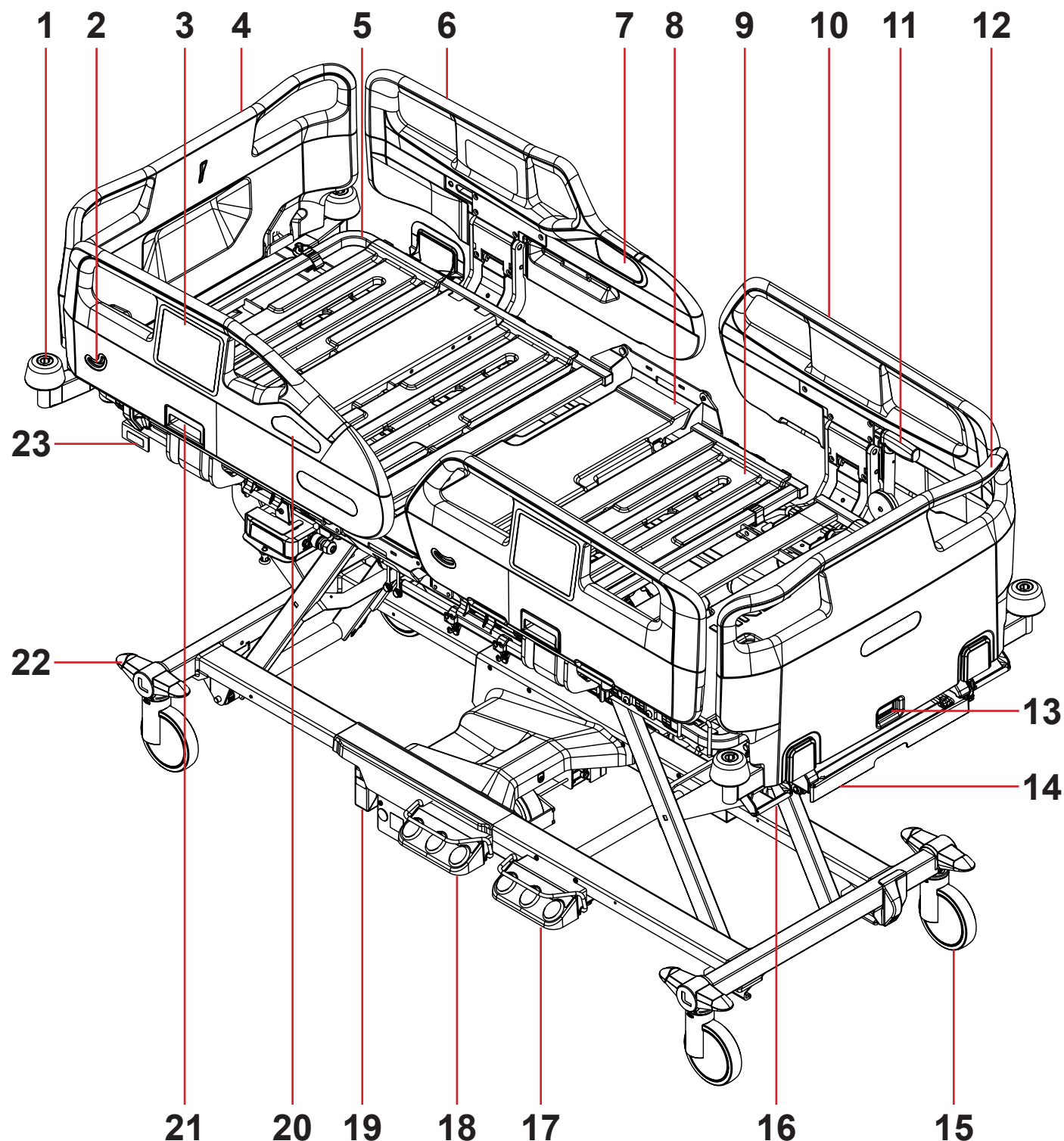
### 3.3 Operador

- ▶ Cuidador
- ▶ Patient (com base na avaliação individual do status do paciente pelo cuidador, o paciente pode utilizar funções dedicadas do dispositivo)

## 4 Descrição do produto

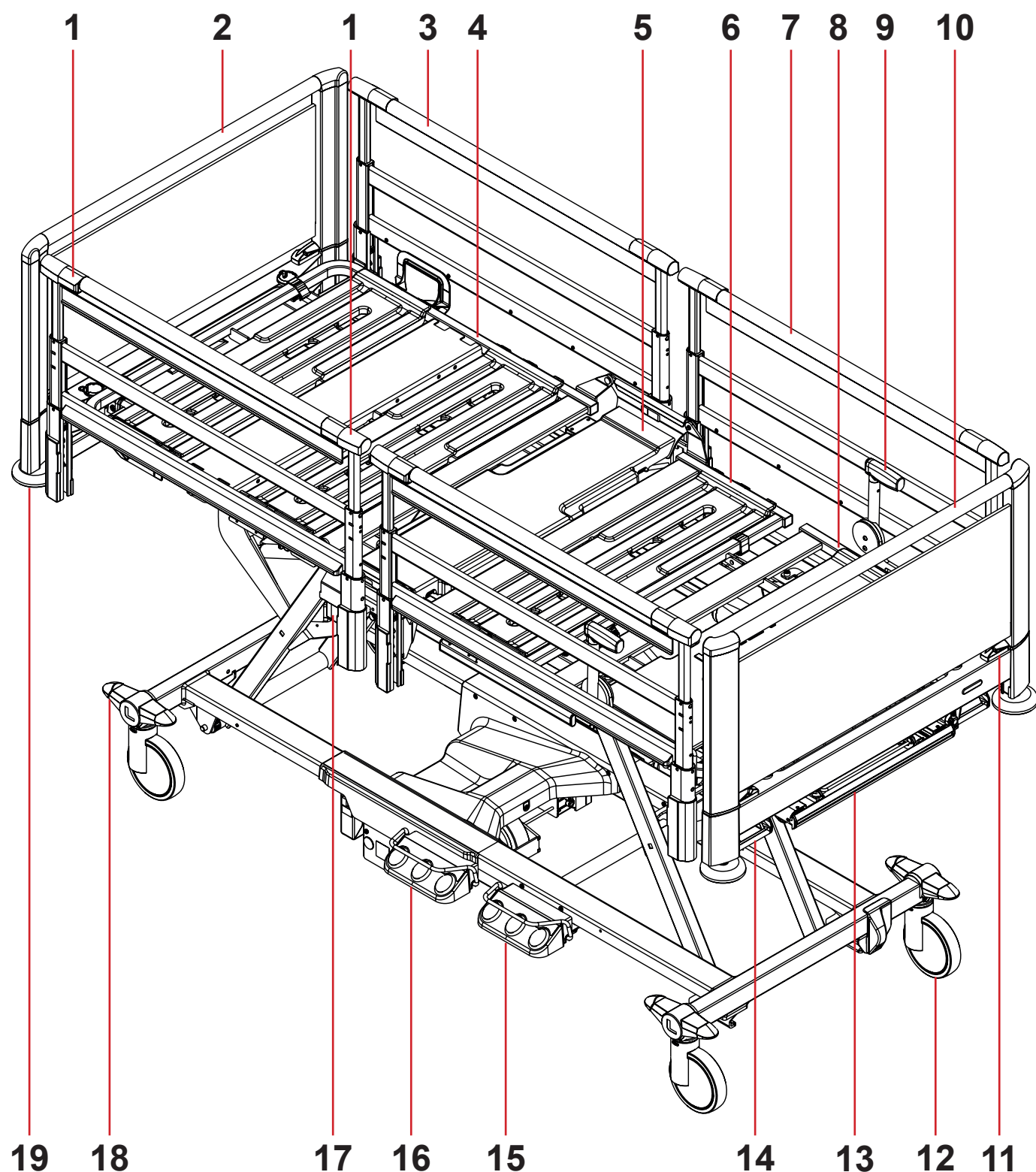
As imagens a seguir mostram os recursos básicos visíveis da cama hospitalar Essenza 300 na configuração Essenza 300 com inclinação lateral e Essenza 300 sem inclinação lateral, juntamente com 3 tipos de grades laterais.

## 4.1 Essenza 300 com inclinação lateral com grades laterais de plástico



- |     |                                        |     |                                                                         |
|-----|----------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------|
| 1.  | Protetor de cantos com bucha acessória | 13. | Trava de segurança para pesseira                                        |
| 2.  | Indicador de ângulo                    | 14. | Prateleira para lençol de plástico (também para o painel do supervisor) |
| 3.  | Painel de controle da grade lateral    | 15. | Rodízio                                                                 |
| 4.  | Cabeceira                              | 16. | Alça de extensão da cama (extensão da cama avançada)                    |
| 5.  | Encosto                                | 17. | Pedal de controle de altura da cama                                     |
| 6.  | Grade lateral de plástico da cabeceira | 18. | Controle de pedal de inclinação lateral                                 |
| 7.  | Painel de controle do paciente         | 19. | EasyDrive                                                               |
| 8.  | Seção do assento                       | 20. | Suporte de Mobilidade                                                   |
| 9.  | Descanso da perna                      | 21. | Mecanismo de liberação da grade lateral                                 |
| 10. | Grade lateral de plástico da pesseira  | 22. | Alavanca de controle de rodízio                                         |
| 11. | Alça do Mobi-Lift                      | 23. | Alavanca de RCP para liberação de emergência do encosto                 |
| 12. | Pesseira                               |     |                                                                         |

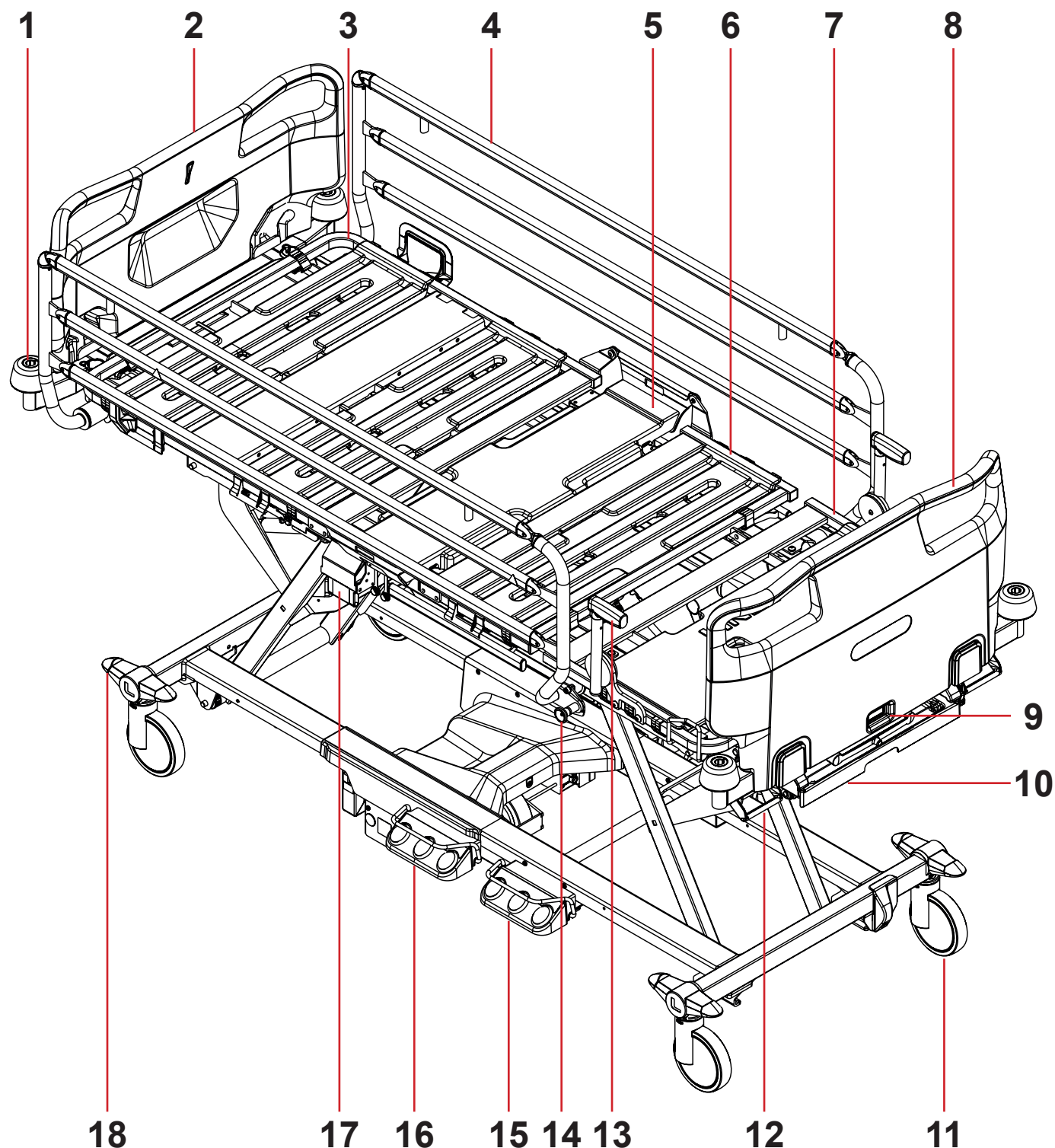
## 4.2 Essenza 300 com inclinação lateral com grades laterais telescópicas



- |     |                                         |     |                                                                         |
|-----|-----------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------|
| 1.  | Mecanismo de liberação da grade lateral | 11. | Trava de segurança para peseira                                         |
| 2.  | Cabeceira HPL                           | 12. | Rodízio                                                                 |
| 3.  | Grade lateral telescópica da cabeceira  | 13. | Prateleira para lençol telescópica (também para o painel do supervisor) |
| 4.  | Encosto                                 | 14. | Alça de extensão da cama (extensão da cama avançada)                    |
| 5.  | Seção do assento                        | 15. | Pedal de controle de altura da cama                                     |
| 6.  | Descanso da perna                       | 16. | Controle de pedal de inclinação lateral                                 |
| 7.  | Grade lateral telescópica da peseira    | 17. | Alavanca de RCP para liberação de emergência do encosto                 |
| 8.  | Descanso da panturrilha                 | 18. | Alavanca de controle de rodízio                                         |
| 9.  | Alça do Mobi-Lift                       | 19. | Protetor de cantos sem bucha acessória                                  |
| 10. | Peseira HPL                             |     |                                                                         |



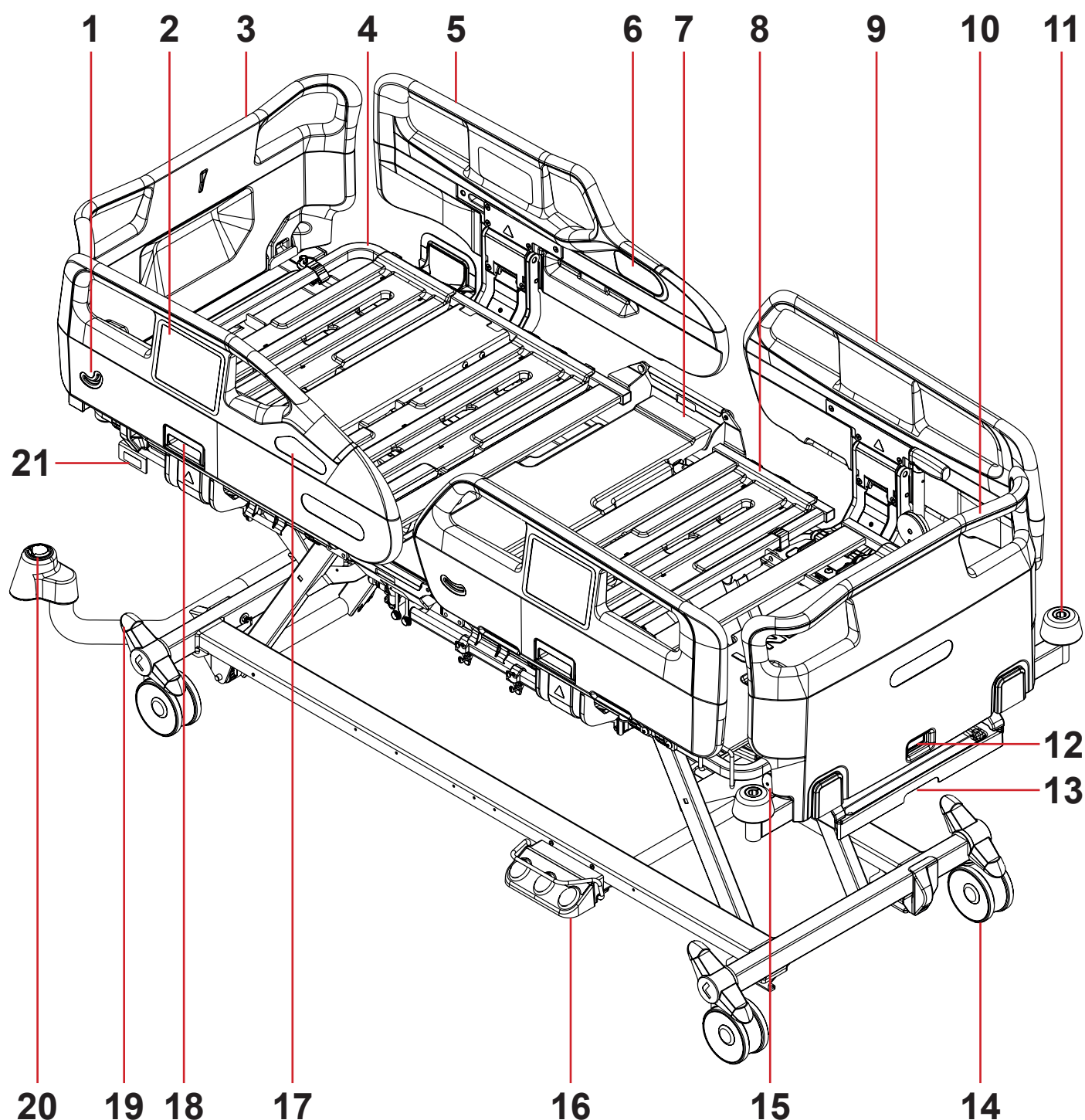
## 4.3 Essenza 300 com inclinação lateral com grades laterais dobráveis



- |     |                                                                         |     |                                                         |
|-----|-------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------|
| 1.  | Protetor de cantos com bucha acessória                                  | 11. | Rodízio                                                 |
| 2.  | Cabeceira                                                               | 12. | Alça de extensão da cama (extensão da cama avançada)    |
| 3.  | Encosto                                                                 | 13. | Alça do Mobi-Lift                                       |
| 4.  | Grade lateral dobrável                                                  | 14. | Mecanismo de liberação da grade lateral                 |
| 5.  | Seção do assento                                                        | 15. | Pedal de controle de altura da cama                     |
| 6.  | Descanso da perna                                                       | 16. | Controle de pedal de inclinação lateral                 |
| 7.  | Descanso da panturrilha                                                 | 17. | Alavanca de RCP para liberação de emergência do encosto |
| 8.  | Peseira                                                                 | 18. | Alavanca de controle de rodízio                         |
| 9.  | Trava de segurança para peseira                                         |     |                                                         |
| 10. | Prateleira para lençol de plástico (também para o painel do supervisor) |     |                                                         |



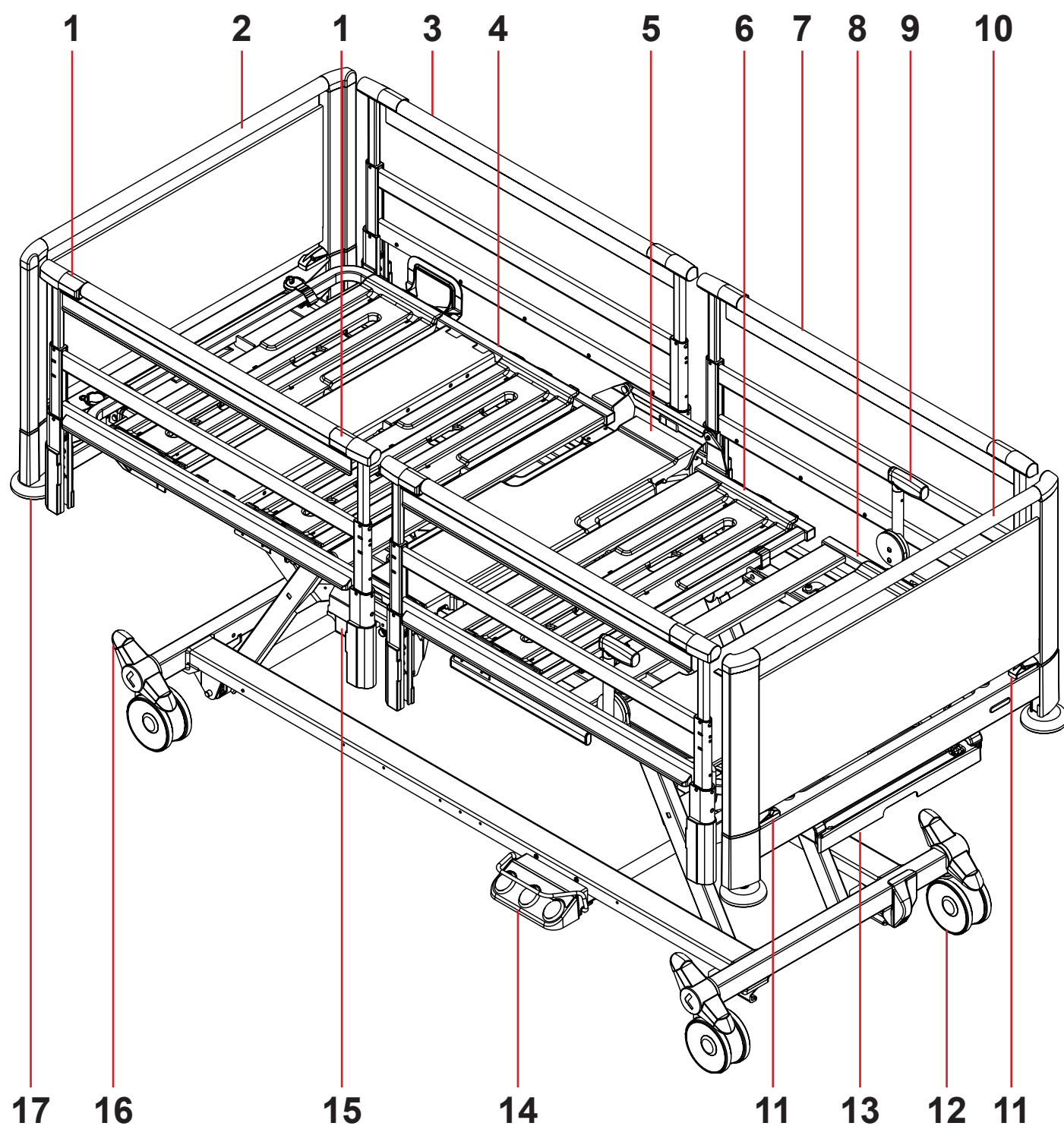
## 4.4 Essenza 300 com grades laterais de plástico



1. Indicador de ângulo
2. Painel de controle da grade lateral
3. Cabeceira
4. Encosto
5. Grade lateral de plástico da cabeceira
6. Painel de controle do paciente
7. Seção do assento
8. Descanso da perna
9. Grade lateral de plástico da pesseira
10. Pesseira
11. Protetor de cantos com bucha acessória
12. Trava de segurança para pesseira

13. Prateleira para lençol de plástico (também para o painel do supervisor)
14. Rodízio
15. Trava de segurança para extensão da cama (extensão da cama simples)
16. Pedal de controle de altura da cama
17. Suporte de Mobilidade
18. Mecanismo de liberação da grade lateral
19. Alavanca de controle de rodízio
20. Adaptador de acessório com 2 buchas para poste de elevação
21. Alavanca de RCP para liberação de emergência do encosto

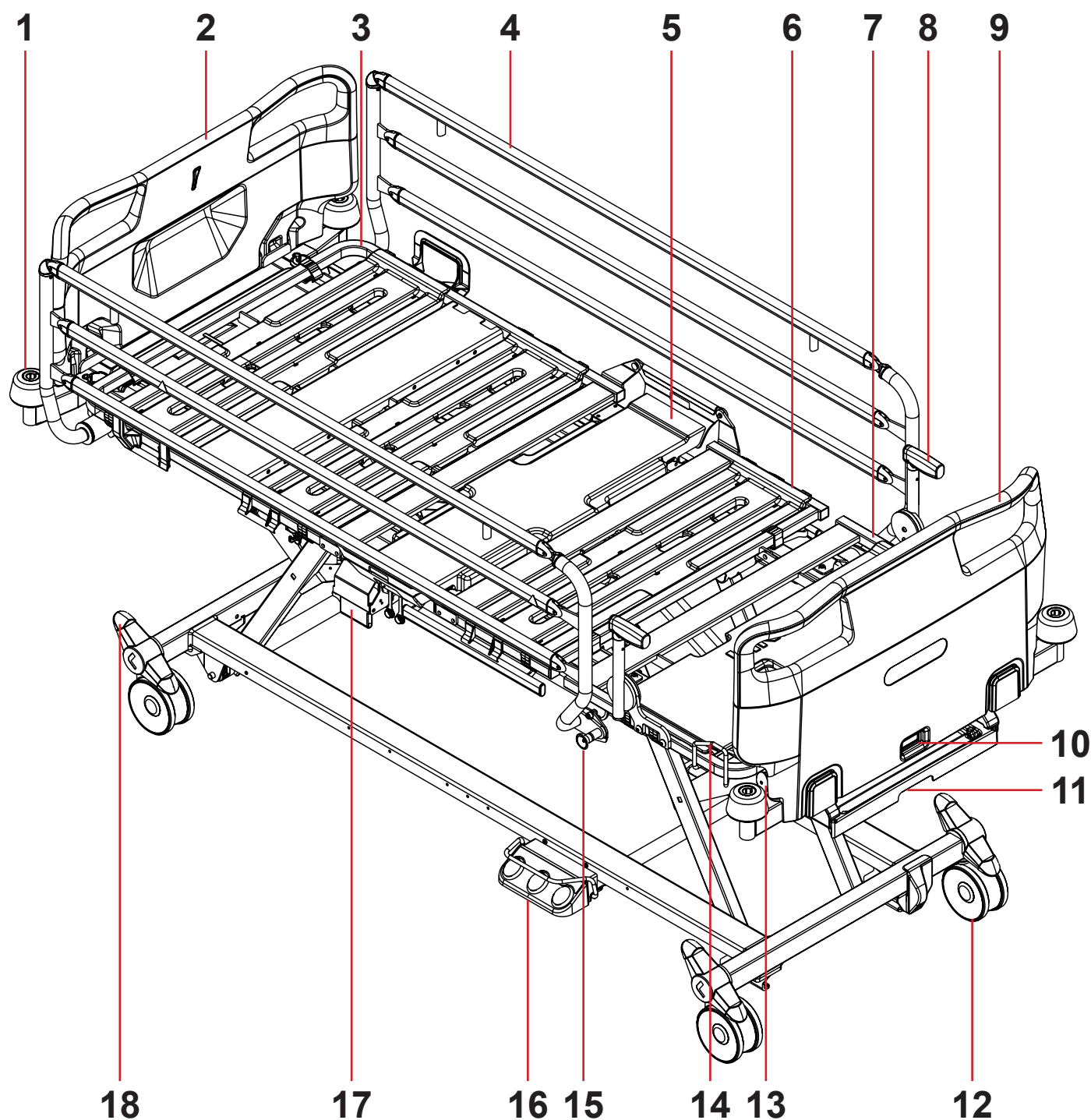
## 4.5 Essenza 300 com grades laterais telescópicas



1. Mecanismo de liberação da grade lateral
2. Cabeceira HPL
3. Grade lateral telescópica da cabeceira
4. Encosto
5. Seção do assento
6. Descanso da perna
7. Grade lateral telescópica da peseira
8. Descanso da panturrilha
9. Alça do Mobi-Lift
10. Peseira HPL

11. Trava de segurança para peseira
12. Rodízio
13. Prateleira para lençol de plástico (também para o painel do supervisor)
14. Pedal de controle de altura da cama
15. Alavanca de RCP para liberação de emergência do encosto
16. Alavanca de controle de rodízio
17. Protetor de cantos sem bucha acessória

## 4.6 Essenza 300 com grades laterais dobráveis



1. Protetor de cantos com bucha acessória
2. Cabeceira
3. Encosto
4. Grade lateral dobrável
5. Seção do assento
6. Descanso da perna
7. Descanso da panturrilha
8. Alça do Mobi-Lift
9. Peseira
10. Trava de segurança para peseira

11. Prateleira para lençol de plástico (também para o painel do supervisor)
12. Rodízio
13. Trava de segurança para extensão de cama (extensão de cama simples)
14. Alça de descanso da panturrilha
15. Mecanismo de liberação da grade lateral
16. Pedal de controle de altura da cama
17. Alavanca de RCP para liberação de emergência do encosto
18. Alavanca de controle de rodízio

## 5 Especificação técnica

Todos os dados técnicos são dados nominais e estão sujeitos a tolerâncias de construção e fabricação.

### 5.1 Identificação de peças aplicadas do tipo B

Todas as partes da cama (e acessórios) que o paciente pode alcançar são peças aplicadas do tipo B.

- Estrutura da plataforma do colchão, partes da plataforma do colchão
- Grades laterais
- Cabeceira e peseira
- Colchão

### 5.2 Especificações mecânicas



**AVISO!**

Risco de lesões devido à incompatibilidade do colchão!

- Valor da *Altura máxima da grade lateral acima da plataforma do colchão* deve ser verificado pela equipe médica para confirmar a compatibilidade da cama médica com um colchão preparado para o paciente!

## 5.2.1 Especificações mecânicas do Essenza 300

| Parâmetro                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Valor                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Comprimento externo da cama                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 219 cm (221 cm para cama com adaptador de acessórios com 2 buchas para poste de elevação na cabeceira da cama)         |
| Largura externa da cama                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 99,5 cm                                                                                                                |
| Altura máxima da grade lateral acima da plataforma do colchão:<br>com grades laterais de plástico<br>com grades laterais telescópicas<br>com grades laterais dobráveis                                                                                                                                              | 42 cm<br>43 cm<br>38 cm                                                                                                |
| Dimensões da grade lateral (comprimento x altura):<br>grades laterais de plástico (grade lateral da cabeceira; grade lateral da peseira)<br>grades laterais telescópicas (grade lateral da cabeceira; grade lateral da peseira)<br>grades laterais dobráveis                                                        | 101,3 cm; 88,5 cm x 43,5 cm<br>100 cm; 100 cm x 43 cm<br>162 cm x 38 cm                                                |
| Dimensões máximas do colchão (comprimento x largura)                                                                                                                                                                                                                                                                | 200 cm x 90 cm                                                                                                         |
| Altura máxima do colchão:<br>com grades laterais de plástico<br>com grades laterais telescópicas<br>com grades laterais dobráveis                                                                                                                                                                                   | 20 cm<br>20 cm<br>16 cm                                                                                                |
| Extensão da cama                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0 cm / 20 cm / 30 cm                                                                                                   |
| Extensão de descanso da panturrilha                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 0 cm - 20 cm                                                                                                           |
| Diâmetro do rodízio:<br>Rodízio duplo Tente Linea 125<br>Rodízio duplo Tente Linea 150<br>Rodízio simples Tente Integral 150<br>Rodízio simples com freio macio Tente Integral 150                                                                                                                                  | 12,5 cm<br>15 cm<br>15 cm<br>15 cm                                                                                     |
| Altura mínima - média - máxima da plataforma do colchão acima do piso (sem colchão):<br>Essenza 300 com rodízios duplos Tente Linea 125<br>Essenza 300 com rodízios duplos Tente Linea 150<br>Essenza 300 com 150 rodízios simples Tente Integral<br>Essenza 300 com 150 Tente Integral Soft Brake rodízios simples | 25,5 cm - 37,4 cm - 75,9 cm<br>28 cm - 39,9 cm - 78,4 cm<br>31,3 cm - 43,2 cm - 81,7 cm<br>30,8 cm - 42,7 cm - 81,2 cm |
| Folga máxima sob o material rodante na posição padrão (com rodízios duplos da Tente Linea 125)                                                                                                                                                                                                                      | 14,1 cm                                                                                                                |
| Folga máxima sob o material rodante na posição padrão (com 150 rodízios duplos Tente Linea)                                                                                                                                                                                                                         | 16,6 cm                                                                                                                |
| Folga máxima sob o material rodante na posição padrão (com rodízios simples 150 Tente Integral)                                                                                                                                                                                                                     | 19,9 cm                                                                                                                |
| Folga máxima sob o material rodante na posição padrão (com rodízios simples com freio macio integral de 150 Tente)                                                                                                                                                                                                  | 19,4 cm                                                                                                                |
| Ângulo máximo do encosto                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 70°                                                                                                                    |
| Ângulo máximo do descanso da perna                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 35°                                                                                                                    |
| Ângulo máximo do descanso da panturrilha                                                                                                                                                                                                                                                                            | 25°                                                                                                                    |
| Ângulo máximo entre o descanso da panturrilha e o descanso da perna                                                                                                                                                                                                                                                 | 300°                                                                                                                   |
| Distâncias do Ergoframe (distância do encosto / distância do descanso da perna)                                                                                                                                                                                                                                     | 5 cm / 3 cm                                                                                                            |
| Ângulo máximo de inclinação de Trendelenburg                                                                                                                                                                                                                                                                        | 14°                                                                                                                    |
| Ângulo máximo de inclinação de Trendelenburg reversa                                                                                                                                                                                                                                                                | 14°                                                                                                                    |
| Peso médio da cama                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 165 kg                                                                                                                 |
| Carga máxima do poste de elevação                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 75 kg                                                                                                                  |
| Carga de trabalho segura (SWL)                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 300 kg                                                                                                                 |
| Massa máxima da cama hospitalar móvel (massa máxima da cama vazia + carga de trabalho segura)                                                                                                                                                                                                                       | 485 kg                                                                                                                 |
| Peso máximo do paciente<br>Ambiente do aplicativo 1, 2<br>Ambiente do aplicativo 3, 5                                                                                                                                                                                                                               | 235 kg<br>265 kg                                                                                                       |
| Nível máximo de pressão sonora                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 53 dBA                                                                                                                 |

## 5.2.2 Especificações mecânicas do Essenza 300 com inclinação lateral

| Parâmetro                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Valor                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Comprimento externo da cama                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 219 cm (221 cm para cama com adaptador de acessórios com 2 buchas para poste de elevação na cabeceira da cama)           |
| Largura externa da cama                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 99,5 cm                                                                                                                  |
| Altura máxima da grade lateral acima da plataforma do colchão:<br>com grades laterais de plástico<br>com grades laterais telescópicas<br>com grades laterais dobráveis                                                                                                                                              | 42 cm<br>43 cm<br>38 cm                                                                                                  |
| Dimensões da grade lateral (comprimento x altura):<br>grades laterais de plástico (grade lateral da cabeceira; grade lateral da peseira)<br>grades laterais telescópicas (grade lateral da cabeceira; grade lateral da peseira)<br>grades laterais dobráveis                                                        | 101,3 cm; 88,5 cm x 43,5 cm<br>100 cm; 100 cm x 43 cm<br>162 cm x 38 cm                                                  |
| Dimensões máximas do colchão (comprimento x largura)                                                                                                                                                                                                                                                                | 200 cm x 90 cm                                                                                                           |
| Altura máxima do colchão:<br>com grades laterais de plástico<br>com grades laterais telescópicas<br>com grades laterais dobráveis                                                                                                                                                                                   | 20 cm<br>20 cm<br>16 cm                                                                                                  |
| Extensão da cama                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0 cm / 20 cm / 30 cm                                                                                                     |
| Extensão de descanso da panturrilha                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 0 cm - 20 cm                                                                                                             |
| Diâmetro do rodízio:<br>Rodízio duplo Tente Linea 125<br>Rodízio duplo Tente Linea 150<br>Rodízio simples Tente Integral 150<br>Rodízio simples com freio macio Tente Integral 150                                                                                                                                  | 12,5 cm<br>15 cm<br>15 cm<br>15 cm                                                                                       |
| Altura mínima - média - máxima da plataforma do colchão acima do piso (sem colchão):<br>Essenza 300 com rodízios duplos Tente Linea 125<br>Essenza 300 com rodízios duplos Tente Linea 150<br>Essenza 300 com 150 rodízios simples Tente Integral<br>Essenza 300 com 150 Tente Integral Soft Brake rodízios simples | 39,4 cm - 51,3 cm - 89,8 cm<br>41,9 cm - 53,8 cm - 92,3 cm<br>45,2 cm - 57,1 cm - 95,6 cm<br>44,7 cm - 56,6 cm - 95,1 cm |
| Folga máxima sob o material rodante na posição padrão (com rodízios duplos da Tente Linea 125)                                                                                                                                                                                                                      | 14,1 cm                                                                                                                  |
| Folga máxima sob o material rodante na posição padrão (com 150 rodízios duplos Tente Linea)                                                                                                                                                                                                                         | 16,6 cm                                                                                                                  |
| Folga máxima sob o material rodante na posição padrão (com rodízios simples 150 Tente Integral)                                                                                                                                                                                                                     | 19,9 cm                                                                                                                  |
| Folga máxima sob o material rodante na posição padrão (com rodízios simples com freio macio integral de 150 Tente)                                                                                                                                                                                                  | 19,4 cm                                                                                                                  |
| Ângulo máximo do encosto                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 70°                                                                                                                      |
| Ângulo máximo do descanso da perna                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 35°                                                                                                                      |
| Ângulo máximo do descanso da panturrilha                                                                                                                                                                                                                                                                            | 25°                                                                                                                      |
| Ângulo máximo de inclinação lateral                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 15°                                                                                                                      |
| Ângulo máximo entre o descanso da panturrilha e o descanso da perna                                                                                                                                                                                                                                                 | 300°                                                                                                                     |
| Distâncias do Ergoframe (distância do encosto / distância do descanso da perna)                                                                                                                                                                                                                                     | 5 cm / 3 cm                                                                                                              |
| Ângulo máximo de inclinação de Trendelenburg                                                                                                                                                                                                                                                                        | 14°                                                                                                                      |
| Ângulo máximo de inclinação de Trendelenburg reversa                                                                                                                                                                                                                                                                | 14°                                                                                                                      |
| Peso médio da cama                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 180 kg                                                                                                                   |
| Carga máxima do poste de elevação                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 75 kg                                                                                                                    |
| Carga de trabalho segura (SWL)                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 270 kg                                                                                                                   |
| Massa máxima da cama hospitalar móvel (massa máxima da cama vazia + carga de trabalho segura)                                                                                                                                                                                                                       | 470 kg                                                                                                                   |
| Peso máximo do paciente<br>Ambiente do aplicativo 1, 2<br>Ambiente do aplicativo 3, 5                                                                                                                                                                                                                               | 205 kg<br>235 kg                                                                                                         |
| Nível máximo de pressão sonora                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 53 dBA                                                                                                                   |



## 5.3 Especificações elétricas

| Parâmetro                                                                                                                                                                                                                                | Valor                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensão de entrada, frequência:<br>versão sem colchão integrado<br>versão 1 com colchão integrado<br>versão 2 com colchão integrado<br>versão 3 com colchão integrado<br>versão 4 com colchão integrado<br>versão 5 com colchão integrado | 100 - 240 V CA, 50/60 Hz<br>100 - 127 V CA, 60 Hz<br>220 - 240 V CA, 50 Hz<br>220 - 240 V CA, 60 Hz<br>100 V CA, 50 Hz<br>220 V CA, 60 Hz |
| Entrada de energia máxima                                                                                                                                                                                                                | máx. 480 VA                                                                                                                               |
| Proteção contra ingresso de acordo com a norma EN 60529                                                                                                                                                                                  | IPX4                                                                                                                                      |
| Classe de proteção elétrica                                                                                                                                                                                                              | Classe I (com peças aplicadas do tipo B)                                                                                                  |
| Ciclo de trabalho                                                                                                                                                                                                                        | máx. 2 minutos ligado / 18 minutos desligado                                                                                              |
| Acumulador de cama                                                                                                                                                                                                                       | AKU Pb VRLA 2 x 12 V / 1,2 Ah / Fusível 15A                                                                                               |
| Acumulador EasyDrive                                                                                                                                                                                                                     | AKU Pb 24 V / 7 Ah                                                                                                                        |
| Fusíveis da unidade de controle:<br>versão sem colchão integrado<br>versão com colchão integrado                                                                                                                                         | 2x T4A L 250 V<br>2x T4A L 250 V, 2x T1A L 250 V                                                                                          |

## 5.4 Condições ambientais



### AVISO!

Risco de danos ao produto devido a condições ambientais incorretas!

► Não use a cama Essenza 300 em condições ambientais fora das especificadas no capítulo Condições ambientais!



### CUIDADO!

Risco de danos ao produto se a embalagem for exposta a condições ambientais fora das especificadas no capítulo Condições ambientais!

| Parâmetro                                      | Valor          |
|------------------------------------------------|----------------|
| <b>Condições de uso</b>                        |                |
| Temperatura ambiente                           | 10 °C - 40 °C  |
| Umidade relativa                               | 30% - 75%      |
| Pressão atmosférica                            | 795 - 1060 hPa |
| <b>Condições de armazenamento e transporte</b> |                |
| Temperatura ambiente                           | -20 °C - 50 °C |
| Umidade relativa                               | 20% - 90 %     |
| Pressão atmosférica                            | 795 - 1060 hPa |

## 5.5 Compatibilidade eletromagnética

A cama é destinada a hospitais, exceto perto de equipamentos cirúrgicos de alta frequência ativos e da sala blindada de RF de um sistema médico para imagens de ressonância magnética, onde a intensidade dos distúrbios EM é alta.

A cama não definiu nenhum desempenho essencial com base no sistema elétrico da cama.



### AVISO!

Recomenda-se evitar o uso desse dispositivo ao lado ou em bloco com outro dispositivo, pois isso pode levar a uma operação inadequada. Se esse uso for necessário, esse dispositivo e os outros equipamentos devem estar sob vigilância para verificar a operação adequada.

### Lista de cabos usados:

- Cabo de alimentação comprimento máximo de 5 m



### AVISO!

O uso de acessórios, conversores e outros cabos diferentes dos especificados e fornecidos pelo fabricante desta cama pode aumentar a emissão eletromagnética ou diminuir a imunidade eletromagnética desta cama e levar a uma operação inadequada.



### AVISO!

O dispositivo móvel de comunicação por RF (incluindo dispositivos de uso final, como cabos de antena e antena externa) não deve ser usado a menos de 30 cm (12 polegadas) de qualquer parte deste Stetcher Essenza 300, incluindo os cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, isso pode levar à deterioração da funcionalidade dessa cama.



### AVISO!

Não sobrecarregue a cama (SWL), respeite o ciclo de trabalho (INT. na etiqueta de série) e considere o capítulo Manutenção (see “20 Manutenção” on the page 182) a fim de manter a segurança básica com relação a distúrbios eletromagnéticos durante a vida útil esperada.

### 5.5.1 Instruções do fabricante - emissões eletromagnéticas

| Teste de emissão                                          | Conformidade    |
|-----------------------------------------------------------|-----------------|
| Emissões de RF<br>CISPR 11                                | Grupo 1         |
| Emissões de RF<br>CISPR 11                                | Classe B        |
| Emissões harmônicas<br>IEC 61000-3-2                      | Classe A        |
| Flutuações de tensão/emissões de flicker<br>IEC 61000-3-3 | Em conformidade |



## 5.5.2 Instruções do fabricante - suscetibilidade eletromagnética

| Testes de imunidade                                                                                                   | Nível de conformidade                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Descarga eletrostática (ESD)<br>IEC 61000-4-2                                                                         | ± 8 kV para descarga de contato<br>± 15 kV para descarga de ar                                                                                             |
| RF irradiada<br>IEC 61000-4-3<br><br>Campos de proximidade de equipamentos de comunicação sem fio RF<br>IEC 61000-4-3 | 3 V/m<br>80 MHz - 2,7 GHz<br>80% AM a 1 kHz<br><br>Veja a Tabela 1                                                                                         |
| Transientes elétricos rápidos/explosão<br>IEC 61000-4-4                                                               | ±2 kV para linha de energia<br>frequência de repetição 100 kHz                                                                                             |
| Surto<br>IEC 61000-4-5                                                                                                | ± 1 kV Linha a linha<br>± 2 kV Linha-terra                                                                                                                 |
| RF conduzida<br>IEC 61000-4-6                                                                                         | 3 V (0,15 MHz - 80 MHz)<br>6 V em bandas ISM entre 0,15 MHz e 80 MHz<br>80% AM a 1 kHz                                                                     |
| Campo magnético de frequência de energia (50/60 Hz)<br>IEC 61000-4-8                                                  | 30 A/m                                                                                                                                                     |
| Quedas de tensão, interrupções curtas nas linhas de entrada da fonte de alimentação<br>IEC 61000-4-11                 | 0 % UT; 0,5 ciclo<br>A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°<br>0 % UT; 1 ciclo e 70 % UT; 25/30 ciclos<br>Monofásico: a 0°<br>0 % UT; ciclo 250/300 |

**Tabela 1 - IMUNIDADE a equipamentos de comunicação sem fio por RF**

| Frequência de teste (MHz) | Banda (MHz)   | Serviço                                                           | Modulação                           | Nível de teste de imunidade V/m |
|---------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| 385                       | 380 - 390     | TETRA 400                                                         | Modulação de pulso<br>18 Hz         | 27                              |
| 450                       | 430 - 470     | GMRS 460, FRS 460                                                 | FM ± 5 kHz de desvio 1 kHz senoidal | 28                              |
| 710<br>745<br>780         | 704 - 787     | Banda LTE 13, 17                                                  | Modulação de pulso<br>217 Hz        | 9                               |
| 810<br>870<br>930         | 800 - 960     | GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5           | Modulação de pulso<br>18 Hz         | 28                              |
| 1 720<br>1 845<br>1 970   | 1 700 - 1 990 | GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE bandas 1, 3, 4, 25; UMTS | Modulação de pulso<br>217 Hz        | 28                              |
| 2 450                     | 2 400 - 2 570 | Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7             | Modulação de pulso<br>217 Hz        | 28                              |
| 5 240<br>5 500<br>5 785   | 5 100 - 5 800 | WLAN 802.11 a/n                                                   | Modulação de pulso<br>217 Hz        | 9                               |

**OBSERVAÇÃO** Não há desvios aplicados aos requisitos da norma IEC 60601-1-2 ed. 4

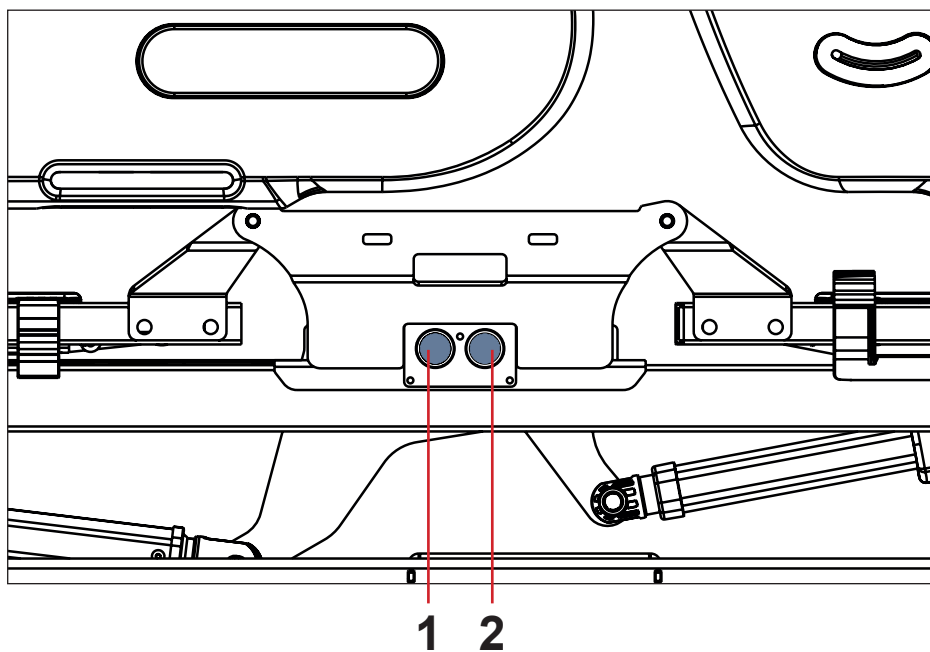
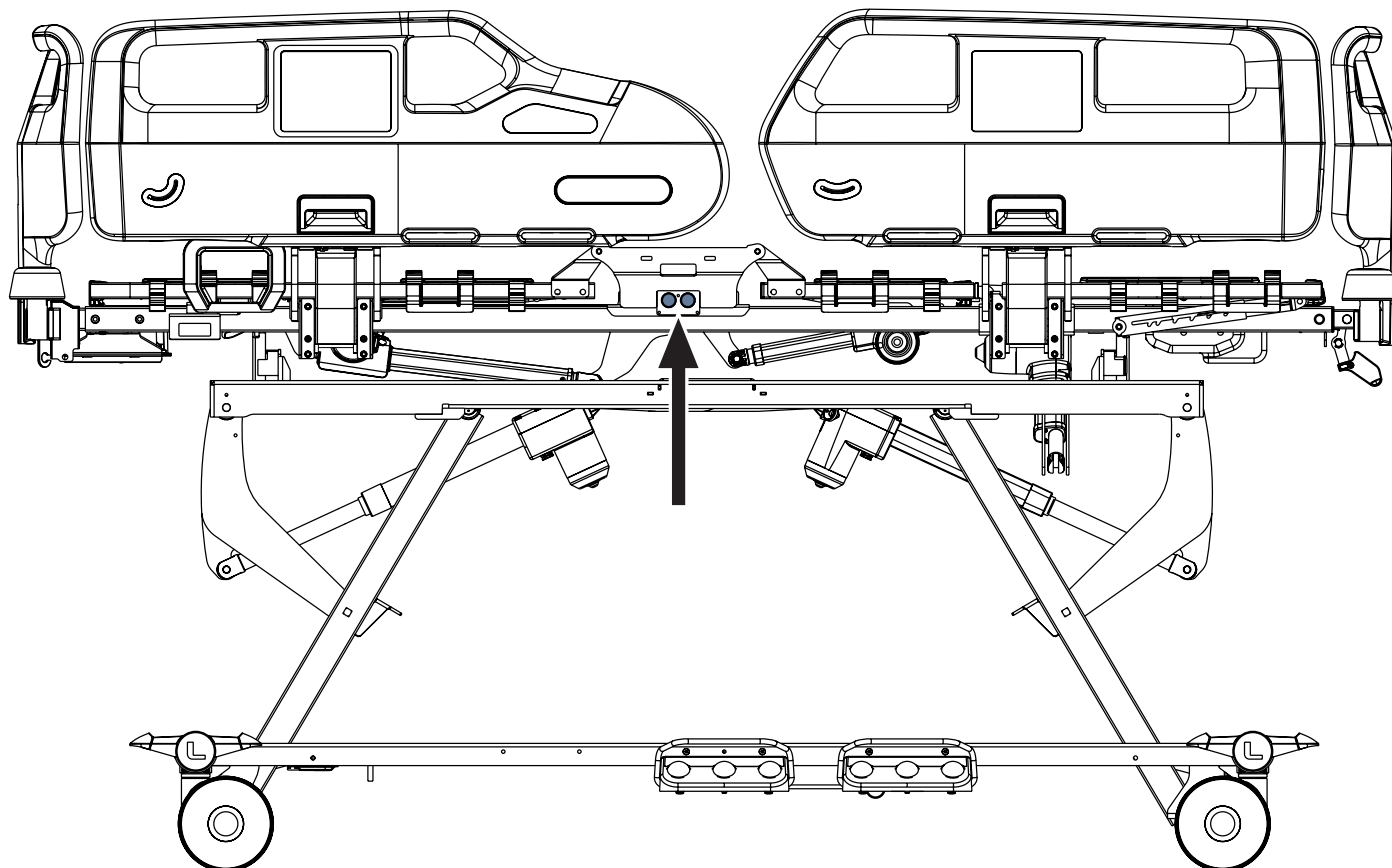
**OBSERVAÇÃO** Não há outras medidas conhecidas para manter a segurança básica com base nos fenômenos de EMC.

## 5.6 Conectores disponíveis



### AVISO!

Use os conectores somente de acordo com o uso pretendido e respeitando as restrições especiais para evitar possíveis danos à cama.



1. Plug&Play para o painel de controle do aparelho portátil
2. Plug&Play para o painel do supervisor

| Conector disponível                                                                                                                      | Uso pretendido                                                                                                                 | Restrições                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Plug&Play para o painel de controle do aparelho portátil (lado direito da cama)                                                       | Conexão especial para aparelho portátil com fio opcional para controle da cama (destinado ao paciente).                        | Conecte somente o painel de controle do aparelho portátil LINET!                |
| 2) Plug&Play para o painel do supervisor (lado direito da cama)                                                                          | Conexão especial para ACP com fio opcional para controle da cama (destinado à enfermeira).                                     | Conecte apenas o painel do supervisor LINET compatível com Essenza 300!         |
| 3) Conectores USB (2 peças, laterais da cama, dependendo do tipo de grades laterais, <b>see “15.10 Carregador USB” on the page 156</b> ) | Carregador USB para o celular pessoal do paciente dispositivos (ou seja, telefones celulares, tablets).                        | Saída de energia máxima disponível 5 V CC / máx. 2 A, use apenas para carregar! |
| 4) Conector para o painel de controle do EasyDrive ( <b>see “15.12 EasyDrive” on the page 160</b> )                                      | Conexão especial para cabos opcionais Painel de controle do EasyDrive para uso do sistema EasyDrive (destinado a enfermeiros). | Conecte apenas o Painel de Controle do LINET EasyDrive!                         |

## 6 Condições de uso e armazenamento



### PERIGO!

**Perigo de vida devido a choque elétrico!**

**Para garantir a proteção classe I da cama contra choques elétricos:**

- ▶ Aterre a rede elétrica.
- ▶ Use exclusivamente receptáculos de grau hospitalar ou somente hospitalares para aterramento.

O Essenza 300 foi projetado para uso em salas para fins médicos. As instalações elétricas conectadas ao Essenza 300 devem, portanto, atender às normas locais que estabelecem as condições necessárias para instalações elétricas.

**Para aumentar a segurança dos equipamentos elétricos:**

- ▶ Desconecte o Essenza 300 da rede elétrica em casos excepcionais (por exemplo, raios, terremoto).

**Respeite os valores dos parâmetros relacionados às condições ambientais no capítulo Especificação técnica durante o uso e o armazenamento do produto.**

O Essenza 300 não é adequado para ambientes internos que contenham gases inflamáveis (exceto cilindros de oxigênio).

O Essenza 300 não é adequado para operação contínua. O ciclo de trabalho é igual a 2 minutos em operação durante 20 minutos.

## 7 Escopo de entrega e variantes do produto

### 7.1 Entrega

- ▶ Após o recebimento, verifique se a remessa está completa, conforme especificado na nota de entrega.
- ▶ Notifique a transportadora e o fornecedor sobre quaisquer deficiências ou danos imediatamente, bem como por escrito, ou faça uma anotação na nota de entrega.

### 7.2 Escopo da entrega

- Cama médica Essenza 300
- Instruções de uso

## 7.3 Variantes do Essenza 300

### Características da cama variável:

- **Colchão integrado Air2Care IN (compatível apenas com grades laterais de plástico)**
- **Inclinação lateral**
  - Essenza 300 sem Inclinação Lateral
  - Essenza 300 com inclinação lateral
- **Rodízios**
  - Sistema de controle central de rodízios (rodízios com diâmetro de 125 mm, rodízios com diâmetro de 150 mm, rodízios simples, rodízios duplos)
    - Quinto rodízio
    - EasyDrive (compatível apenas com rodízios simples com freio Tente Integral Soft com diâmetro de 150 mm)
    - Sinal de freio
- **Extensão da plataforma do colchão**
  - Extensão da cama simples
  - Extensão da cama avançada
- **Suportes para contenção de pacientes**
- **Alças do encosto**
- **Trilho de acessórios**
  - na peseira da cama
  - na peseira da cama e na cabeceira da cama
- **Grades laterais**
  - Grades laterais de plástico (compatível com o adaptador de acessórios com 2 buchas para poste de elevação no material rodante na extremidade da cabeceira da cama)
  - Grades laterais telescópicas com trilhos DIN (não compatível com o adaptador de acessórios com 2 buchas para poste de elevação no material rodante na extremidade da cabeceira da cama)
  - Grades laterais telescópicas sem trilhos DIN (não compatível com o adaptador de acessórios com 2 buchas para poste de elevação no material rodante na extremidade da cabeceira da cama)
  - Grades laterais dobráveis (não compatível com o adaptador de acessórios com 2 buchas para poste de elevação no material rodante na extremidade da cabeceira da cama)
- **Cabeceira e peseira**
  - Cabeceira e a peseira de plástico padrão
  - Cabeceira e peseira de plástico estreitas (compatível com o adaptador de acessórios com 2 buchas para poste de elevação na cabeceira da cama, não compatível com grades laterais dobráveis)
  - Cabeceira e peseira HPL (compatível somente com grades laterais telescópicas)
- **Pára-choques de canto**
  - com buchas acessórias
    - 4 protetores de cantos nos cantos externos da plataforma do colchão
    - 2 protetores de cantos nos cantos externos da peseira da plataforma do colchão (compatível com o adaptador de acessórios com 2 buchas para poste de elevação na cabeceira da cama)
  - sem buchas acessórias
    - 4 Amortecedores de canto com amortecedores verticais nos cantos externos da plataforma do colchão
    - 2 protetores de cantos com amortecedores verticais nos cantos externos da cabeceira da plataforma do colchão e 2 protetores de cantos sem amortecedores verticais nos cantos externos da peseira da plataforma do colchão
- **Buchas para poste de elevação**
  - 2 buchas para o poste de elevação nos cantos internos do estrado do colchão na cabeceira da cama
  - 2 buchas para poste de elevação nos cantos internos do estrado do colchão na cabeceira da cama e adaptador de acessórios com 2 buchas externas para poste de elevação na cabeceira da cama (compatível apenas com grades laterais de plástico e com cabeceira de plástico estreita sem protetores de cantos lateral na cabeceira da cama)
- **Elementos de controle**
  - Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
  - Painel do supervisor para Essenza 300
  - Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
  - Painel de controle da grade lateral para Essenza 300
  - Painel de controle do aparelho portátil
  - Painel de controle do paciente
  - Pedal de controle de altura da cama
  - Controle de pedal de inclinação lateral
  - Painel de controle do colchão integrado
  - Suporte de Mobilidade
- **Par de alças do Mobi-Lift**
- **Acumulador de reserva**
- **Indicador LED de altura segura**
- **Iluminação da cama**
- **Sinalização visual de altura segura (luz verde)**
- **Posição extra baixa**

- Carregador USB
- Prateleira para lençol de plástico
- Prateleira para lençol telescópica
- Suporte para cassete de raios X (compatível apenas com o encosto pronto para raios X)

## 8 Colocando em serviço



### **AVISO!**

#### **Risco de ferimentos ao trabalhar na cama!**

- ▶ Certifique-se de que a cama esteja desconectada da conexão de rede elétrica antes de colocá-la em serviço, colocá-la fora de serviço e fazer manutenção.
- ▶ Certifique-se de que os rodízios estejam travados antes da colocação em serviço, da retirada de serviço e da manutenção.



### **CUIDADO!**

#### **Risco de danos materiais devido à colocação incorreta em serviço!**

- ▶ Certifique-se de que a colocação em serviço seja realizada exclusivamente pelo serviço de atendimento ao cliente do fabricante ou por pessoal treinado do hospital.



### **CUIDADO!**

#### **Risco de danos materiais devido à diferença de temperatura!**

- ▶ Se houver uma diferença considerável de temperatura entre a cama e o local de operação (após o transporte/armazenamento), deixe a cama desconectada por 24 horas para que a diferença se equilibre.

**OBSERVAÇÃO** Para um manuseio fácil e seguro, a LINET® recomenda que dois técnicos coloquem a cama em serviço.

#### **Prepare a cama da seguinte forma:**

- ▶ Desembale a cama.
- ▶ Verifique a entrega (see “7 Escopo de entrega e variantes do produto” on the page 37).
- ▶ Remova a película de isolamento da caixa do acumulador (see “8.1 Ativação do acumulador” on the page 40).
- ▶ Levante as grades laterais.
- ▶ Instale equipamentos e acessórios.
- ▶ No caso de entrega com a cabeceira e a peseira desmontadas, monte a cabeceira e a peseira corretamente.
- ▶ Coloque a cama exclusivamente em uma superfície de piso adequada (see “8.11 Transporte” on the page 55).
- ▶ Certifique-se de que o cabo de alimentação de energia não esteja colidindo com algo e que não esteja esticado ao ajustar a cama.
- ▶ Verifique se o plugue está inserido corretamente na rede elétrica.
- ▶ Não deixe nenhum cabo de extensão ou régua de energia solto no chão.
- ▶ Certifique-se de que todos os mecanismos de prevenção mecânicos e elétricos necessários estejam disponíveis no local.
- ▶ Não há interruptor de rede elétrica na cama, ou seja, o cabo de alimentação de energia é o único meio de isolar a cama da rede elétrica. Certifique-se de que o cabo de alimentação de energia esteja sempre acessível.
- ▶ Troque o plugue separável do cabo de alimentação de energia e faça a manutenção exclusivamente por técnicos de serviço qualificados e treinados, autorizados pelo fabricante, se o cabo de alimentação de energia estiver danificado ou provavelmente danificado.

## 8.1 Ativação do acumulador

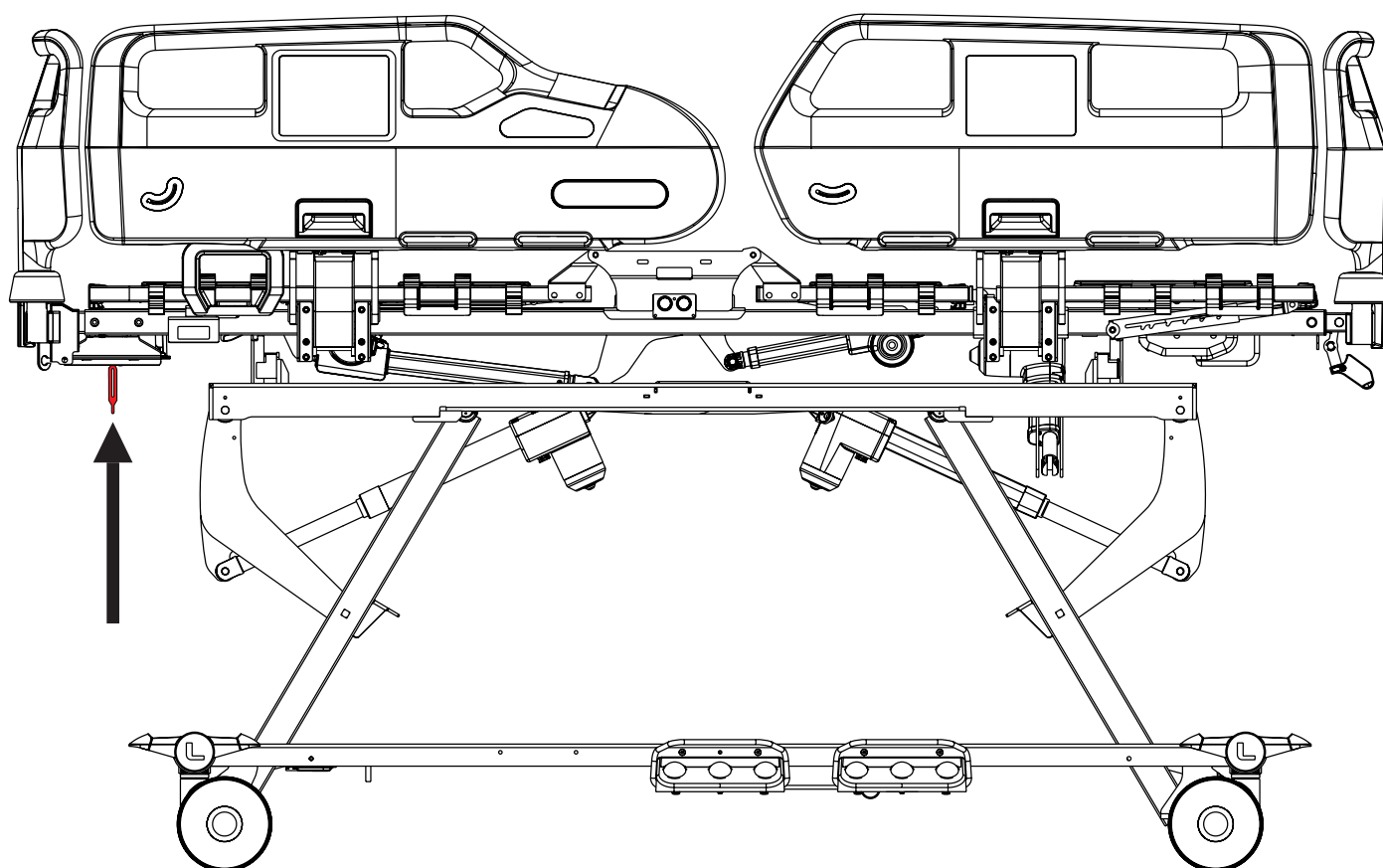


Fig. Posição da folha de isolamento sob o encosto

### 8.1.1 Remoção da folha de isolamento

Para remover a folha de isolamento:

- ▶ Remova a película de isolamento da unidade de controle sob o encosto puxando a alça.
- ▶ Verifique se a folha de isolamento está completa e sem danos, conforme mostrado na figura Forma da folha de isolamento.
- ▶ Se a folha de isolamento estiver danificada, entre em contato com o departamento de serviço do fabricante imediatamente.

**OBSERVAÇÃO** A folha de isolamento tem bordas afiadas. Remova-o com cuidado para não se cortar.

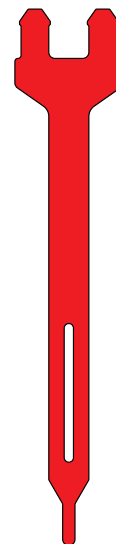
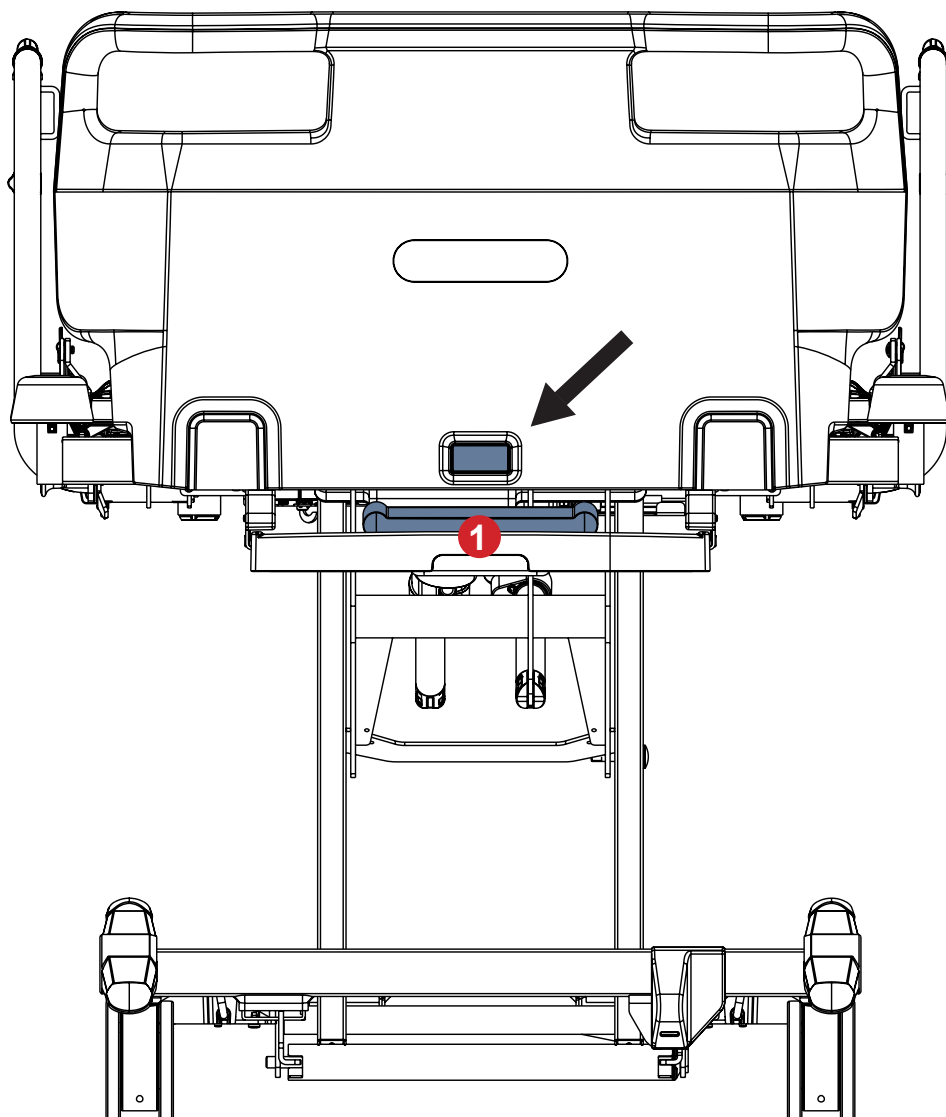


Fig. Forma da folha de isolamento

## 8.2 Peseira de plástico com uma trava de segurança

Há 2 tipos de cabeceira e peseira de plástico, dependendo da compatibilidade da cabeceira com 2 buchas adicionais para o poste de elevação no material rodante na cabeceira da cama. Somente a cabeceira estreita sem protetores de cantos lateral é compatível com as 2 buchas adicionais para o poste de elevação. O cabeceira e o peseira padrão são intercambiáveis no caso da configuração compatível sem as 2 buchas adicionais para o poste de elevação. A cabeceira e a peseira estreitas são intercambiáveis no caso da configuração compatível com as 2 buchas adicionais para o poste de elevação. A cabeceira da cama e a peseira da cama devem ser sempre do mesmo tipo.



1. Painel do supervisor na prateleira para lençol de plástico

Fig. Peseira de plástico padrão

### Desmonte a peseira da seguinte maneira:

- ▶ Desbloqueie a trava de segurança da peseira.
- ▶ Puxe o peseira dos encaixes da luva.

### Instale a peseira da seguinte forma:

- ▶ Desbloqueie a trava de segurança da peseira.
- ▶ Deslize a peseira nos encaixes da luva.
- ▶ Trava de segurança da peseira.

## 8.3 Cabeceira de plástico com uma trava de segurança

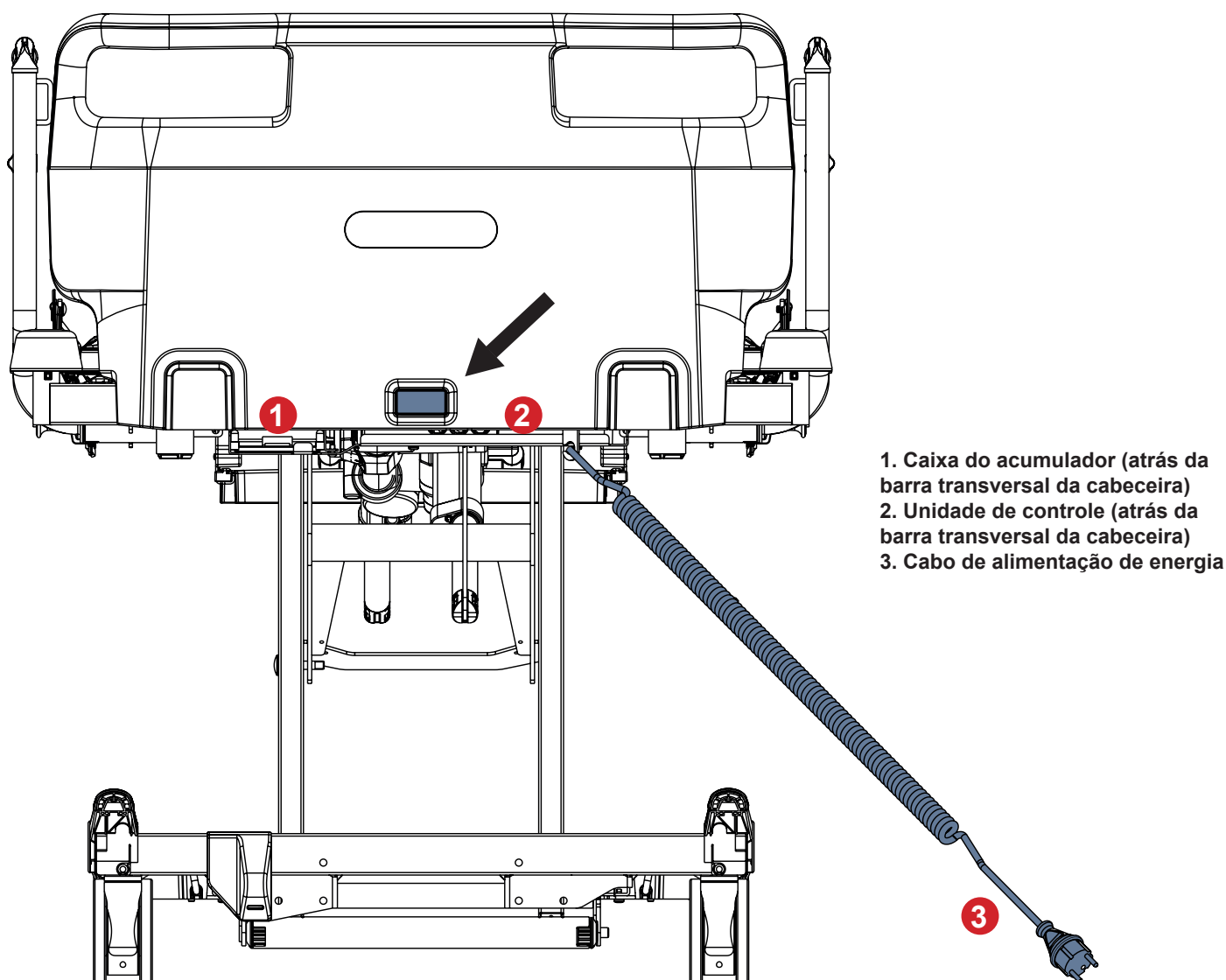


### CUIDADO!

Risco de colisão devido a uma cabeceira padrão incompatível com o sistema de elevação de carga 2 buchas adicionais para o poste de elevação no material rodante na cabeceira da cama!

► Certifique-se de que a cabeceira que você deseja fixar na cabeceira da cama seja compatível com a configuração de sua cama, caso a cabeceira padrão e a cabeceira estreita estejam disponíveis em sua ala!

Há 2 tipos de cabeceira e peseira de plástico, dependendo da compatibilidade da cabeceira com 2 buchas adicionais para o poste de elevação no material rodante na cabeceira da cama. Somente a cabeceira estreita sem protetores de cantos lateral é compatível com as 2 buchas adicionais para o poste de elevação. O cabeceira e o peseira padrão são intercambiáveis no caso da configuração compatível sem as 2 buchas adicionais para o poste de elevação. A cabeceira e a peseira estreitas são intercambiáveis no caso da configuração compatível com as 2 buchas adicionais para o poste de elevação. A cabeceira da cama e a peseira da cama devem ser sempre do mesmo tipo.



1. Caixa do acumulador (atrás da barra transversal da cabeceira)
2. Unidade de controle (atrás da barra transversal da cabeceira)
3. Cabo de alimentação de energia

Fig. Cabeceira de plástico padrão

### Desmonte a cabeceira da seguinte maneira:

- Desbloqueie a trava de segurança da cabeceira.
- Puxe a cabeceira dos encaixes da luva.

### Instale a cabeceira da seguinte maneira:

- Desbloqueie a trava de segurança da cabeceira.
- Deslize a cabeceira para dentro dos encaixes da luva.
- Trava de segurança da cabeceira.



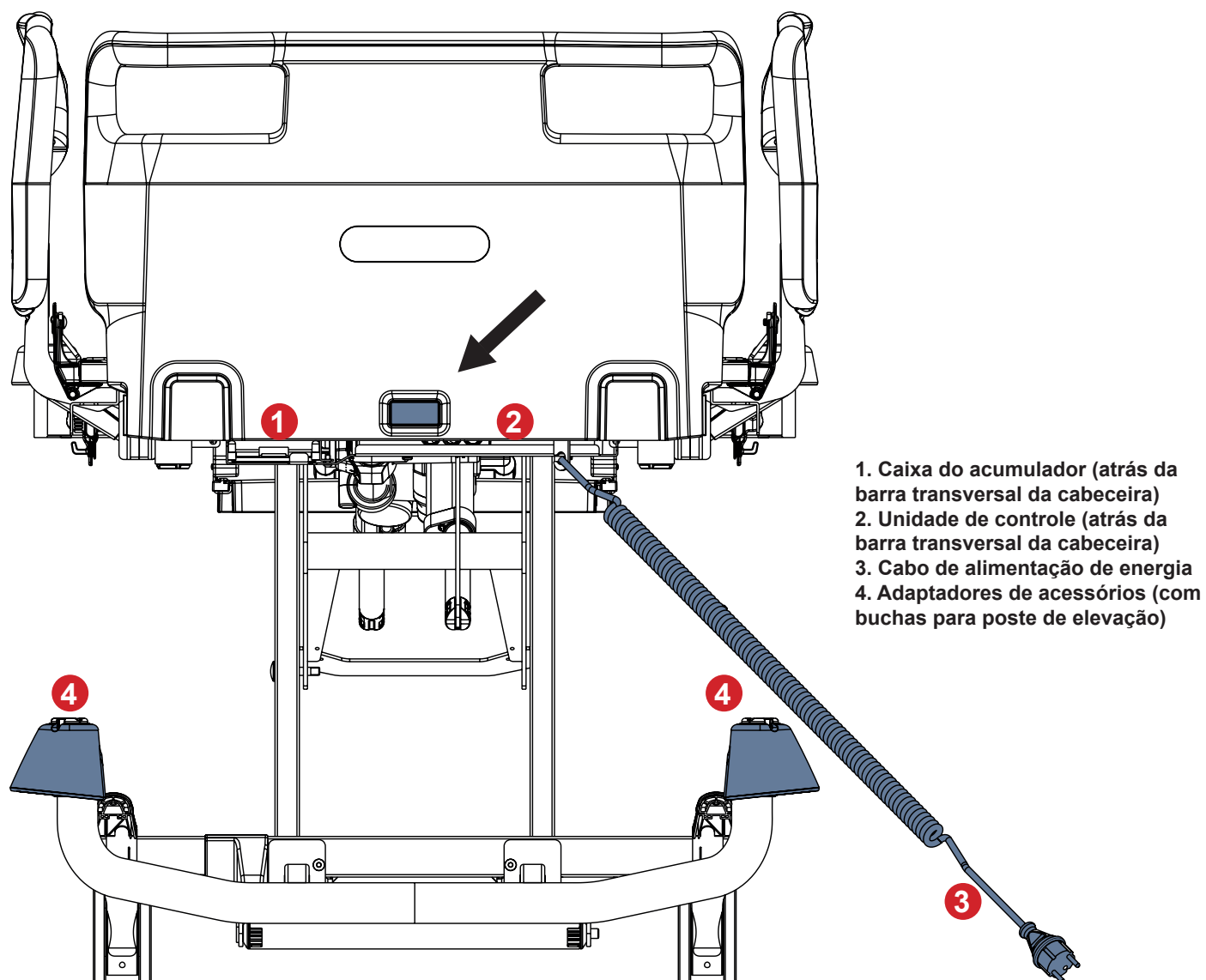
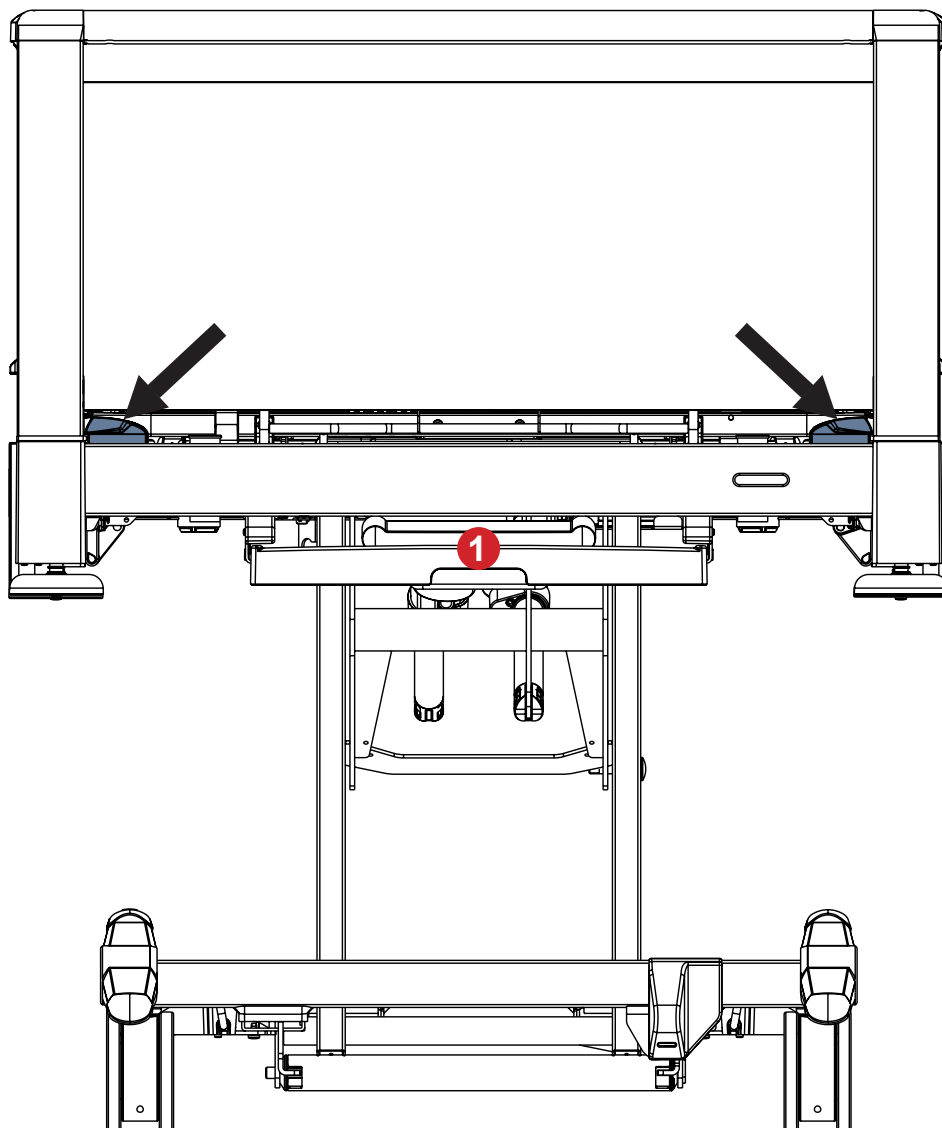


Fig. Cabeceira de plástico estreita

## 8.4 Peseira HPL

A cabeceira HPL e a peseira HPL são compatíveis apenas com grades laterais telescópicas. A cama Essenza 300 compatível com cabeceira HPL e peseira HPL é equipada com duas travas para a cabeceira e duas travas para a peseira. A cabeceira HPL e a peseira HPL são intercambiáveis no caso da configuração compatível com grades laterais telescópicas.



1. Painel do supervisor na prateleira para lençol de plástico

Fig. Peseira HPL

### Insira a cabeceira ou a peseira da seguinte forma:

- ▶ Desbloqueie as travas de segurança nos postes de canto.
- ▶ Deslize a cabeceira ou a peseira nas ranhuras dos postes de canto.
- ▶ Trave as travas de segurança nos postes de canto.

### Remova a cabeceira ou a peseira da seguinte forma:

- ▶ Desbloqueie as travas de segurança nos postes de canto.
- ▶ Puxe a cabeceira ou a peseira para cima.

## 8.5 Cabeceira HPL

A cabeceira HPL e a peseira HPL são compatíveis apenas com grades laterais telescópicas. A cama Essenza 300 compatível com cabeceira HPL e peseira HPL é equipada com duas travas para a cabeceira e duas travas para a peseira. A cabeceira HPL e a peseira HPL são intercambiáveis no caso da configuração compatível com grades laterais telescópicas.

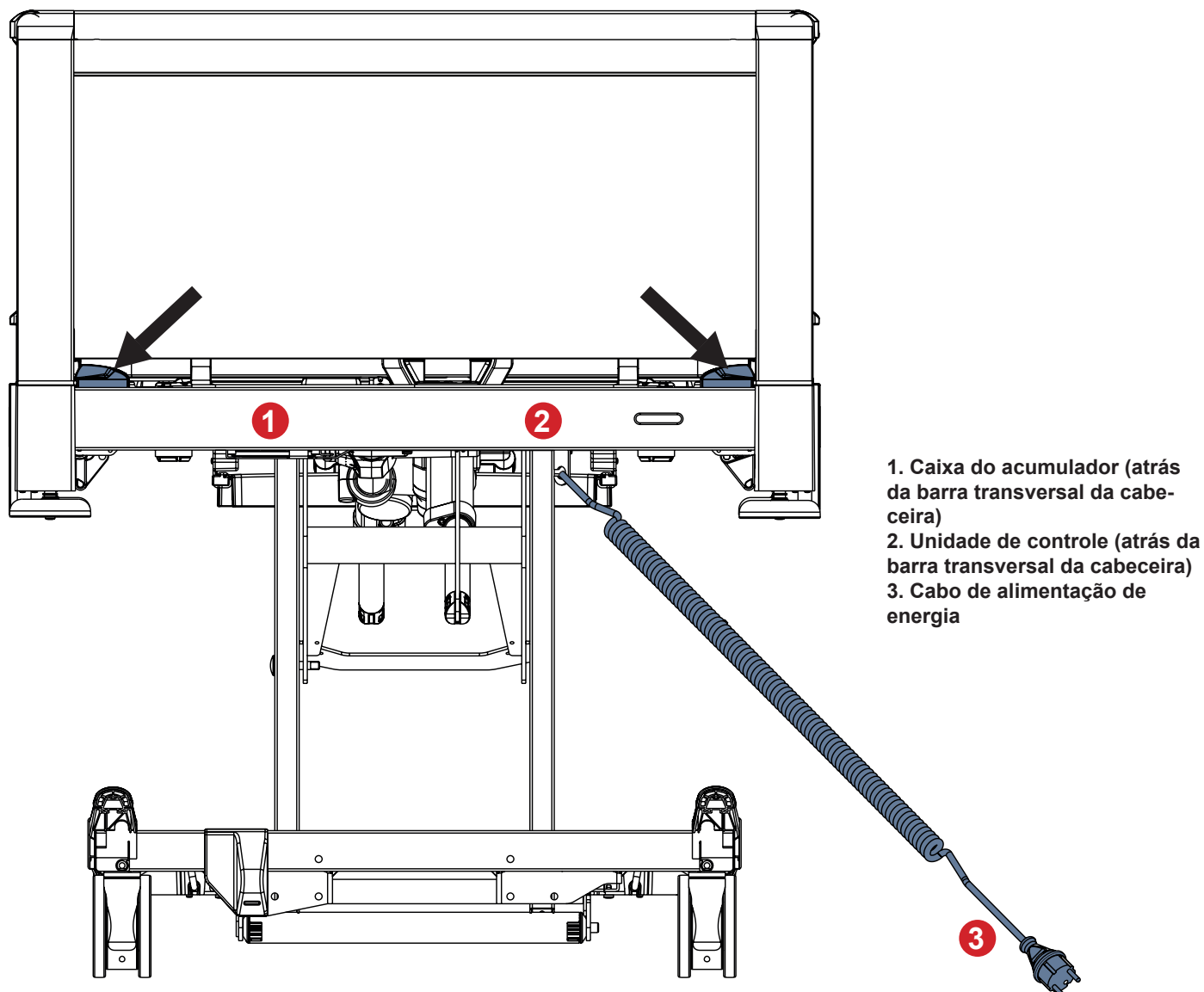


Fig. Cabeceira HPL

### Insira a cabeceira ou a peseira da seguinte forma:

- ▶ Desbloqueie as travas de segurança nos postes de canto.
- ▶ Deslize a cabeceira ou a peseira nas ranhuras dos postes de canto.
- ▶ Trave as travas de segurança nos postes de canto.

### Remova a cabeceira ou a peseira da seguinte forma:

- ▶ Desbloqueie as travas de segurança nos postes de canto.
- ▶ Puxe a cabeceira ou a peseira para cima.

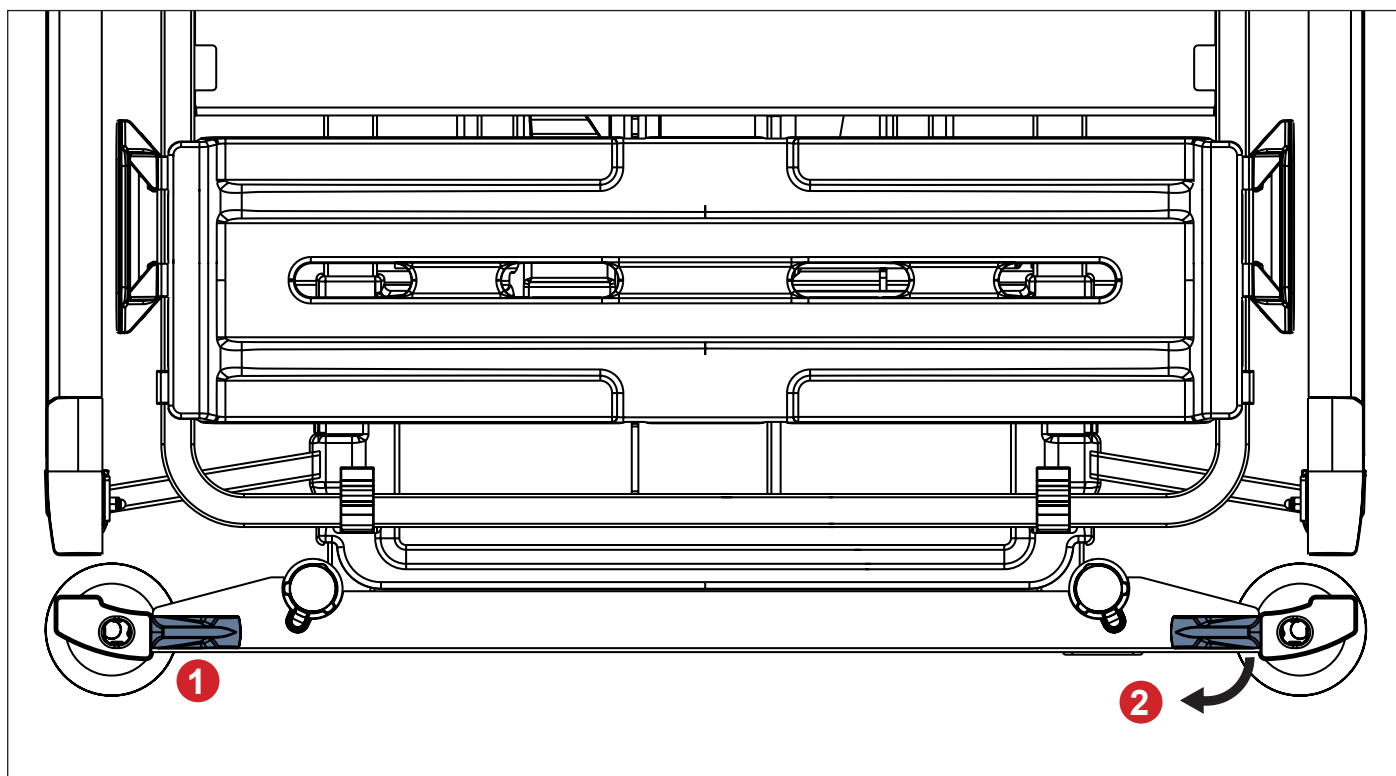


Fig. Duas travas de segurança para a cabeceira

- 1. Bloqueio bloqueado
- 2. Desbloqueio

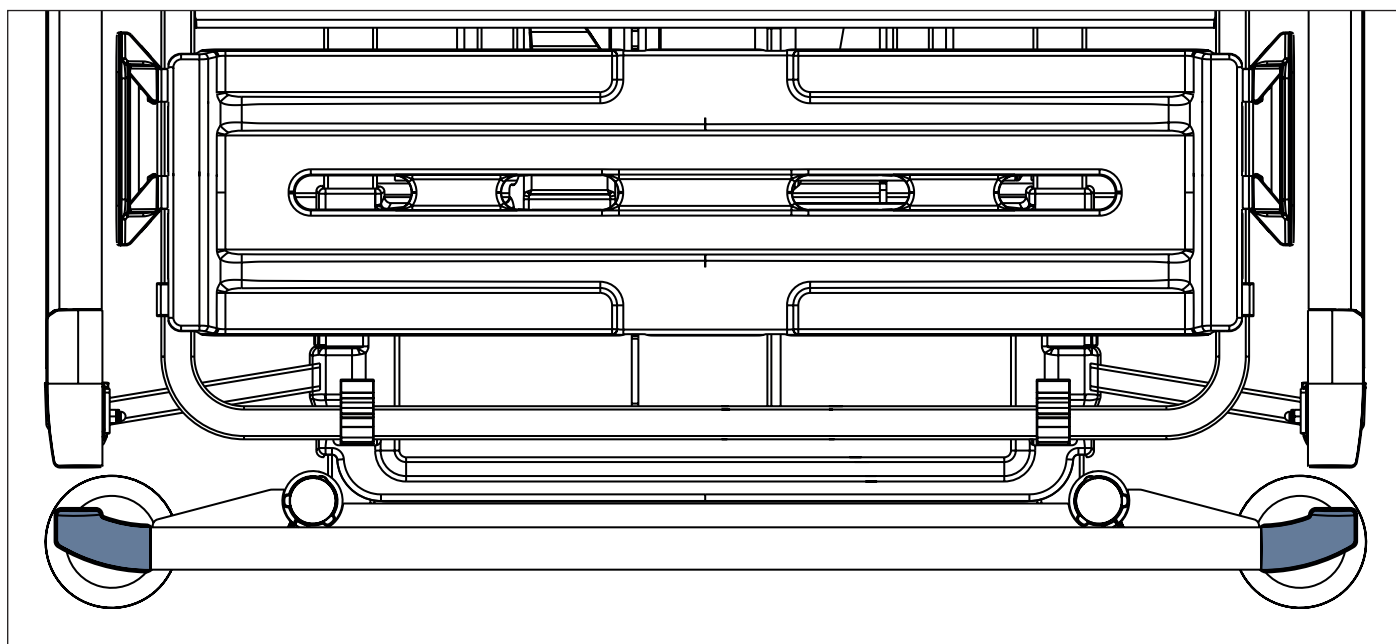
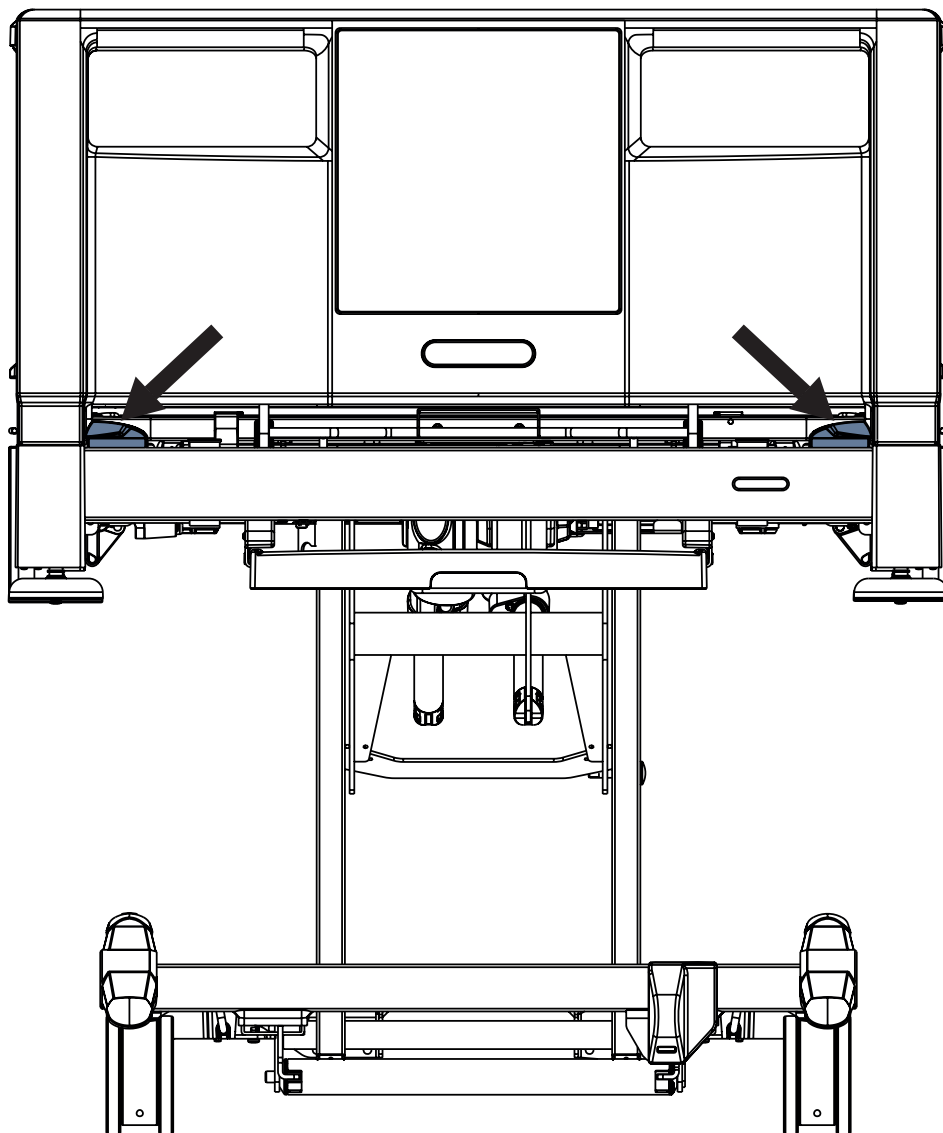


Fig. Cabeceira HPL inserida corretamente

## 8.6 Peseira de plástico com duas travas de segurança

A cabeceira de plástico com duas travas de segurança e a peseira de plástico com duas travas de segurança são compatíveis apenas com camas equipadas com protetores de cantos sem buchas acessórias. A cama Essenza 300 compatível com a cabeceira de plástico com duas travas de segurança e a peseira de plástico com duas travas de segurança é equipada com duas travas na cabeceira e duas travas na peseira. A cabeceira de plástico com duas travas de segurança e a peseira de plástico com duas travas de segurança são intercambiáveis no caso da configuração de cama compatível com protetores de cantos sem buchas acessórias.



*Fig. Peseira de plástico com duas travas de segurança*

### **Insira a cabeceira ou a peseira da seguinte forma:**

- ▶ Desbloqueie as travas de segurança nos postes de canto.
- ▶ Deslize a cabeceira ou a peseira nas ranhuras dos postes de canto.
- ▶ Trave as travas de segurança nos postes de canto.

### **Remova a cabeceira ou a peseira da seguinte forma:**

- ▶ Desbloqueie as travas de segurança nos postes de canto.
- ▶ Puxe a cabeceira ou a peseira para cima.

## 8.7 Cabeceira de plástico com duas travas de segurança

A cabeceira de plástico com duas travas de segurança e a peseira de plástico com duas travas de segurança são compatíveis apenas com camas equipadas com protetores de cantos sem buchas acessórias. A cama Essenza 300 compatível com a cabeceira de plástico com duas travas de segurança e a peseira de plástico com duas travas de segurança é equipada com duas travas na cabeceira e duas travas na peseira. A cabeceira de plástico com duas travas de segurança e a peseira de plástico com duas travas de segurança são intercambiáveis no caso da configuração de cama compatível com protetores de cantos sem buchas acessórias.

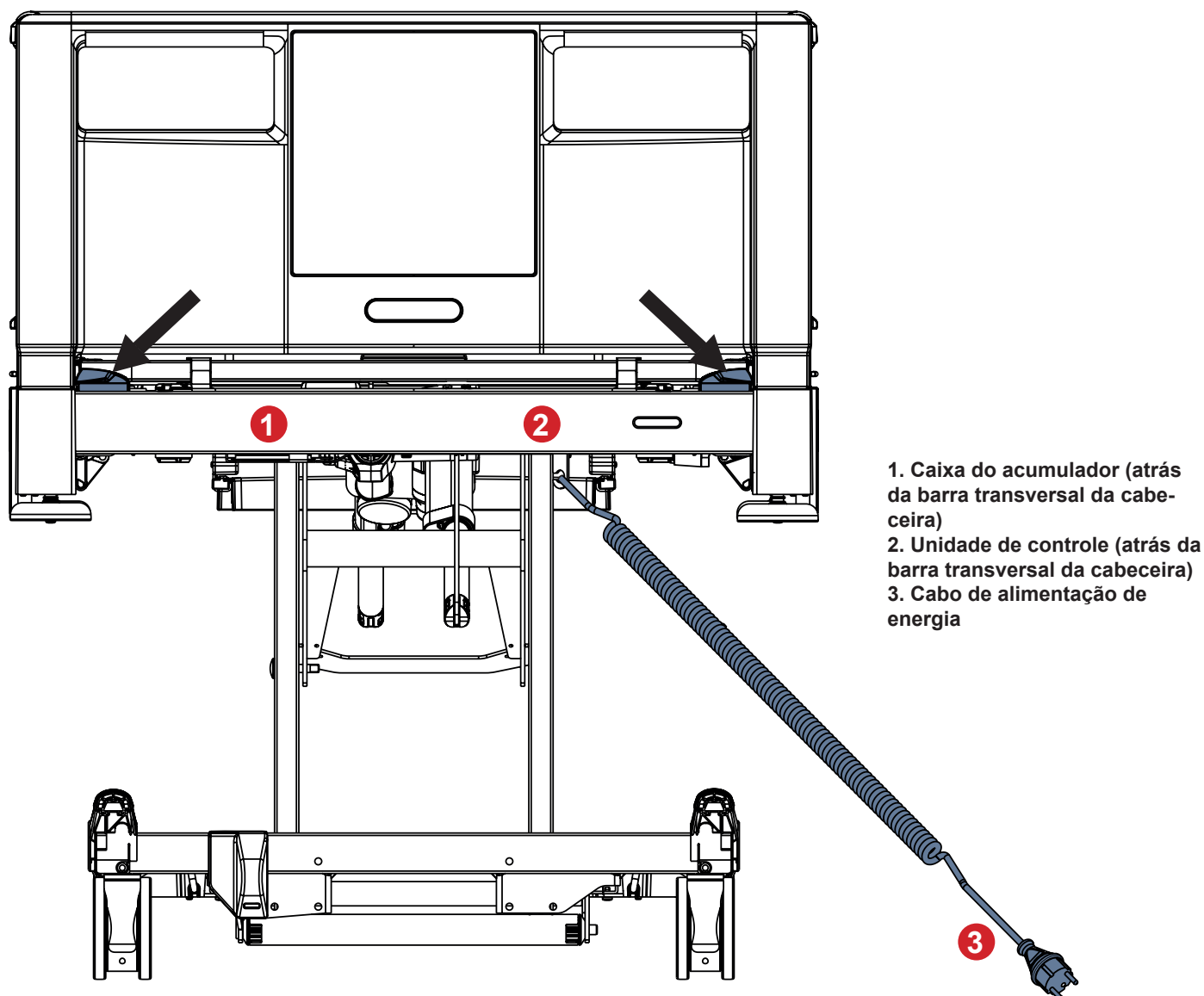


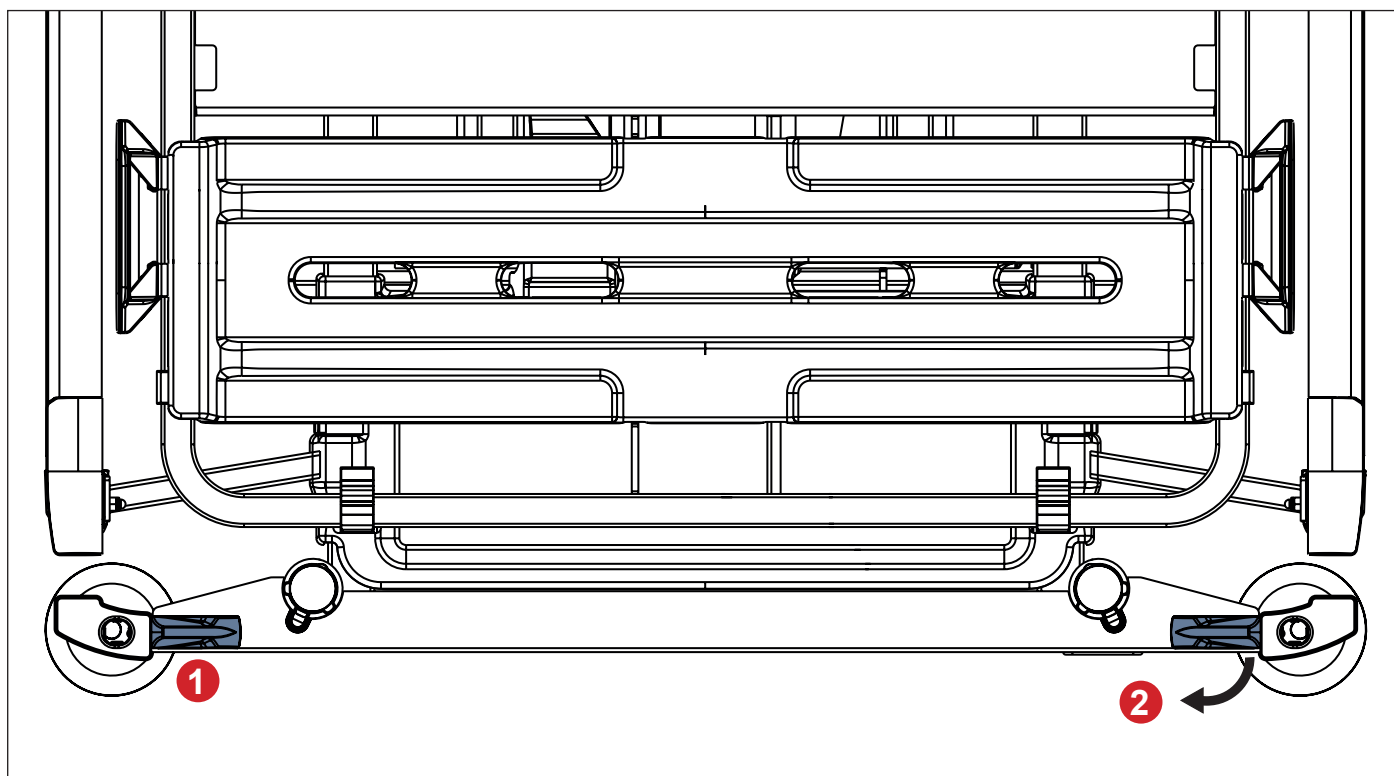
Fig. Cabeceira de plástico com duas travas de segurança

### Insira a cabeceira ou a peseira da seguinte forma:

- ▶ Desbloqueie as travas de segurança nos postes de canto.
- ▶ Deslize a cabeceira ou a peseira nas ranhuras dos postes de canto.
- ▶ Trave as travas de segurança nos postes de canto.

### Remova a cabeceira ou a peseira da seguinte forma:

- ▶ Desbloqueie as travas de segurança nos postes de canto.
- ▶ Puxe a cabeceira ou a peseira para cima.



*Fig. Duas travas de segurança para a cabeceira*

- 1. Bloqueio bloqueado
- 2. Desbloqueio

## 8.8 Plataforma do colchão

O Essenza 300 tem uma plataforma do colchão com quatro seções.

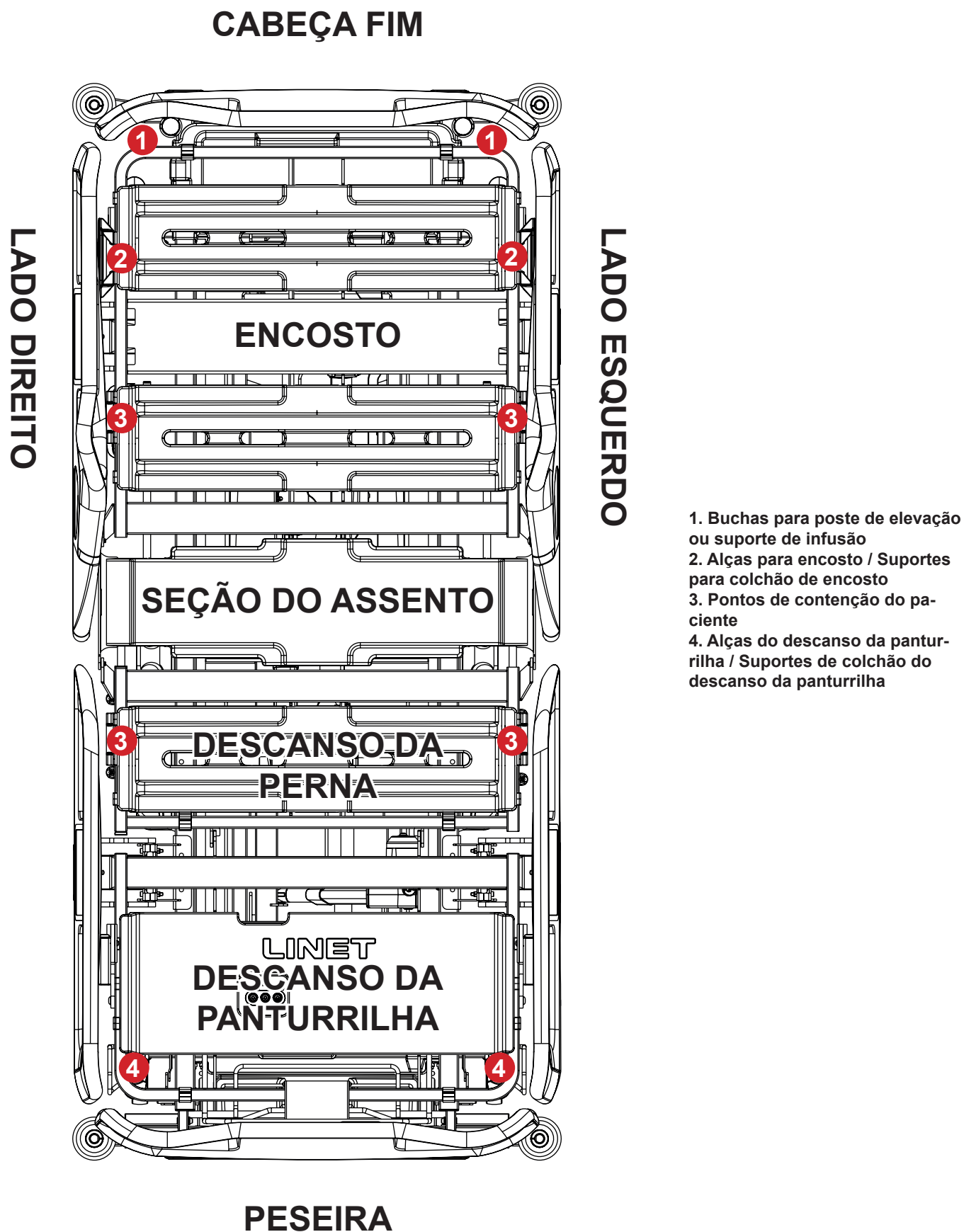
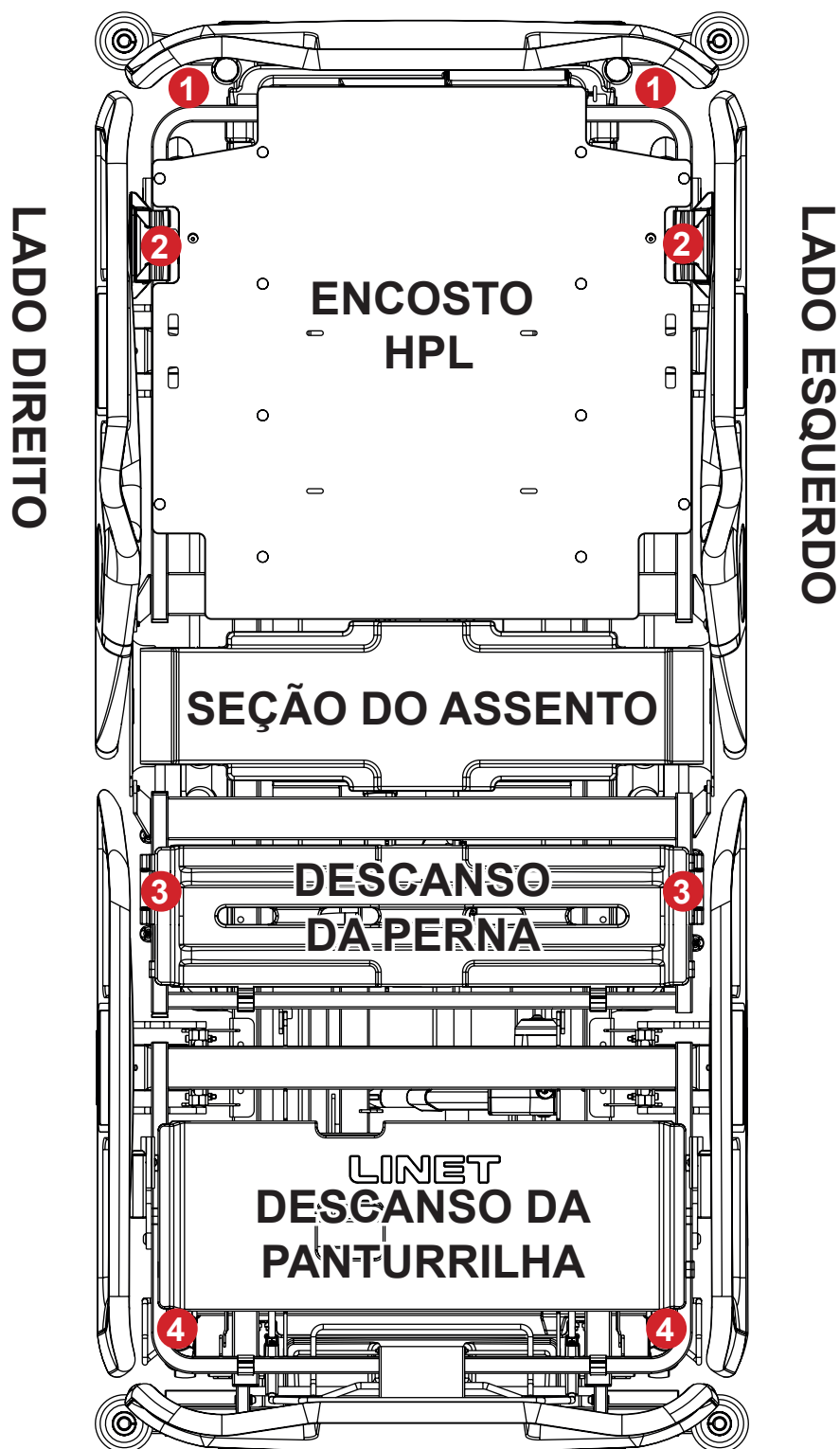


Fig. Plataforma do colchão de 4 partes com grades laterais de plástico



## CABEÇA FIM

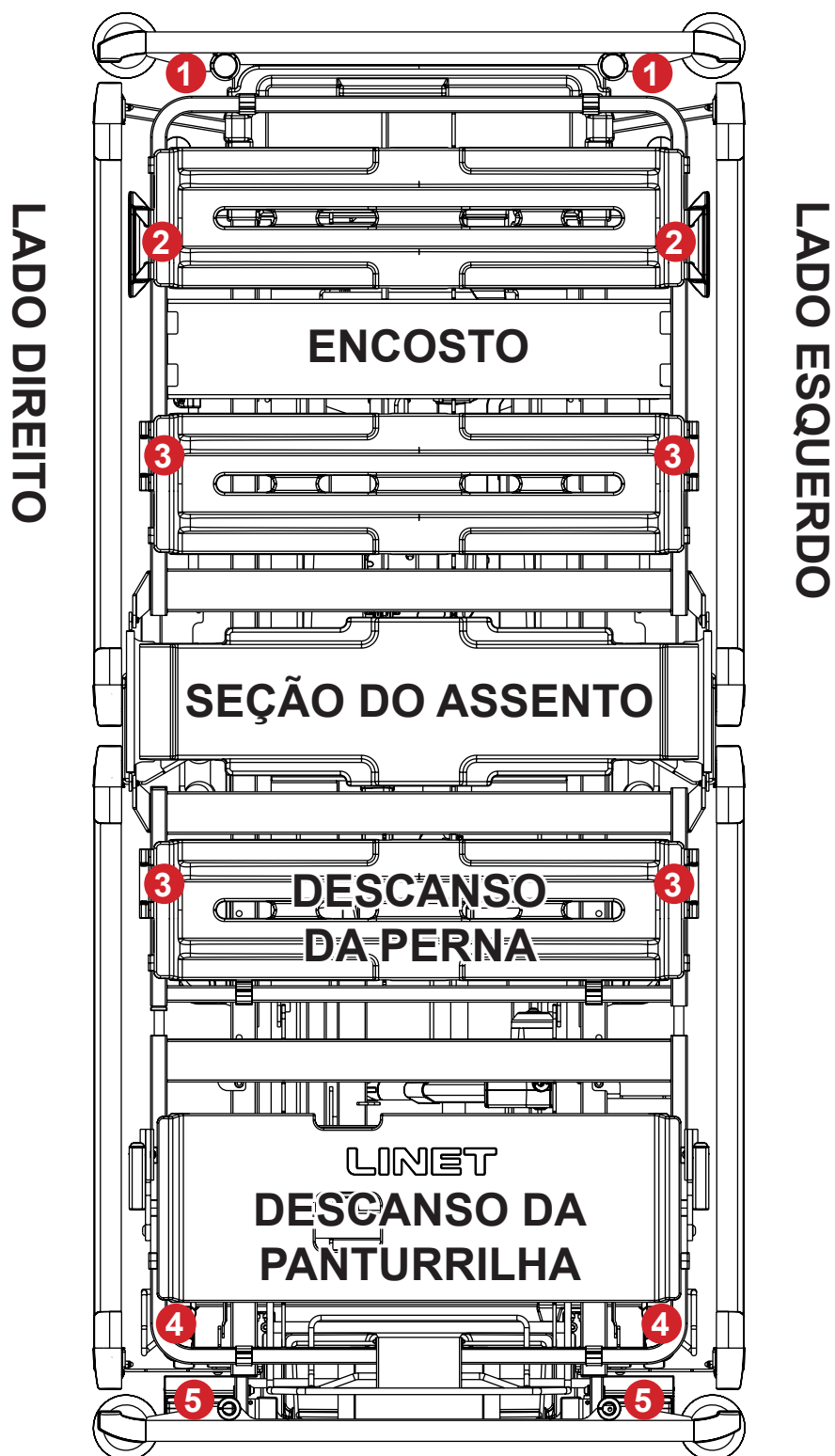


1. Buchas para poste de elevação ou suporte de infusão
2. Alças para encosto / Suportes para colchão de encosto
3. Pontos de contenção do paciente
4. Alças do descanso da panturrilha / Suportes de colchão do descanso da panturrilha

## PESEIRA

Fig. Plataforma do colchão em 4 partes com grades laterais de plástico e encosto preparado para raio X

## CABEÇA FIM

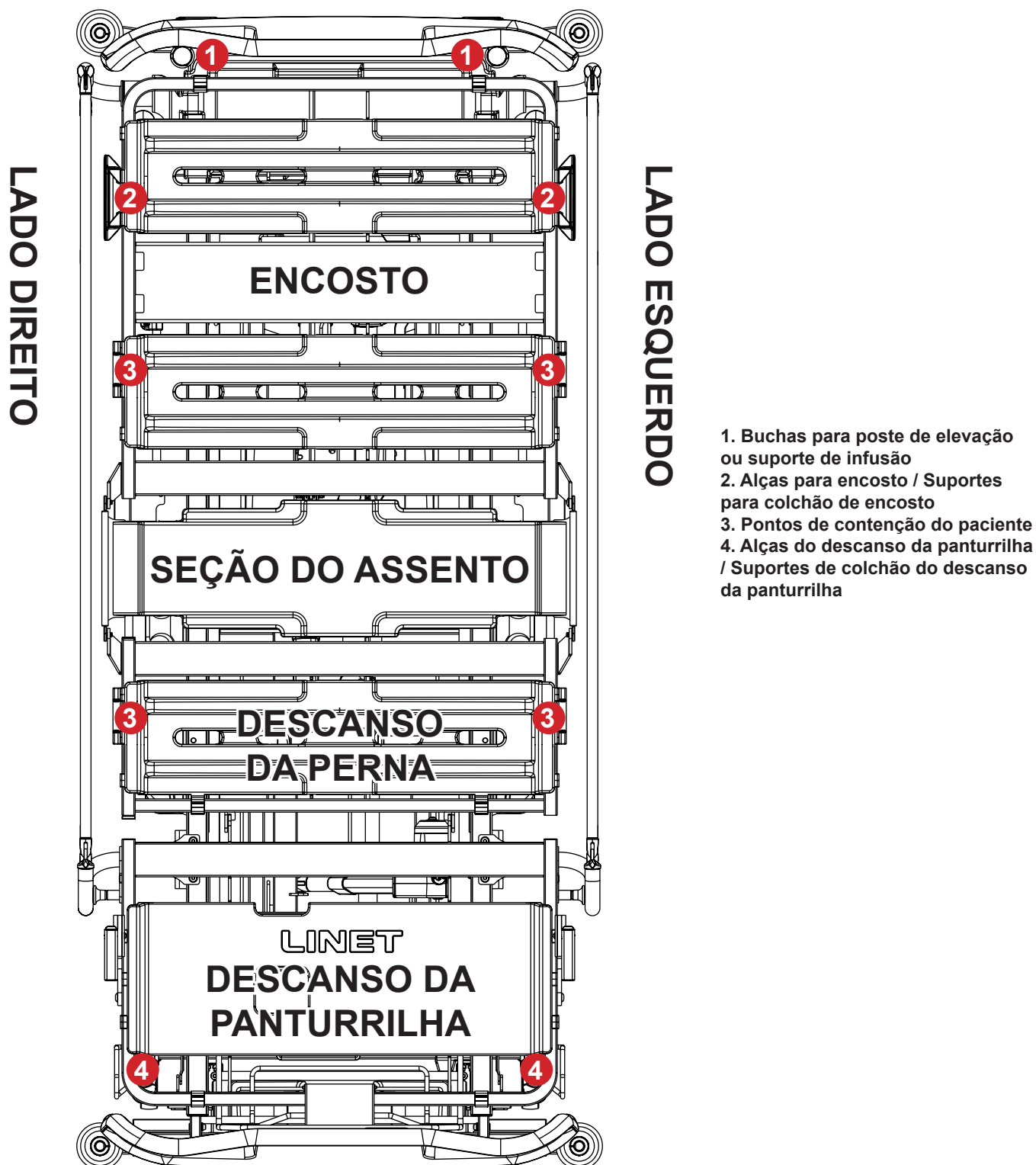


1. Buchas para poste de elevação ou suporte de infusão
2. Alças para encosto / Suportes para colchão de encosto
3. Pontos de contenção do paciente
4. Alças do descanso da panturrilha / Suportes de colchão do descanso da panturrilha
5. Buchas para acessórios

## PESEIRA

Fig. Plataforma do colchão de 4 partes com grades laterais telescópicas

## CABEÇA FIM



1. Buchas para poste de elevação ou suporte de infusão
2. Alças para encosto / Suportes para colchão de encosto
3. Pontos de contenção do paciente
4. Alças do descanso da panturrilha / Suportes de colchão do descanso da panturrilha

## PESEIRA

Fig. Plataforma do colchão de 4 partes com grades laterais dobráveis

## 8.8.1 Alças e pontos de retenção do paciente

### Variantes de alças / suportes de colchão:

- no meio da parte superior do encosto e nas laterais da parte superior do encosto
- nas laterais da parte inferior do descanso da panturrilha

### Variantes de pontos de contenção de pacientes:

- nas laterais da parte inferior do encosto
- nas laterais da parte superior do descanso da perna
- nas laterais da parte superior do descanso da panturrilha

## 8.9 Interconexão em potencial



### PERIGO!

Perigo de vida devido a choque elétrico!

Para proteger o paciente contra choques elétricos estáticos:

- Conecte o conector macho de equalização de potencial ao conector fêmea de equalização de potencial.

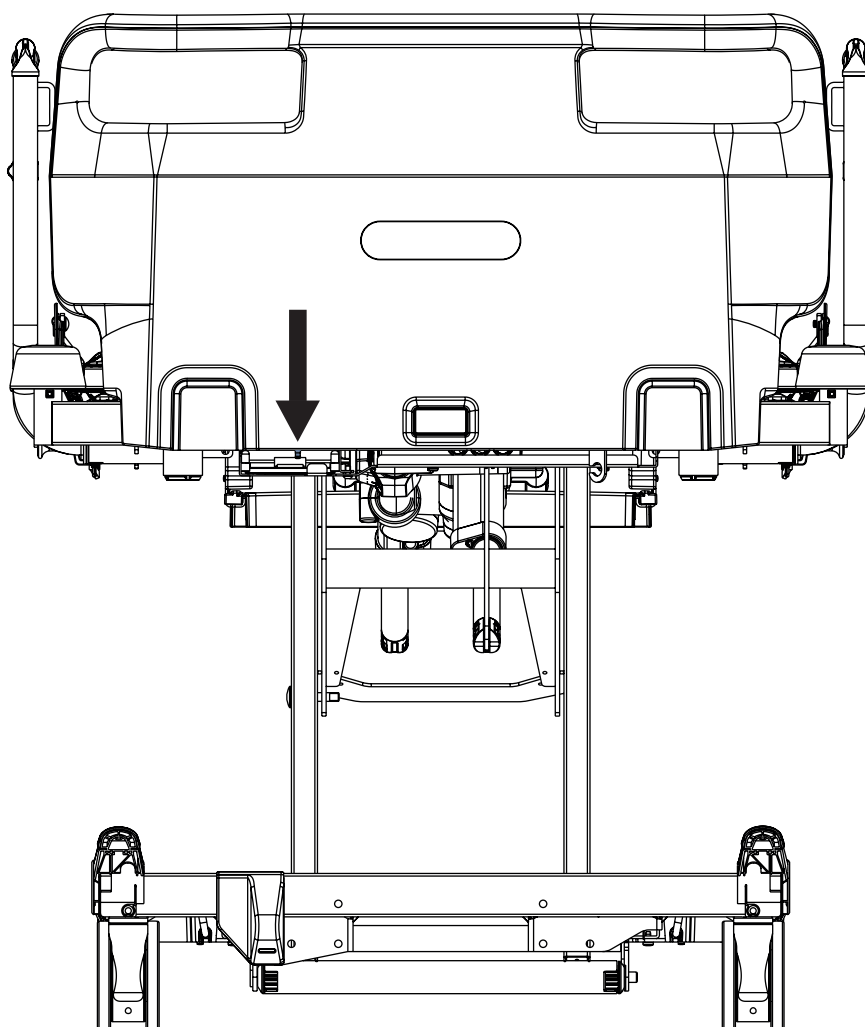


Fig. Conector macho de equalização de potencial na cabeceira da cama

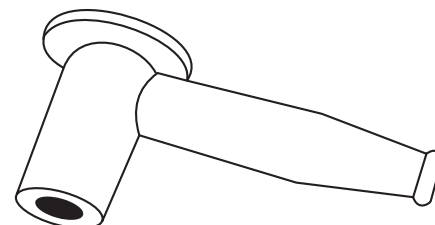


Fig. Conector fêmea de equalização de potencial

A cama é equipada com um conector de proteção padrão. Esse conector é usado para equalização de potencial entre a cama e qualquer dispositivo intravascular ou intracardiaco conectado ao paciente para protegê-lo de choques elétricos estáticos.

**Use o conector de equalização se o paciente estiver conectado a qualquer dispositivo intravascular ou intracardiaco.**

**Antes de conectar o paciente a um dispositivo intravascular/intracardiaco:**

- ▶ Conecte o fio terra do dispositivo ao conector de equalização de potencial na cama em que o paciente em questão está deitado.
- ▶ Use um conector hospitalar padrão.
- ▶ Certifique-se de que os conectores sejam compatíveis.
- ▶ Certifique-se de que não haja possibilidade de desconexão inadvertida.

**Antes de mover a cama:**

- ▶ Desconecte o paciente do dispositivo intravascular ou intracardiaco.
- ▶ Desconecte o conector de equalização de potencial.

## 8.10 Antes de usar

**Prepare a cama para uso da seguinte forma:**

- ▶ Conecte a cama à rede elétrica.
- ▶ Carregue o acumulador.
- ▶ Levante e incline a plataforma do colchão até a posição mais alta.
- ▶ Abaix e incline a plataforma do colchão até a posição mais baixa.
- ▶ Verifique se os rodízios e as alavancas de freio funcionam corretamente.
- ▶ Verifique se a extensão da cama funciona corretamente.
- ▶ Verifique se é possível remover a cabeceira e a peseira.
- ▶ Verifique todas as funções dos elementos de controle.
- ▶ Verifique se as grades laterais estão funcionando corretamente.
- ▶ Descarte todas as embalagens (see “21 Descarte” on the page 183).

## 8.11 Transporte

**Para um transporte seguro, observe o seguinte:**

- ▶ Certifique-se de que nenhum cabo seja esmagado ao mover a cama.
- ▶ Certifique-se de que o cabo de alimentação de energia esteja preso com um gancho (na cabeceira da cama).
- ▶ Ajuste a altura da cama para pelo menos 20 cm abaixo da altura máxima.
- ▶ Empurre a cama pelas alças da cabeceira ou da peseira.
- ▶ Mova a cama exclusivamente sobre superfícies de piso adequadas.
- ▶ Assegure-se de que a cama esteja freada quando não puder se mover (see “11.4 Controle de rodízio” on the page 71).
- ▶ Para distâncias maiores, certifique-se de que a função de determinação da direção do rodízio esteja ativada.
- ▶ Certifique-se de que os rodízios não estejam travados antes de mover a cama.

**Superfícies adequadas:**

- Ladrilho
- Linóleo duro
- Piso de concreto

**Superfícies inadequadas:**

- Piso muito macio, não vedado ou com defeito
- Piso de madeira macia
- Pisos de pedra macios e porosos
- Pisos de carpete com revestimento inferior
- Linóleo macio

## 8.11.1 Posição de transporte



**AVISO!**

A equipe do hospital é responsável por avaliar o ajuste adequado da plataforma do colchão de acordo com o estado e as necessidades do paciente!



**AVISO!**

A colocação dos acessórios e dos dispositivos médicos compatíveis não deve causar nenhum risco para o paciente, para a equipe do hospital ou para outras pessoas e nenhum dano ao produto ou aos arredores durante o transporte da cama Essenza 300!



**AVISO!**

As grades laterais na posição para baixo podem causar a queda do paciente da cama Essenza 300 durante o transporte da cama Essenza 300!

### Posição de transporte da cama Essenza 300:

- ▶ Grades laterais para cima e travadas
- ▶ altura da plataforma do colchão de acordo com o acionamento ergonomicamente adequado
- ▶ plataforma do colchão não inclinada
- ▶ partes da plataforma do colchão ajustadas de acordo com o estado e as necessidades do paciente
- ▶ Cabo de alimentação de energia desconectado da rede elétrica e inserido corretamente no gancho para pendurar o cabo de alimentação de energia

## 8.12 Firmware

A unidade de controle da cama inclui firmware que só pode ser atualizado por um técnico de manutenção autorizado.

## 9 Cabo de alimentação de energia



**AVISO!**

Quando a integridade do condutor de proteção externo na instalação ou seu arranjo estiver em dúvida  
► Use a outra fonte de energia que não esteja em dúvida.



**AVISO!**

O manuseio inadequado do cabo de alimentação de energia, por exemplo, por dobra, corte ou outros danos mecânicos, é perigoso!



**AVISO!**

Ao passar o cabo de alimentação de energia em um Essenza 300, evite apertar o cabo entre as partes do Essenza 300!



**AVISO!**

Uma tomada múltipla adicional ou um cabo de extensão não deve ser conectado ao Essenza 300!



**AVISO!**

Use exclusivamente o cabo de alimentação de energia em perfeitas condições!

► Certifique-se de que o cabo de alimentação de energia não esteja danificado antes de cada uso!



**AVISO!**

O cabo de alimentação de energia não deve ser apertado ou esticado durante o uso!

► Certifique-se de que o cabo de alimentação de energia esteja pendurado frouxamente entre o Essenza 300 e a parede onde o cabo de alimentação de energia está conectado à rede elétrica.

O plugue de conexão é um meio de conectar e desconectar o Essenza 300 da rede elétrica.

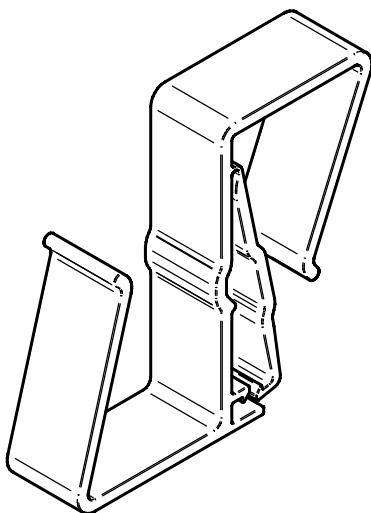


Fig. Gancho para pendurar o cabo de alimentação de energia

## 10 Acumulador da cama



### AVISO!

Risco de danos materiais ao acumulador de cama devido a carregamento incorreto!

- ▶ Quando a cama não está conectada à rede elétrica e o acumulador não está suficientemente carregado, todas as funções elétricas da cama são bloqueadas! Após um longo período sem carregar a bateria, ela ficará profundamente descarregada e perderá toda a sua funcionalidade!



### AVISO!

Risco de danos ao produto devido à manutenção incorreta!

- ▶ Somente um técnico de serviço autorizado e treinado pode substituir o acumulador de cama! O formato da caixa do acumulador não permite diferentes formas de inserção.

## Finalidade

O acumulador serve como backup durante falhas de energia ou para posicionamento emergencial da cama.

- ▶ Use somente acumuladores aprovados pelo fabricante.
- ▶ Verifique a funcionalidade do acumulador pelo menos uma vez por mês e mande trocar o acumulador, se necessário.

O fabricante não assumirá nenhuma responsabilidade por qualquer dano à cama ou ao acumulador causado por:

- não observância das instruções do fabricante nas instruções de uso.
- usar um acumulador não aprovado pelo fabricante.

## Garantia

O fabricante oferece uma garantia de **6 meses** para o funcionamento completo do acumulador.

A vida útil do acumulador de cama pode ser de até 5 anos se operado em condições ideais.

A capacidade do acumulador pode ser reduzida significativamente se:

- ▶ temperatura ambiente muito alta
- ▶ muitos ciclos de carga/descarga do acumulador
- ▶ recorrência de descarga profunda
- ▶ A cama geralmente é alimentada apenas pelo acumulador

## Carregamento

O acumulador fornecido com a cama é entregue com carga insuficiente.

O carregamento do acumulador antes do uso da cama leva aproximadamente 4 horas.

O carregamento do acumulador é executado automaticamente quando o cabo de alimentação é conectado à rede elétrica.

Para carregar o acumulador:

- ▶ Conecte a cama à rede elétrica.

## Armazenamento

Recomenda-se declarar o período de vida útil dos acumuladores com chumbo durante o armazenamento:

- ▶ Para evitar que o acumulador se descarregue profundamente e para manter o acumulador pelo menos parcialmente carregado por meio de recarga regular.
- ▶ Para armazenar o acumulador em locais secos com temperatura de 10 °C a 40 °C.
- ▶ Para evitar que os acumuladores fiquem expostos à luz do sol.

## Sinalização

Os indicadores correspondentes no painel do supervisor e no painel de controle da grade lateral indicam o status da carga do acumulador.



## 10.1 Substituição do acumulador

**CUIDADO!****Danos à cama devido à substituição incorreta do acumulador!**

- ▶ O acumulador deve ser substituído exclusivamente por pessoal qualificado.
- ▶ Use exclusivamente o acumulador aprovado pelo fabricante.

**CUIDADO!****Danos materiais devido ao superaquecimento!**

Se o acumulador estiver com defeito, poderá ocorrer desgaseificação. Em casos raros, isso pode causar deformações na caixa do acumulador, na carcaça do painel de controle ou no cabo.

- ▶ Pare de usar a cama imediatamente (see “10.2 Remoção da cama do serviço” on the page 59).
- ▶ Informe o departamento de serviço do fabricante.

**CUIDADO!****Risco de reduzir a durabilidade do acumulador devido ao uso incorreto!**

- ▶ Use a cama no acumulador somente em situações de crise (por exemplo: falta de energia, complicações do paciente durante o transporte, etc.)
- ▶ Depois de reconectar a cama à rede elétrica, carregue o acumulador até a capacidade total (consulte a tabela Status da carga do acumulador).
- ▶ Substitua o acumulador exclusivamente por uma organização de serviços qualificada do fabricante.

## Acumulador com defeito

O acumulador é considerado defeituoso se pelo menos uma das condições a seguir for aplicável:

- ▶ Acumulador carregando constantemente
- ▶ Baixa tensão no acumulador
- ▶ Baixa corrente de carga do acumulador

Esse status é indicado pelo fato de o indicador de status do acumulador estar constantemente aceso. Esses status são resumidos e gravados na caixa preta da unidade de controle.

**Para cancelar esse status:**

- ▶ Pressione **STOP** botão.

## Acumulador descarregado

Esse status é indicado pelo indicador de status do acumulador piscando rapidamente.

Esse status será cancelado automaticamente quando a cama passar para o modo de suspensão (a cama está desconectada da rede elétrica, nenhum botão é pressionado).

**Para cancelar esse status:**

- ▶ Pressione **STOP** botão.

## 10.2 Remoção da cama do serviço

**Retire a cama de uso da seguinte maneira:**

- ▶ Desconecte a cama da rede elétrica.
- ▶ Desconecte o fio terra.
- ▶ Desative o acumulador.
- ▶ Remova os acessórios.

**Para evitar danos durante o armazenamento:**

- ▶ Embale ou cubra a cama e os acessórios.
- ▶ Certifique-se de que as condições de armazenamento sejam as mesmas que as condições operacionais.

## 11 Manipulação



### AVISO!

#### Risco de ferimentos ao ajustar a posição da cama e a posição da grade lateral!

- ▶ Certifique-se de que não haja partes do corpo entre os elementos da plataforma do colchão e a estrutura da plataforma do colchão ao ajustar a cama.
- ▶ Certifique-se de que não haja partes do corpo entre as grades laterais e a estrutura da plataforma do colchão ao ajustar a posição da cama e a posição das grades laterais.
- ▶ Certifique-se de que não haja partes do corpo abaixo da estrutura da plataforma do colchão antes de ajustar a cama.



### CUIDADO!

#### Risco de danificar a cama ao ajustar a posição da cama e a posição da grade lateral!

- ▶ Evite qualquer colisão durante o posicionamento da cama e o ajuste da grade lateral!



### CUIDADO!

#### Risco de danificar a cama ao sobrecarregar o descanso da panturrilha!

- ▶ Respeite a carga máxima permitida do descanso da panturrilha!

### 11.1 Grades laterais de plástico

As grades laterais são componentes da cama em contato com o paciente.

A equipe de enfermagem é responsável por elevar as grades laterais enquanto o paciente estiver na cama.



### AVISO!

#### Risco de ferimentos, danos ou movimento não intencional da cama devido ao posicionamento incorreto dos acessórios ou do painel de controle do aparelho portátil!

- ▶ Nunca coloque nenhum acessório ou painel de controle do aparelho portátil nas grades laterais na área onde os teclados estão localizados.



### AVISO!

#### Risco de ferimentos devido ao travamento incorreto da grade lateral!

- ▶ Certifique-se de que a grade lateral esteja presa na posição superior ou inferior. Um "clique" audível indica que a grade lateral está travada na posição superior. Empurre a grade lateral para frente e para trás para garantir que a grade lateral seja fixada na posição superior!



### AVISO!

#### Risco de ferimentos devido à posição incorreta das grades laterais!

- ▶ Certifique-se de que as grades laterais estejam dobradas para cima enquanto o paciente estiver na cama. Evite que o paciente caia da cama quando a grade lateral estiver dobrada! A equipe do hospital é responsável por cumprir esta exigência.
- ▶ Certifique-se de que a alavanca de RCP esteja acessível quando necessário!

### 11.1.1 Descrição das grades laterais de plástico

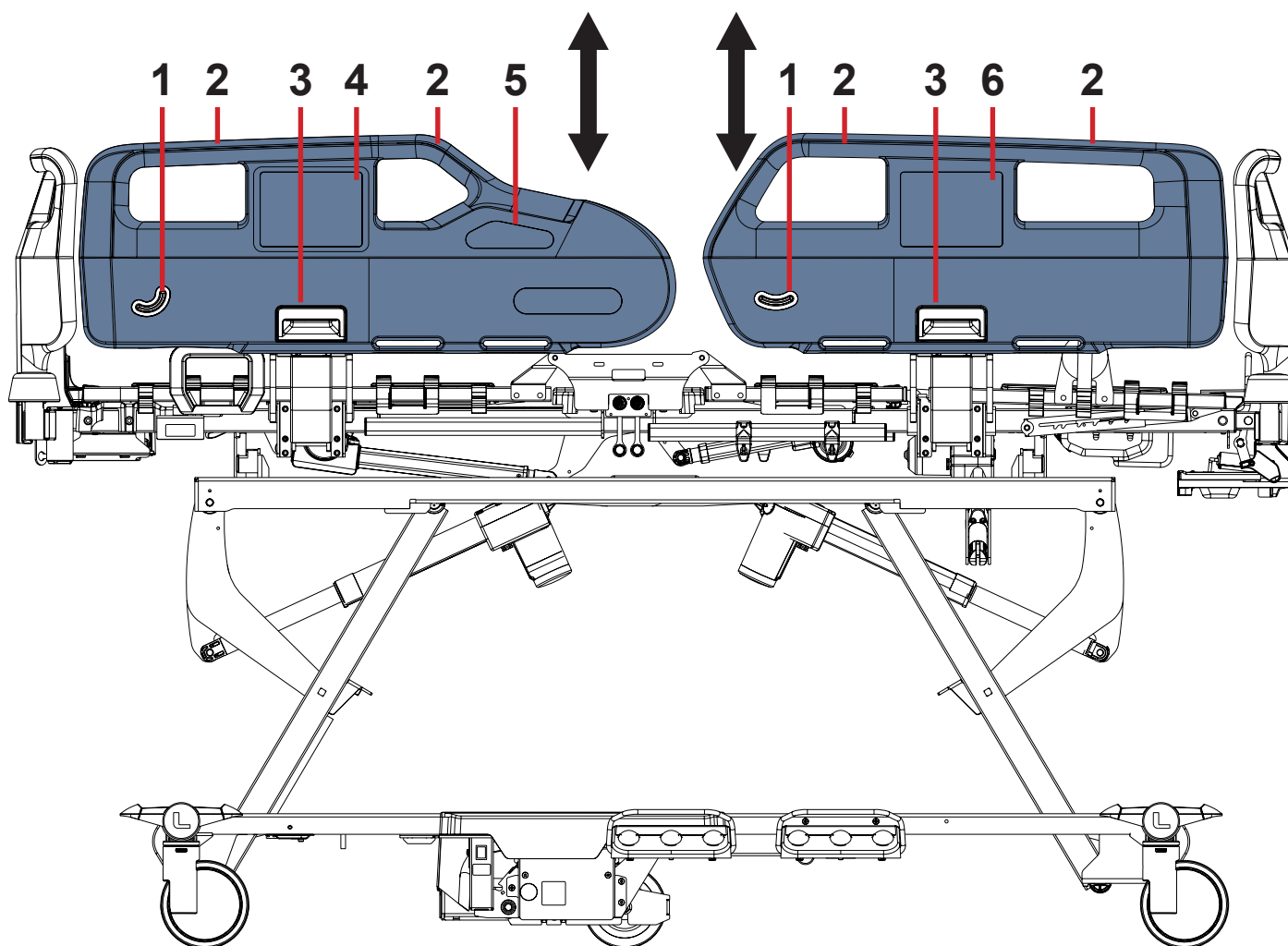


Fig. Manipulação com grades laterais de plástico

1. Indicador de ângulo
2. Alça da grade lateral
3. Mecanismo de liberação da grade lateral com alça de liberação da grade lateral
4. Painel de controle da grade lateral
5. Suporte de Mobilidade
6. Painel de controle do colchão integrado (Air2Care IN)

## MANIPULAÇÃO

### Para levantar a grade lateral:

- ▶ Pegue a grade lateral pela alça da grade lateral (2).
- ▶ Puxe a grade lateral para cima até que ela trave. Você ouvirá um "clique" audível.
- ▶ Empurre a grade lateral para frente e para trás para garantir que a grade lateral esteja fixada na posição superior!

### Para liberar a grade lateral para baixo:

- ▶ Pegue a grade lateral pela alça da grade lateral (2).
- ▶ Destrave a grade lateral puxando a alça de liberação da grade lateral (3) para si mesmo.
- ▶ Dobre a grade lateral para baixo lentamente.

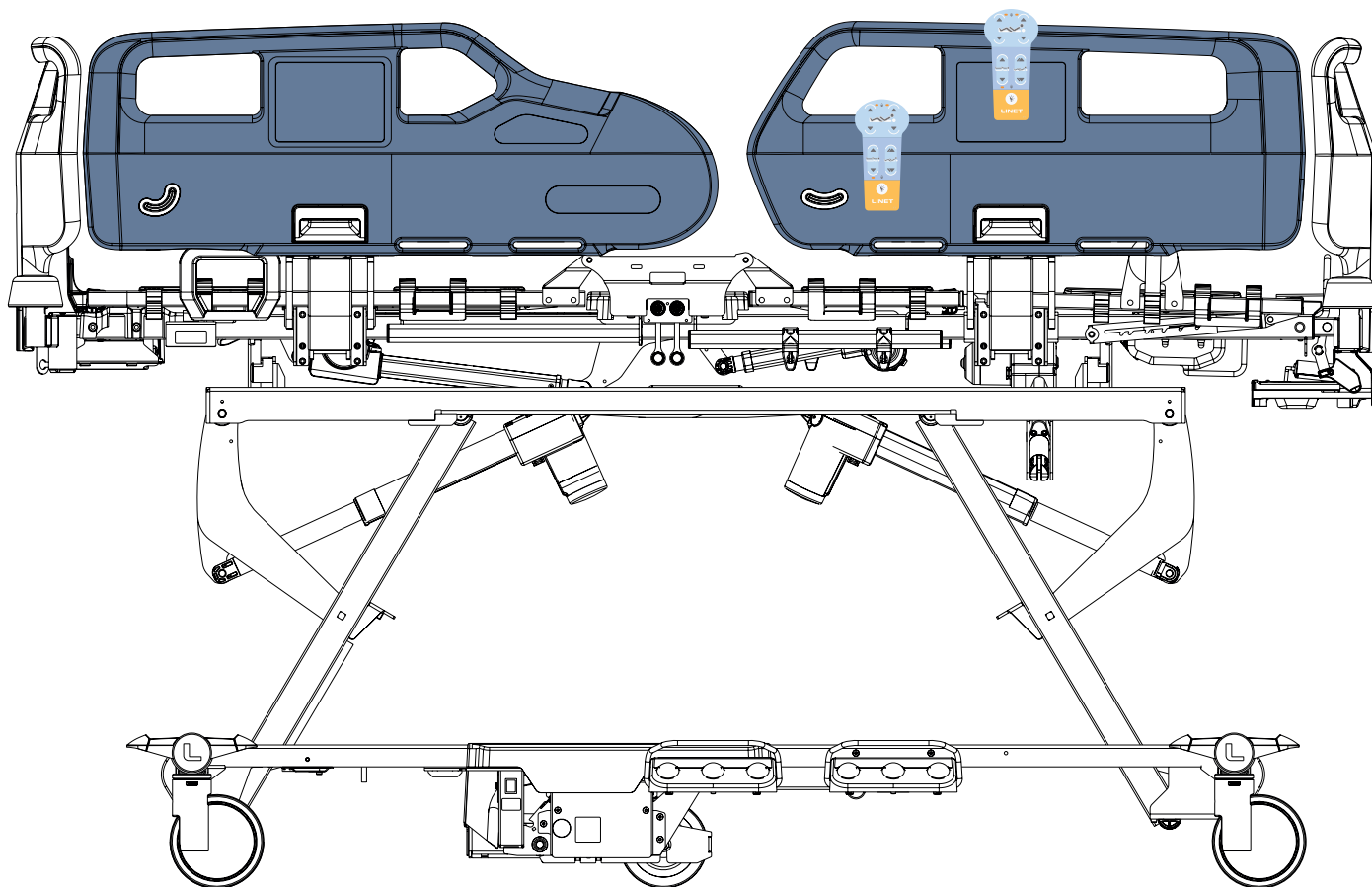


Fig. Posições corretas do painel de controle do aparelho portátil nas grades laterais de plástico

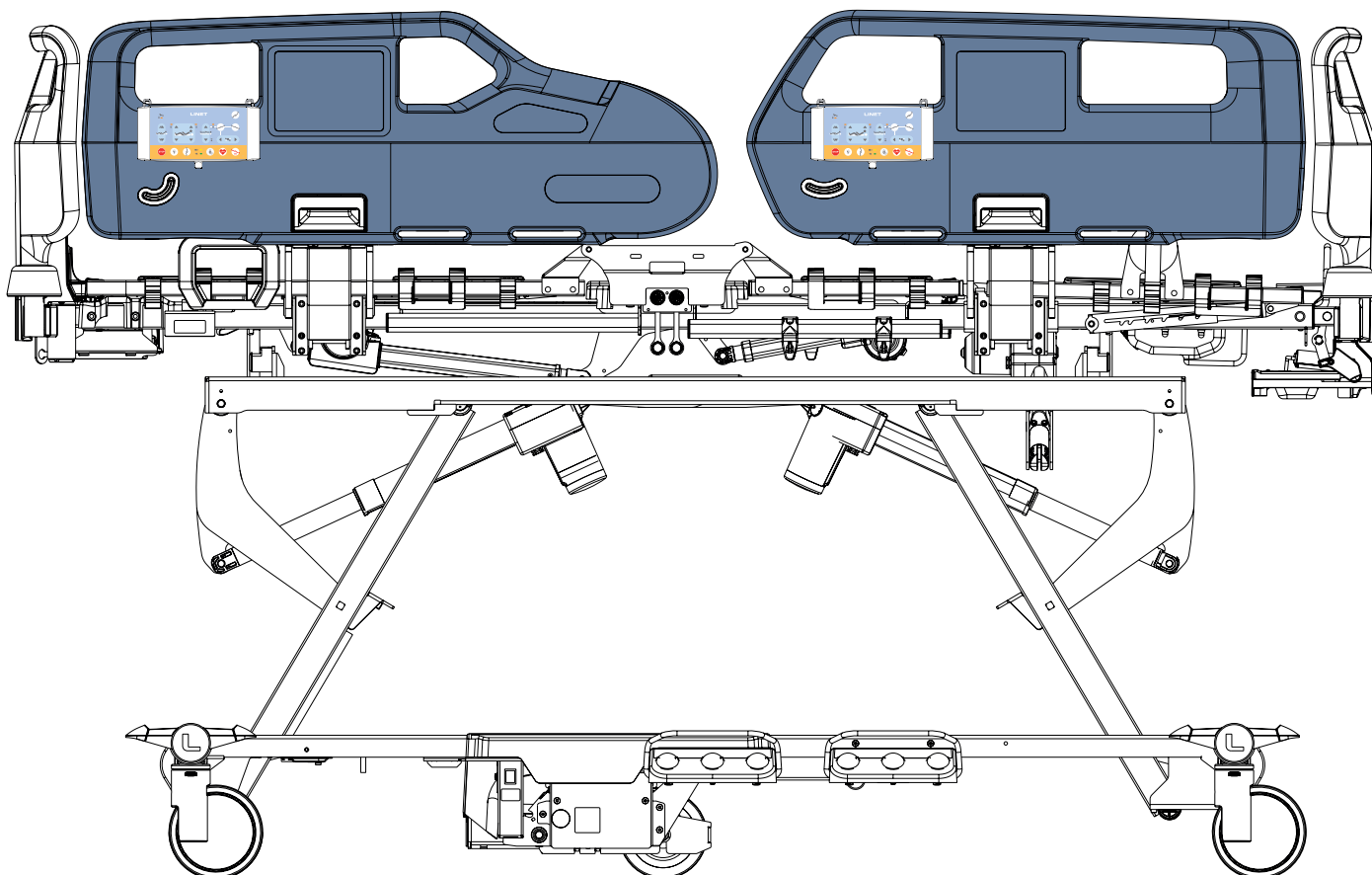


Fig. Posições corretas do painel do supervisor nas grades laterais de plástico

## 11.2 Grades laterais dobráveis

As grades laterais são componentes da cama em contato com o paciente.

A equipe de enfermagem é responsável por elevar as grades laterais enquanto o paciente estiver na cama.



### AVISO!

#### Risco de ferimentos devido ao travamento incorreto da grade lateral!

► Certifique-se de que a grade lateral esteja presa na posição superior ou dobrada na posição mais baixa. Um "clique" audível indica que a grade lateral está travada na posição superior. Empurre a grade lateral na direção da extremidade da cabeceira e na direção da pesseira para garantir que a grade lateral seja fixada na posição superior!



### AVISO!

#### Risco de ferimentos devido à posição incorreta das grades laterais!

► Certifique-se de que as grades laterais estejam dobradas para cima enquanto o paciente estiver na cama. Evite que o paciente caia da cama quando a grade lateral estiver dobrada! A equipe do hospital é responsável por cumprir esta exigência.



### AVISO!

#### Risco de ferimentos devido à manipulação incorreta das grades laterais!

► Certifique-se de que não haja nenhuma parte do corpo entre as barras da grade lateral ao dobrar a grade lateral para baixo.

### 11.2.1 Descrição das grades laterais dobráveis

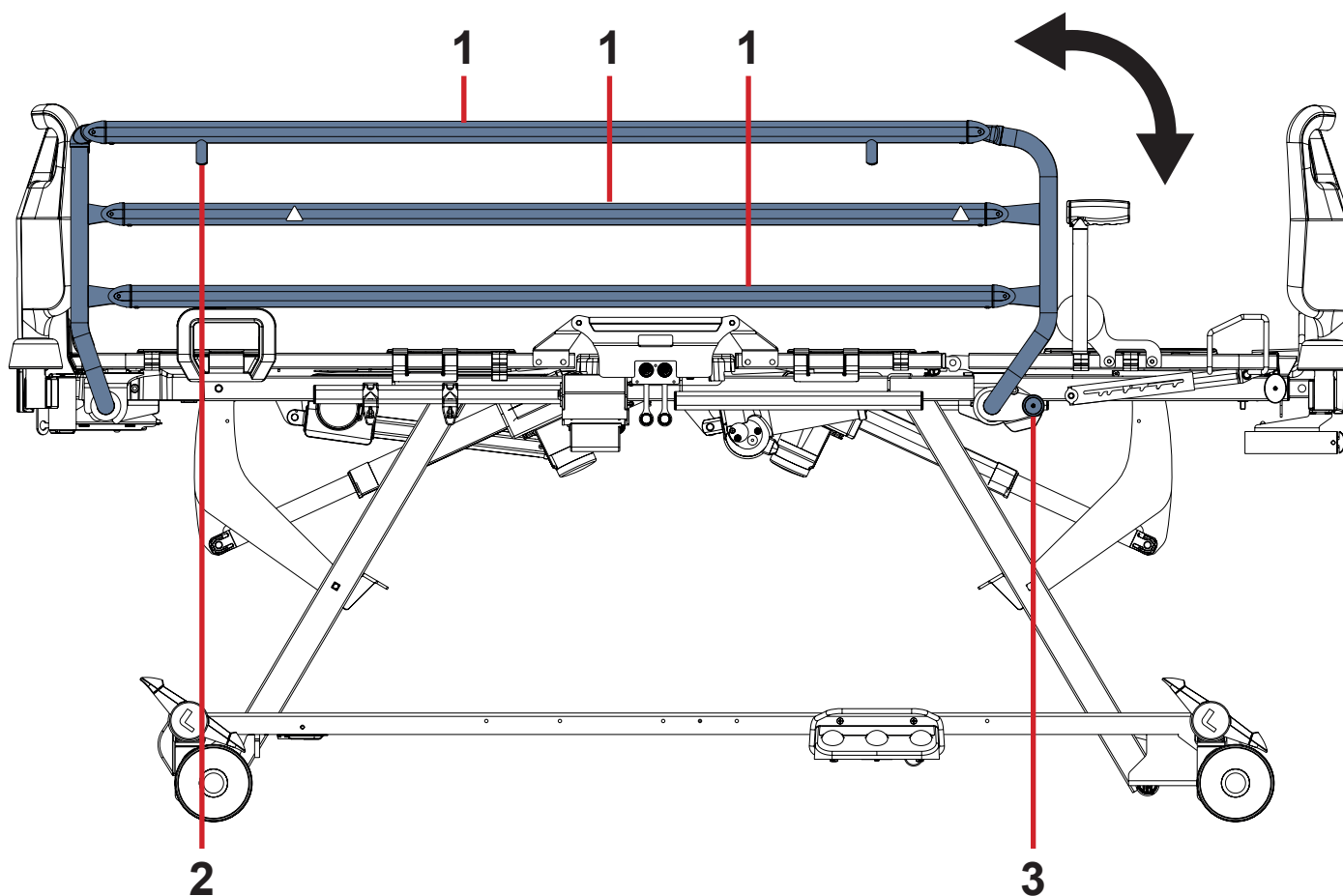


Fig. Manipulação com a grade lateral dobrável

- 1. Barra da grade lateral
- 2. Batente da grade lateral
- 3. Mecanismo de liberação da grade lateral

## MANIPULAÇÃO

### Para levantar a grade lateral:

- ▶ Pegue uma barra superior da grade lateral (1) e empurre a grade lateral para cima. A grade lateral se encaixará no lugar e travará automaticamente. Você ouvirá um "clique" audível.
- ▶ Empurre a grade lateral na direção da cabeceira e na direção da peseira para garantir que a grade lateral esteja fixada no lugar.

### Para dobrar a grade lateral para baixo:

- ▶ Destrave a grade lateral puxando a alavanca do mecanismo de liberação da grade lateral (3).
  - ▶ Dobre a grade lateral para baixo lentamente.
- Não deixe que a grade lateral caia quando estiver destravada!

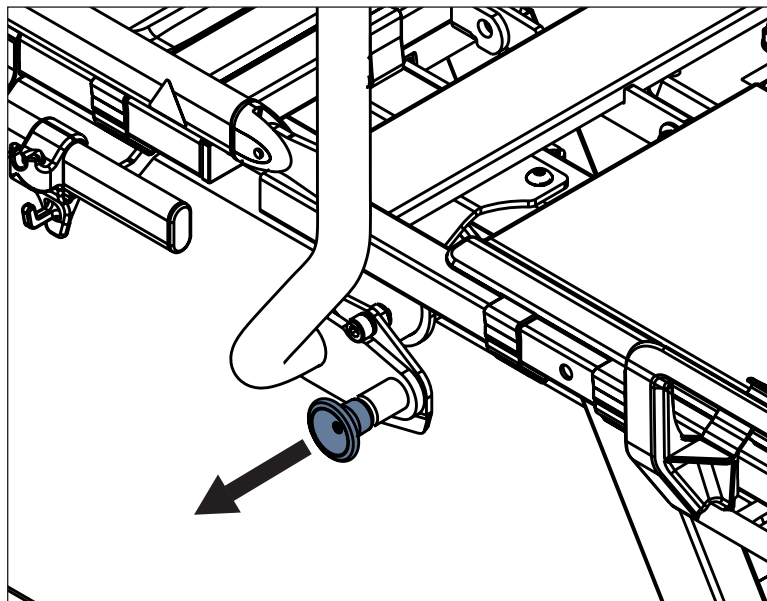


Fig. Manipulação com o mecanismo de liberação da grade lateral na versão com grades laterais dobráveis

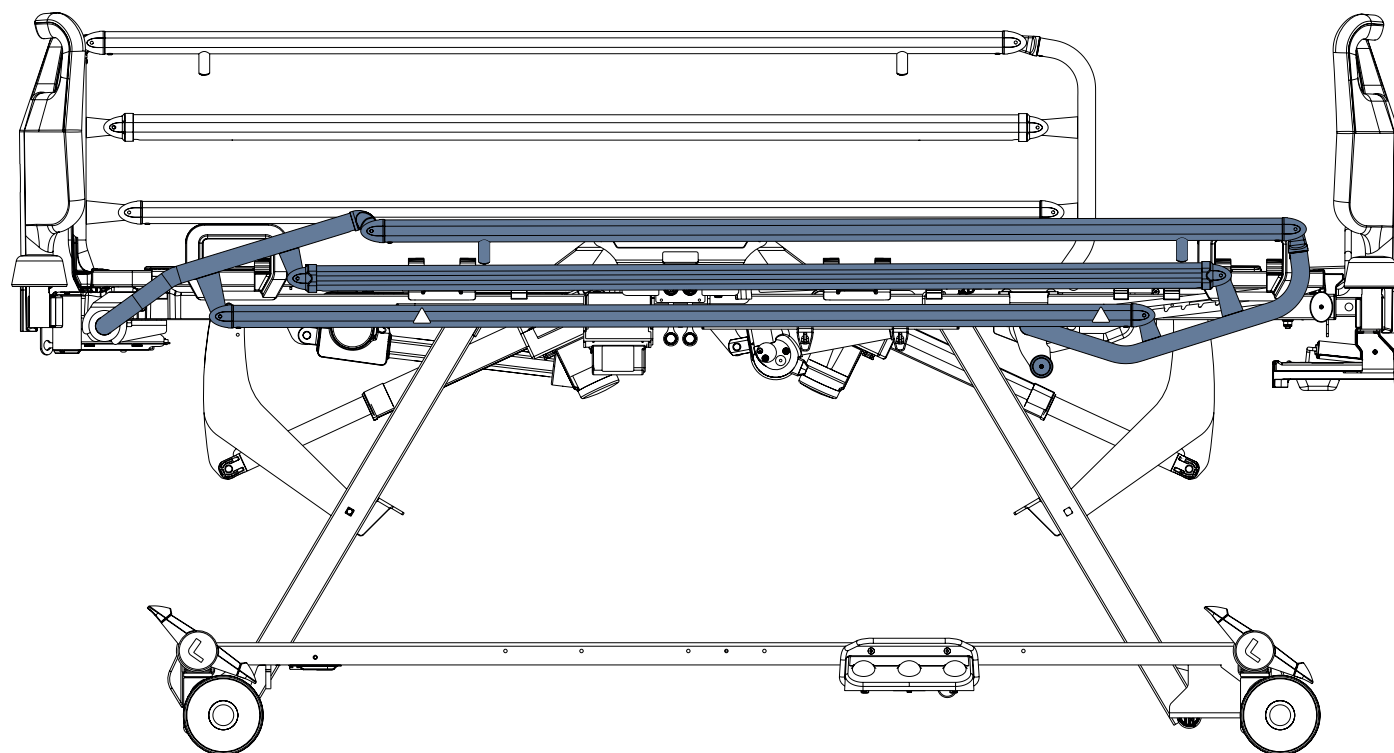
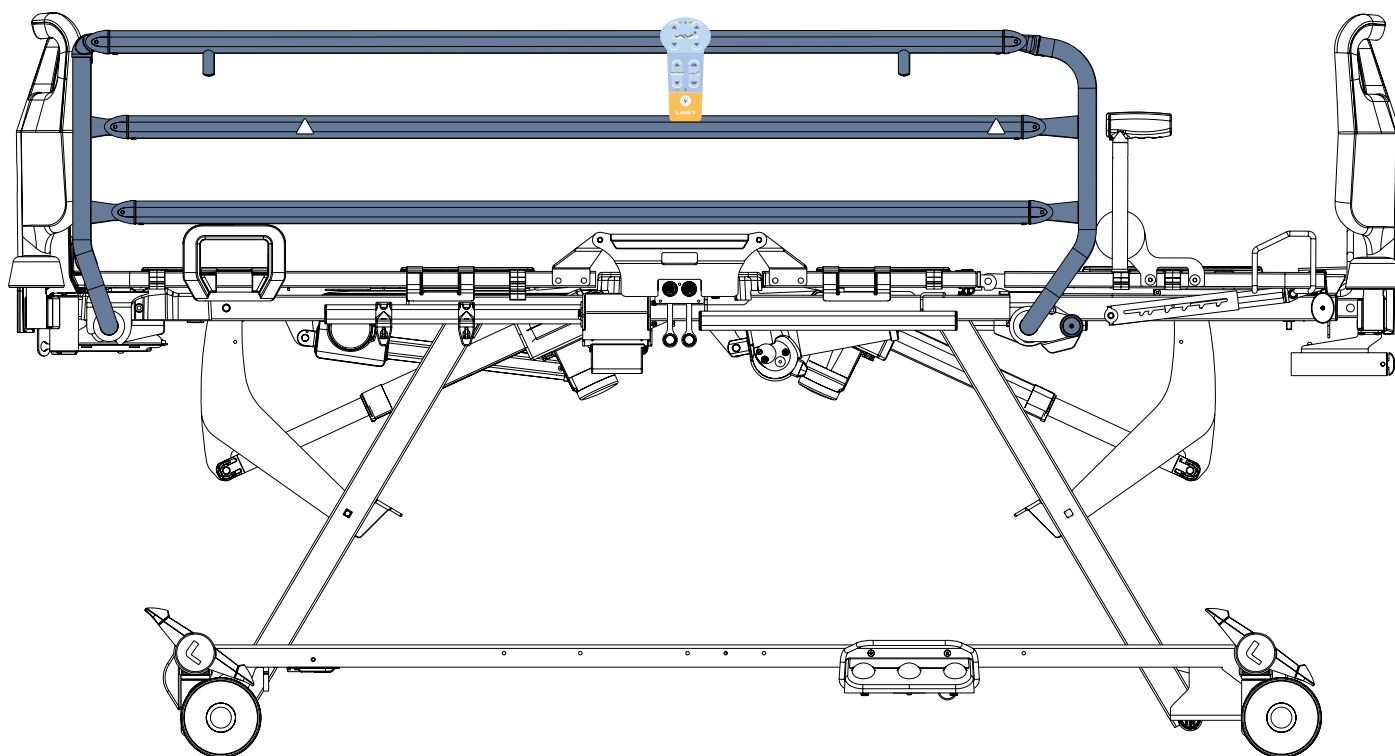
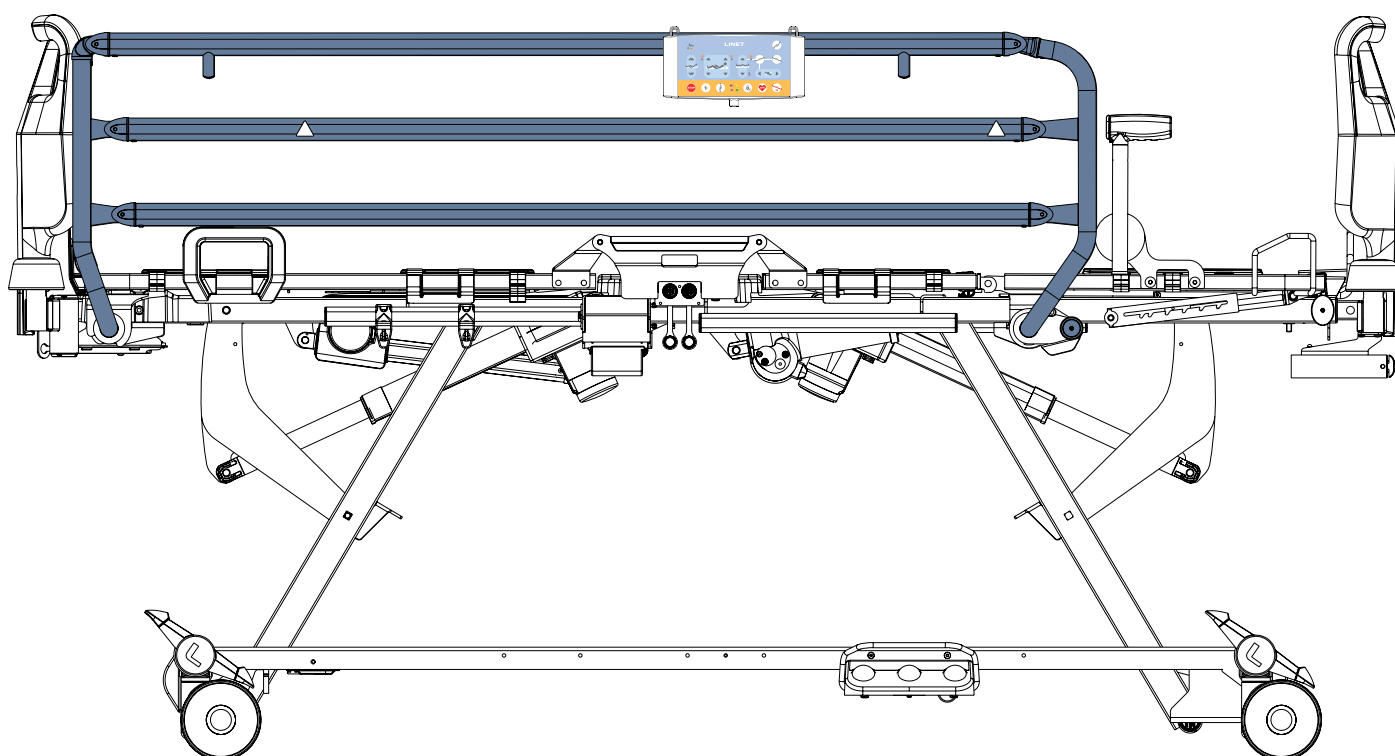


Fig. Grade lateral dobrável direita na posição inferior



*Fig. Posições corretas do painel de controle do aparelho portátil nas grades laterais dobráveis*



*Fig. Posições corretas do painel do supervisor nas grades laterais dobráveis*

## 11.3 Grades laterais telescópicas

As grades laterais são componentes da cama em contato com o paciente.

A equipe de enfermagem é responsável por elevar as grades laterais enquanto o paciente estiver na cama.



### **AVISO!**

#### **Risco de ferimentos devido ao travamento incorreto da grade lateral!**

► Certifique-se de que a grade lateral esteja presa na posição superior ou dobrada na posição mais baixa. Um "clique" audível indica que a grade lateral está travada na posição superior. Empurre a grade lateral para cima e para baixo para garantir que a grade lateral esteja fixada na posição necessária!



### **AVISO!**

#### **Risco de ferimentos devido à posição incorreta das grades laterais!**

► Certifique-se de que as grades laterais estejam dobradas para cima enquanto o paciente estiver na cama. Evite que o paciente caia da cama quando a grade lateral estiver dobrada! A equipe do hospital é responsável por cumprir esta exigência.

► A equipe do hospital é responsável por avaliar se o estado físico e psicológico do paciente está de acordo com o uso das grades laterais telescópicas nas posições intermediárias!



### **AVISO!**

#### **Risco de ferimentos devido à manipulação incorreta das grades laterais!**

► Certifique-se de que não haja nenhuma parte do corpo entre as barras da grade lateral ao dobrar a grade lateral para baixo.



### 11.3.1 Descrição das grades laterais telescópicas sem trilhos DIN

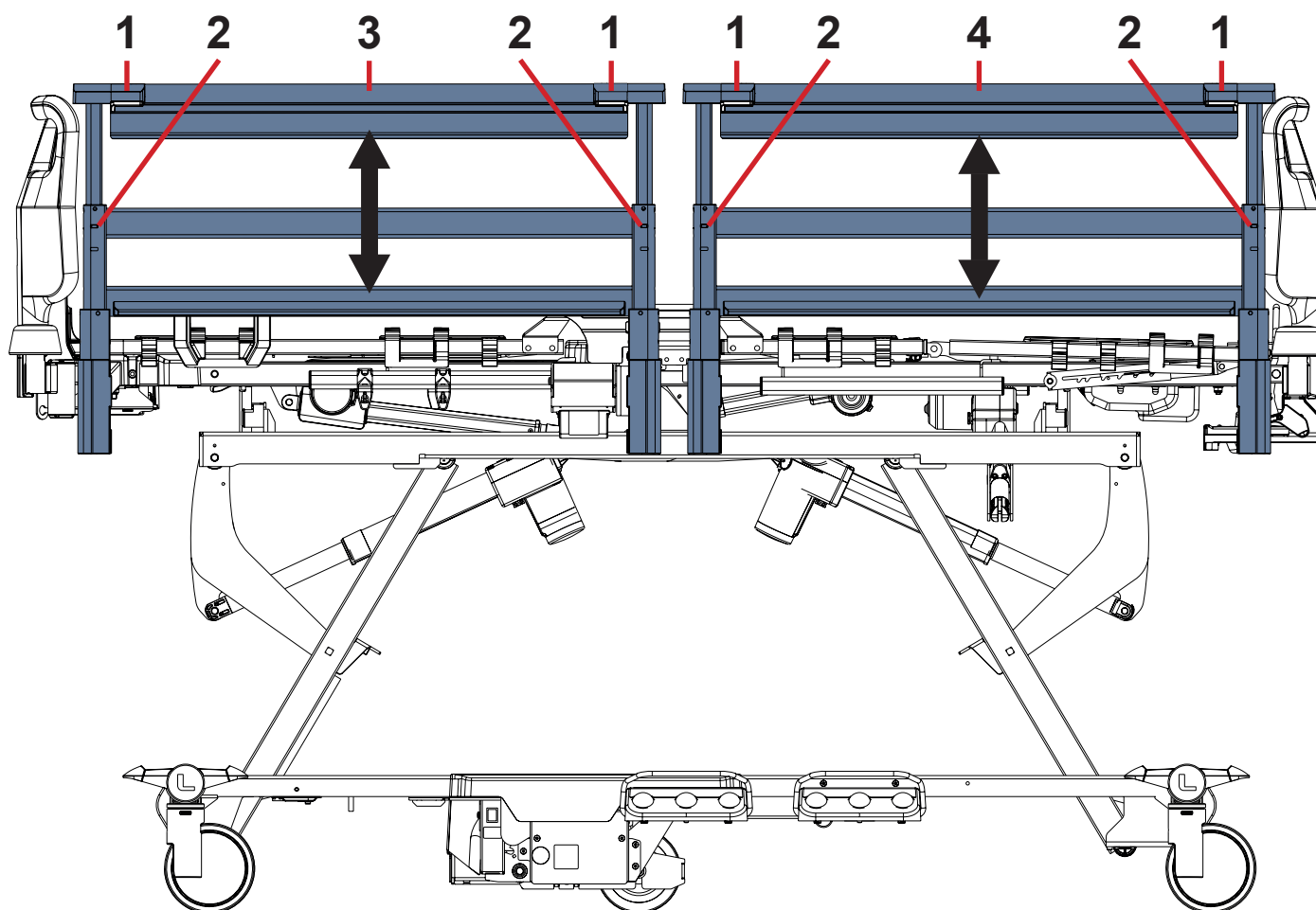


Fig. Manipulação com grades laterais telescópicas sem trilhos DIN

1. Mecanismo de liberação da grade lateral (com botão vermelho)
2. Trava de verificação (com trava amarela)
3. Grade lateral telescópica da cabeceira
4. Grade lateral telescópica da peseira

## 11.3.2 Descrição das grades laterais telescópicas com trilhos DIN

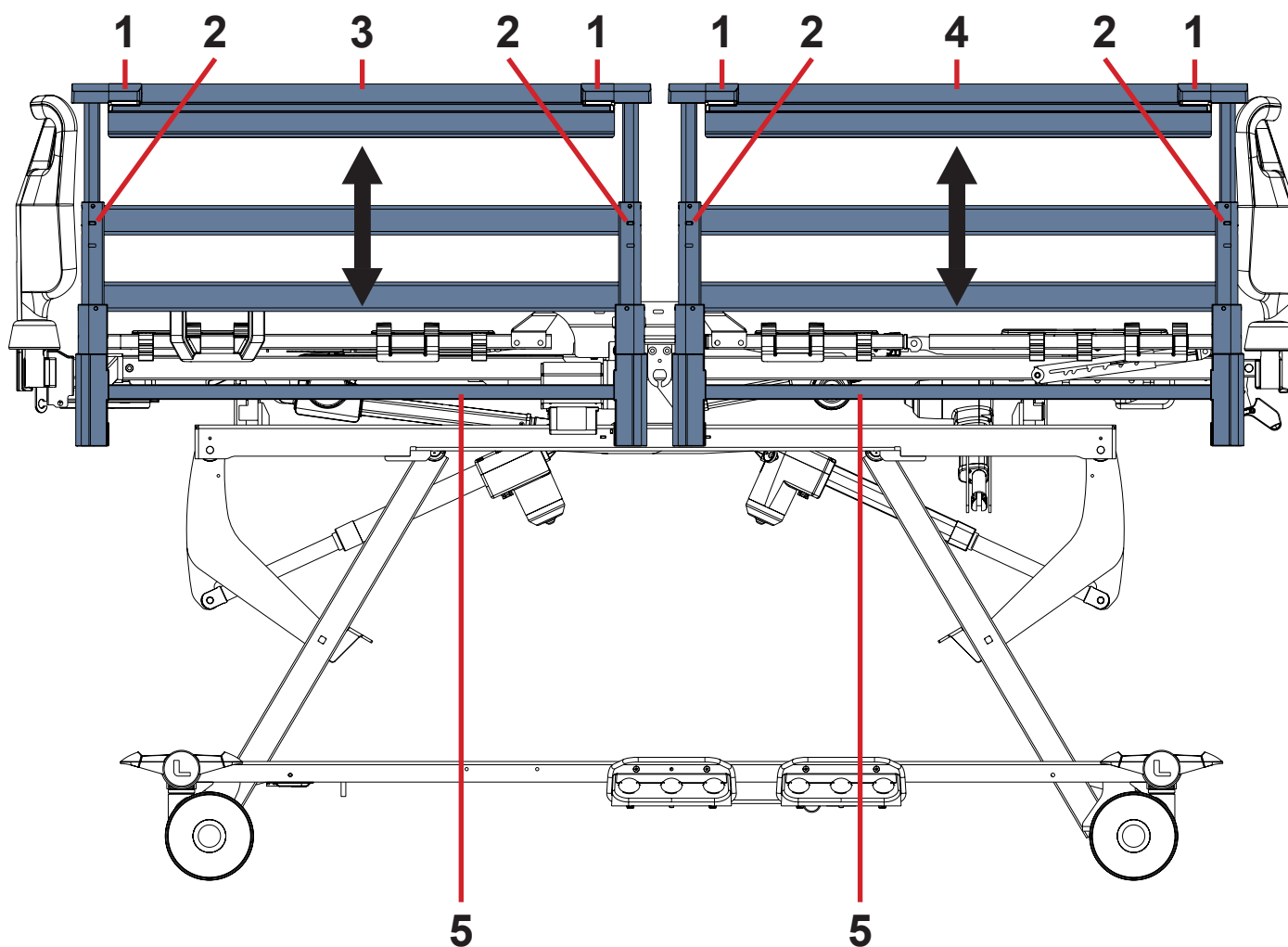


Fig. Manipulação com grades laterais telescópicas com trilhos DIN

1. Mecanismo de liberação da grade lateral (com botão vermelho)
2. Trava de verificação (com trava amarela)
3. Grade lateral telescópica da cabeceira
4. Grade lateral telescópica da pesseira
5. Trilho DIN (para acessórios)

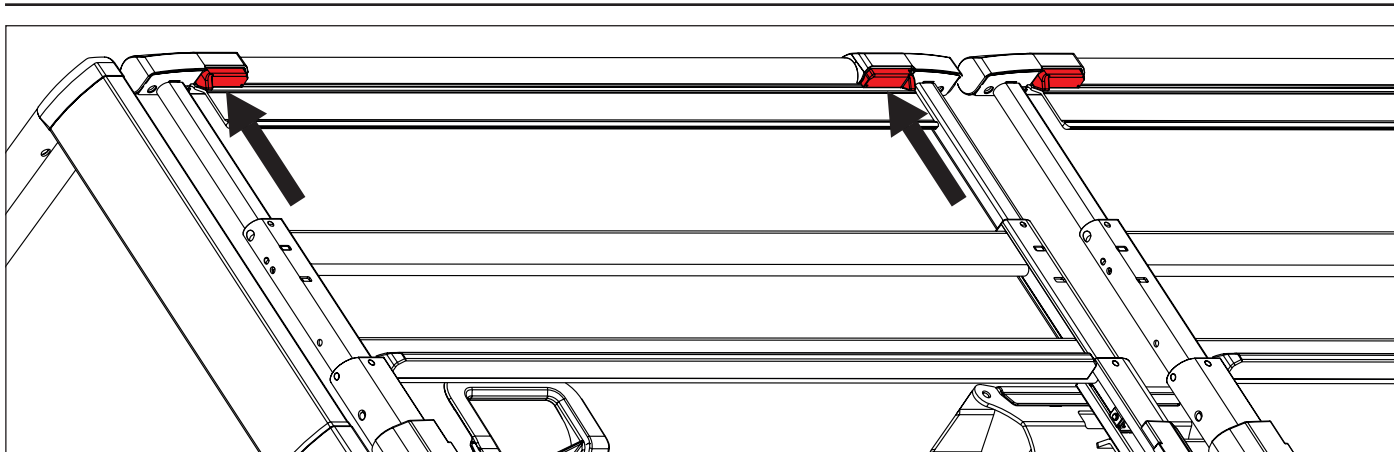
## MANIPULAÇÃO

### Para levantar a grade lateral:

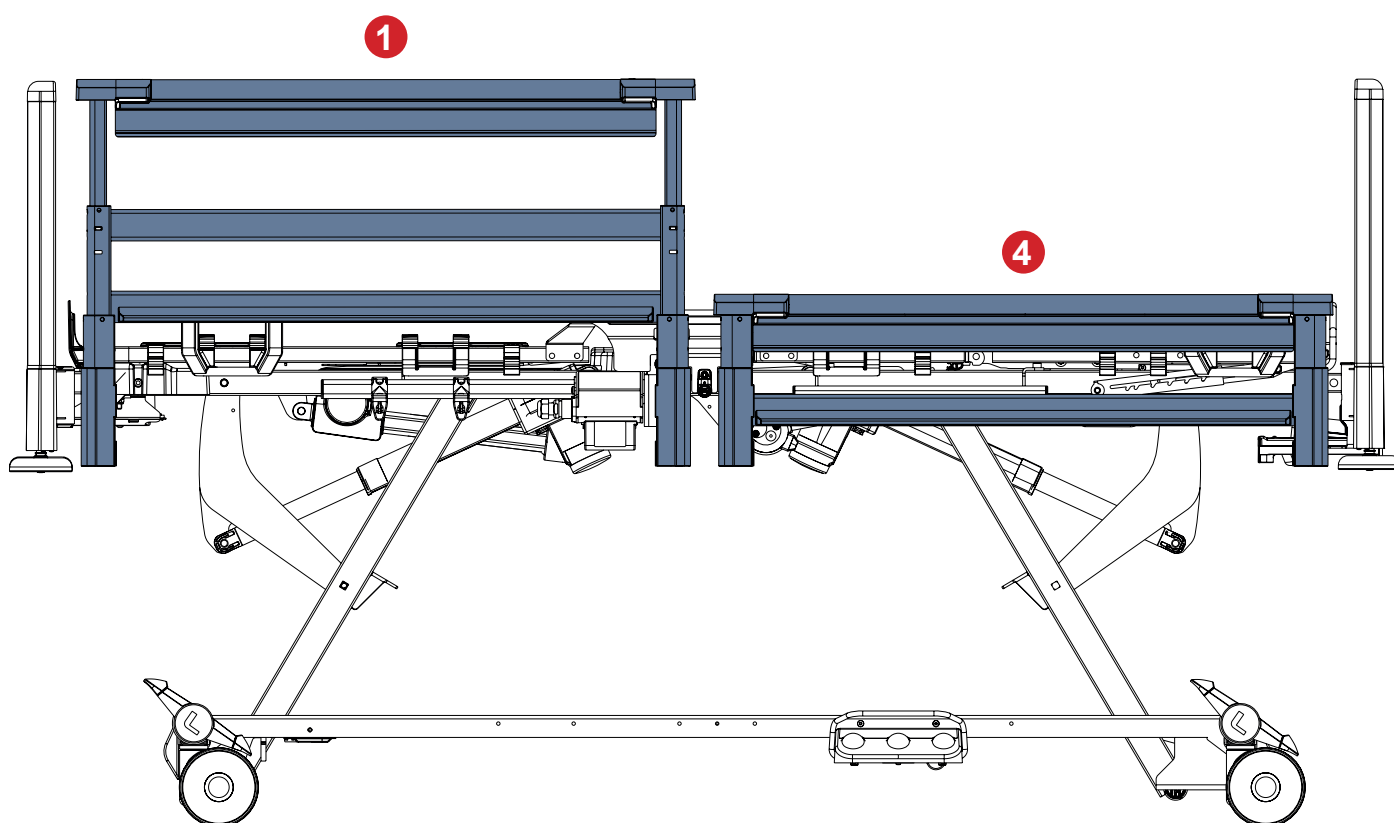
- Segure os dois mecanismos de liberação da grade lateral e aperte os botões vermelhos nas duas extremidades superiores da grade lateral telescópica selecionada.
  - Dobre a grade lateral telescópica até a posição necessária.
- A grade lateral se encaixará no lugar e travará automaticamente.

### Para liberar a grade lateral para baixo:

- Segure os dois mecanismos de liberação da grade lateral e aperte os botões vermelhos nas duas extremidades superiores da grade lateral telescópica selecionada.
  - Dobre a grade lateral telescópica para baixo até a posição necessária.
- A grade lateral se encaixará no lugar e travará automaticamente.



*Fig. Botões vermelhos do mecanismo de liberação da grade lateral superior*



*Fig. Grade lateral telescópica na parte mais alta (1) e mais baixa (4) posições*

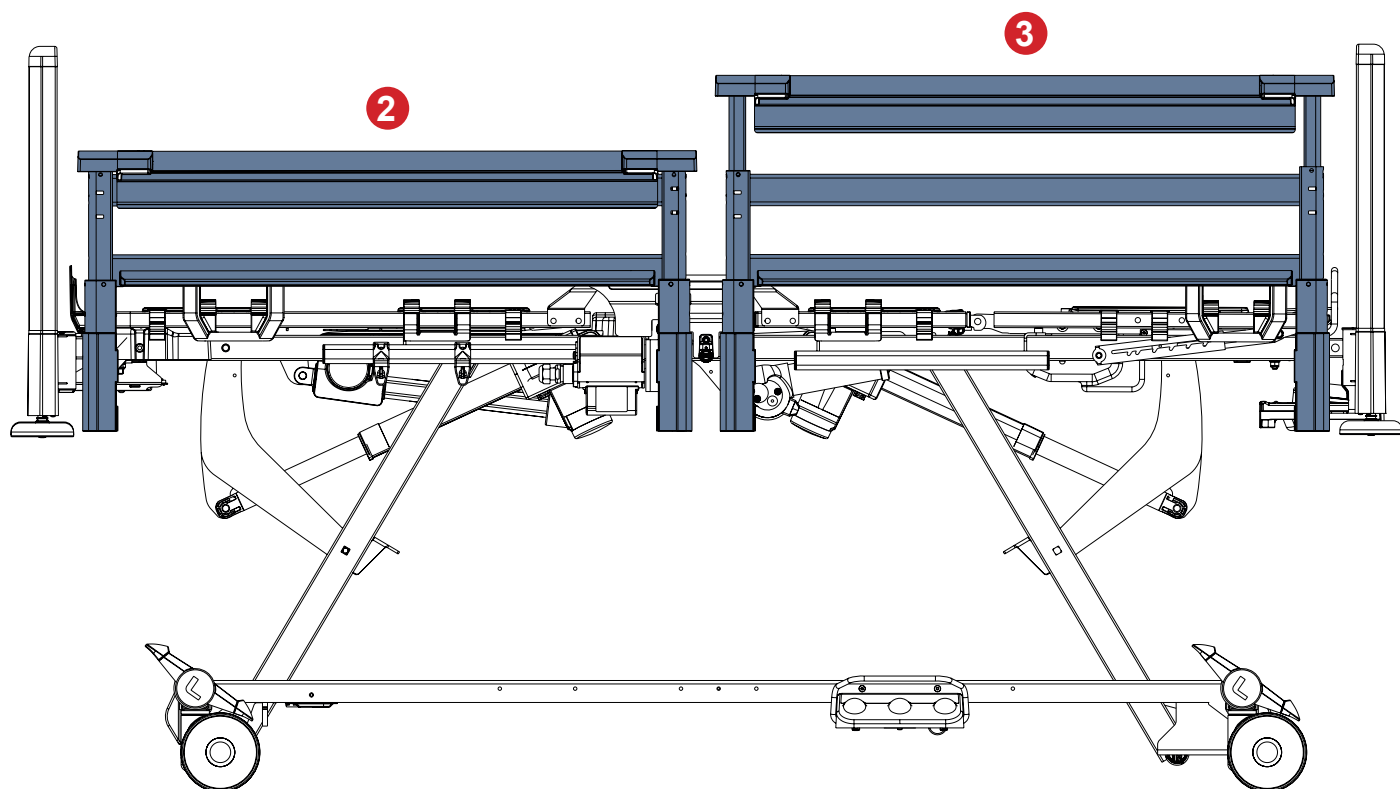


Fig. Grade lateral telescópica em duas interposições (2, 3)

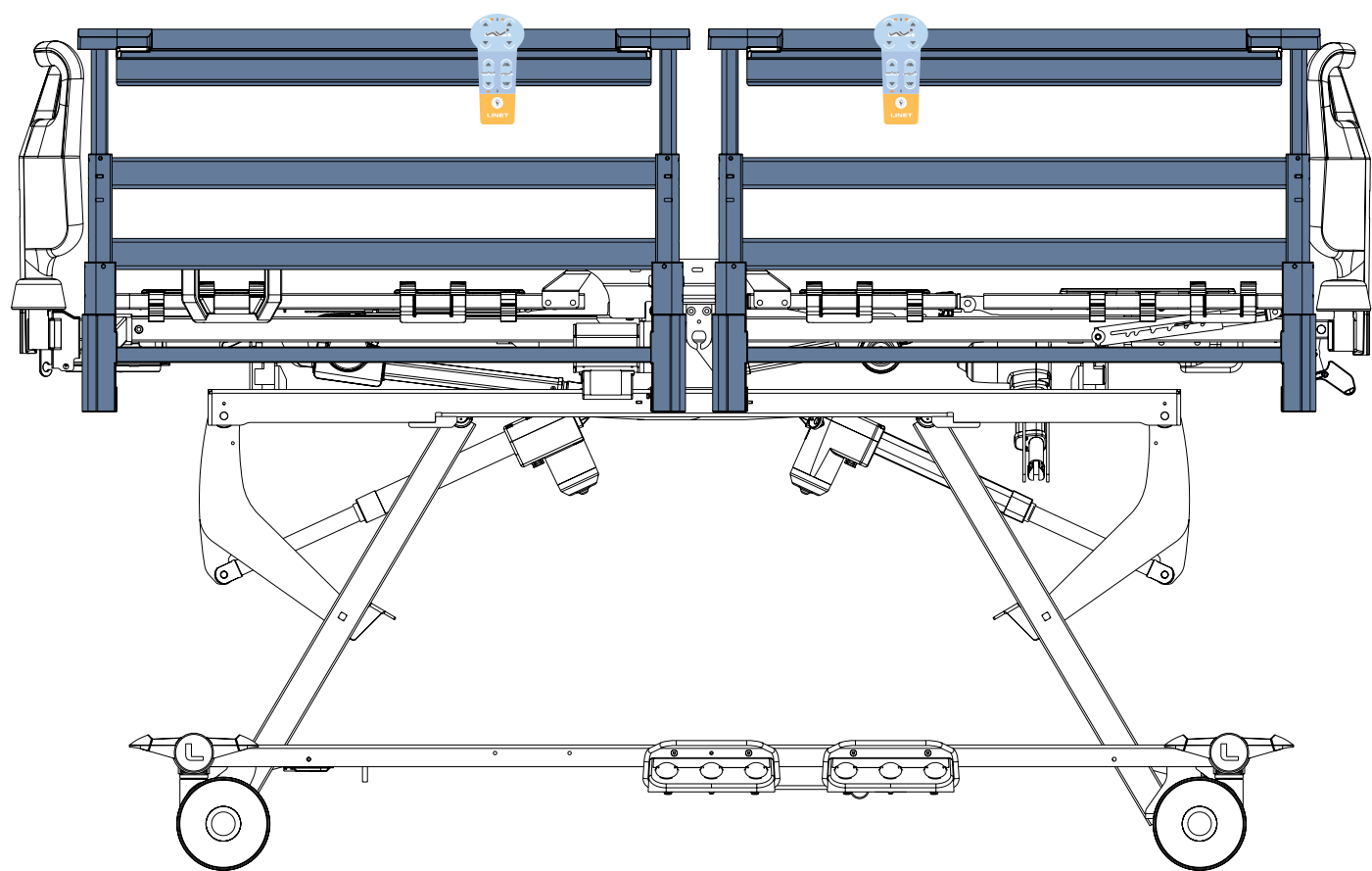


Fig. Posições corretas do painel de controle do aparelho portátil nas grades laterais telescópicas

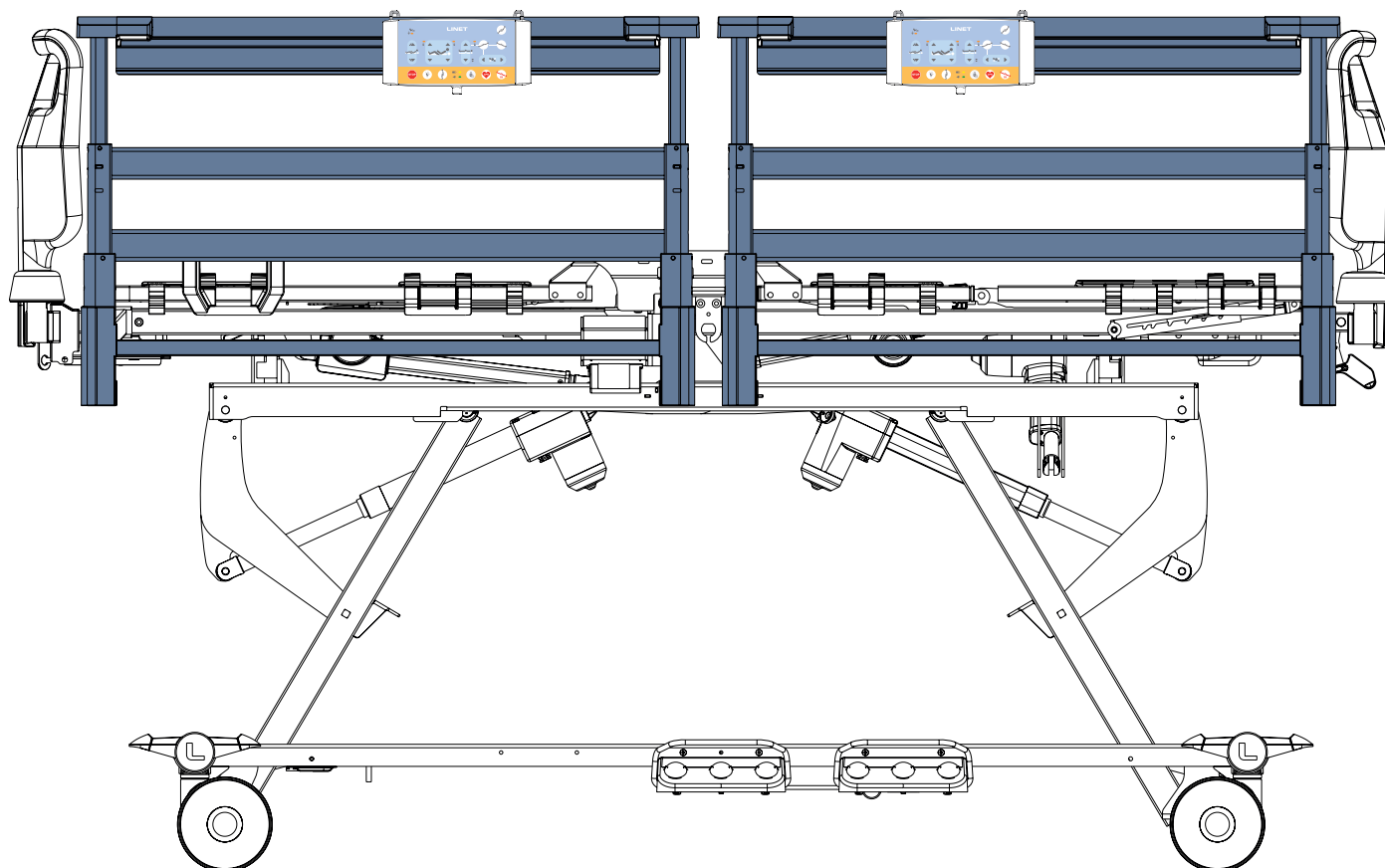


Fig. Posições corretas do painel do supervisor nas grades laterais telescópicas

## 11.4 Controle de rodízio



### **CUIDADO!**

#### **Risco de danos materiais devido a transporte incorreto e movimento involuntário!**

- ▶ Antes do transporte, certifique-se de que a cama esteja desconectada da rede elétrica.
- ▶ Pendure o cabo de alimentação de energia no gancho de transporte na cabeceira antes de transportar a cama.
- ▶ Certifique-se de que os rodízios estejam travados antes de colocá-los em serviço, retirá-los de serviço e fazer a manutenção.
- ▶ Certifique-se de que os rodízios estejam travados quando a cama estiver ocupada.
- ▶ Certifique-se de que os rodízios estejam travados quando a cama não puder se mover.
- ▶ Certifique-se de que os rodízios estejam travados antes de posicionar a cama.
- ▶ Faça com que a cama seja transportada exclusivamente pela equipe de enfermagem.
- ▶ Observe se há obstáculos no caminho e evite colisões e possíveis danos a qualquer peça da plataforma no material rodante.

A cama é equipada com controle central do rodízio e sistema de freio.

Um rodízio direcional pode ser colocado na cabeceira ou na peseira da cama, dependendo da configuração da cama.

As alavancas de controle do rodízio estão localizadas nos quatro cantos do material rodante.

#### **Configurações de rodízios da cama Essenza 300:**

- ☐ Rodízios simples integrais Tente de 125 mm + Quinto rodízio
- ☐ Rodízios simples de freio macio integral Tente de 150 mm
- ☐ 150 mm Tente Integral Soft Brake rodízios simples + Quinto rodízio
- ☐ Rodízios simples de freio macio integral Tente 150 mm + EasyDrive
- ☐ Rodízios duplos Tente Linea 150 mm + Quinto rodízio
- ☐ Rodízios duplos Tente Linea de 150 mm
- ☐ Rodízios duplos Tente Linea de 125 mm + Quinto rodízio
- ☐ Rodízios duplos Tente Linea de 125 mm

Cada alavanca de controle do rodízio é equipada com um pedal verde e um pedal vermelho. A cor vermelha se refere à frenagem e a cor verde, à direção. Cada alavanca de controle do rodízio tem 3 posições de controle. Todas as alavancas de controle do rodízio são interconectadas de forma que todas as funções do pedal pertençam a cada pedal. Na tabela a seguir, as funções do pedal são descritas.

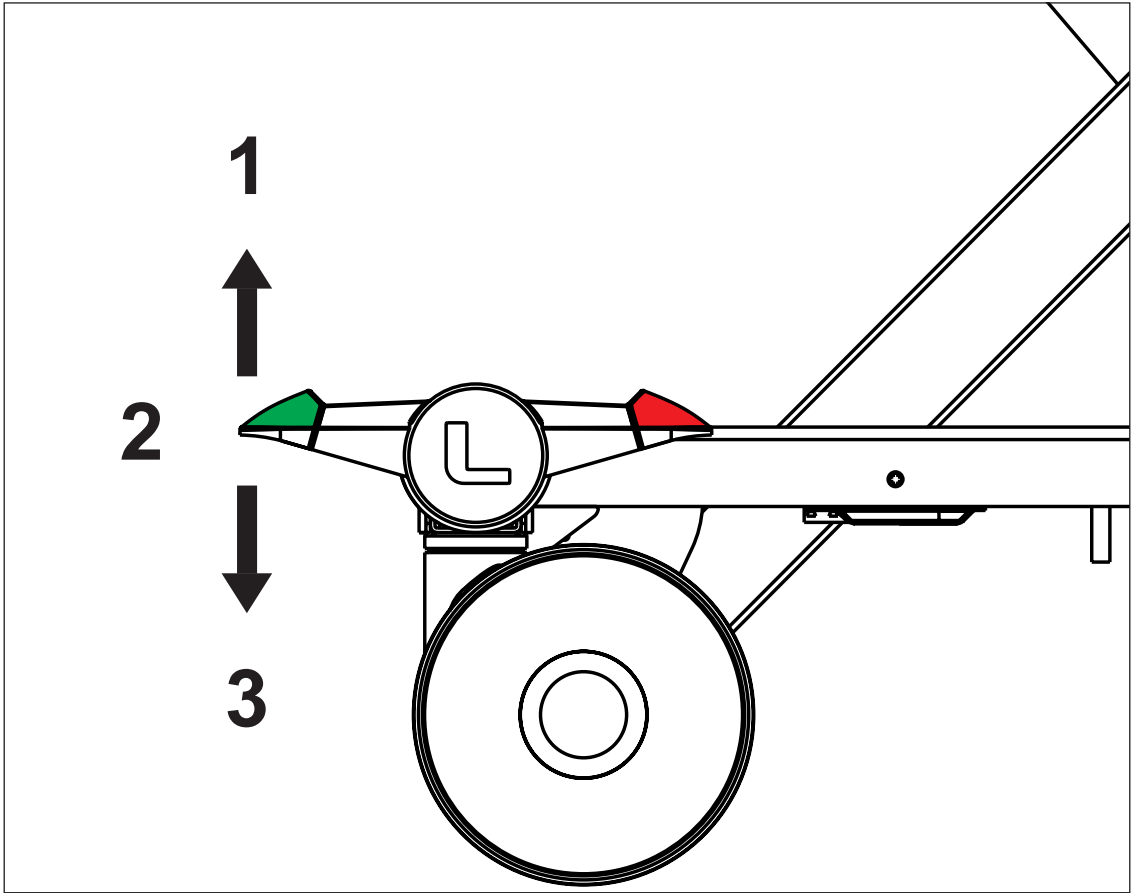


Fig. Três posições da alavanca de controle de rodízio

| Cor do pedal | Posição superior (1)                 | Posição intermediária (2) | Posição inferior (3)                 |
|--------------|--------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|
| VERDE        | TRAVADO                              | MOVIMENTO IRRESTRITO      | DIREÇÃO / QUINTO RODÍZIO / EasyDrive |
| VERMELHO     | DIREÇÃO / QUINTO RODÍZIO / EasyDrive | MOVIMENTO IRRESTRITO      | TRAVADO                              |

## 12 Elementos de controle



### AVISO!

Certifique-se de que nenhum botão dos elementos de controle seja pressionado involuntariamente por pessoas, pelos acessórios da cama, pelo colchão ou por outros objetos!

- ▶ Para evitar a ativação involuntária de peças móveis durante o uso da cama, sempre verifique se nenhum dos botões dos elementos de controle da cama está pressionado!
- ▶ Certifique-se sempre de que o teclado do painel de controle não esteja coberto por nada, carregado por nada ou pressionado por nada!

A cama hospitalar Essenza 300 é operada por diferentes elementos de controle.

### Elementos de controle dependendo da configuração do Essenza 300:

- Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- Painel do supervisor para Essenza 300
- Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
- Painel de controle da grade lateral para Essenza 300
- Painel de controle do aparelho portátil
- Painel de controle do paciente
- Pedal de controle de altura da cama
- Controle de pedal de inclinação lateral
- Suporte de Mobilidade
- Painel de controle do colchão integrado

### Elementos de controle para Essenza 300 sem inclinação lateral

|                                        | Painel do supervisor para Essenza 300 | Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 | Painel de controle do aparelho portátil | Painel de controle do paciente | Pedal de controle de altura da cama | Supor-te de Mobilidade |
|----------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|------------------------|
| Encosto                                | ✓                                     | ✓                                                    | ✓                                       | ✓                              |                                     |                        |
| Descanso da perna                      | ✓                                     | ✓                                                    | ✓                                       | ✓                              |                                     |                        |
| Descanso da panturrilha                |                                       |                                                      |                                         |                                |                                     |                        |
| Contorno automático                    | ✓                                     | ✓                                                    | ✓                                       |                                |                                     |                        |
| Altura da cama                         | ✓                                     | ✓                                                    | ✓                                       | ✓                              | ✓                                   | ✓                      |
| Posição do exame                       |                                       |                                                      |                                         |                                | ✓                                   |                        |
| Posição de Trendelenburg de emergência | ✓                                     | ✓                                                    |                                         |                                |                                     |                        |
| Inclinação de Trendelenburg            | ✓                                     | ✓                                                    |                                         |                                |                                     |                        |
| Inclinação de Trendelenburg reversa    | ✓                                     | ✓                                                    |                                         |                                |                                     |                        |
| Extensão da cama                       |                                       |                                                      |                                         |                                |                                     |                        |
| Posição de RCP de emergência           | ✓                                     | ✓                                                    |                                         |                                |                                     |                        |
| Posição da cadeira cardíaca            | ✓                                     | ✓                                                    |                                         |                                |                                     |                        |
| Posição de mobilização                 | ✓                                     | ✓                                                    |                                         |                                |                                     |                        |
| Posição extra baixa                    | ✓                                     | ✓                                                    |                                         |                                |                                     |                        |

## Elementos de controle para Essenza 300 com inclinação lateral

|                                        | Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral | Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral | Painel de controle do aparelho portátil | Painel de controle do paciente | Pedal de controle de altura da cama | Controle de pedal de inclinação lateral | Supor-<br>te de Mobili-<br>dade |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------|
| Encosto                                | ✓                                                            | ✓                                                                           | ✓                                       | ✓                              |                                     |                                         |                                 |
| Descanso da perna                      | ✓                                                            | ✓                                                                           | ✓                                       | ✓                              |                                     |                                         |                                 |
| Descanso da panturrilha                |                                                              |                                                                             |                                         |                                |                                     |                                         |                                 |
| Contorno automático                    | ✓                                                            | ✓                                                                           | ✓                                       |                                |                                     |                                         |                                 |
| Altura da cama                         | ✓                                                            | ✓                                                                           | ✓                                       | ✓                              | ✓                                   |                                         | ✓                               |
| Posição do exame                       |                                                              |                                                                             |                                         |                                | ✓                                   |                                         |                                 |
| Posição de Trendelenburg de emergência | ✓                                                            | ✓                                                                           |                                         |                                |                                     |                                         |                                 |
| Inclinação de Trendelenburg            | ✓                                                            | ✓                                                                           |                                         |                                |                                     |                                         |                                 |
| Inclinação de Trendelenburg reversa    | ✓                                                            | ✓                                                                           |                                         |                                |                                     |                                         |                                 |
| Extensão da cama                       |                                                              |                                                                             |                                         |                                |                                     |                                         |                                 |
| Posição de RCP de emergência           | ✓                                                            | ✓                                                                           |                                         |                                |                                     | ✓                                       |                                 |
| Posição da cadeira cardíaca            | ✓                                                            | ✓                                                                           |                                         |                                |                                     |                                         |                                 |
| Posição de mobilização                 | ✓                                                            | ✓                                                                           |                                         |                                |                                     |                                         |                                 |
| Inclinação lateral                     | ✓                                                            | ✓                                                                           |                                         |                                |                                     | ✓                                       |                                 |
| Posição extra baixa                    | ✓                                                            | ✓                                                                           | ✓                                       | ✓                              |                                     |                                         | ✓                               |



## 12.1 Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral

Certifique-se de que a equipe de enfermagem exclusivamente treinada opere o painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral.

O uso do painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral está descrito no capítulo Posicionamento da cama (see “13 Posicionamento na cama” on the page 82).

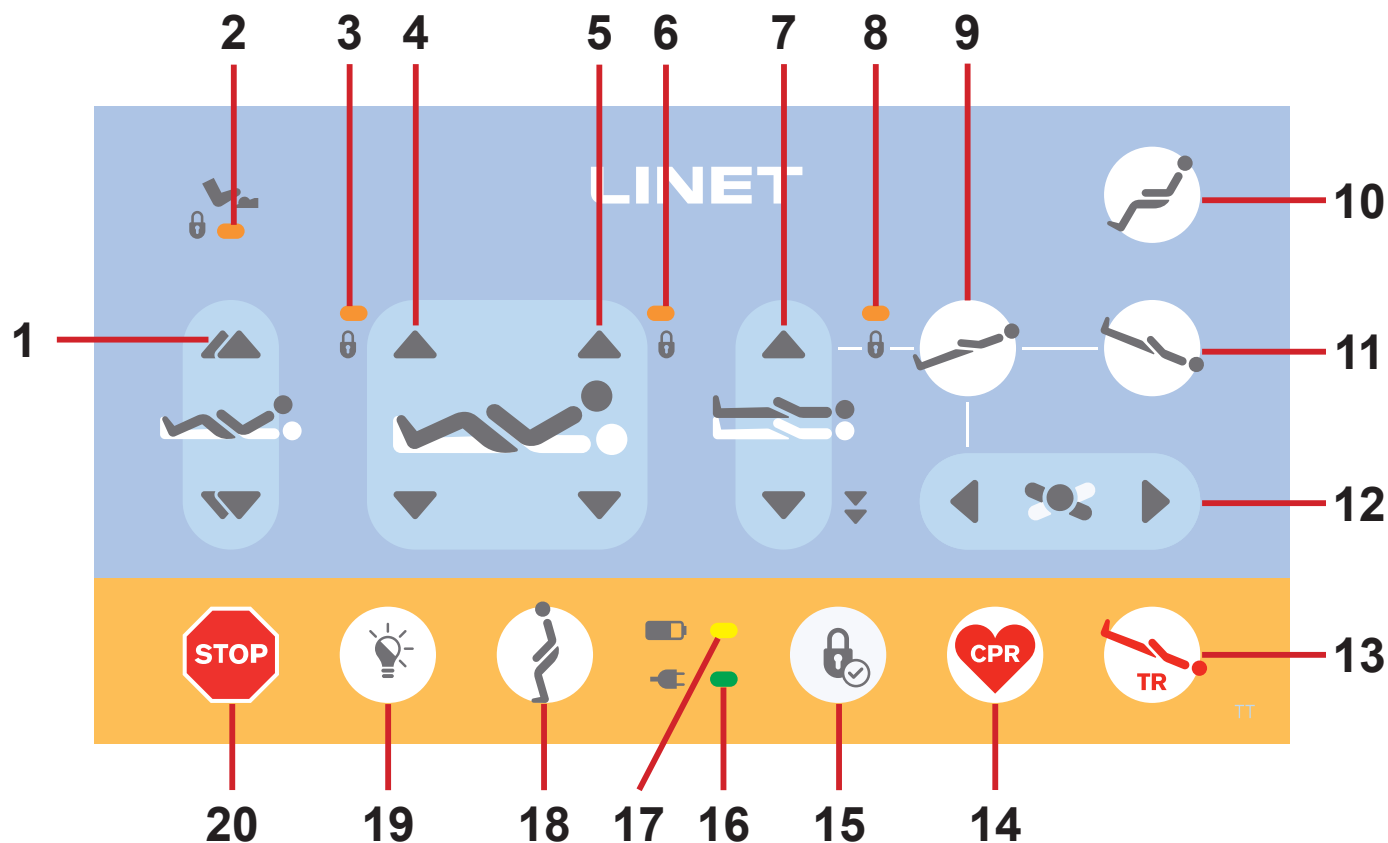


Fig. Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral

1. Botões de ajuste do Contorno automático (para cima/para baixo)
2. Indicador LED de bloqueio do pedal (ON - bloqueado)
3. Indicador LED de trava de ajuste do descanso da perna (ON - travado)
4. Botões de ajuste do descanso da perna (para cima/para baixo)
5. Botões de ajuste do encosto (para cima/para baixo)
6. Indicador LED de trava de ajuste do encosto (ON - travado)
7. Botões de ajuste da altura da cama (para cima/para baixo + posição extrabaixa)
8. Indicador de LED de trava de ajuste da altura da cama / Indicador de LED de trava de inclinação lateral / Indicador de LED de trava de inclinação de Trendelenburg / Indicador de LED de trava de inclinação de Trendelenburg reversa (ON - travado)
9. Botão de inclinação de Trendelenburg reversa
10. Botão de posição da cadeira cardíaca
11. Botão de inclinação de Trendelenburg
12. Botões de inclinação lateral (direita/esquerda)
13. Botão da posição de Trendelenburg de emergência
14. Botão de posição de emergência para RCP
15. Botão de bloqueio
16. Indicador LED de energia da rede elétrica
17. Indicador LED de status da carga do acumulador
18. Botão de posição de mobilização
19. Botão de controle da iluminação da cama
20. Botão central STOP

## 12.2 Painel do supervisor para Essenza 300

Certifique-se de que a equipe de enfermagem exclusivamente treinada opere o painel do supervisor para Essenza 300.

O uso do painel do supervisor para Essenza 300 está descrito no capítulo Posicionamento da cama (see “13 Posicionamento na cama” on the page 82).

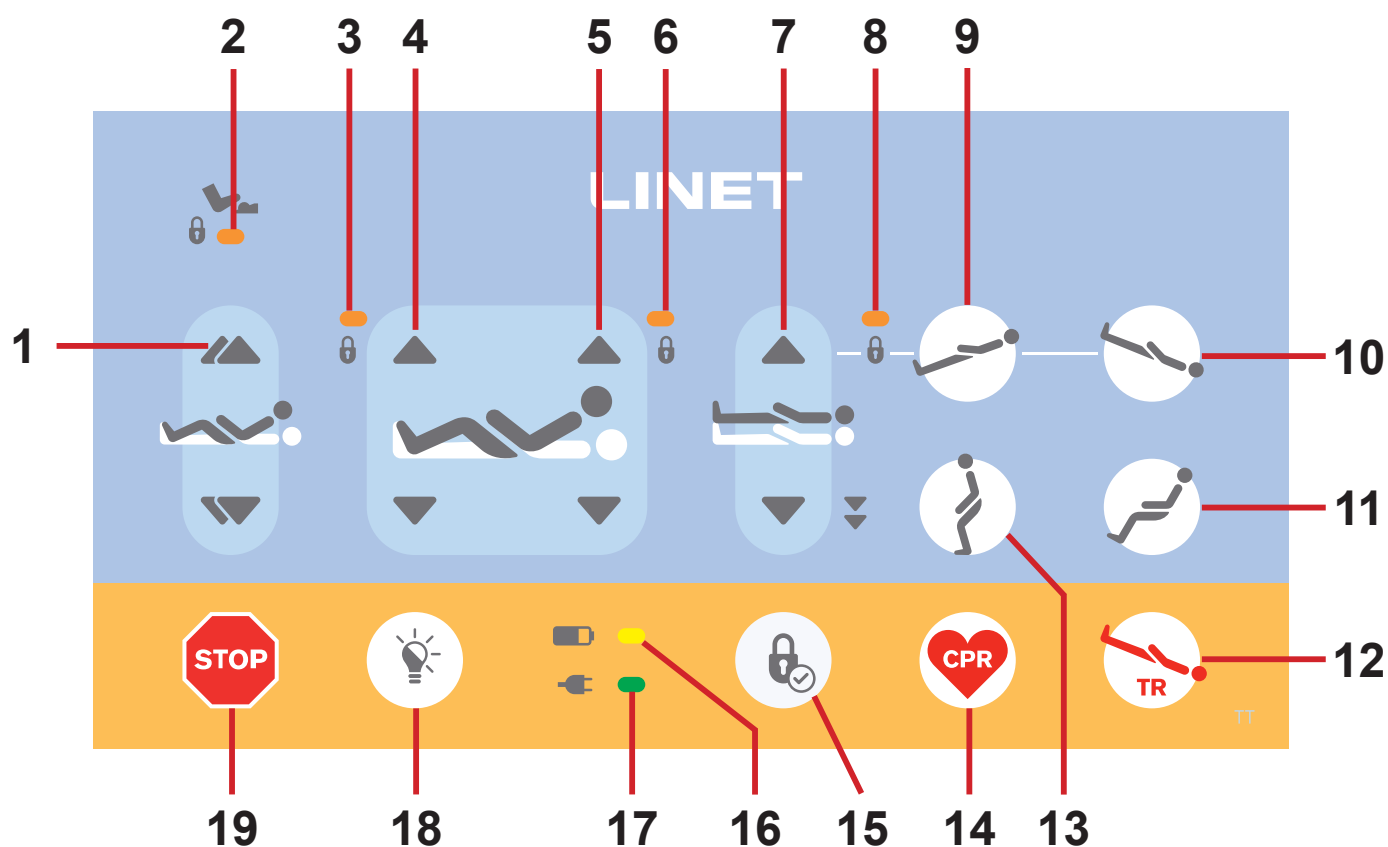


Fig. Painel do supervisor para Essenza 300

1. Botões de ajuste do Contorno automático (para cima/para baixo)
2. Indicador LED de bloqueio do pedal (ON - bloqueado)
3. Indicador LED de trava de ajuste do descanso da perna (ON - travado)
4. Botões de ajuste do descanso da perna (para cima/para baixo)
5. Botões de ajuste do encosto (para cima/para baixo)
6. Indicador LED de trava de ajuste do encosto (ON - travado)
7. Botões de ajuste da altura da cama (para cima/para baixo + posição extrabaixa)
8. Indicador LED de trava de ajuste da altura da cama / Indicador LED de trava de inclinação de Trendelenburg / Indicador LED de trava de inclinação de Trendelenburg reversa (ON - travado)
9. Botão de inclinação de Trendelenburg reversa
10. Botão de inclinação de Trendelenburg
11. Botão de posição da cadeira cardíaca
12. Botão da posição de Trendelenburg de emergência
13. Botão de posição de mobilização
14. Botão de posição de emergência para RCP
15. Botão de bloqueio
16. Indicador LED de status da carga do acumulador
17. Indicador LED de energia da rede elétrica
18. Botão de controle da iluminação da cama
19. Botão central STOP

## 12.3 Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral

Certifique-se de que a equipe de enfermagem exclusivamente treinada opere o painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral.

O uso do painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral está descrito no capítulo Posicionamento da cama (see “13 Posicionamento na cama” on the page 82).

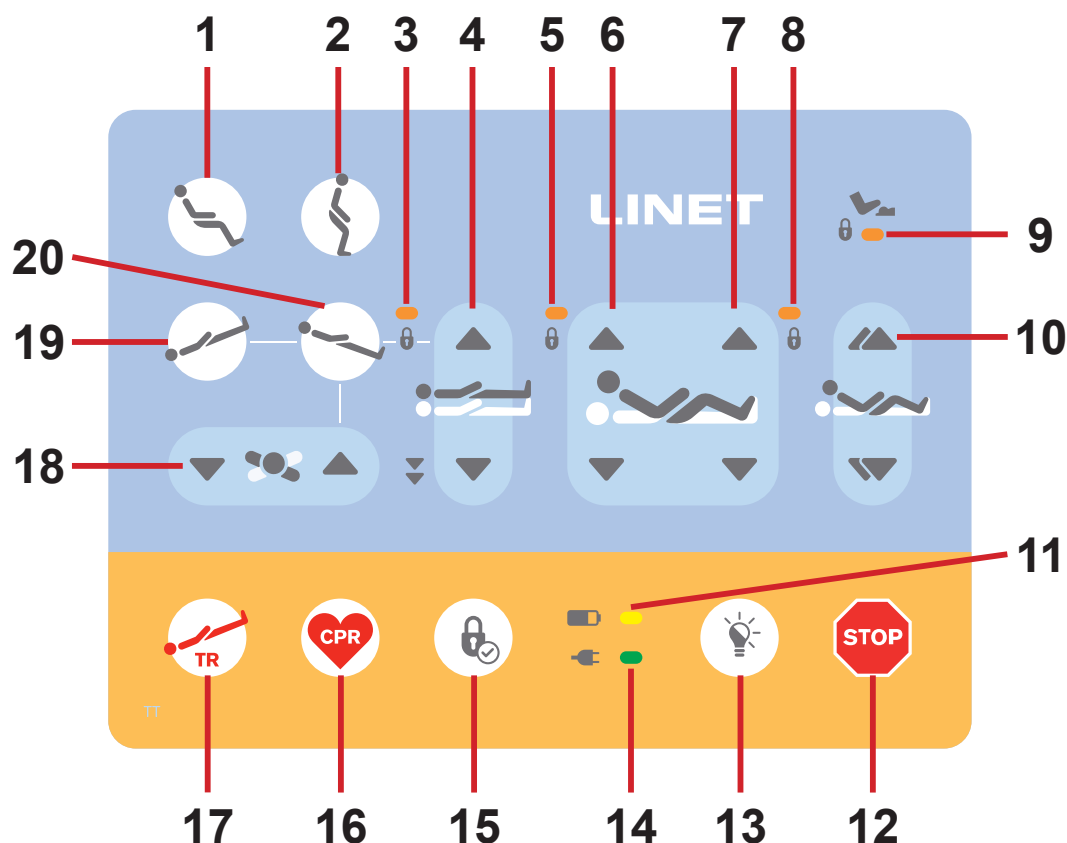


Fig. Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral

1. Botão de posição da cadeira cardíaca
2. Botão de posição de mobilização
3. Indicador de LED de trava de ajuste da altura da cama / Indicador de LED de trava de inclinação lateral / Indicador de LED de trava de inclinação de Trendelenburg / Indicador de LED de trava de inclinação de Trendelenburg reversa (ON - travado)
4. Botões de ajuste da altura da cama (para cima/para baixo + posição extrabaixa)
5. Indicador LED de trava de ajuste do encosto (ON - travado)
6. Botões de ajuste do encosto (para cima/para baixo)
7. Botões de ajuste do descanso da perna (para cima/para baixo)
8. Indicador LED de trava de ajuste do descanso da perna (ON - travado)
9. Indicador LED de bloqueio do pedal (ON - bloqueado)
10. Botões de ajuste do Contorno automático (para cima/para baixo)
11. Indicador LED de status da carga do acumulador
12. Botão central STOP
13. Botão de controle da iluminação da cama
14. Indicador LED de energia da rede elétrica
15. Botão de bloqueio
16. Botão de posição de emergência para RCP
17. Botão da posição de Trendelenburg de emergência
18. Botões de inclinação lateral (direita/esquerda)
19. Botão de inclinação de Trendelenburg
20. Botão de inclinação de Trendelenburg reversa

## 12.4 Painel de controle da grade lateral para Essenza 300

Certifique-se de que a equipe de enfermagem exclusivamente treinada opere o painel de controle da grade lateral para Essenza 300.

O uso do painel de controle da grade lateral para Essenza 300 é descrito no capítulo Posicionamento da cama (see “13 Posicionamento na cama” on the page 82).

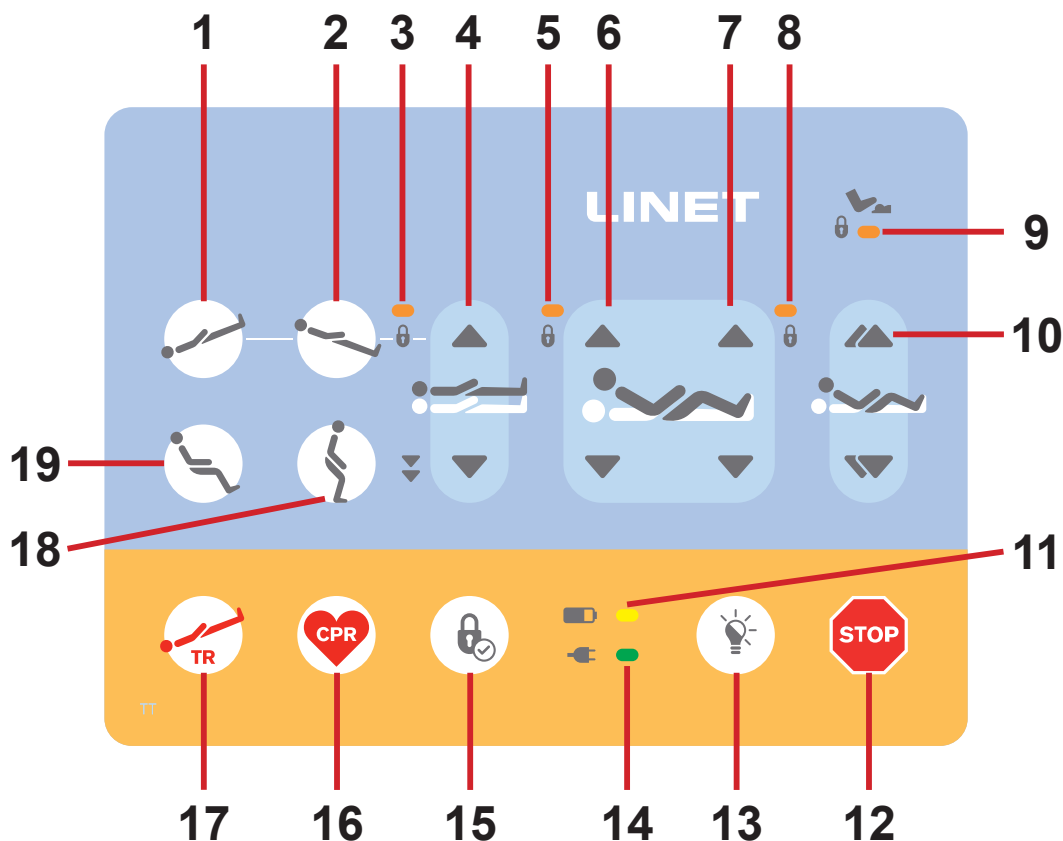


Fig. Painel de controle da grade lateral para Essenza 300

1. Botão de inclinação de Trendelenburg
2. Botão de inclinação de Trendelenburg reversa
3. Indicador de LED de trava de ajuste da altura da cama / Indicador de LED de trava de inclinação lateral / Indicador de LED de trava de inclinação de Trendelenburg / Indicador de LED de trava de inclinação de Trendelenburg reversa (ON - travado)
4. Botões de ajuste da altura da cama (para cima/para baixo + posição extrabaixa)
5. Indicador LED de trava de ajuste do encosto (ON - travado)
6. Botões de ajuste do encosto (para cima/para baixo)
7. Botões de ajuste do descanso da perna (para cima/para baixo)
8. Indicador LED de trava de ajuste do descanso da perna (ON - travado)
9. Indicador LED de bloqueio do pedal (ON - bloqueado)
10. Botões de ajuste do Contorno automático (para cima/para baixo)
11. Indicador LED de status da carga do acumulador
12. Botão central STOP
13. Botão de controle da iluminação da cama
14. Indicador LED de energia da rede elétrica
15. Botão de bloqueio
16. Botão de posição de emergência para RCP
17. Botão da posição de Trendelenburg de emergência
18. Botão de posição de mobilização
19. Botão de posição da cadeira cardíaca

## 12.5 Painel de controle do aparelho portátil

O paciente só poderá usar o painel de controle do aparelho portátil se a equipe do hospital tiver avaliado que o estado físico e psicológico do paciente está de acordo com o uso desse elemento de controle e somente se a equipe do hospital tiver treinado o paciente de acordo com estas instruções de uso.

O uso do painel de controle do aparelho portátil está descrito no capítulo Posicionamento da cama (see “13 Posicionamento na cama” on the page 82).

O teclado do painel de controle do aparelho portátil pode ser iluminado opcionalmente.

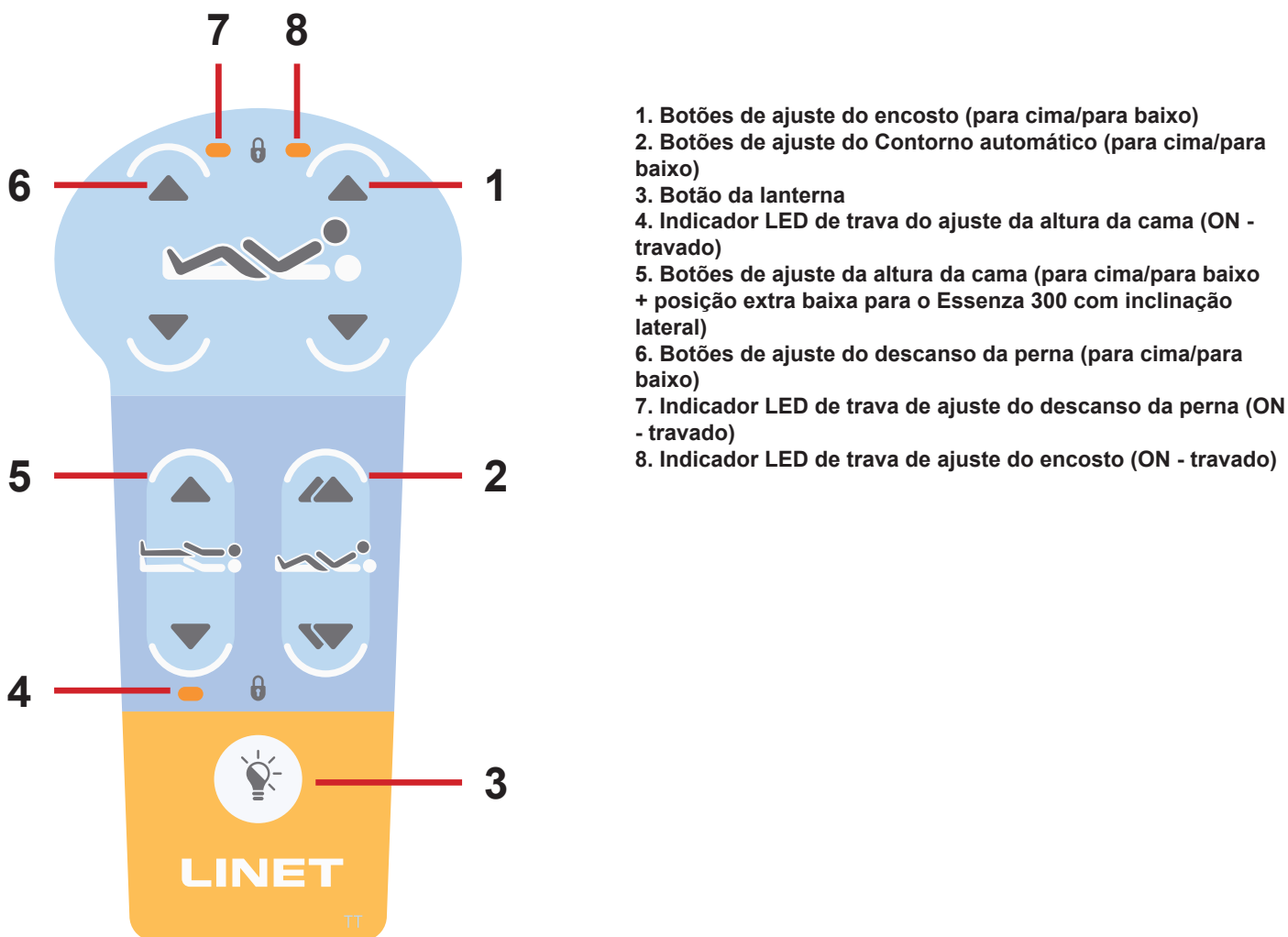


Fig. Painel de controle do aparelho portátil

### Para ligar a lanterna:

- ▶ Pressione e mantenha pressionado o botão Flashlight (Lanterna). A lanterna emite luz enquanto o botão Flashlight estiver pressionado.

### Para desativar as funções de posicionamento da cama para o paciente, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300

## 12.6 Painel de controle do paciente

O paciente tem permissão para usar o painel de controle do paciente somente se a equipe do hospital tiver avaliado que o estado físico e psicológico do paciente está de acordo com o uso desse elemento de controle e somente se a equipe do hospital tiver treinado o paciente de acordo com estas instruções de uso. O uso do painel de controle do paciente está descrito no capítulo Posicionamento da cama (see “13 Posicionamento na cama” on the page 82).

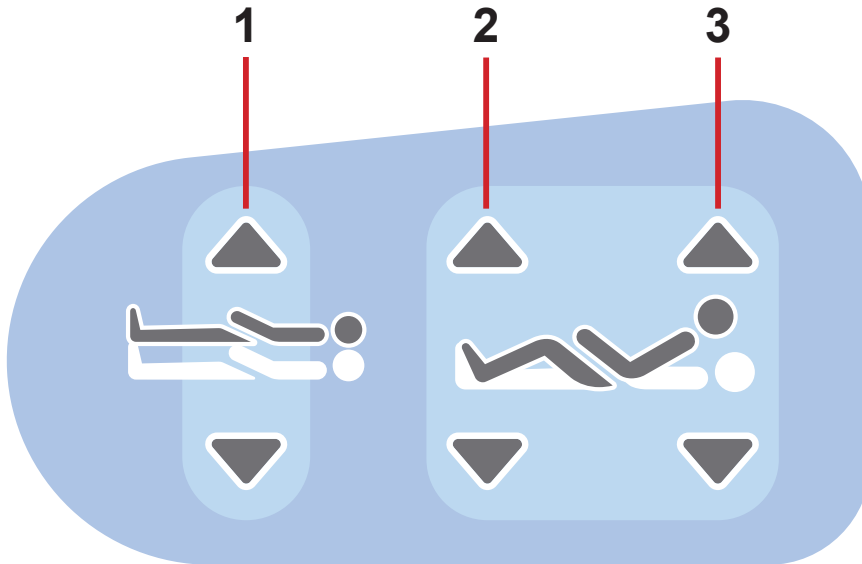


Fig. Painel de controle do paciente

1. Botões de ajuste da altura da cama (para cima/para baixo + posição extra baixa para o Essenza 300 com inclinação lateral)
2. Botões de ajuste do descanso da perna (para cima/para baixo)
3. Botões de ajuste do encosto (para cima/para baixo)

**Para desativar as funções de posicionamento da cama para o paciente, use:**

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300

## 12.7 Pedal de controle de altura da cama

O pedal de controle é opcional e permite ajustar a altura da cama com os pés. Certifique-se de que a equipe de enfermagem exclusivamente treinada opere o pedal de controle de altura da cama. O uso do pedal de controle de altura da cama está descrito no capítulo Posicionamento da cama (see “13 Posicionamento na cama” on the page 82).

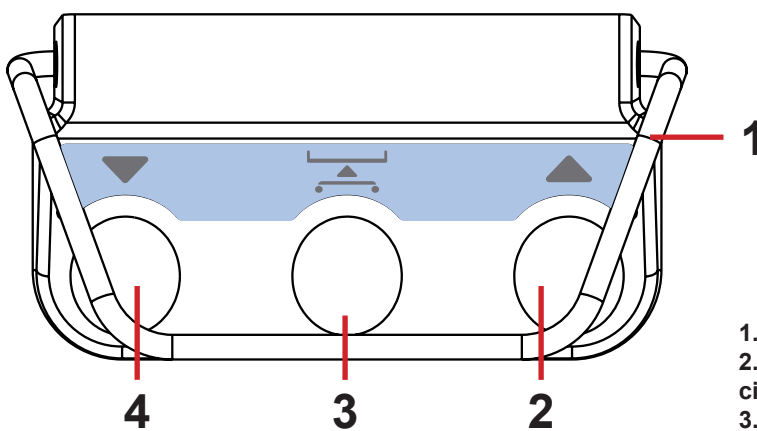


Fig. Pedal de controle de altura da cama

**Pressione o pedal selecionado duas vezes em 2 segundos:**

- ▶ O pedal de controle de altura da cama é ativado por 30s após esse procedimento.

1. Estrutura de proteção contra ativação indesejada
2. Pedal de elevação (plataforma do colchão para cima)
3. Pedal de posição do exame
4. Pedal inferior (plataforma do colchão para baixo)

## 12.8 Controle de pedal de inclinação lateral

O controle de pedal é opcional e permite ajustar a inclinação lateral da cama com os pés.

Certifique-se de que a equipe de enfermagem exclusivamente treinada opere o controle de pedal de inclinação lateral.

O uso do controle de pedal de inclinação lateral está descrito no capítulo Posicionamento da cama (see “13 Posicionamento na cama” on the page 82).

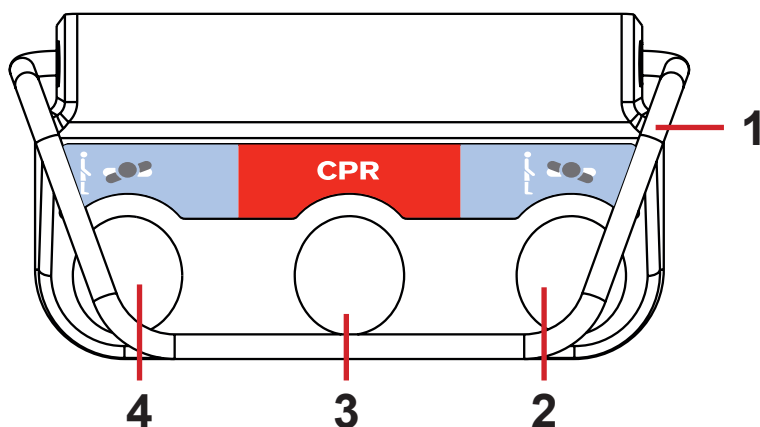


Fig. Controle de pedal de inclinação lateral

**Pressione o pedal selecionado duas vezes em 2 segundos:**

► O controle de pedal de inclinação lateral é ativado por 30 s após esse procedimento.

1. Estrutura de proteção contra ativação indesejada
2. Pedal direito inclinado
3. Pedal de posição de emergência para RCP
4. Pedal esquerdo inclinado

## 12.9 Suporte de Mobilidade

O paciente só poderá usar o Suporte de Mobilidade se a equipe do hospital tiver avaliado que o estado físico e psicológico do paciente está de acordo com o uso desse elemento de controle e somente se a equipe do hospital tiver treinado o paciente de acordo com estas instruções de uso.

O uso do Suporte de Mobilidade está descrito no capítulo Posicionamento da cama (see “13 Posicionamento na cama” on the page 82).

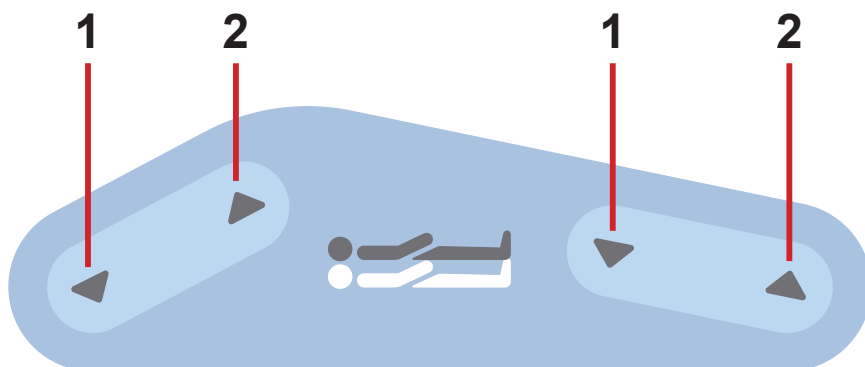


Fig. Suporte de Mobilidade

1. Plataforma do colchão para baixo (+ posição extra baixa para o Essenza 300 com inclinação lateral)
2. Plataforma do colchão para cima

**Para desativar as funções de posicionamento da cama para o paciente, use:**

- Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- Painel do supervisor para Essenza 300
- Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
- Painel de controle da grade lateral para Essenza 300

## 13 Posicionamento na cama



### AVISO!

**Risco de redução inadequada das posições de cama disponíveis! Os pedais de controle do pé não são acessíveis na posição extrabaixa! As alças do encosto e do descanso da panturrilha não estão prontas para uso quando as grades laterais estão na posição inferior!**

- ▶ A equipe do hospital é responsável por ajustar a posição adequada da cama para cada paciente!



### AVISO!

**Risco de ferimentos ao ajustar a cama!**

- ▶ Certifique-se de que não haja partes do corpo entre as peças da plataforma do colchão e a estrutura da plataforma do colchão ao ajustar a cama.
- ▶ Certifique-se de que não haja partes do corpo abaixo da estrutura da plataforma do colchão antes de ajustar a cama.



### AVISO!

**Risco de ferimentos ou danos materiais ao ajustar a cama!**

- ▶ Certifique-se de que não haja acessórios instalados que possam colidir com as partes móveis da cama.
- ▶ Deve-se tomar cuidado extra para evitar colisões dos acessórios com as peças da cama durante o posicionamento da cama.



### AVISO!

**Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!**

- ▶ A equipe médica é responsável pelo ajuste das grades laterais e da inclinação lateral de acordo com a segurança do paciente na cama!



### AVISO!

**Risco de colisão devido à combinação inadequada das posições da cama quando a cama estiver equipada com cabeceira HPL e peseira HPL e não estiver equipada com ajuste de inclinação lateral!**

- ▶ Não ajuste a extensão da cama com a inclinação máxima de Trendelenburg ou com a inclinação de Trendelenburg reversa máxima ou com a posição da cadeira cardíaca quando a cama estiver equipada com cabeceira HPL e peseira HPL e não estiver equipada com ajuste de inclinação lateral para evitar essa colisão!
- ▶ Certifique-se de que não haja risco de ferimentos nos membros inferiores de pessoas que estejam nas imediações da cabeceira e da peseira da cama, verificando e alertando as pessoas próximas à cama antes de ajustar essas posições da cama!
- ▶ Não deslize a prateleira para lençol de plástico ou a prateleira para lençol telescópica para evitar uma colisão ainda mais provável nessa combinação de posições da cama nessa configuração de cama!



### CUIDADO!

**Risco de apertar a mão devido ao ajuste incorreto do encosto!**

- ▶ Tome cuidado extra durante o ajuste do encosto para evitar apertar sua mão!



### CUIDADO!

**Risco de apertar a mão devido ao ajuste incorreto do descanso da perna!**

- ▶ Tome cuidado extra durante o ajuste do descanso da perna se o descanso da perna estiver equipado com a unidade de controle do colchão integrado Air2Care para evitar apertar sua mão!



### CUIDADO!

**Risco de apertar a mão devido ao ajuste incorreto do descanso da panturrilha!**

- ▶ Tome cuidado extra durante o ajuste do descanso da panturrilha para evitar apertar sua mão!



**CUIDADO!**

**Risco de danificar os elementos de controle e seus cabos devido a posições incorretas dos elementos de controle durante o abaixamento para a posição extra baixa!**

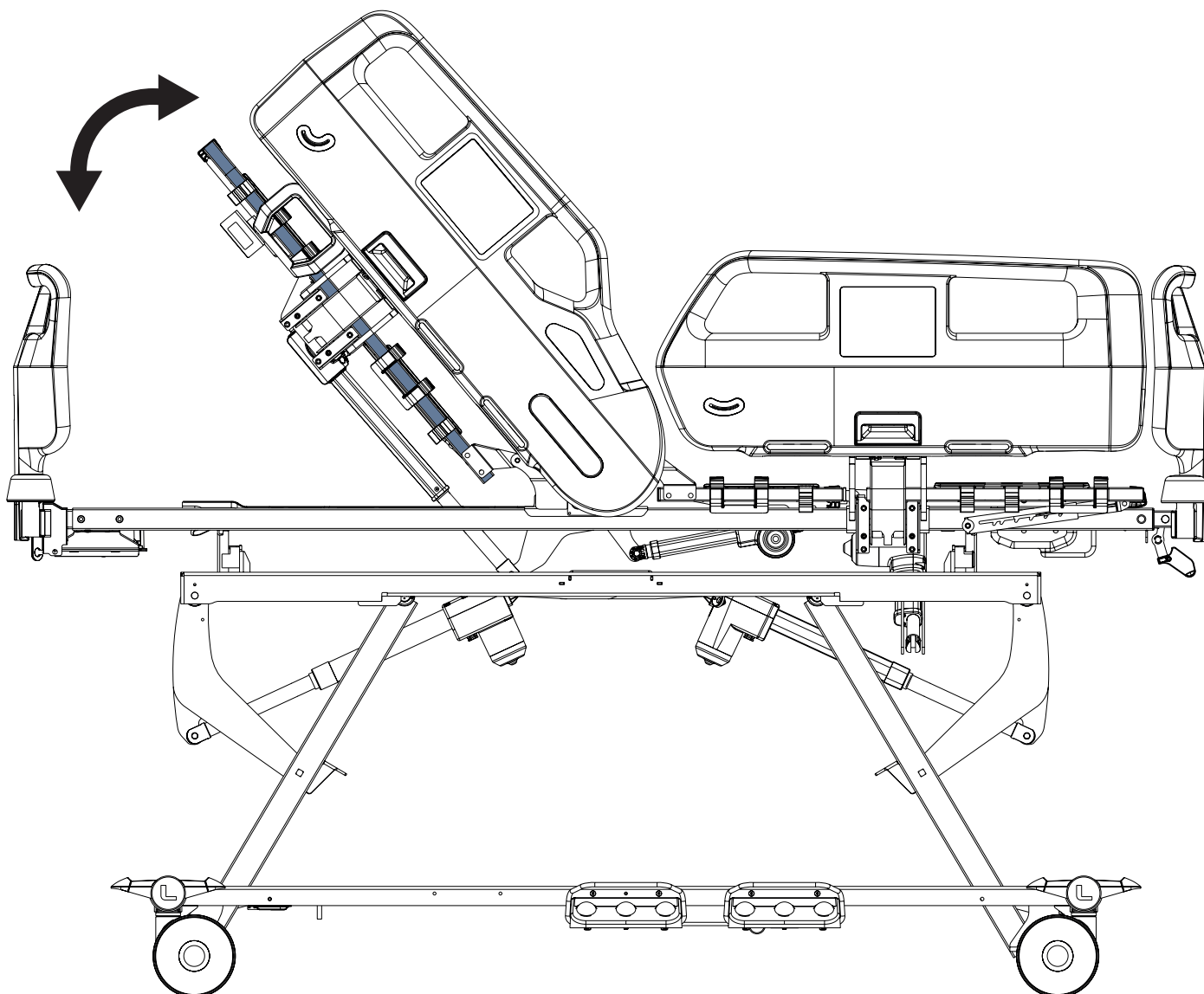
- Certifique-se de que os elementos de controle (por exemplo, painel do supervisor ou painel de controle do aparelho portátil) estejam localizados nas posições seguras da cama antes e durante a descida para a posição extra baixa!

**CUIDADO!**

**Risco de danos aos acessórios devido a posições incorretas dos acessórios durante o abaixamento para a posição extra baixa!**

- Certifique-se de que os acessórios estejam localizados nas posições seguras da cama antes e durante o abaixamento para a posição extra baixa!

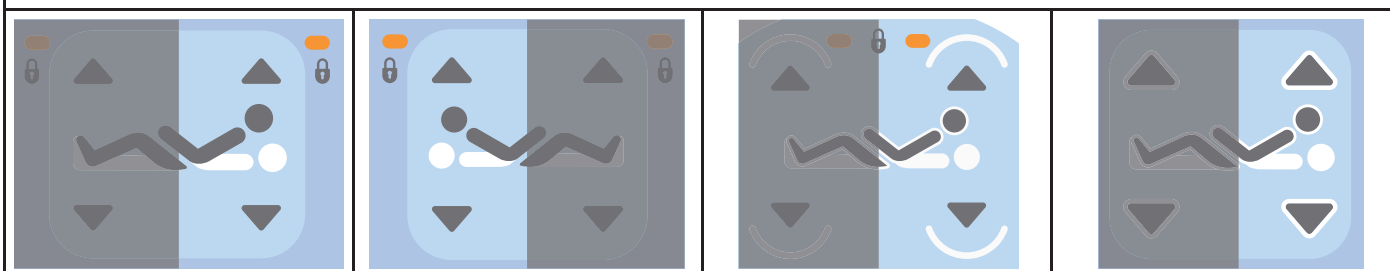
## 13.1 Ajuste do encosto

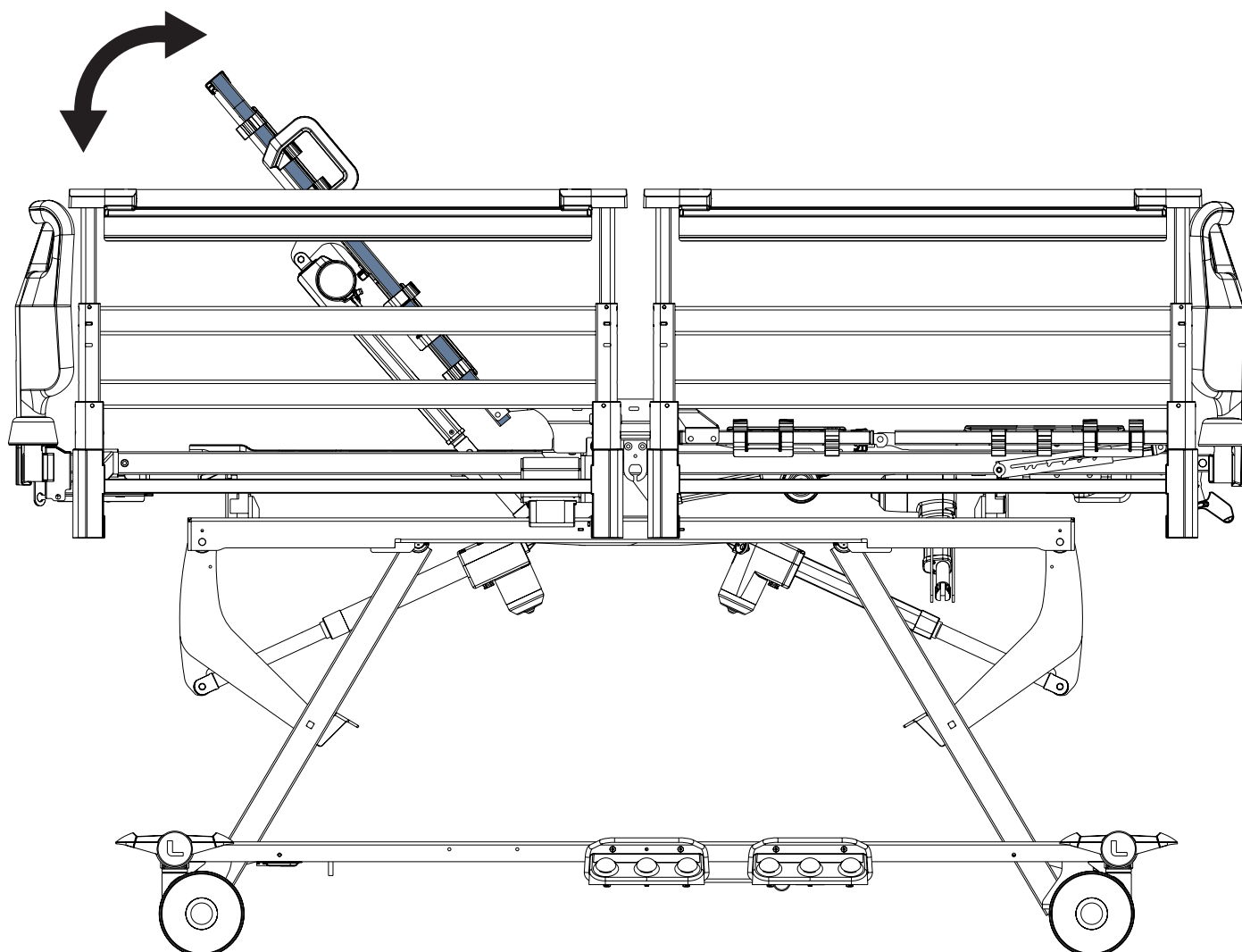


Para ajustar o encosto, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300
- ▶ Painel de controle do aparelho portátil
- ▶ Painel de controle do paciente

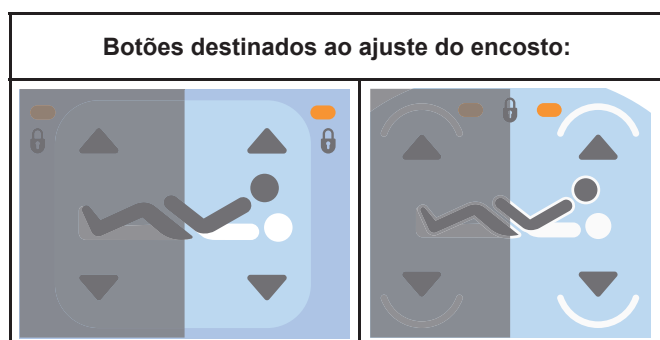
**Botões destinados ao ajuste do encosto:**

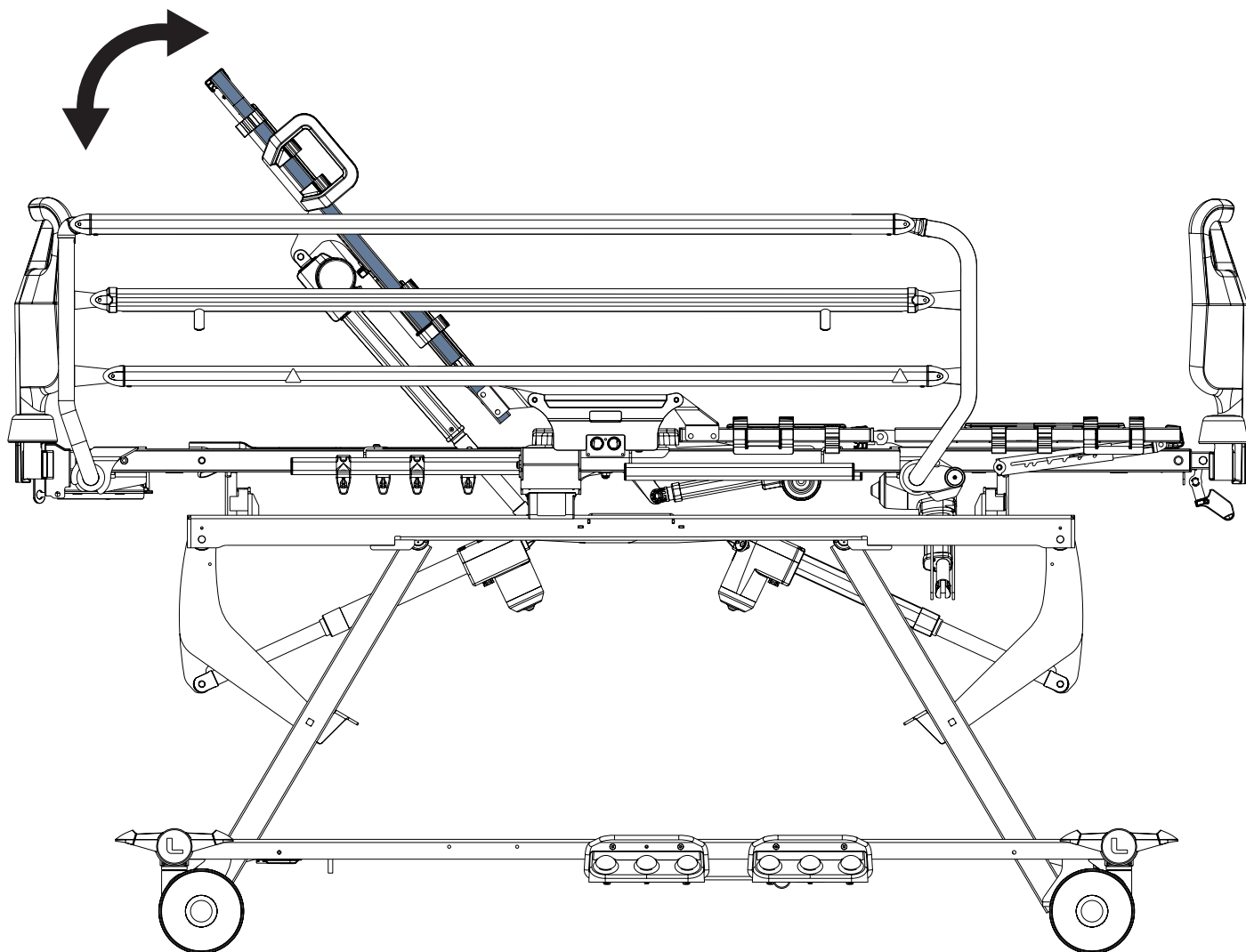




**Para ajustar o encosto, use:**

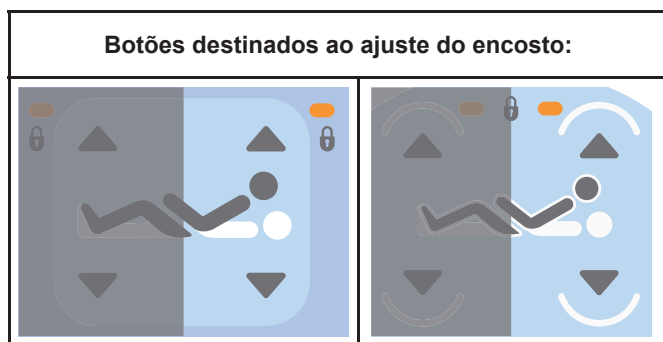
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle do aparelho portátil





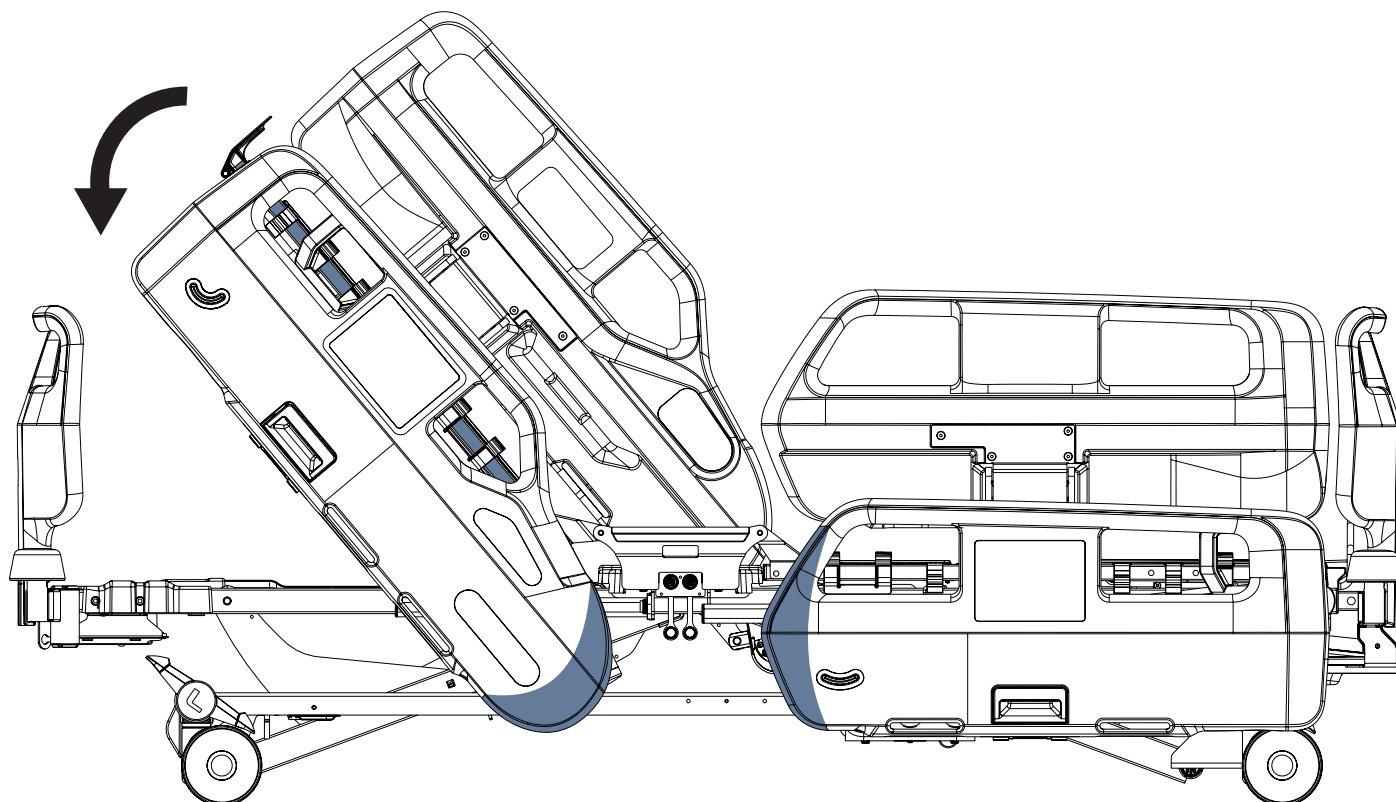
Para ajustar o encosto, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle do aparelho portátil



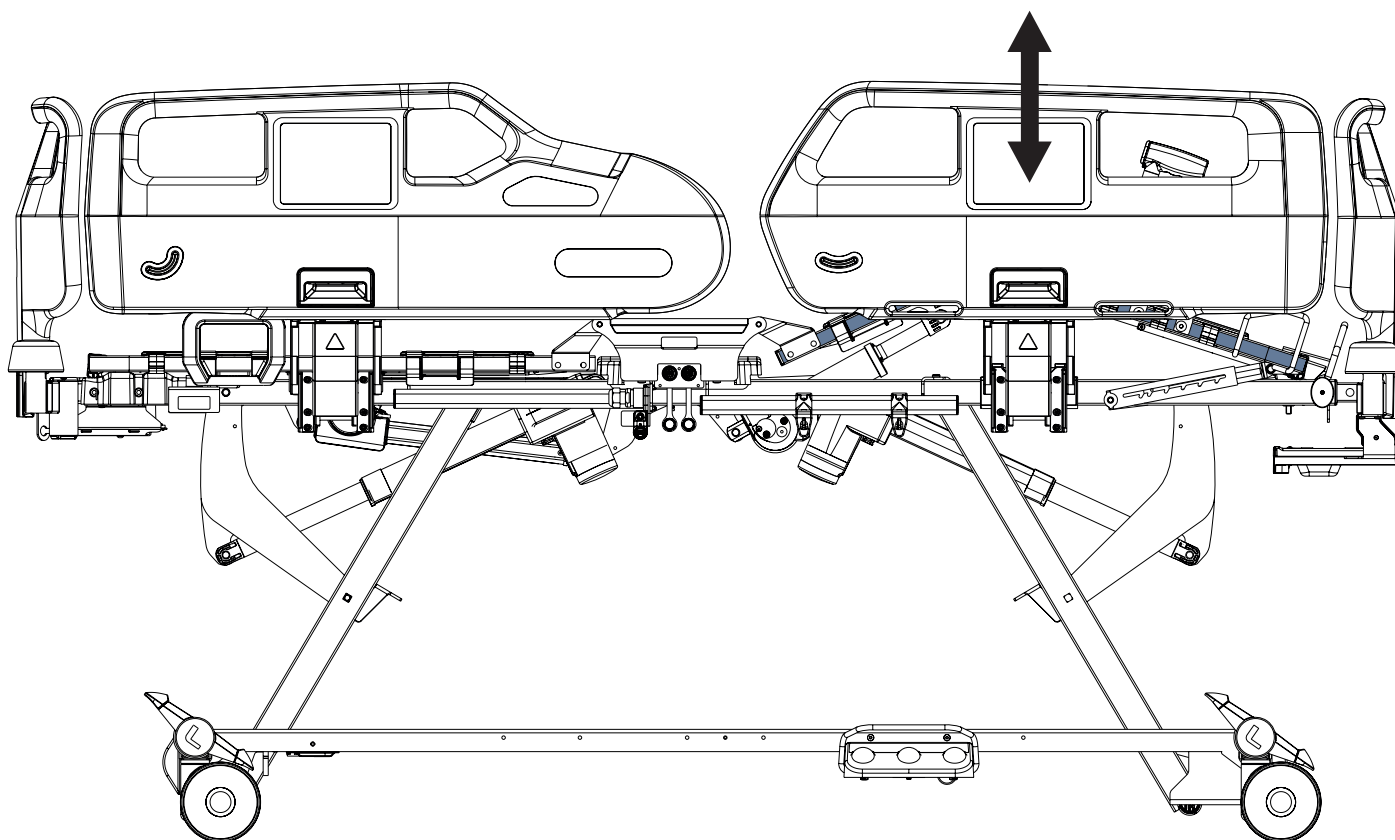

**AVISO!**
**Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!**

► Certifique-se de que não haja nenhuma perna ou outra parte do corpo entre a grade lateral superior de plástico da cabeceira dobrada para baixo e a grade lateral de plástico da peseira dobrada para baixo quando o paciente estiver sentado no meio da cama e alguém abaixar o encosto! A equipe médica é responsável por instruir o paciente para evitar esse risco se ele tiver permissão para usar o painel de controle do aparelho portátil ou o painel de controle do paciente!



*Fig. Ajuste da cama inadequado para sentar no meio da cama*

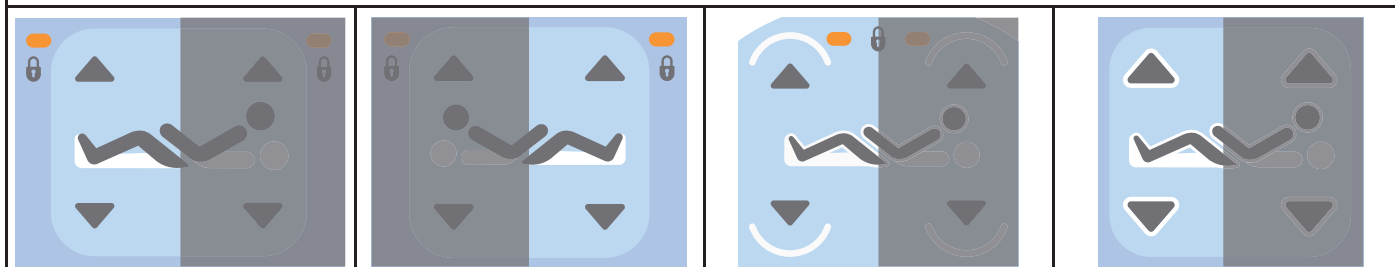
## 13.2 Ajuste do descanso da perna

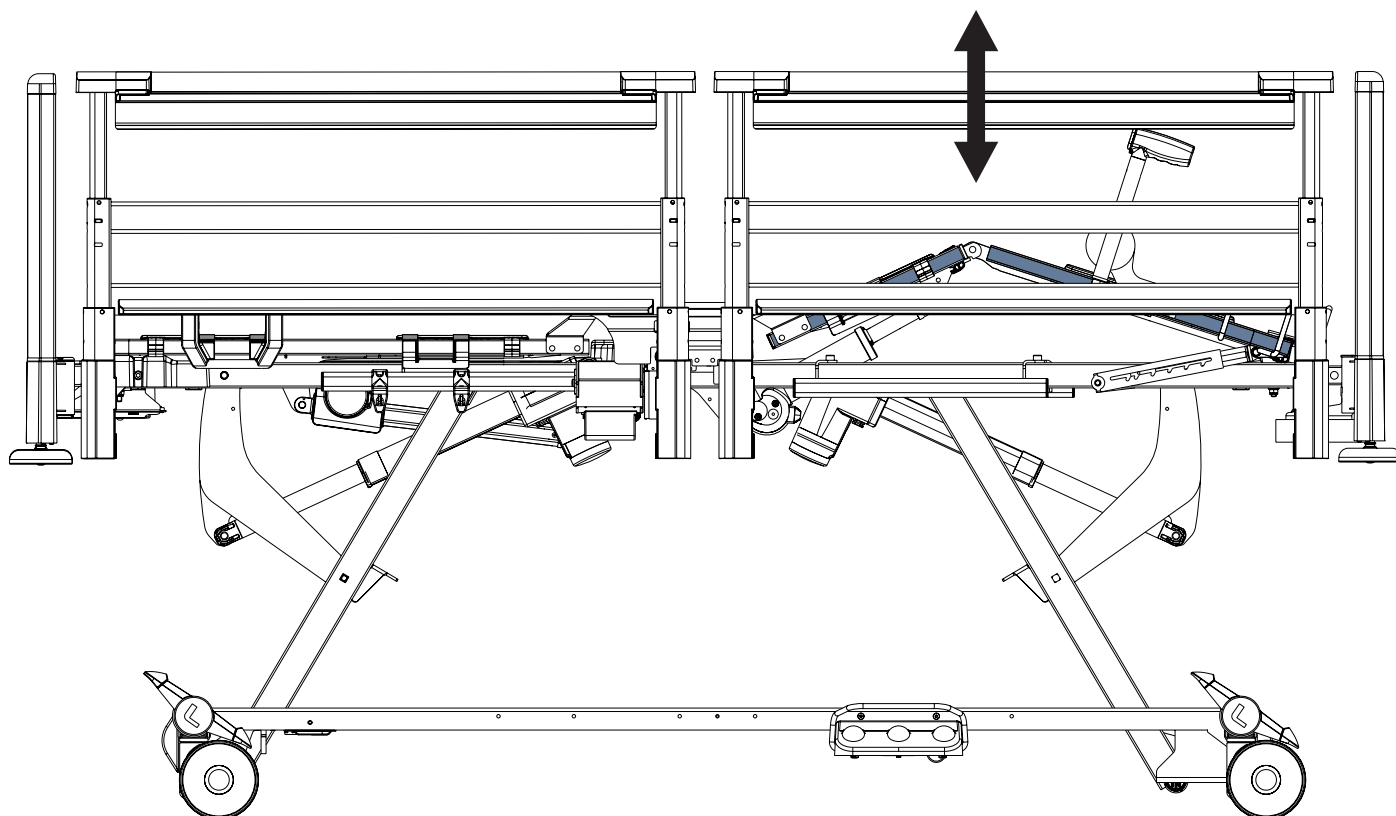


Para ajustar o descanso da perna, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300
- ▶ Painel de controle do aparelho portátil
- ▶ Painel de controle do paciente

**Botões destinados ao ajuste do descanso da perna:**

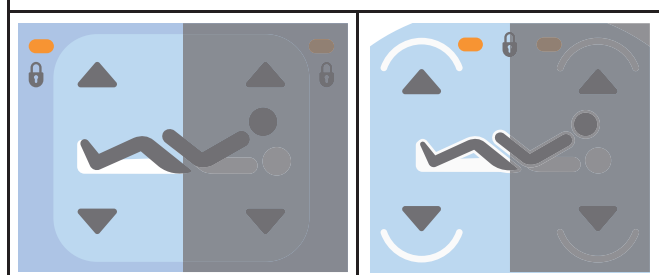


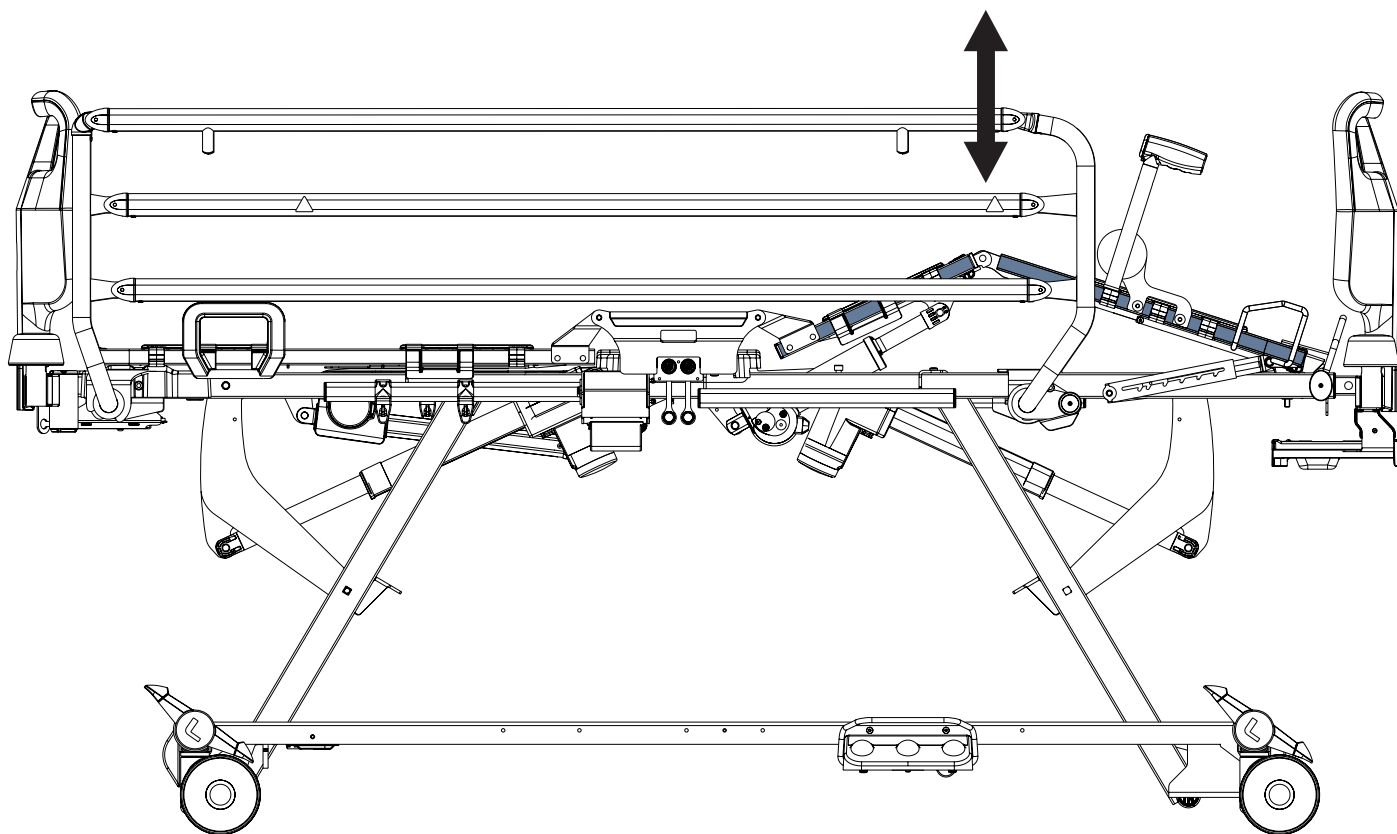


**Para ajustar o descanso da perna, use:**

- Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- Painel do supervisor para Essenza 300
- Painel de controle do aparelho portátil

**Botões destinados ao ajuste do descanso da perna:**

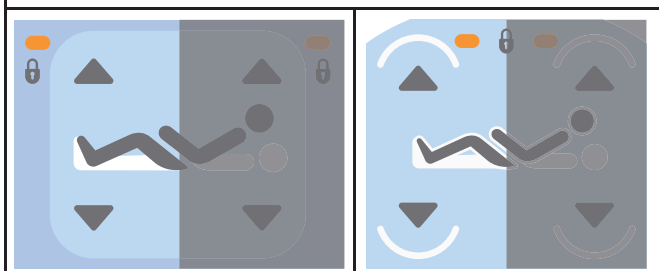




Para ajustar o descanso da perna, use:

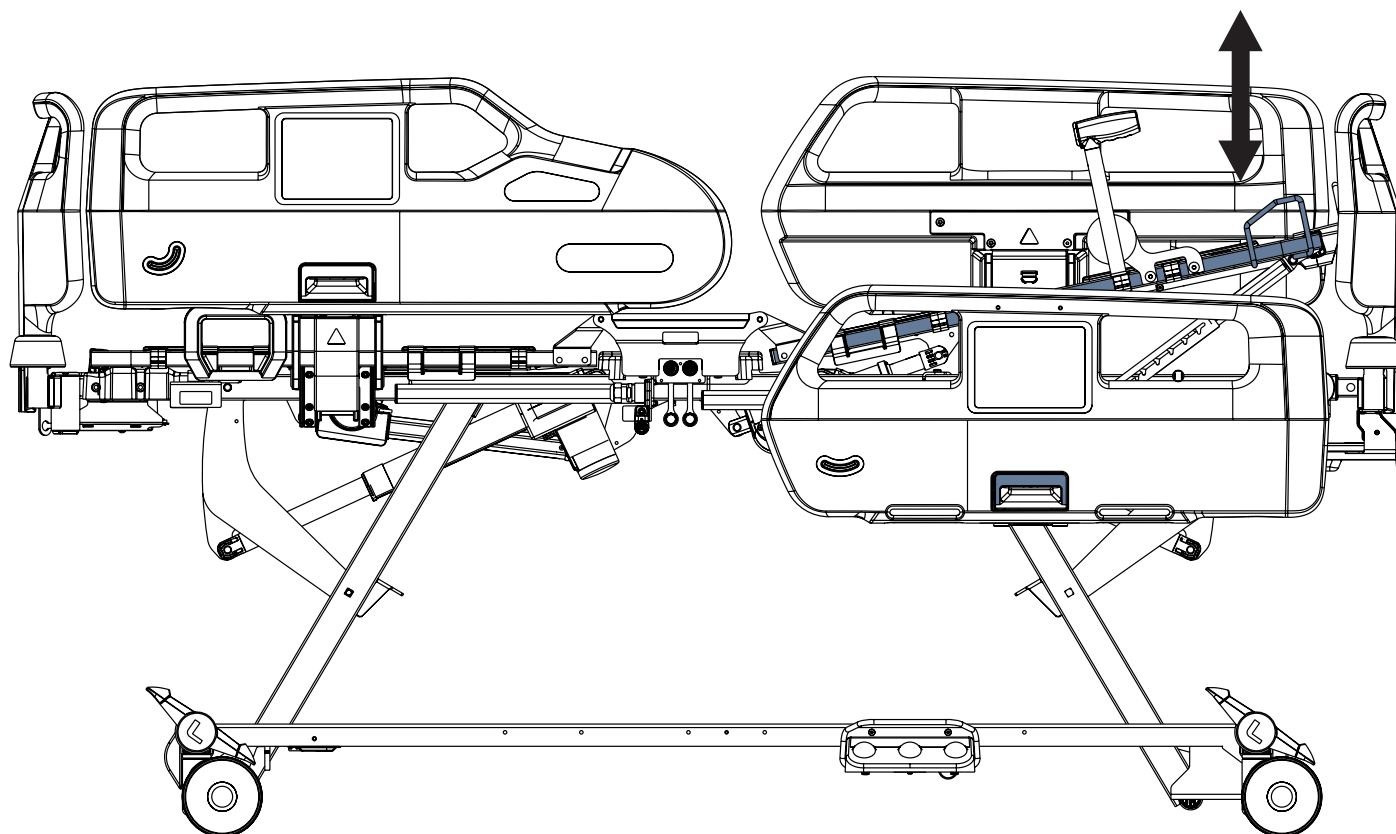
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle do aparelho portátil

**Botões destinados ao ajuste do descanso da perna:**





## 13.3 Ajuste do descanso da panturrilha



### Para levantar o descanso da panturrilha:

- Pegue a parte inferior da alça do descanso da panturrilha com uma mão e a alça de liberação da grade lateral com a outra mão.
  - Levante o descanso da panturrilha com uma das mãos até a posição desejada e dobre a grade lateral da peseira para baixo com a outra mão.
- abaixe o descanso da panturrilha de modo que a trava se encaixe na barra de catraca.

### Para abaixar o descanso da panturrilha:

levante ligeiramente o descanso da panturrilha e a alça do descanso da panturrilha.

abaixe o descanso da panturrilha até a posição desejada.

certifique-se de que a trava se encaixe na barra de catraca durante o levantamento leve do descanso da panturrilha.

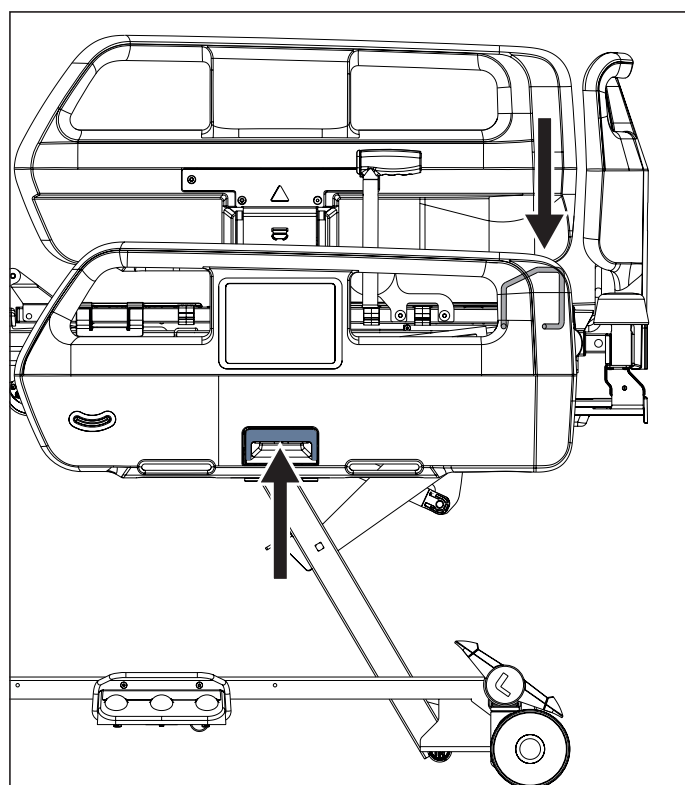
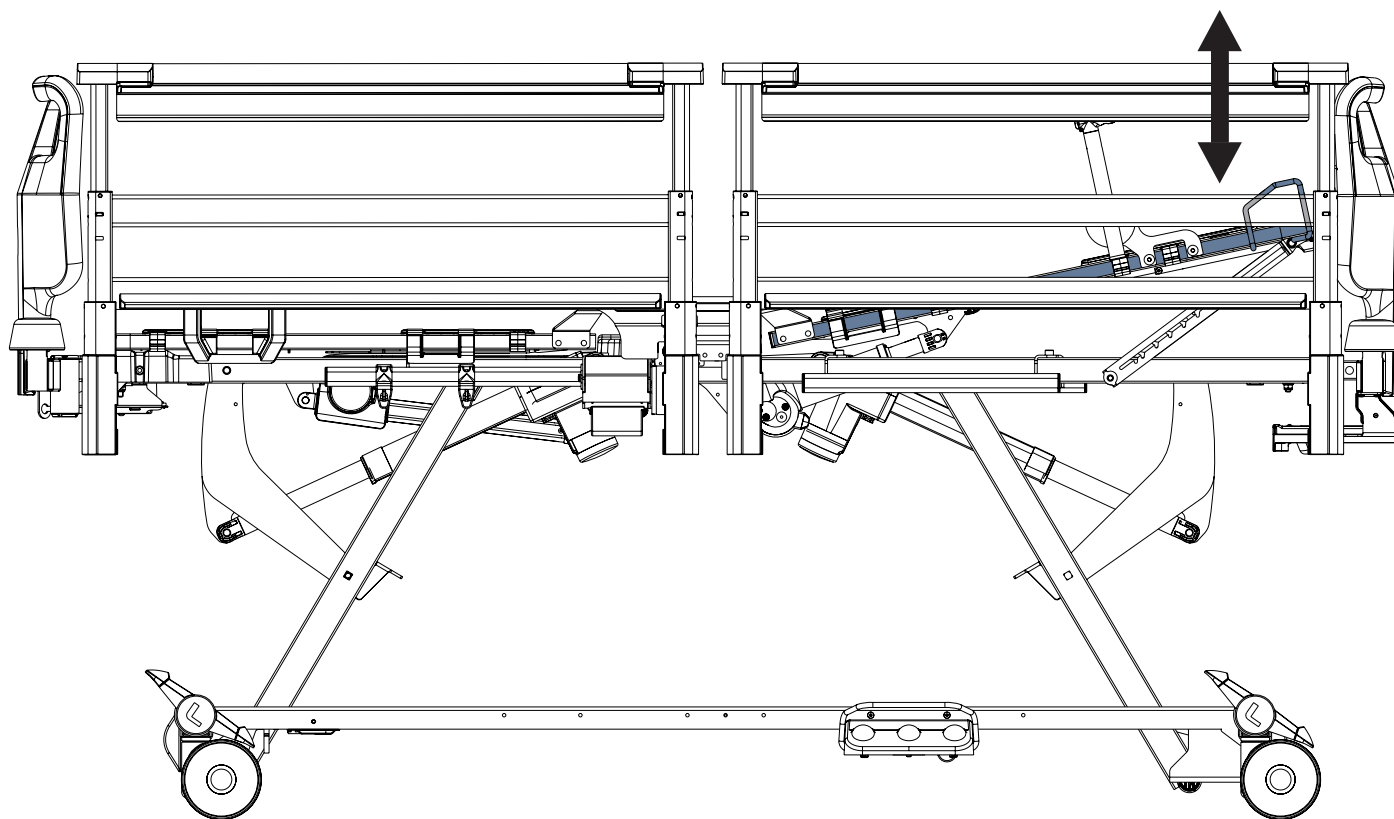


Fig. Ajuste do descanso da panturrilha



## Para levantar o descanso da panturrilha:

levante o descanso da panturrilha pela alça do descanso da panturrilha até a posição desejada.  
abaixe o descanso da panturrilha de modo que a trava se encaixe na barra de catraca.

## Para abaixar o descanso da panturrilha:

levante ligeiramente o descanso da panturrilha e a alça do descanso da panturrilha.  
abaixe o descanso da panturrilha até a posição desejada.  
certifique-se de que a trava se encaixe na barra de catraca durante o levantamento leve do descanso da panturrilha.

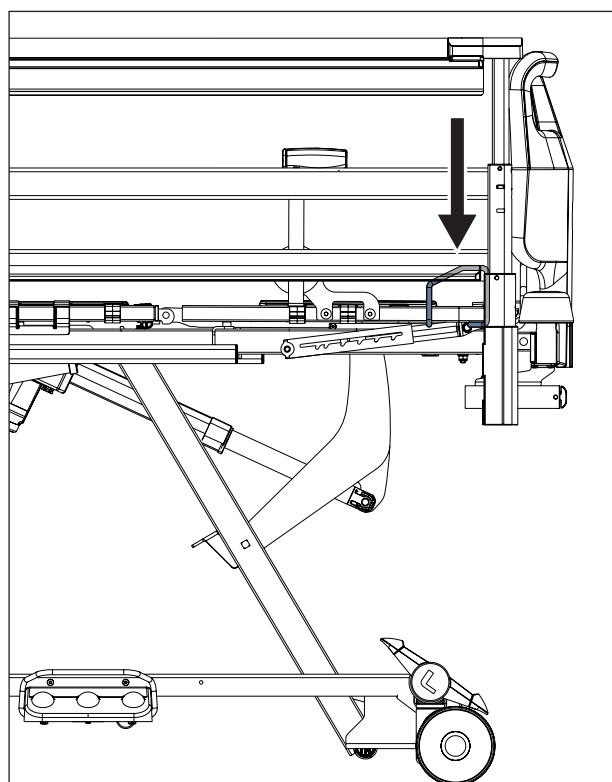
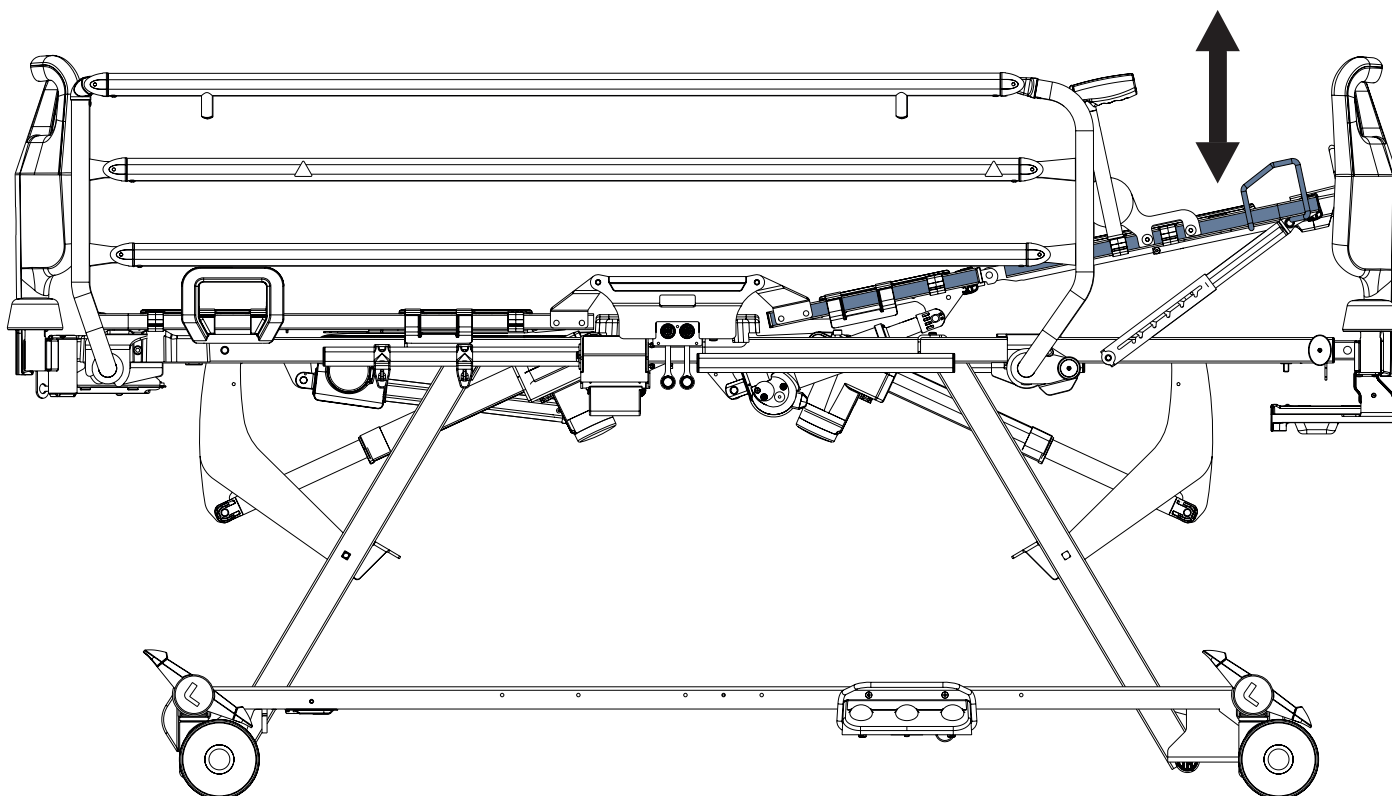


Fig. Parte inferior da alça do descanso da panturrilha

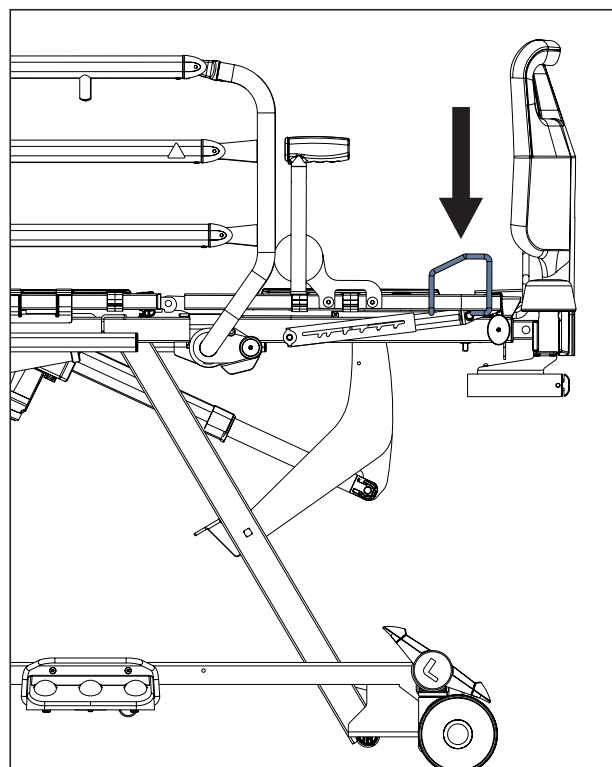


**Para levantar o descanso da panturrilha:**

levante o descanso da panturrilha pela alça do descanso da panturrilha até a posição desejada.  
abaixe o descanso da panturrilha de modo que a trava se encaixe na barra de catraca.

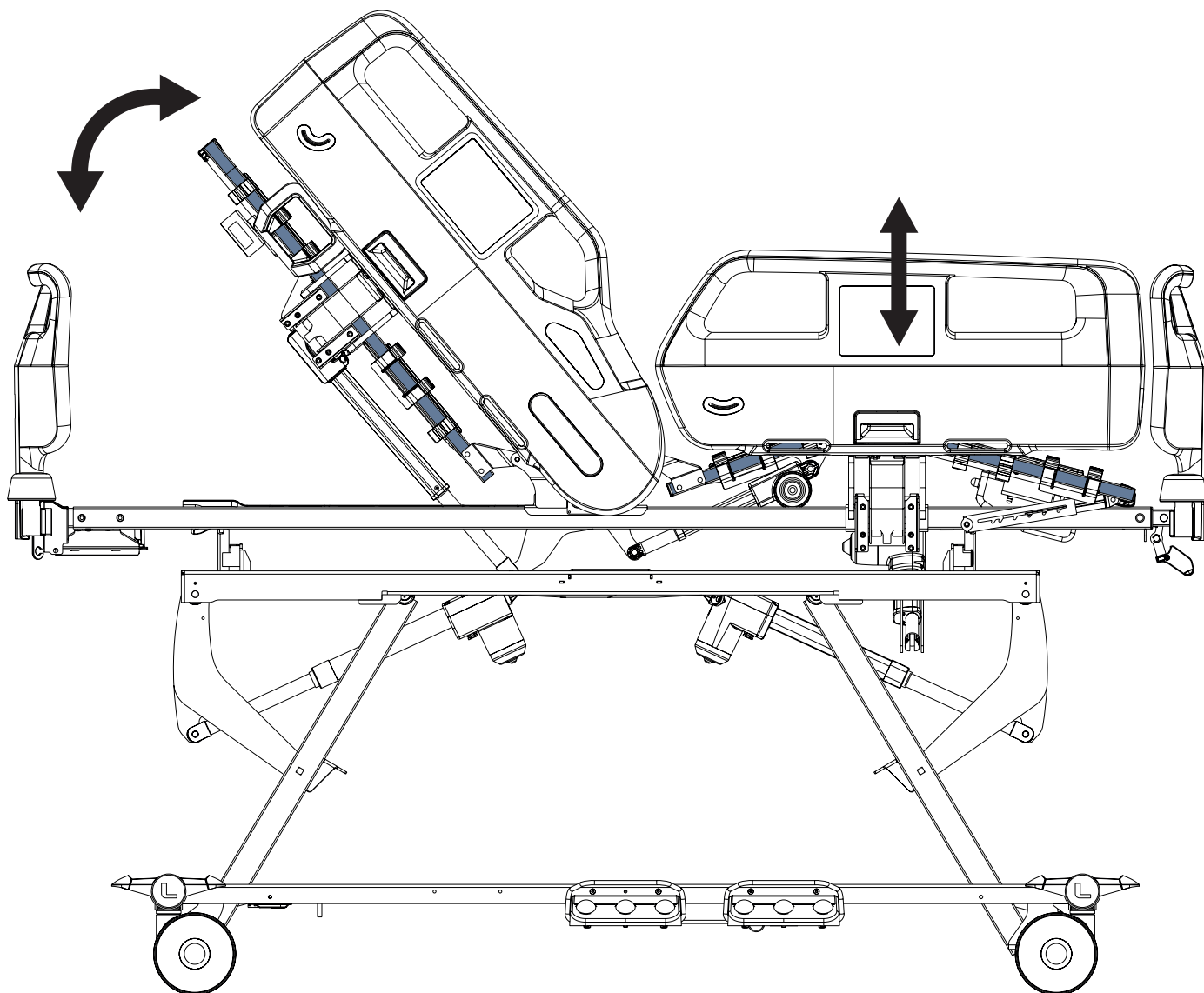
**Para abaixar o descanso da panturrilha:**

levante ligeiramente o descanso da panturrilha pela alça do descanso da panturrilha.  
abaixe o descanso da panturrilha até a posição desejada.  
certifique-se de que a trava se encaixe na barra de catraca durante o levantamento leve do descanso da panturrilha.



*Fig. Parte inferior da alça do descanso da panturrilha*

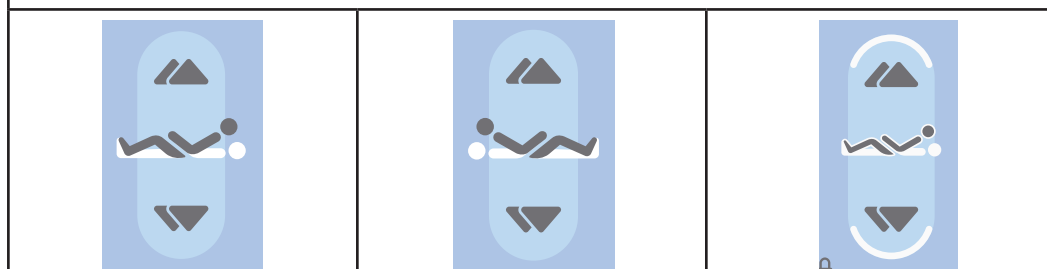
## 13.4 Ajuste do Contorno automático

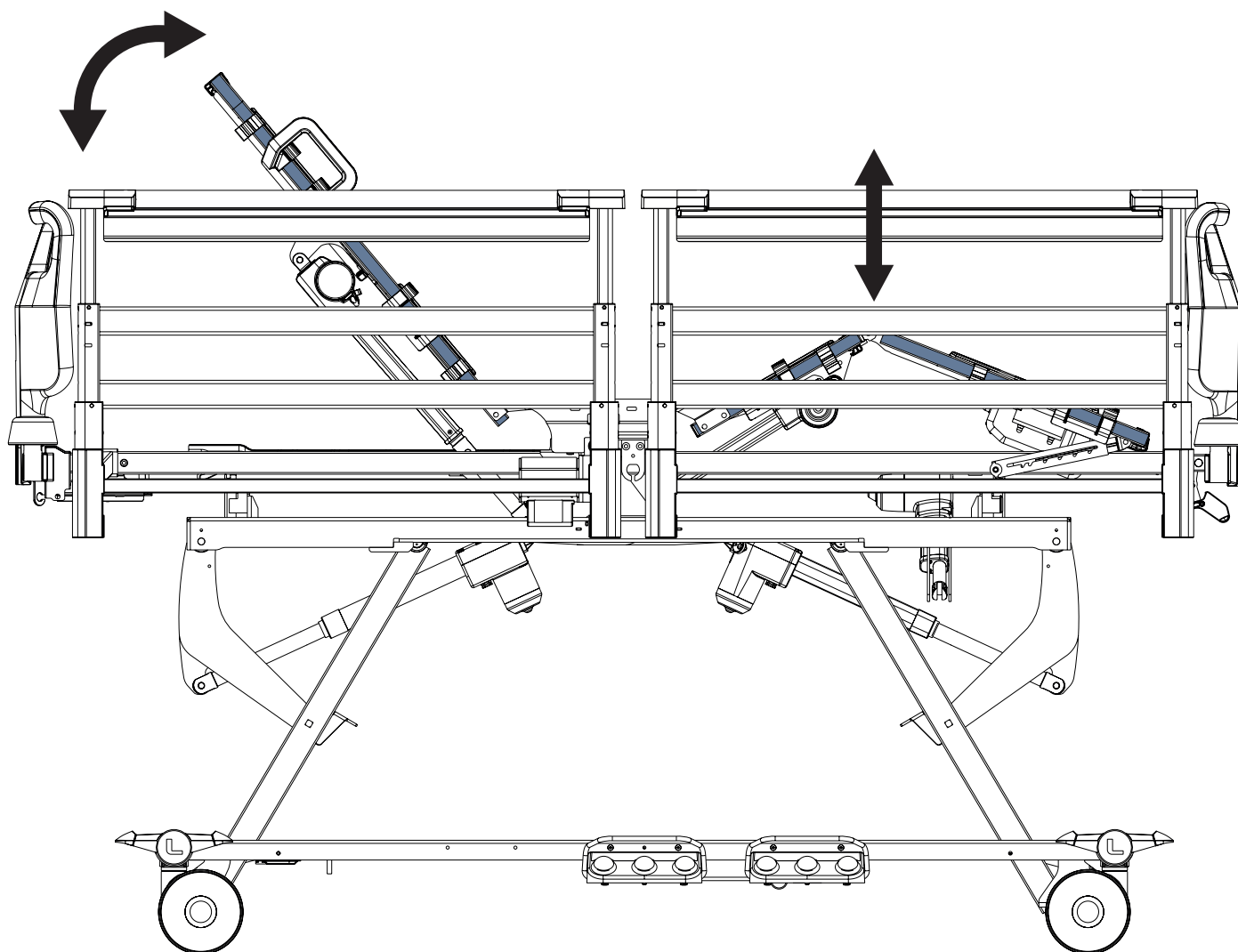


Para ajustar o Contorno automático, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300
- ▶ Painel de controle do aparelho portátil

**Botões destinados ao ajuste do Contorno automático:**

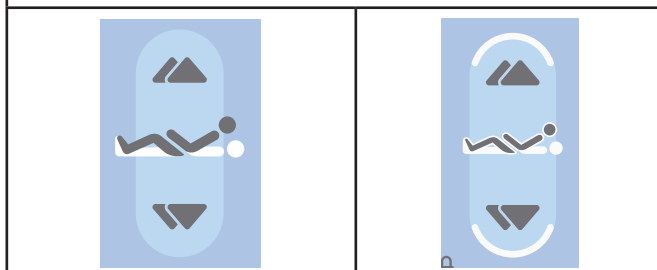


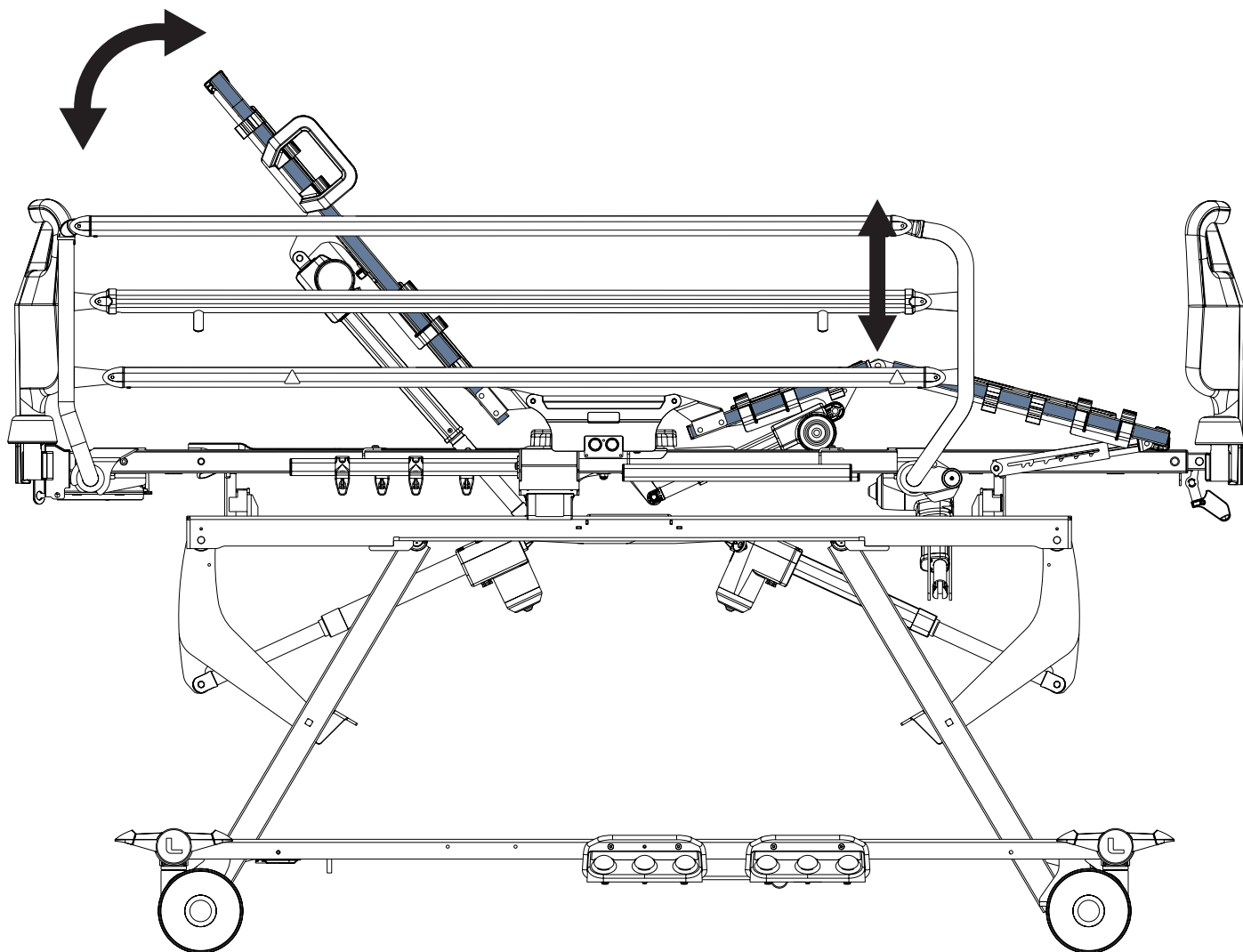


**Para ajustar o Contorno automático, use:**

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle do aparelho portátil

**Botões destinados ao ajuste do Contorno automático:**

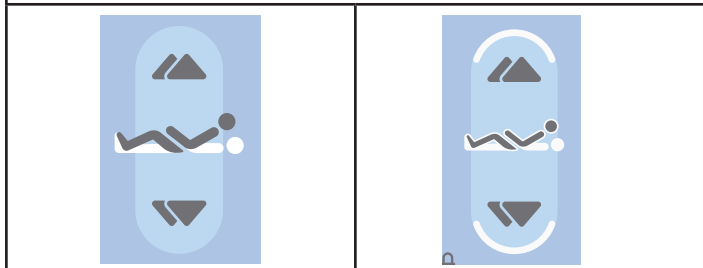




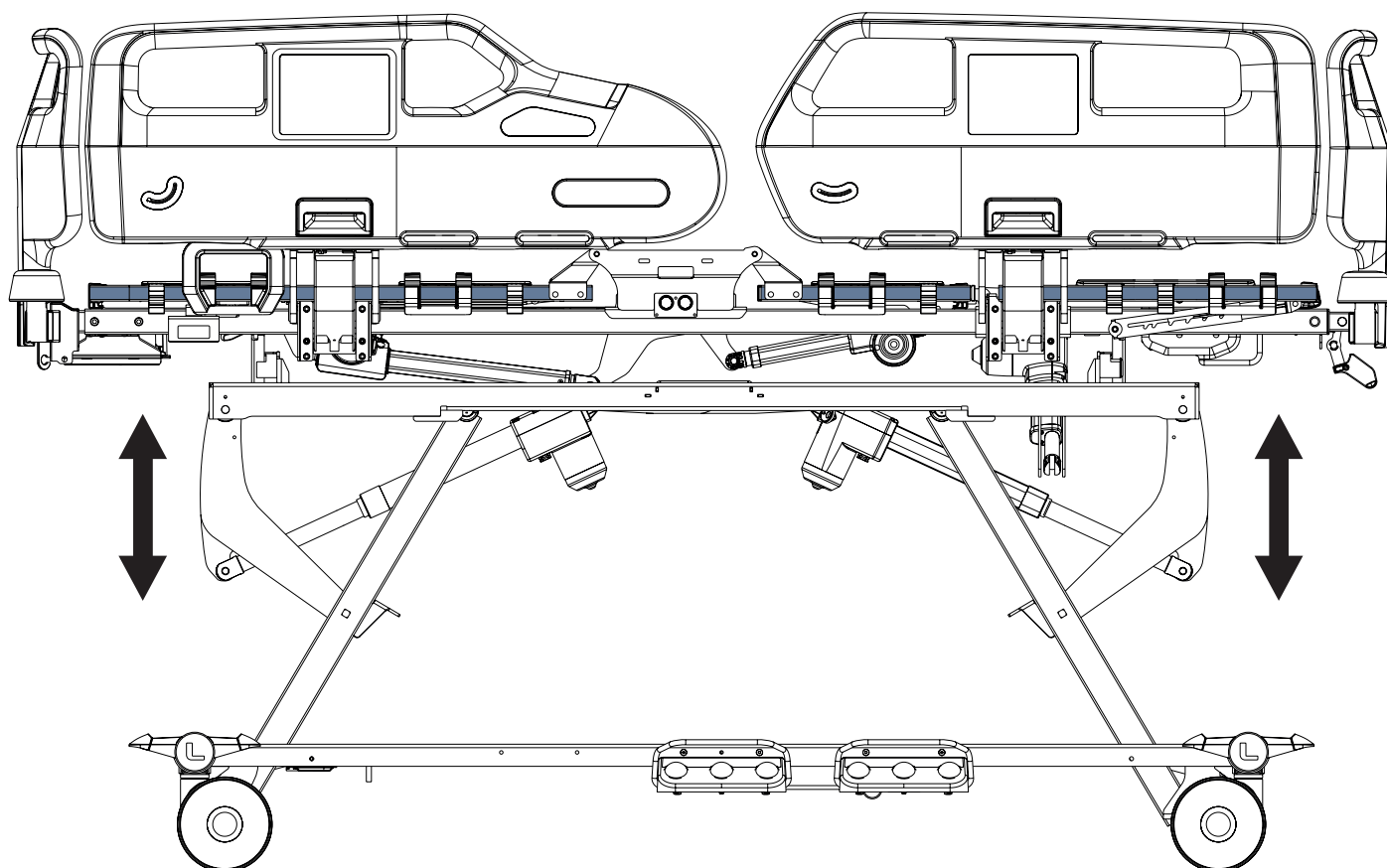
**Para ajustar o Contorno automático, use:**

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle do aparelho portátil

**Botões destinados ao ajuste do Contorno automático:**



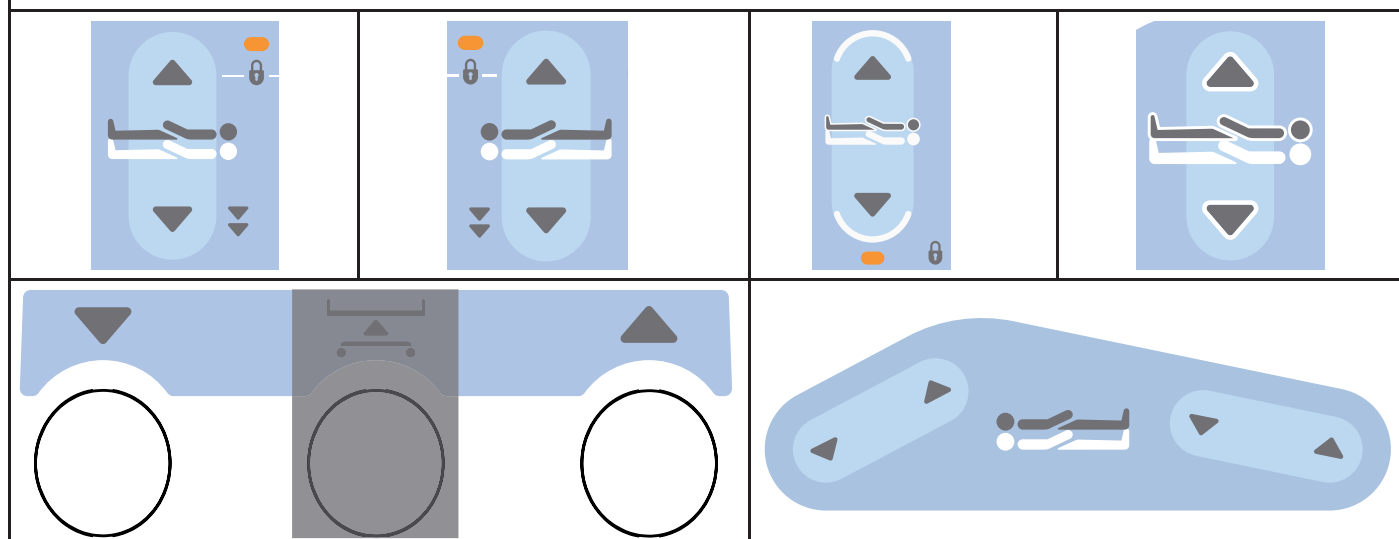
## 13.5 Ajuste da altura da cama

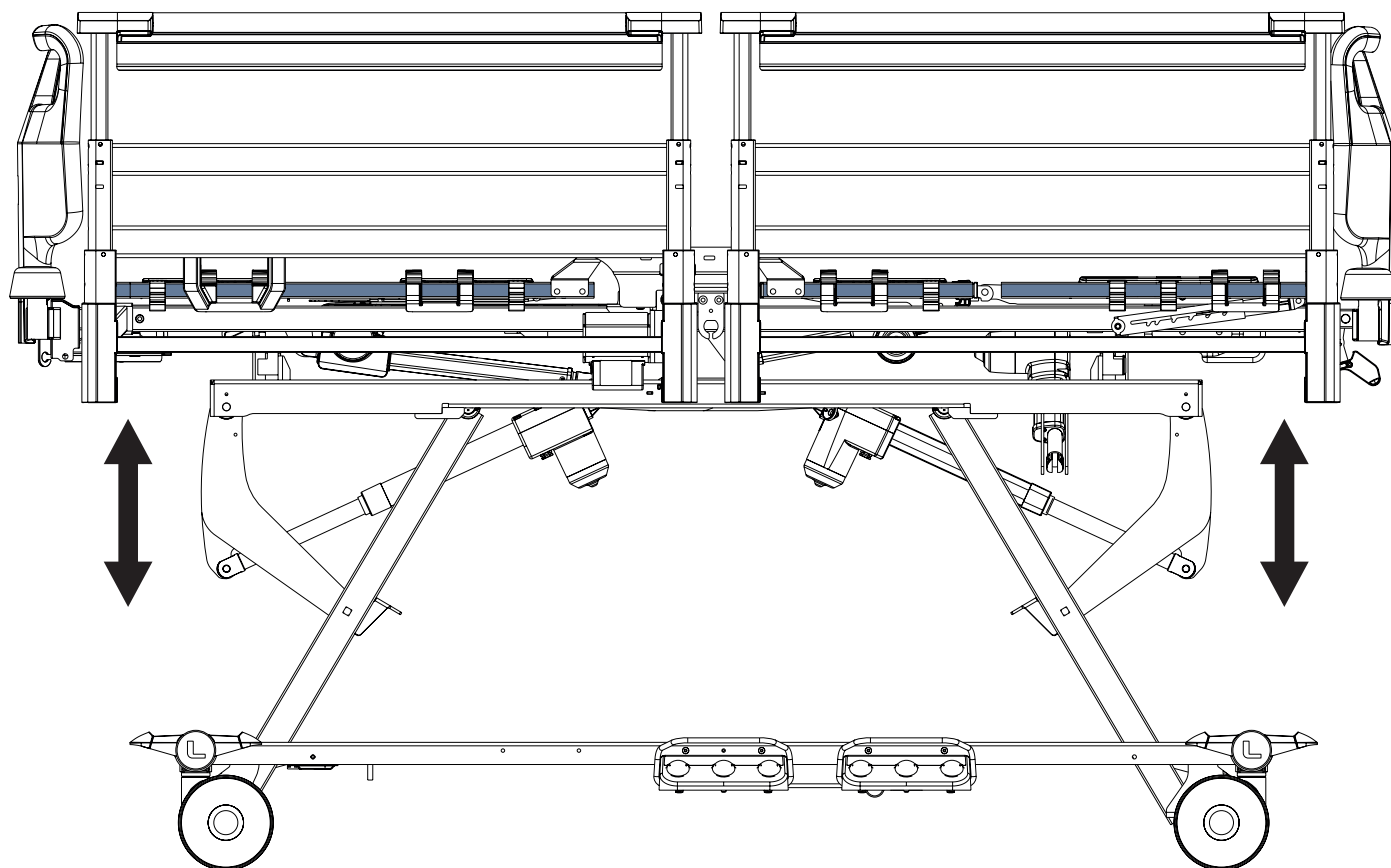


Para ajustar a altura da cama, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300
- ▶ Painel de controle do aparelho portátil
- ▶ Painel de controle do paciente
- ▶ Pedal de controle de altura da cama
- ▶ Suporte de Mobilidade

**Botões destinados ao ajuste da altura da cama:**

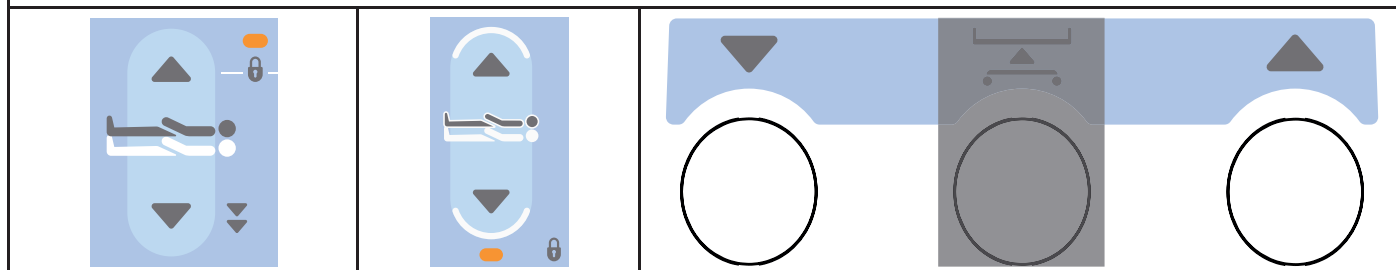




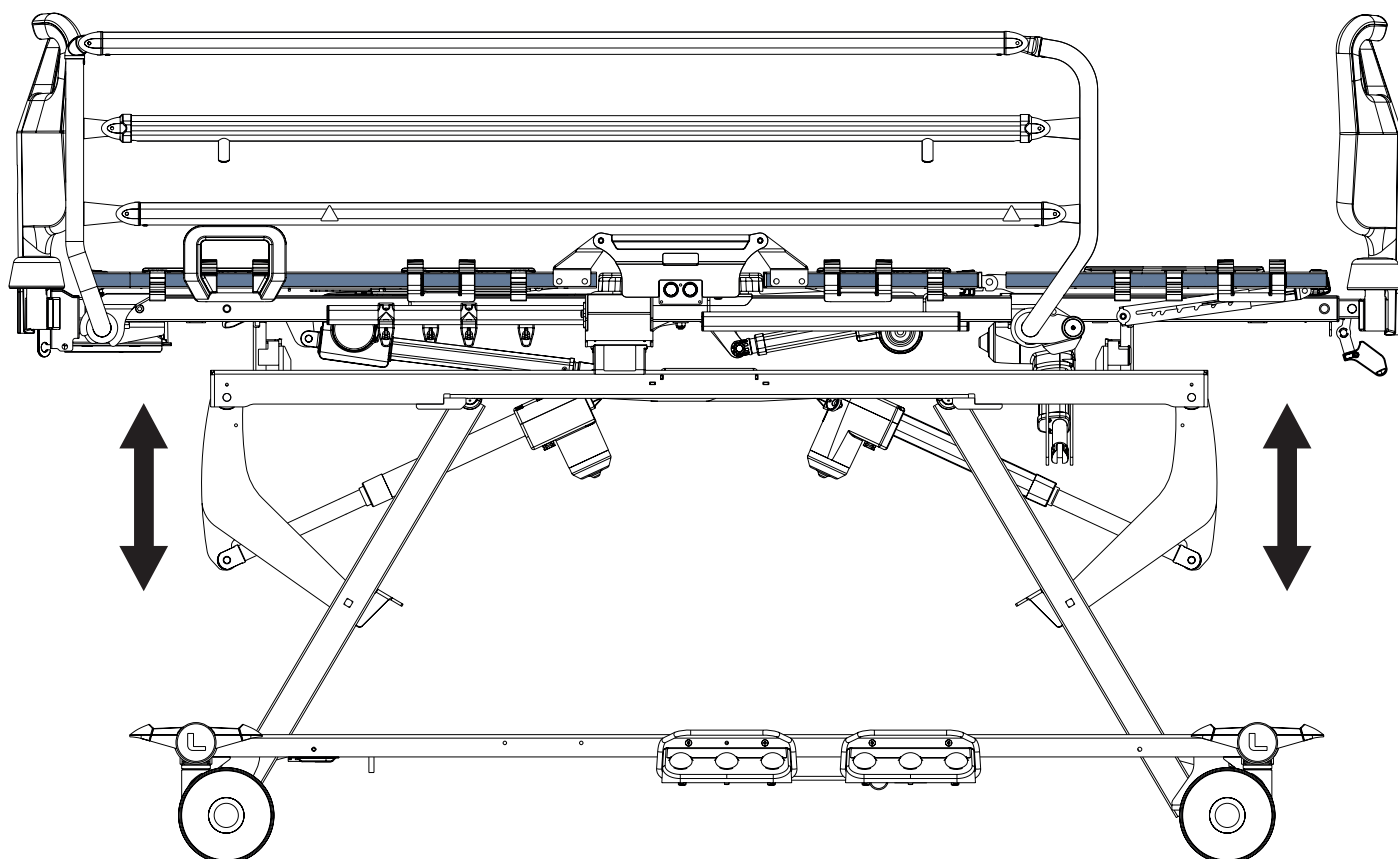
Para ajustar a altura da cama, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle do aparelho portátil
- ▶ Pedal de controle de altura da cama

Botões destinados ao ajuste da altura da cama:



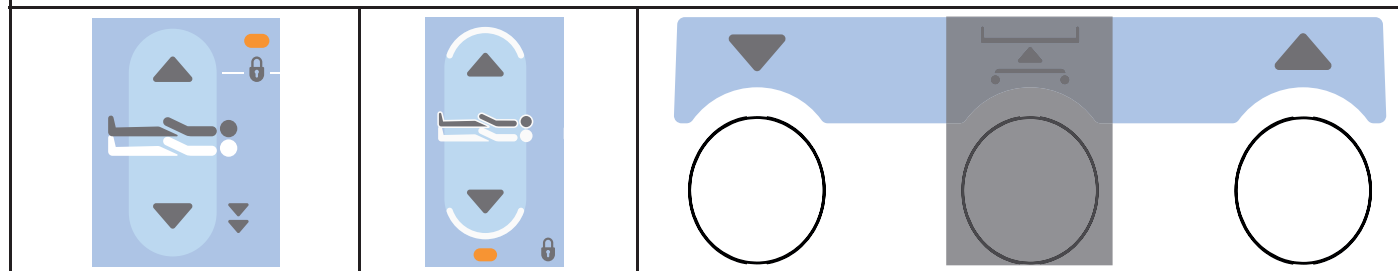




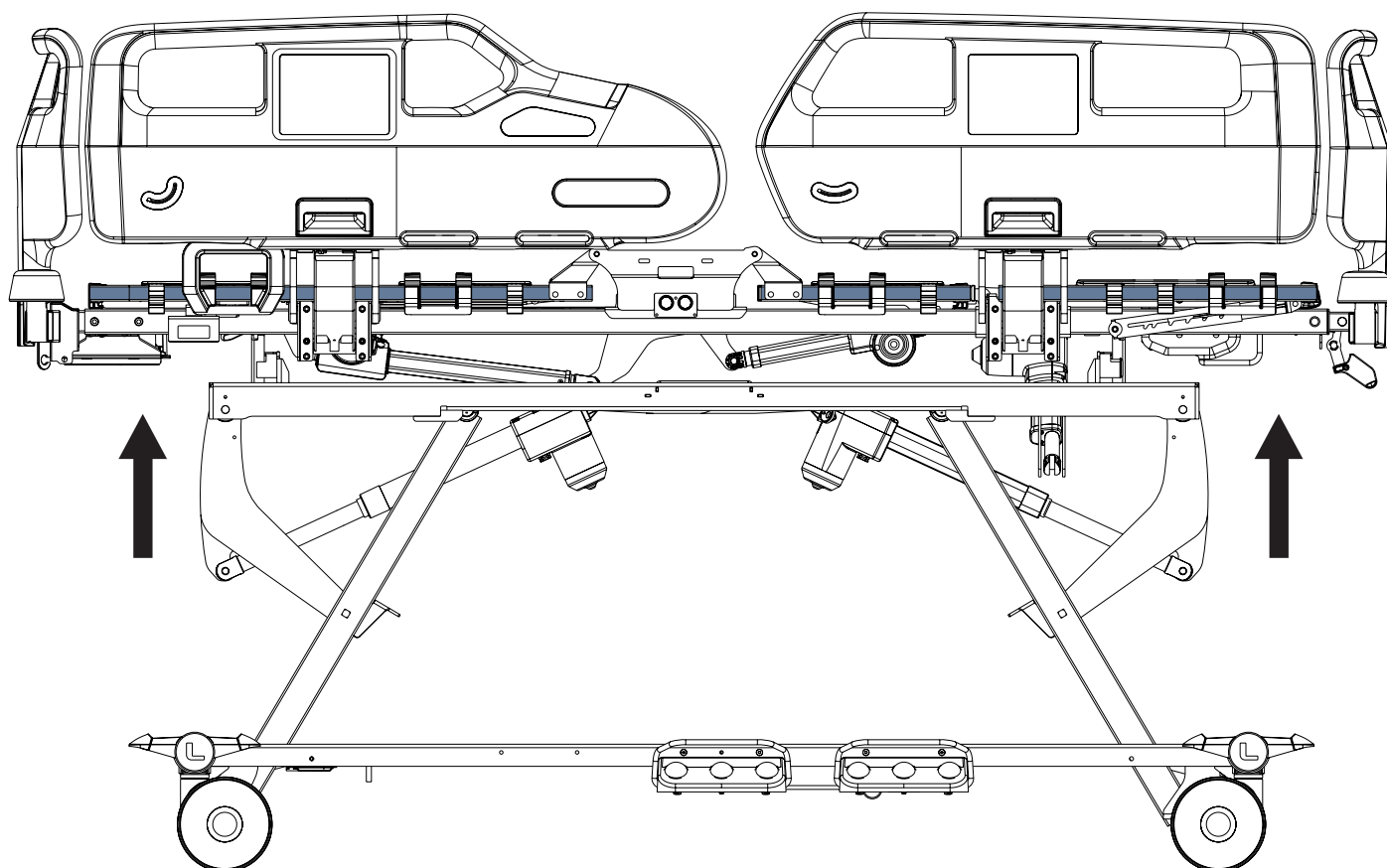
**Para ajustar a altura da cama, use:**

- Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- Painel do supervisor para Essenza 300
- Painel de controle do aparelho portátil
- Pedal de controle de altura da cama

**Botões destinados ao ajuste da altura da cama:**



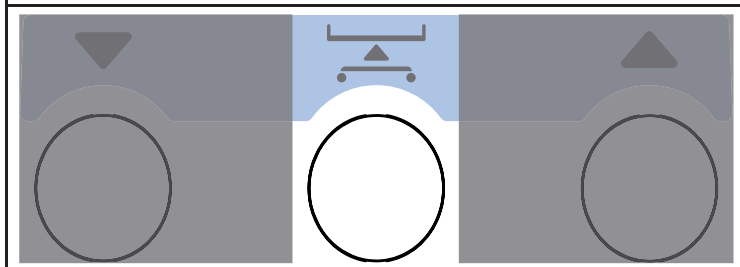
## 13.6 Posição do exame

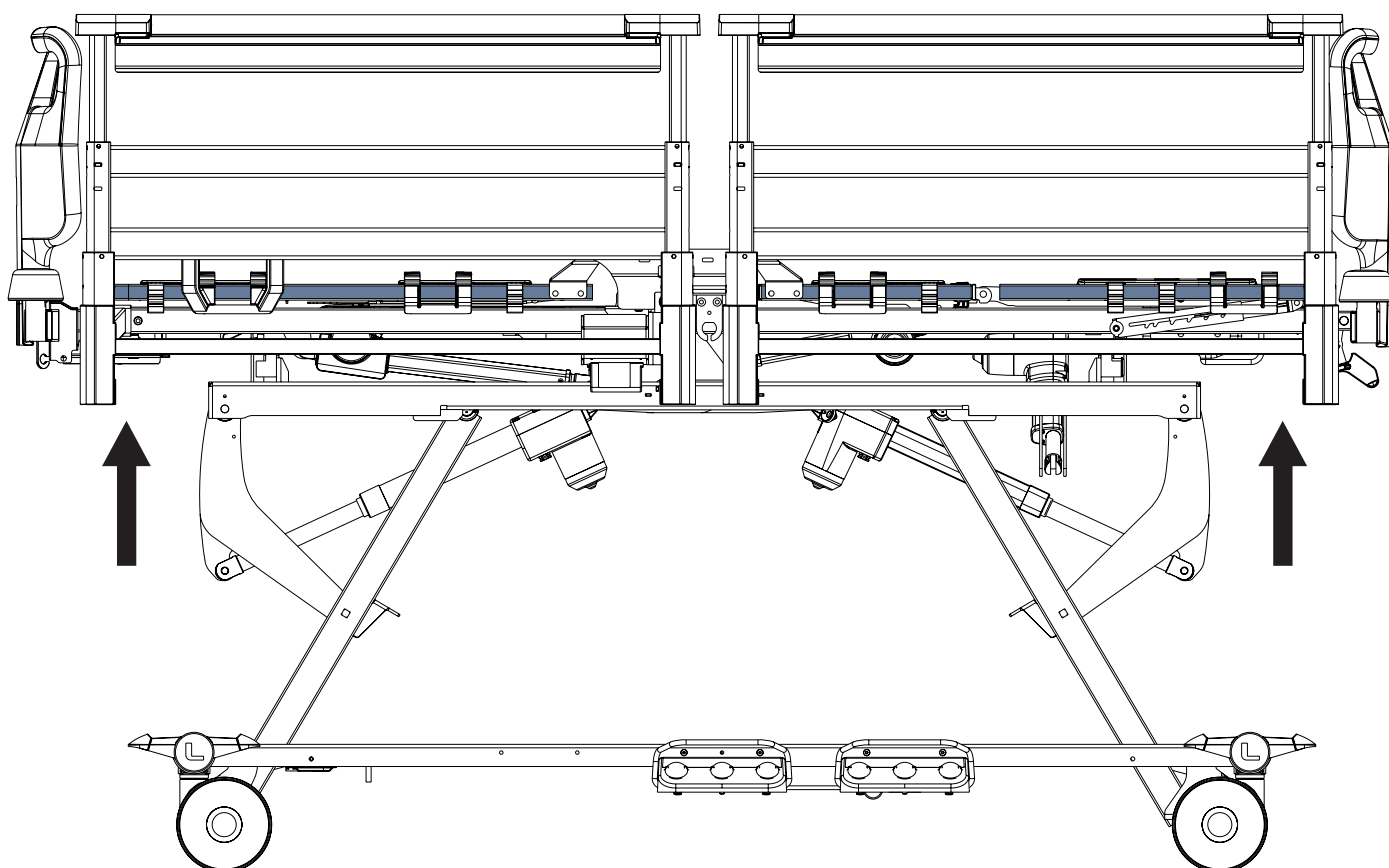


Para ajustar a posição do exame, use:

- Pedal de controle de altura da cama

Botão destinado ao ajuste da posição do exame:

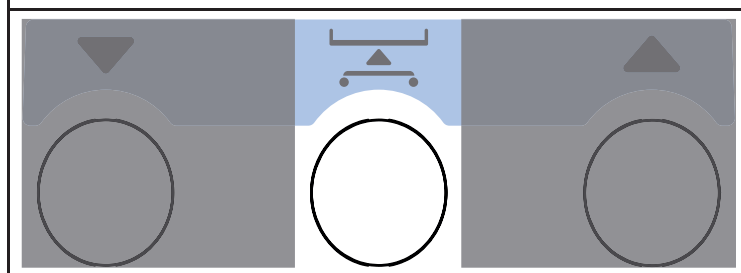


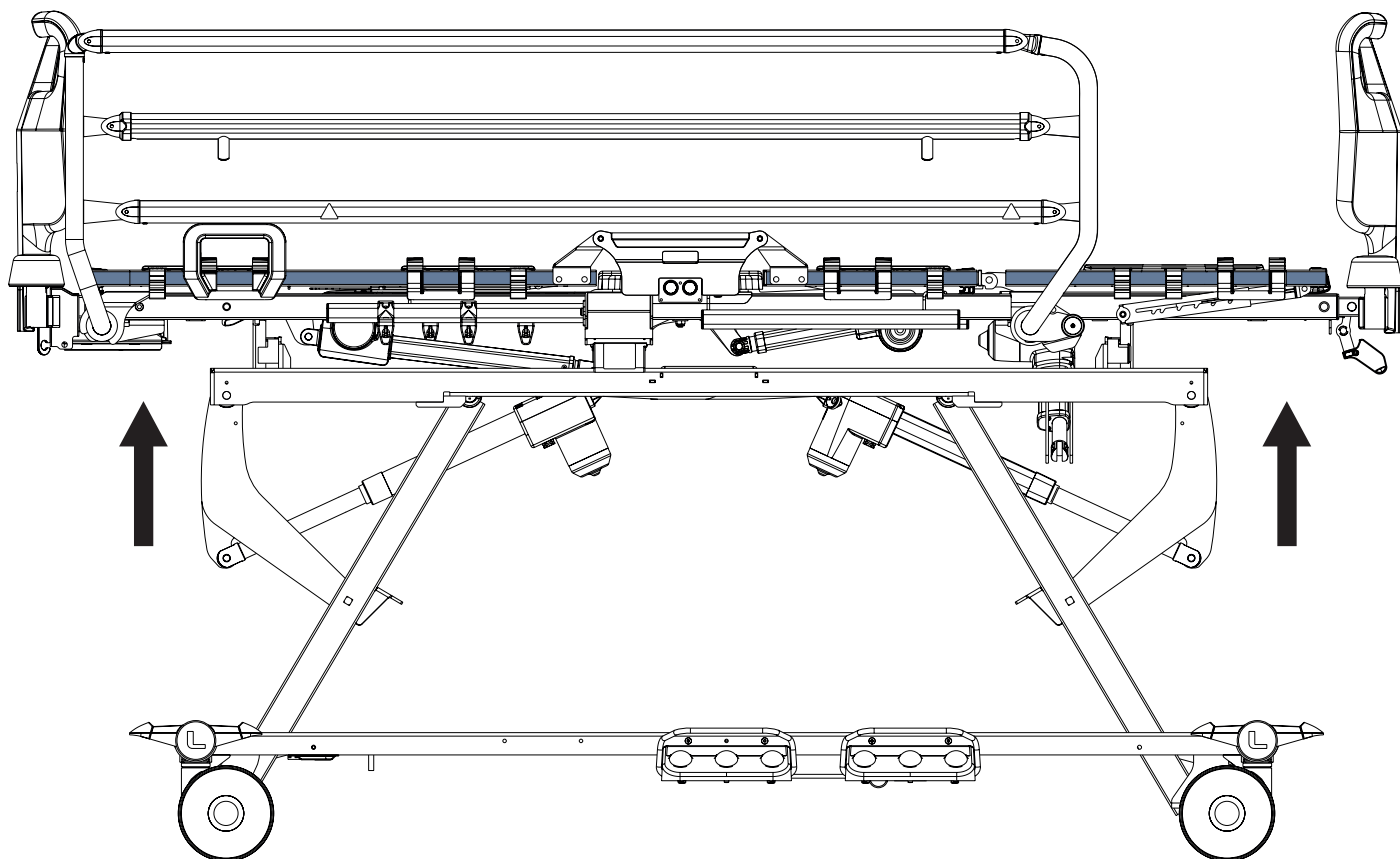


Para ajustar a posição do exame, use:

- Pedal de controle de altura da cama

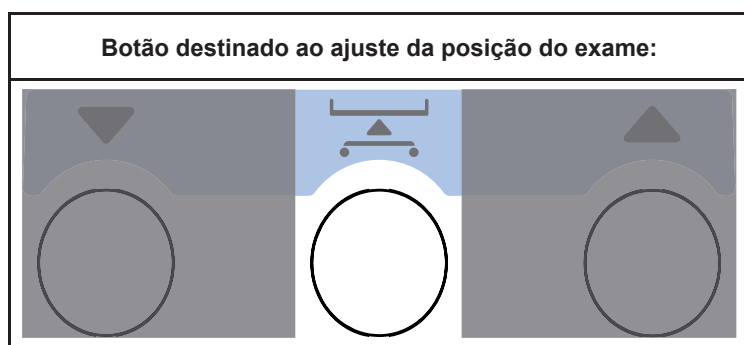
Botão destinado ao ajuste da posição do exame:



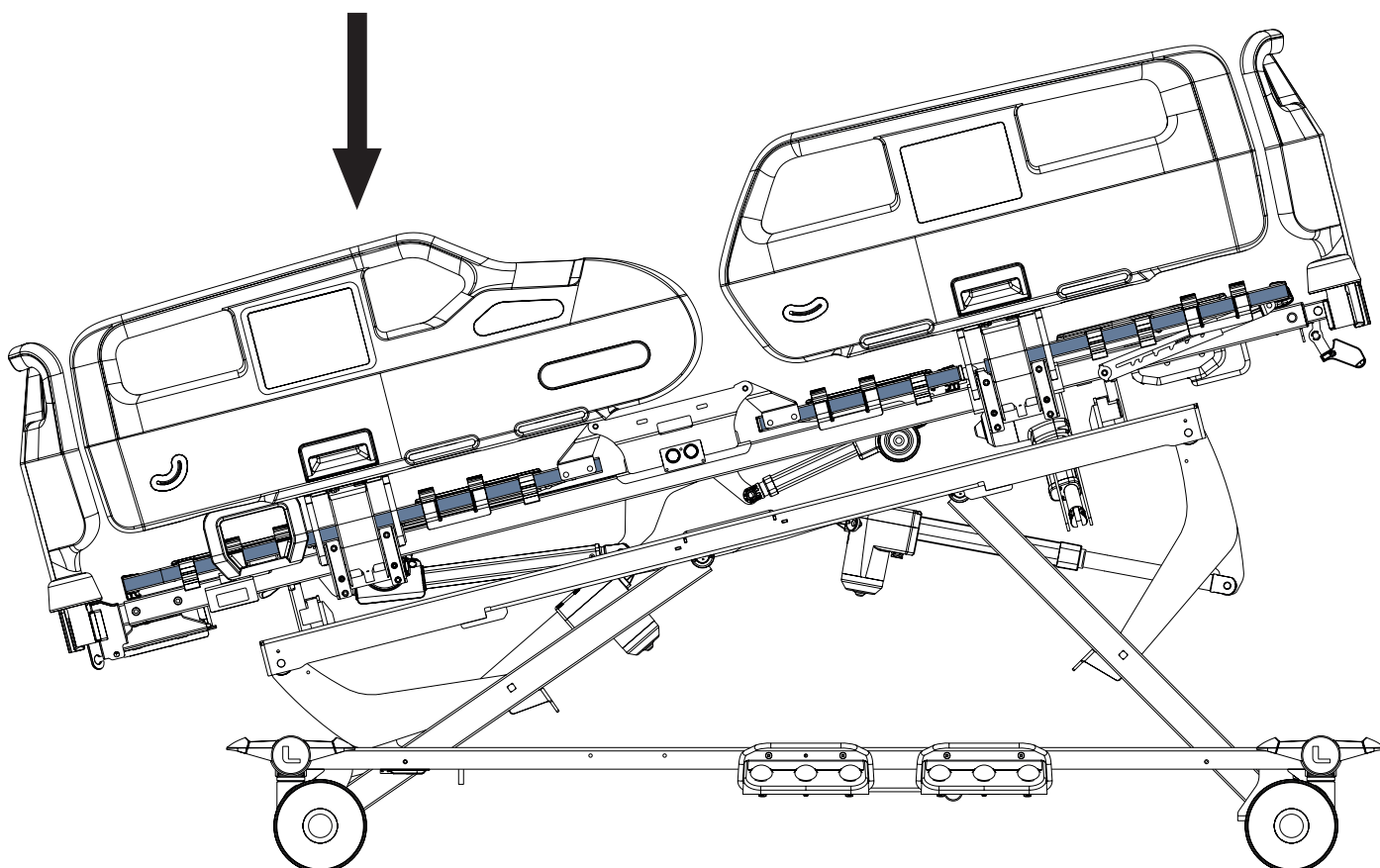


Para ajustar a posição do exame, use:

- Pedal de controle de altura da cama



## 13.7 Posição de Trendelenburg de emergência



### **AVISO!**

#### **Risco de lesões devido ao uso inadequado da posição de Trendelenburg!**

► A equipe do hospital é responsável por avaliar se o estado físico e psicológico do paciente está de acordo com o uso da Posição de Trendelenburg.

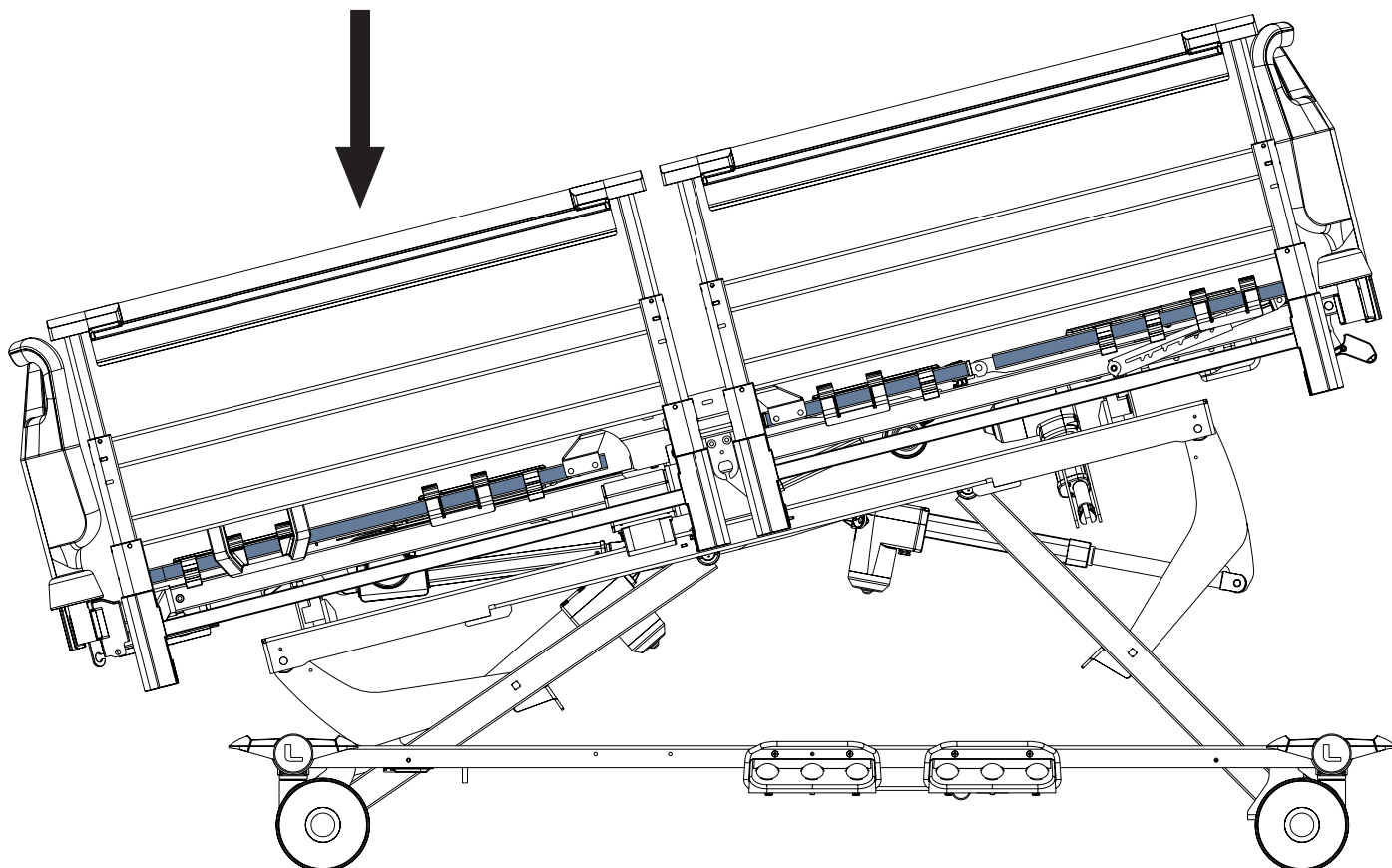
É possível ajustar a inclinação longitudinal ou a inclinação lateral da cama fora da posição horizontal da cama, mas não as duas ao mesmo tempo no caso do Essenza 300 com inclinação lateral.

Para ajustar a posição Trendelenburg de emergência, use:

- Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- Painel do supervisor para Essenza 300
- Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
- Painel de controle da grade lateral para Essenza 300

**Botões destinados ao ajuste da posição Trendelenburg de emergência:**





## AVISO!

### Risco de lesões devido ao uso inadequado da posição de Trendelenburg!

► A equipe do hospital é responsável por avaliar se o estado físico e psicológico do paciente está de acordo com o uso da Posição de Trendelenburg.

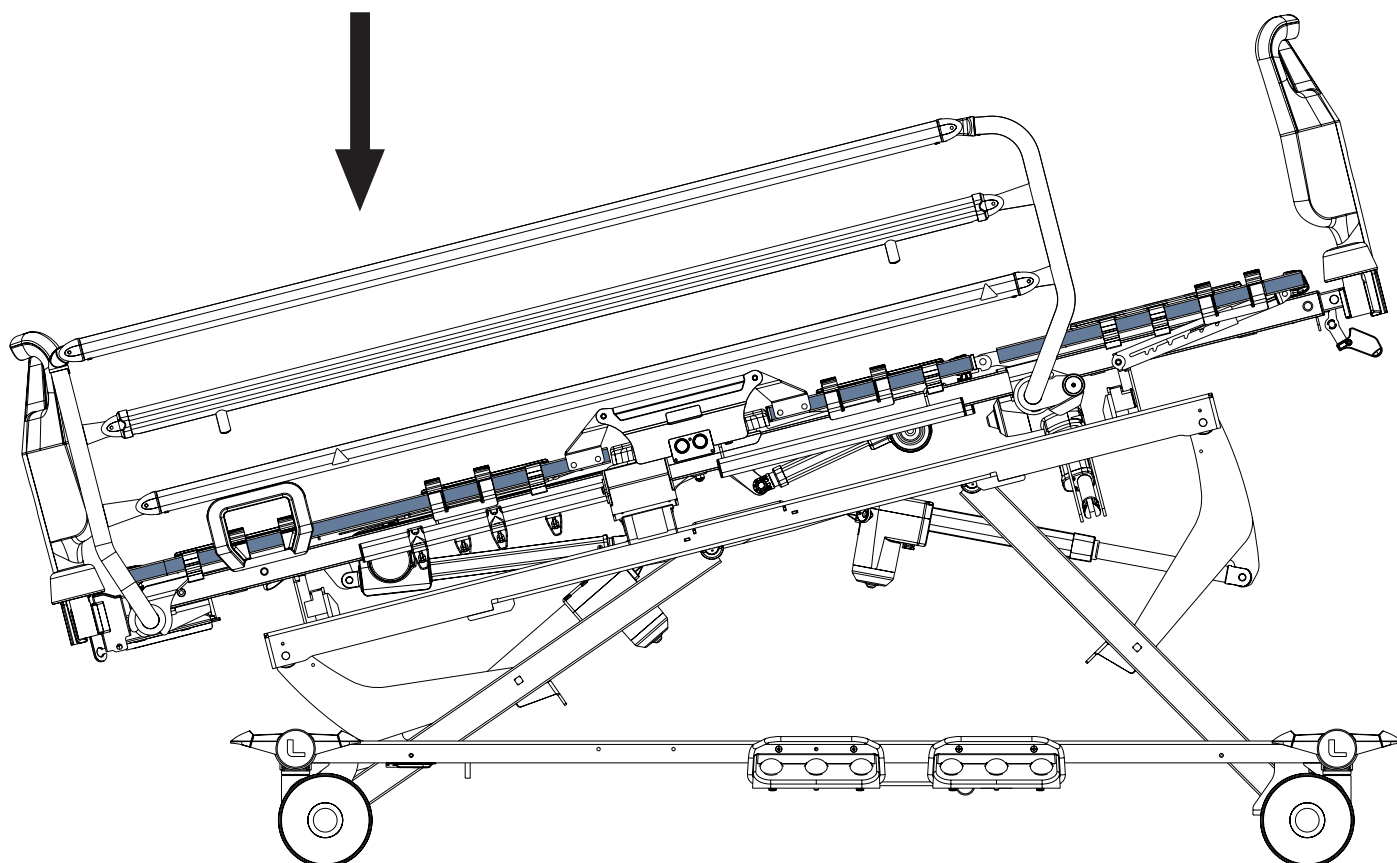
É possível ajustar a inclinação longitudinal ou a inclinação lateral da cama fora da posição horizontal da cama, mas não as duas ao mesmo tempo no caso do Essenza 300 com inclinação lateral.

Para ajustar a posição Trendelenburg de emergência, use:

- Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- Painel do supervisor para Essenza 300

Botão destinado ao ajuste da posição Trendelenburg de emergência:




**AVISO!**
**Risco de lesões devido ao uso inadequado da posição de Trendelenburg!**

► A equipe do hospital é responsável por avaliar se o estado físico e psicológico do paciente está de acordo com o uso da Posição de Trendelenburg.

É possível ajustar a inclinação longitudinal ou a inclinação lateral da cama fora da posição horizontal da cama, mas não as duas ao mesmo tempo no caso do Essenza 300 com inclinação lateral.

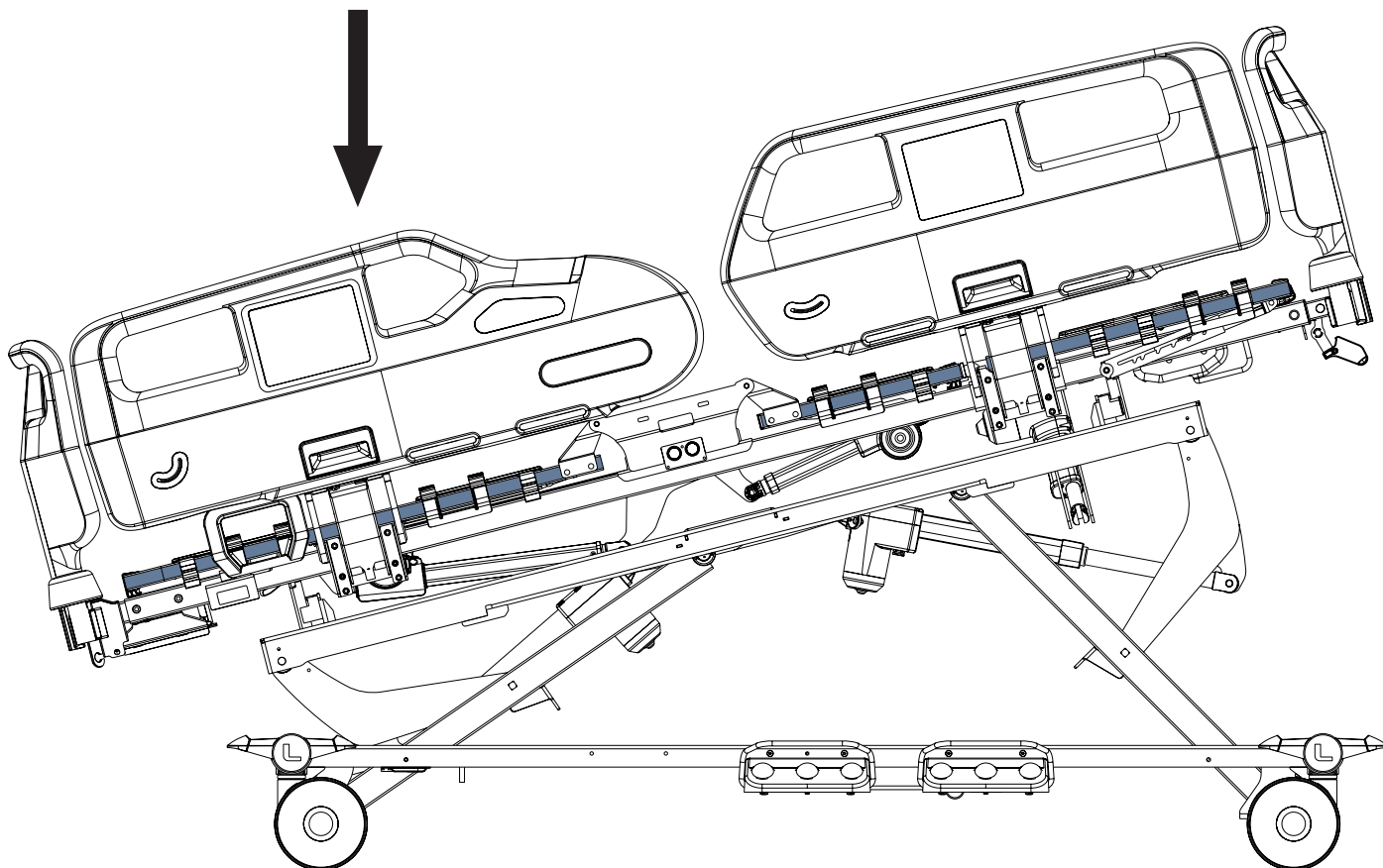
Para ajustar a posição Trendelenburg de emergência, use:

- Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- Painel do supervisor para Essenza 300

**Botão destinado ao ajuste da Posição Trendelenburg de Emergência:**



## 13.8 Inclinação de Trendelenburg



### AVISO!

#### Risco de lesões devido ao uso inadequado da posição de Trendelenburg!

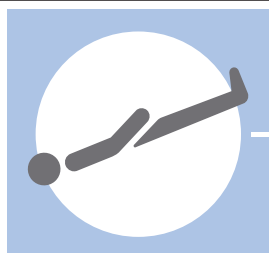
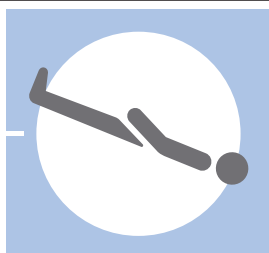
► A equipe do hospital é responsável por avaliar se o estado físico e psicológico do paciente está de acordo com o uso da Posição de Trendelenburg.

É possível ajustar a inclinação longitudinal ou a inclinação lateral da cama fora da posição horizontal da cama, mas não as duas ao mesmo tempo no caso do Essenza 300 com inclinação lateral.

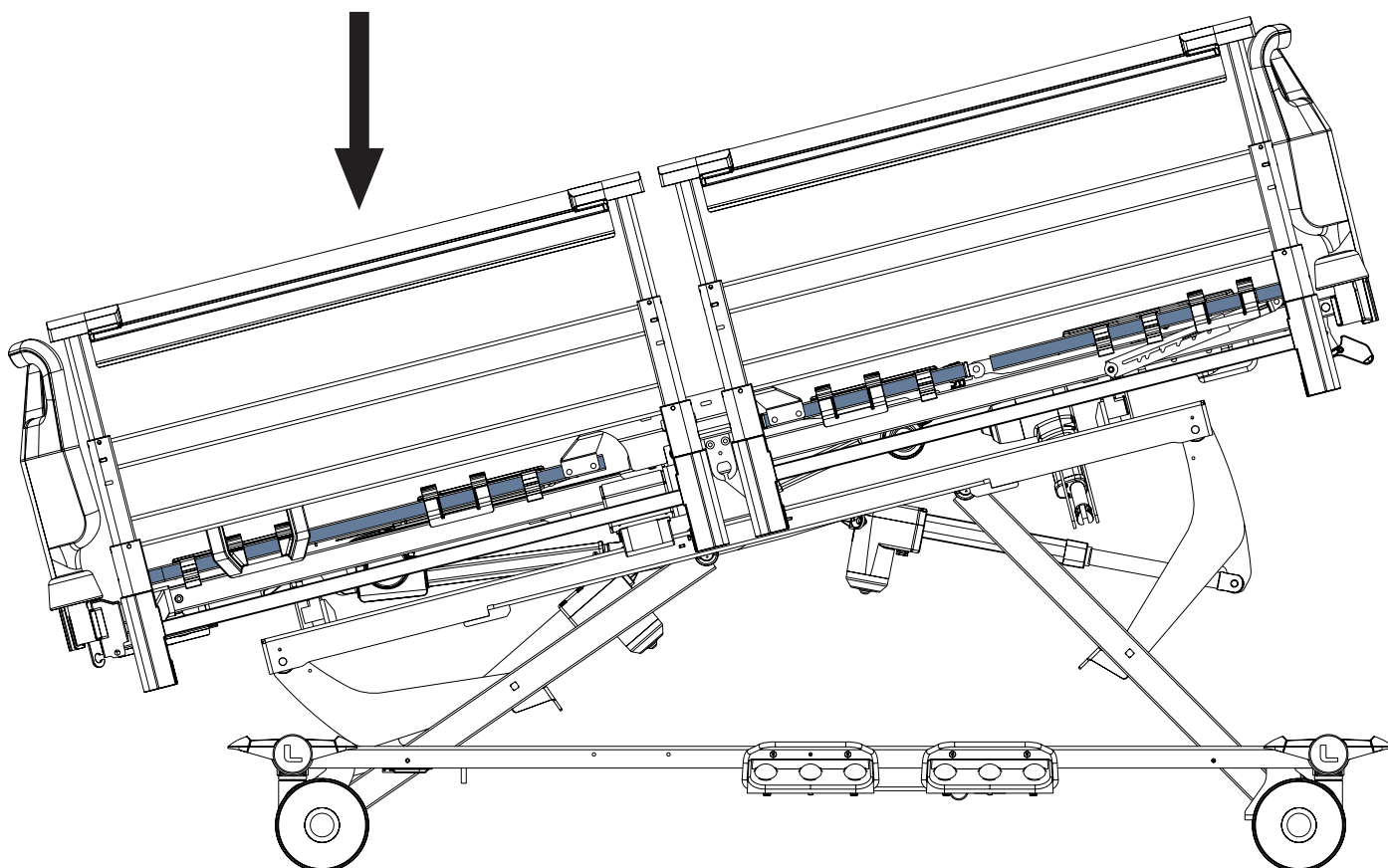
Para ajustar a inclinação de Trendelenburg, use:

- Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- Painel do supervisor para Essenza 300
- Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
- Painel de controle da grade lateral para Essenza 300

#### Botões destinados ao ajuste da inclinação de Trendelenburg:






**AVISO!**
**Risco de lesões devido ao uso inadequado da posição de Trendelenburg!**

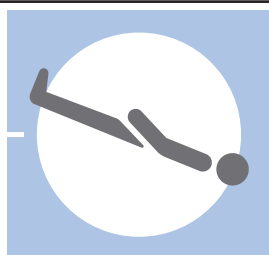
► A equipe do hospital é responsável por avaliar se o estado físico e psicológico do paciente está de acordo com o uso da Posição de Trendelenburg.

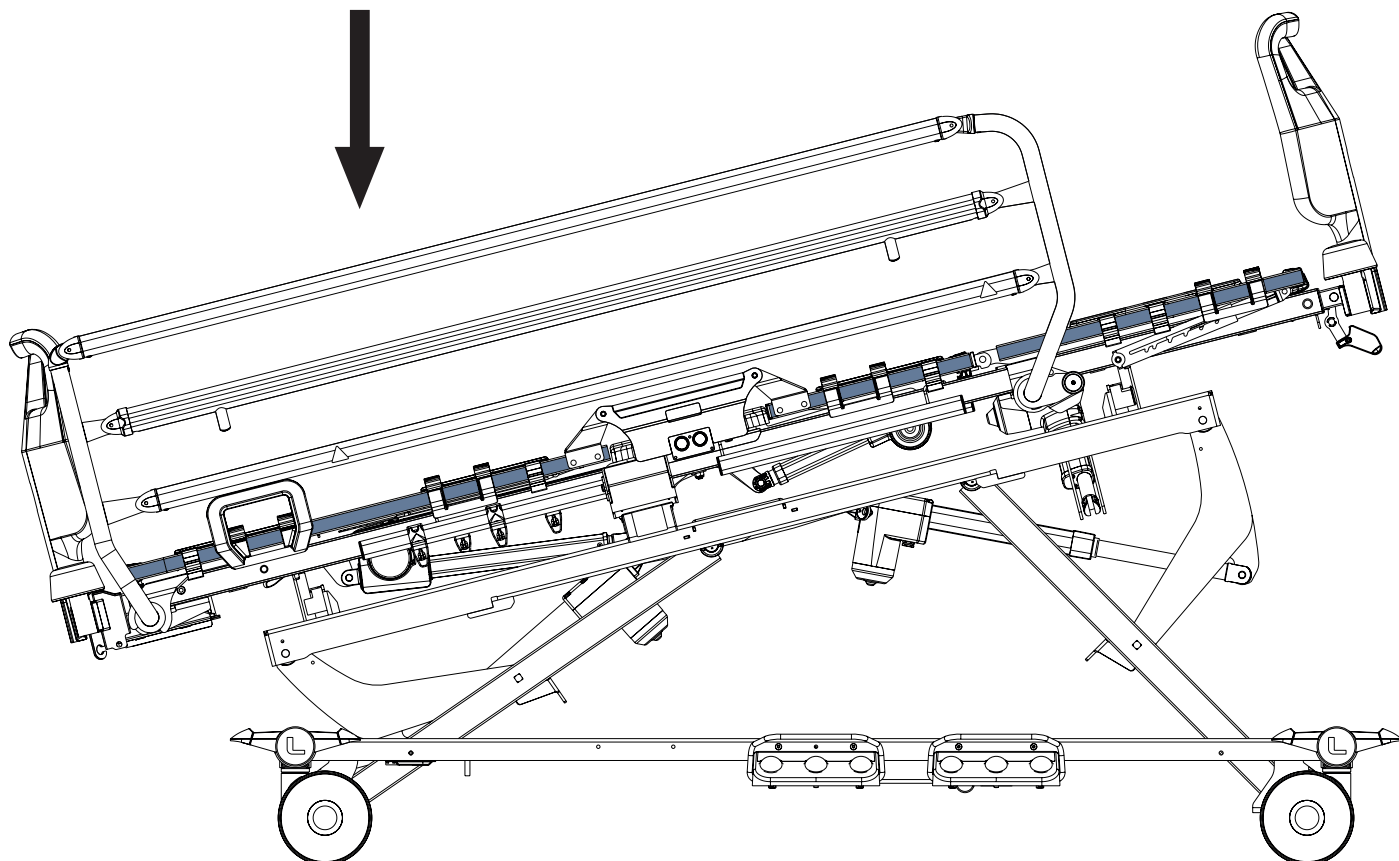
É possível ajustar a inclinação longitudinal ou a inclinação lateral da cama fora da posição horizontal da cama, mas não as duas ao mesmo tempo no caso do Essenza 300 com inclinação lateral.

Para ajustar a inclinação de Trendelenburg, use:

- Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- Painel do supervisor para Essenza 300

**Botão destinado ao ajuste da inclinação de Trendelenburg:**





## AVISO!

### Risco de lesões devido ao uso inadequado da posição de Trendelenburg!

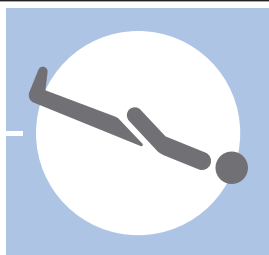
► A equipe do hospital é responsável por avaliar se o estado físico e psicológico do paciente está de acordo com o uso da Posição de Trendelenburg.

É possível ajustar a inclinação longitudinal ou a inclinação lateral da cama fora da posição horizontal da cama, mas não as duas ao mesmo tempo no caso do Essenza 300 com inclinação lateral.

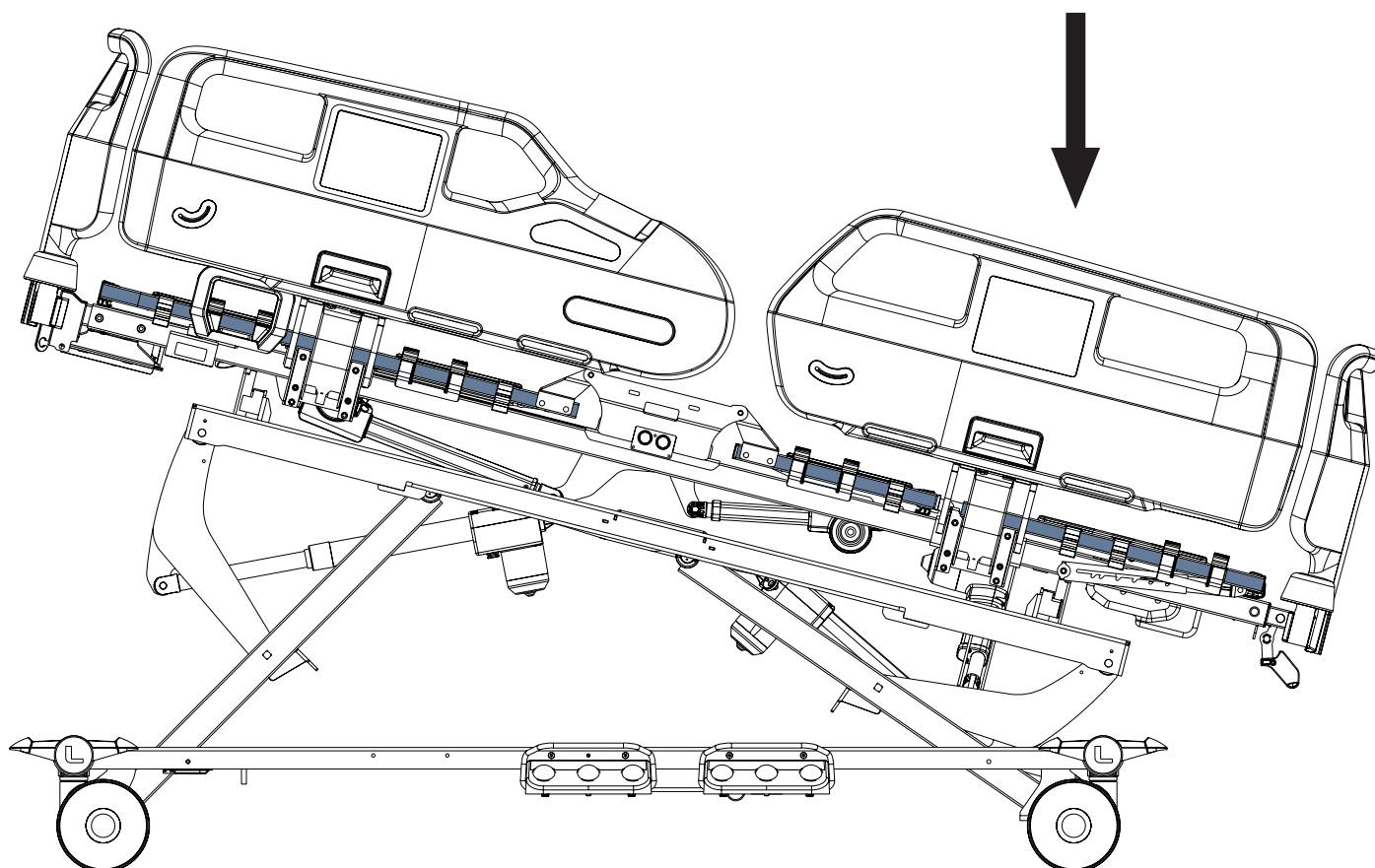
Para ajustar a inclinação de Trendelenburg, use:

- Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- Painel do supervisor para Essenza 300

Botão destinado ao ajuste da inclinação de Trendelenburg:



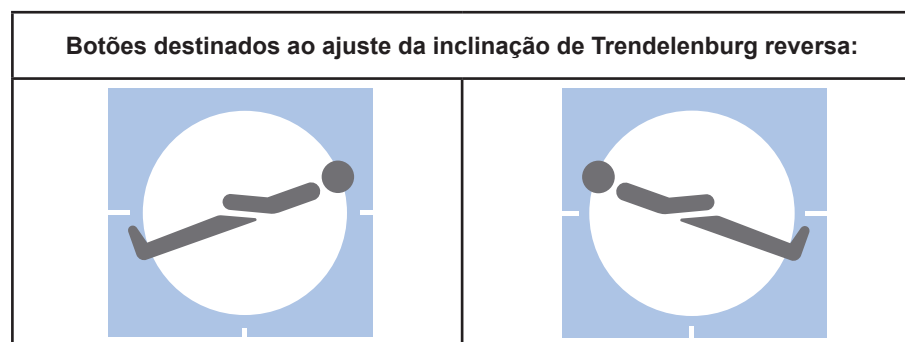
## 13.9 Inclinação de Trendelenburg reversa

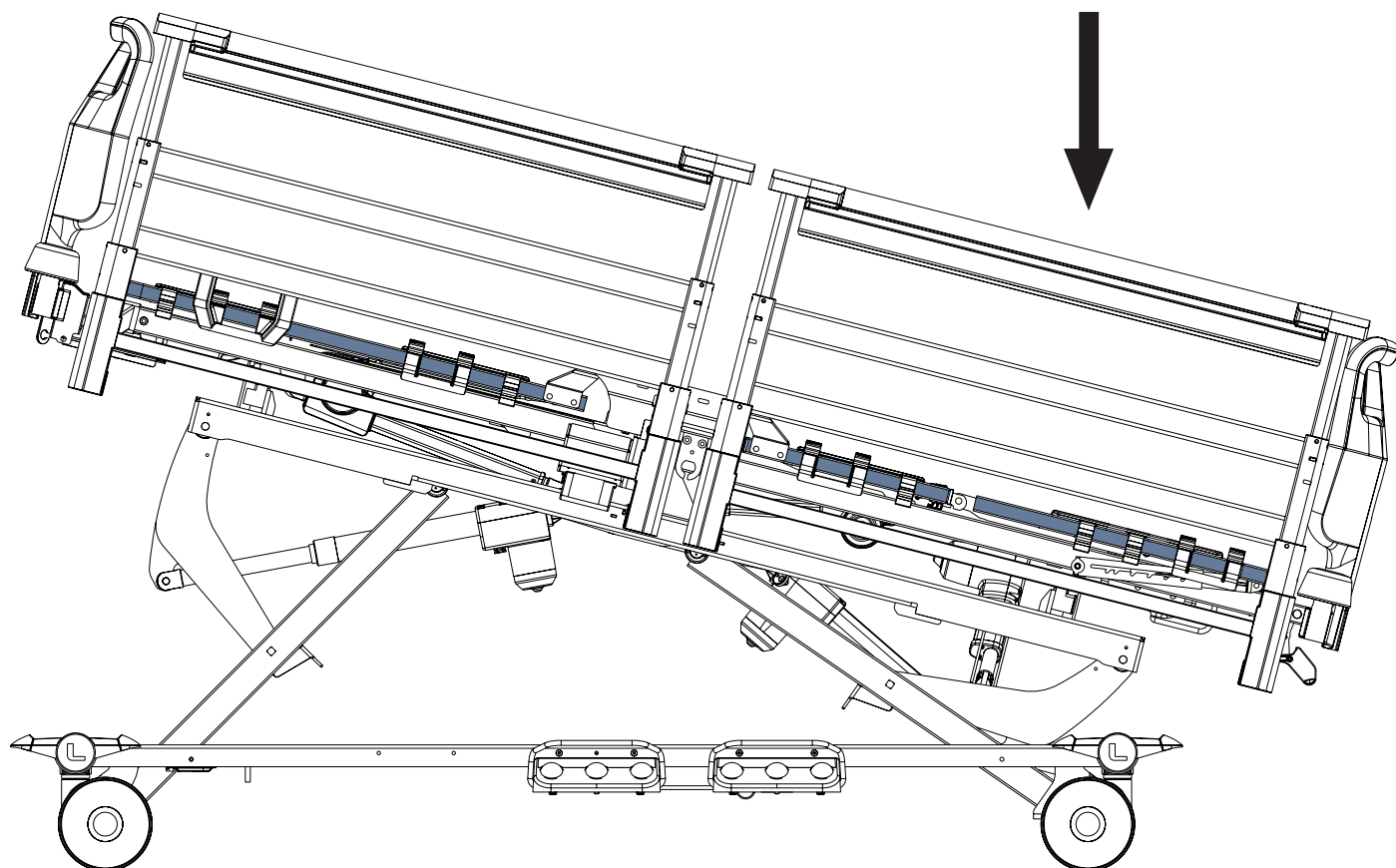


É possível ajustar a inclinação longitudinal ou a inclinação lateral da cama fora da posição horizontal da cama, mas não as duas ao mesmo tempo no caso do Essenza 300 com inclinação lateral.

Para ajustar a inclinação de Trendelenburg reversa, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300



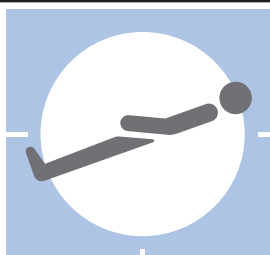


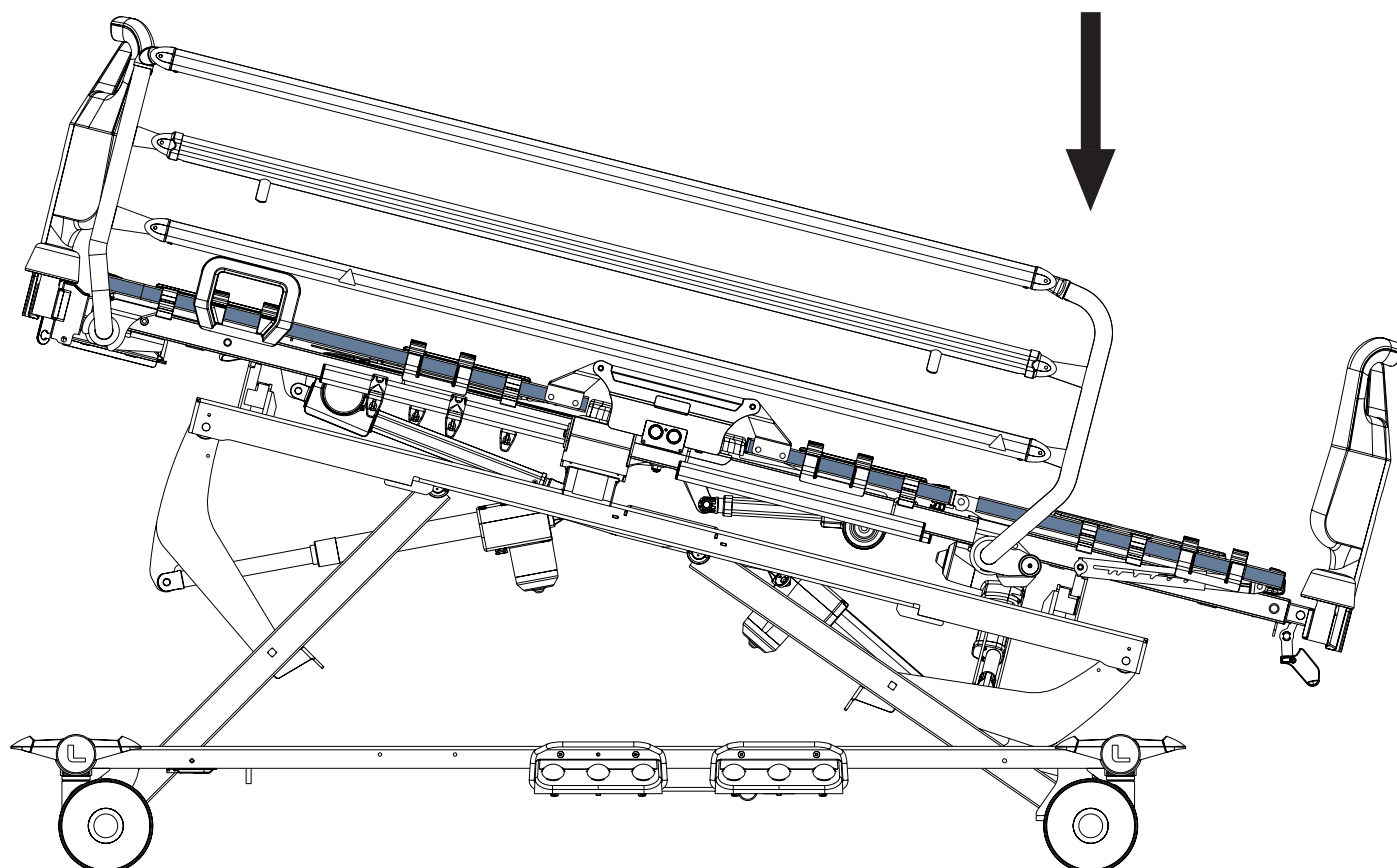
É possível ajustar a inclinação longitudinal ou a inclinação lateral da cama fora da posição horizontal da cama, mas não as duas ao mesmo tempo no caso do Essenza 300 com inclinação lateral.

Para ajustar a inclinação de Trendelenburg reversa, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300

Botão destinado ao ajuste da inclinação de Trendelenburg reversa:



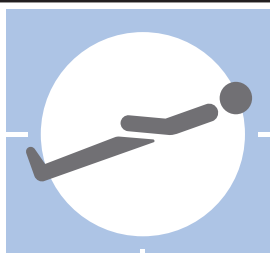


É possível ajustar a inclinação longitudinal ou a inclinação lateral da cama fora da posição horizontal da cama, mas não as duas ao mesmo tempo no caso do Essenza 300 com inclinação lateral.

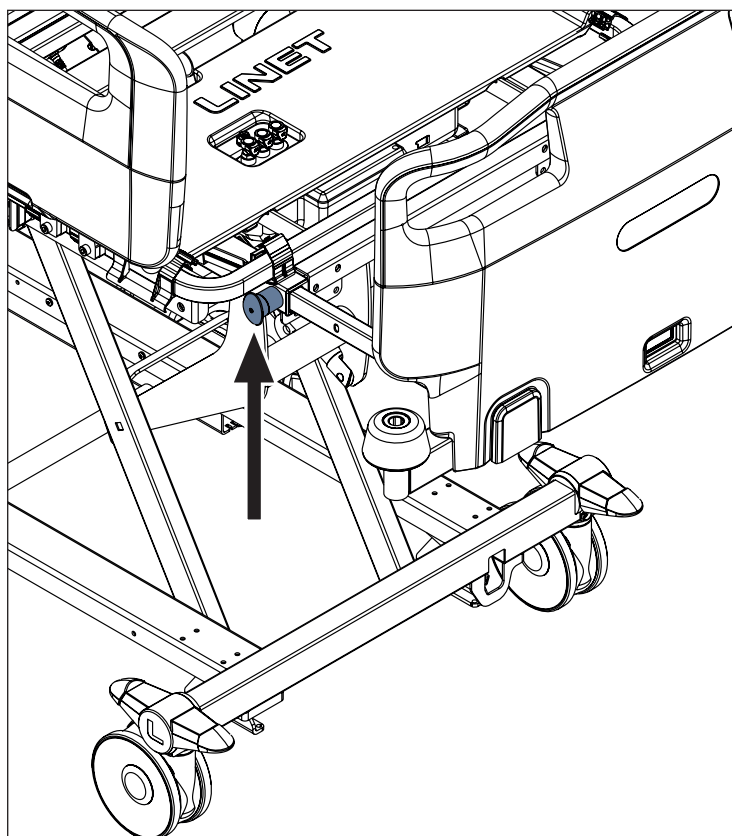
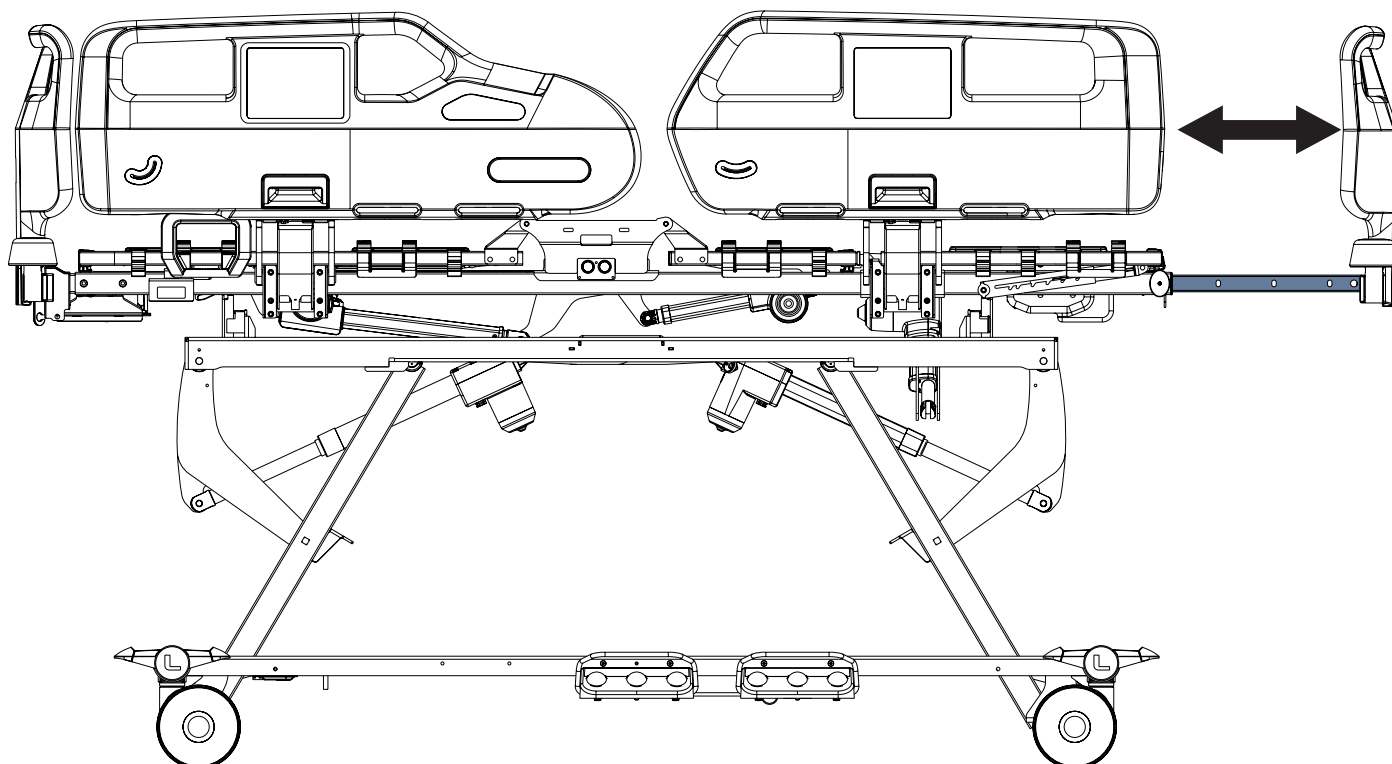
Para ajustar a inclinação de Trendelenburg reversa, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300

**Botão destinado ao ajuste da inclinação de Trendelenburg reversa:**



## 13.10 Ajuste da extensão da cama



### Extensão da cama simples

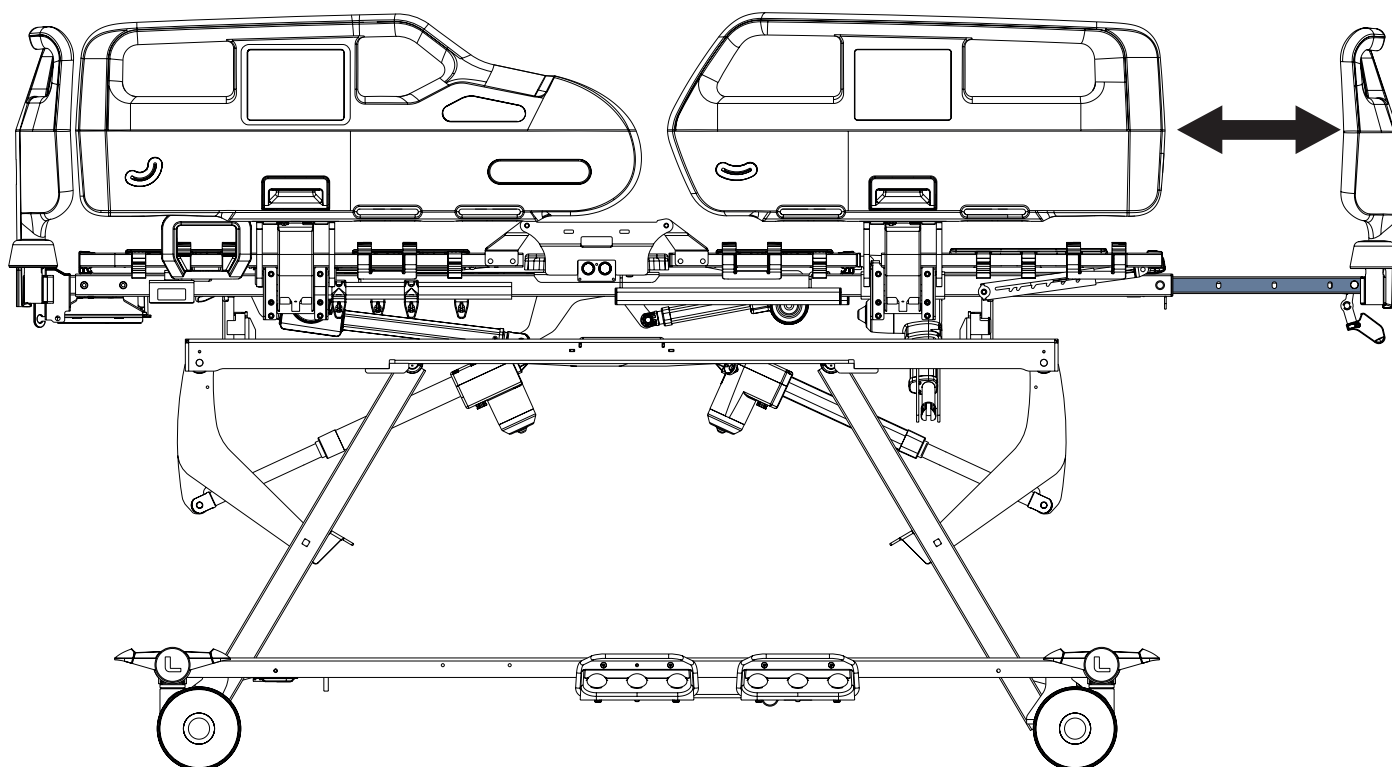
#### Para estender a cama:

- ▶ Puxe as travas de segurança na extremidade dos pés em ambos os lados da estrutura.
  - ▶ Gire as travas de segurança em 90°.
- As travas de segurança são liberadas.
- ▶ Puxe a peseira até a posição selecionada.
  - ▶ Gire as travas de segurança em 90° e empurre-as para dentro para fixar a posição de extensão.

#### Para encurtar a cama:

- ▶ Puxe as travas de segurança na extremidade dos pés em ambos os lados da estrutura.
  - ▶ Gire as travas de segurança em 90°.
- As travas de segurança são liberadas.
- ▶ Empurre a peseira até a posição selecionada.
  - ▶ Gire as travas de segurança em 90° e empurre-as para dentro para fixar a posição de extensão.

Fig. Posição da trava de segurança da extensão da cama



## Extensão da cama avançada

### Para estender a cama:

- ▶ Puxe a alça de extensão da cama para você e mantenha-a nessa posição.
- ▶ Estenda a cama puxando a peseira para você.
- ▶ Empurre a peseira para fixá-la na posição estendida necessária.
- ▶ Mova a peseira para dentro e para fora para verificar se está fixa.

### Para encurtar a cama:

- ▶ Puxe a alça de extensão da cama para você e mantenha-a nessa posição.
- ▶ Encurte a cama empurrando a peseira para trás até a posição necessária.
- ▶ Mova a peseira para dentro e para fora para verificar se está fixa.

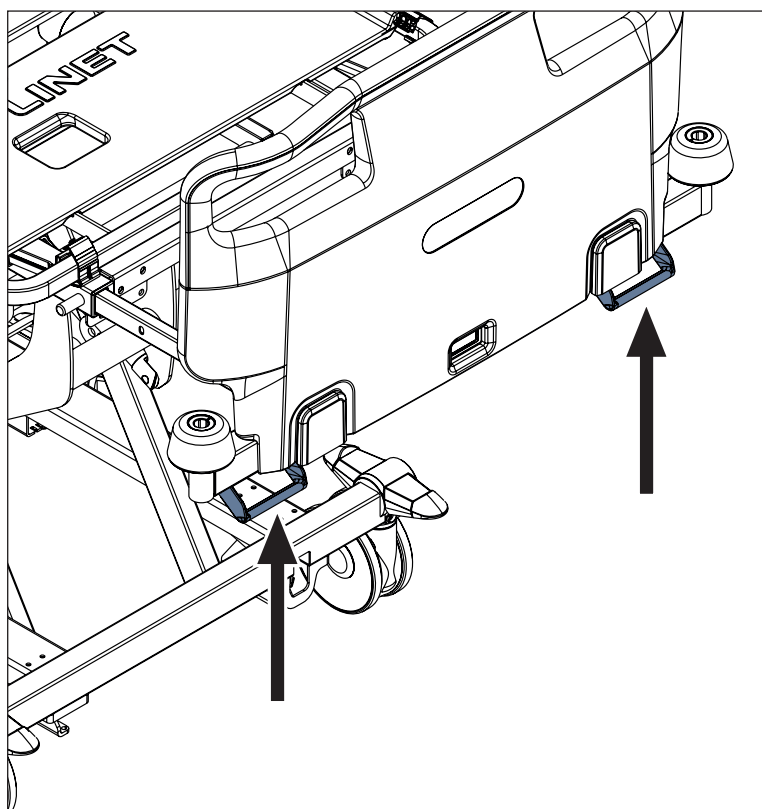


Fig. Posição das alças de extensão da cama sob a peseira



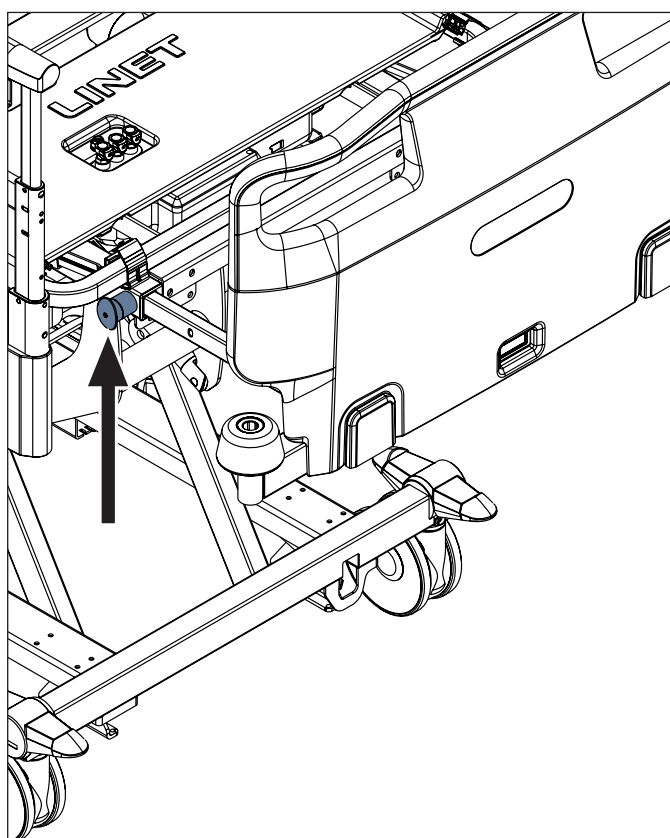
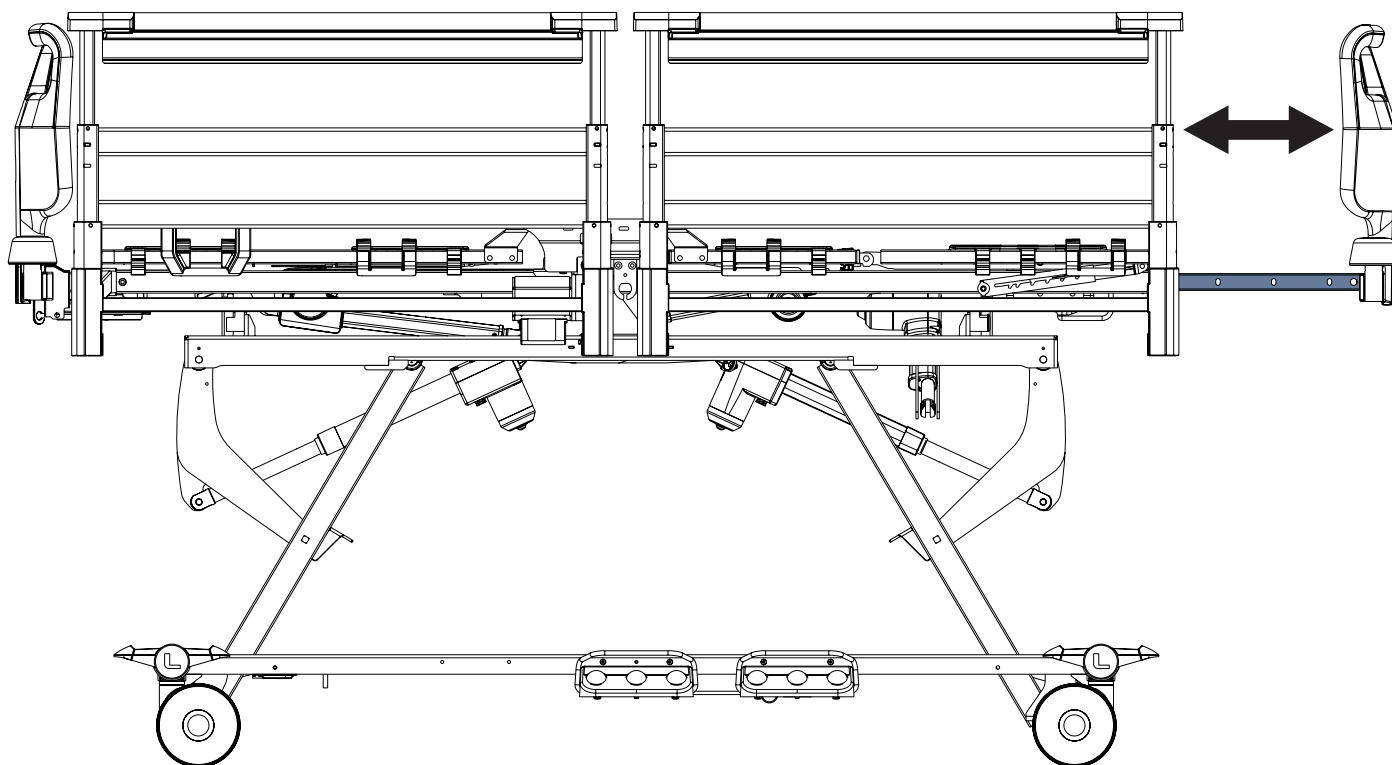


Fig. Posição da trava de segurança da extensão da cama

## Extensão da cama simples

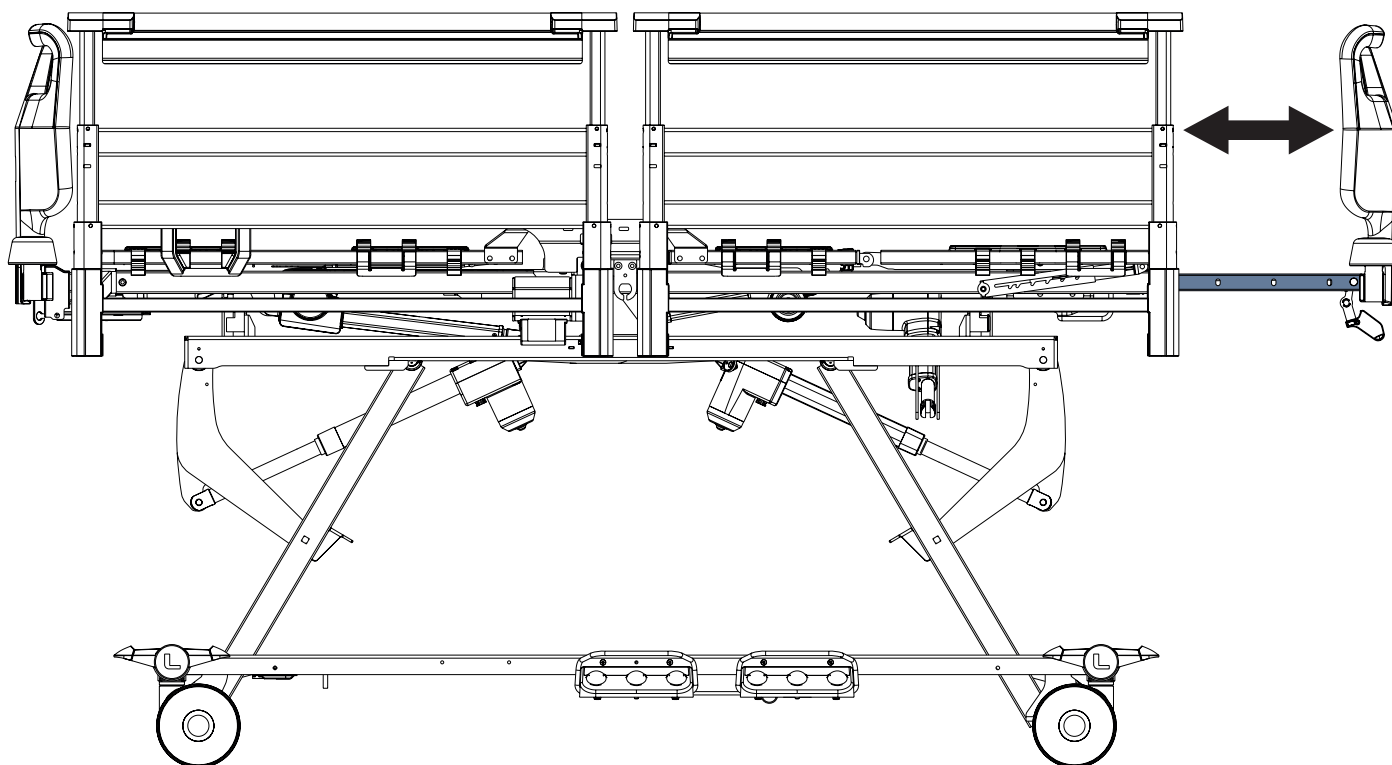
### Para estender a cama:

- ▶ Puxe as travas de segurança na extremidade dos pés em ambos os lados da estrutura.
  - ▶ Gire as travas de segurança em 90°.
- As travas de segurança são liberadas.
- ▶ Puxe a peseira até a posição selecionada.
  - ▶ Gire as travas de segurança em 90° e empurre-as para dentro para fixar a posição de extensão.

### Para encurtar a cama:

- ▶ Puxe as travas de segurança na extremidade dos pés em ambos os lados da estrutura.
  - ▶ Gire as travas de segurança em 90°.
- As travas de segurança são liberadas.
- ▶ Empurre a peseira até a posição selecionada.
  - ▶ Gire as travas de segurança em 90° e empurre-as para dentro para fixar a posição de extensão.





## Extensão da cama avançada

### Para estender a cama:

- ▶ Puxe a alça de extensão da cama para você e mantenha-a nessa posição.
- ▶ Estenda a cama puxando a peseira para você.
- ▶ Empurre a peseira para fixá-la na posição estendida necessária.
- ▶ Mova a peseira para dentro e para fora para verificar se está fixa.

### Para encurtar a cama:

- ▶ Puxe a alça de extensão da cama para você e mantenha-a nessa posição.
- ▶ Encurte a cama empurrando a peseira para trás até a posição necessária.
- ▶ Mova a peseira para dentro e para fora para verificar se está fixa.

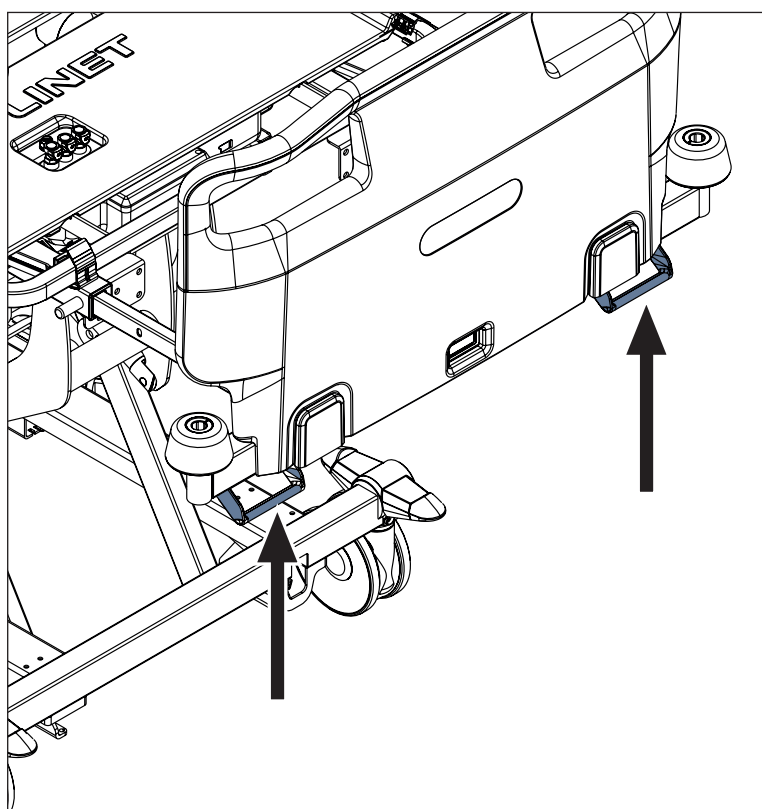


Fig. Posição das alças de extensão da cama sob a peseira

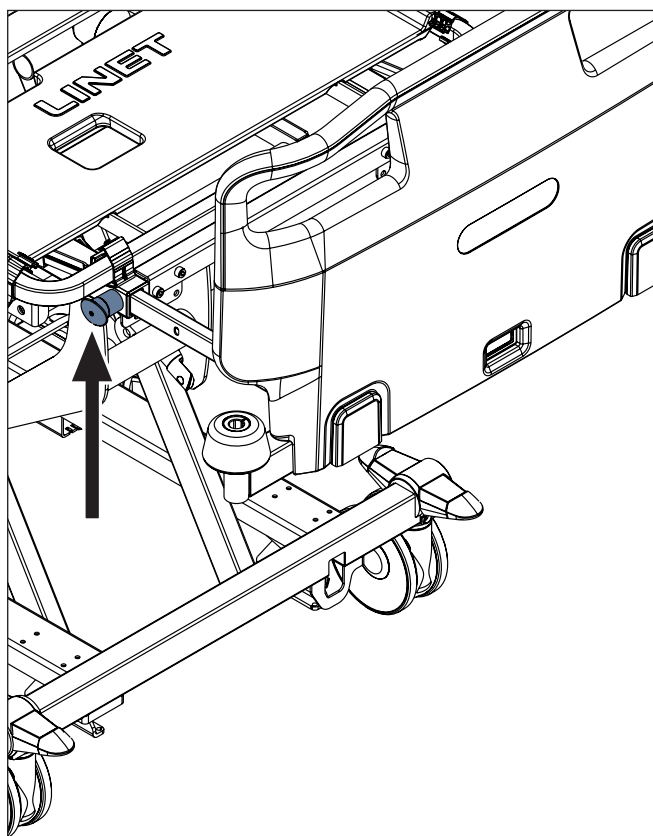
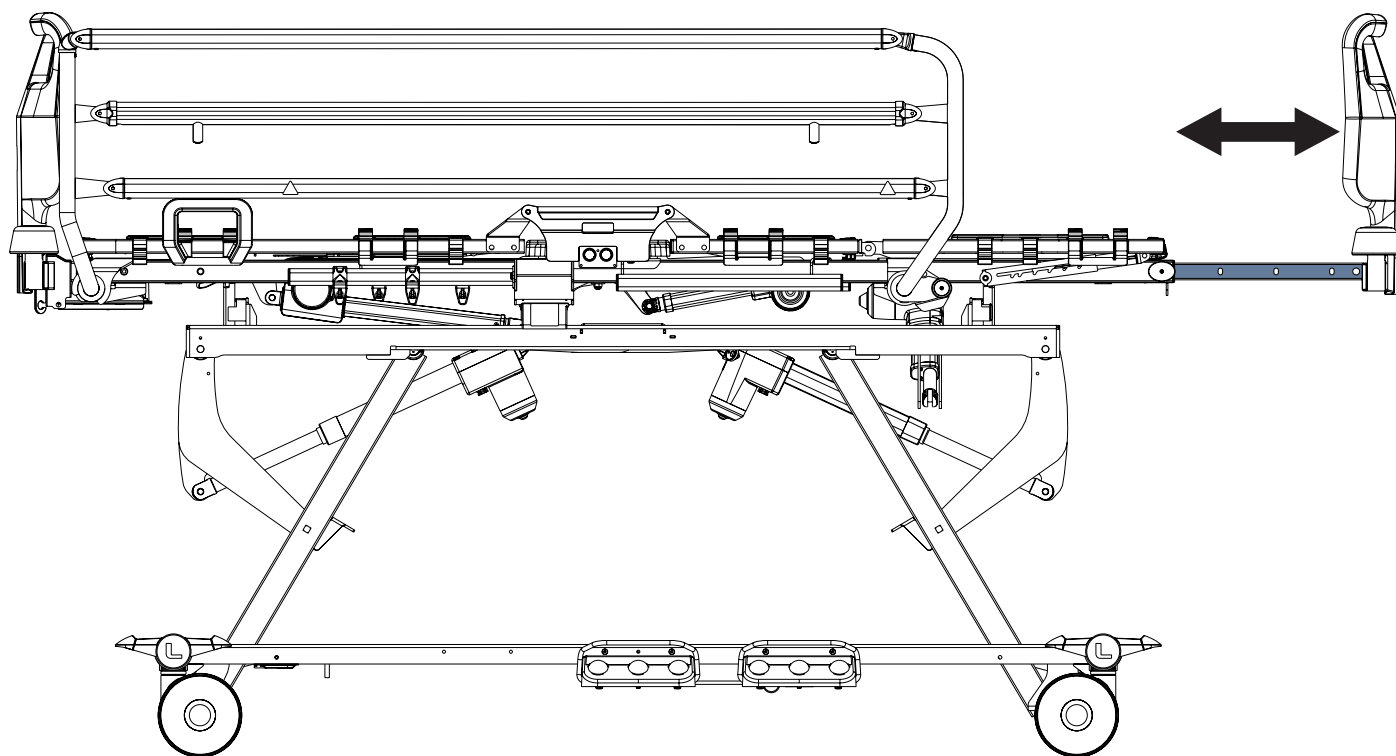


Fig. Posição da trava de segurança da extensão da cama

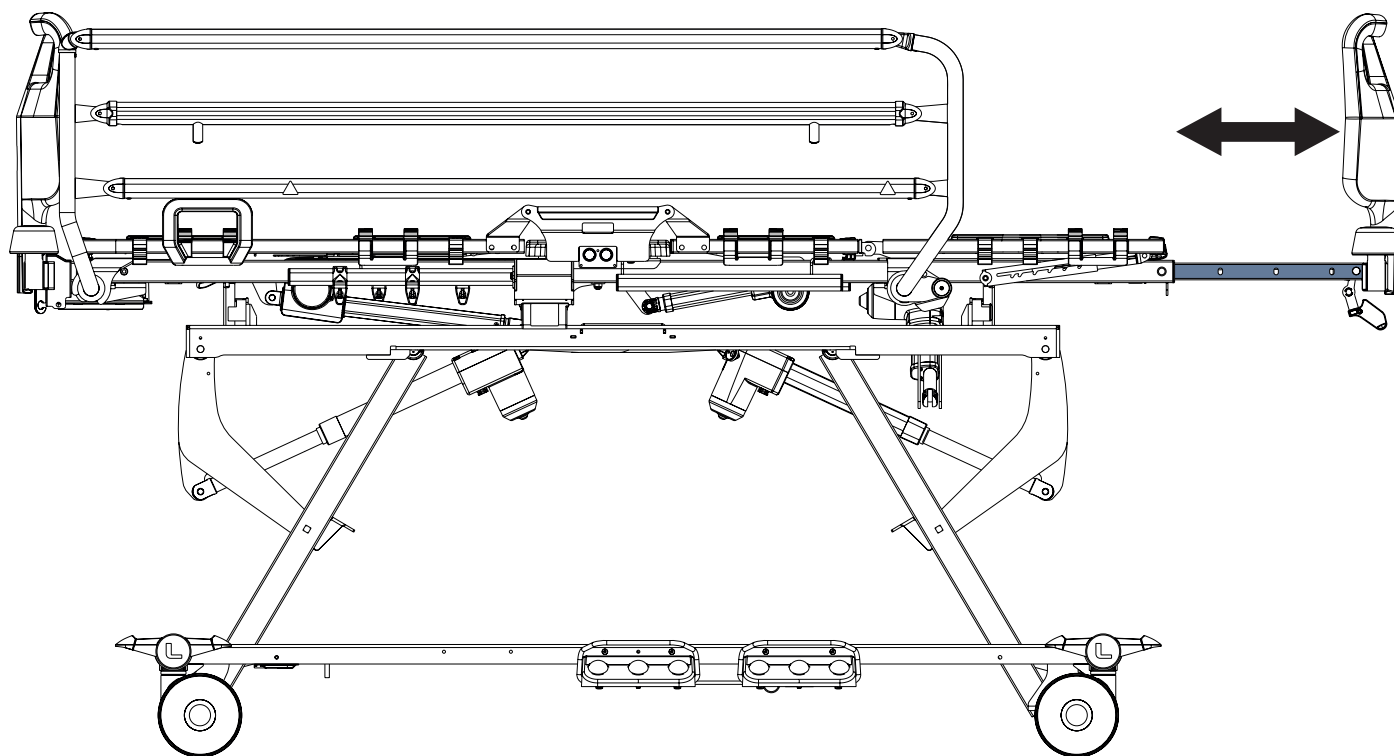
## Extensão da cama simples

### Para estender a cama:

- ▶ Puxe as travas de segurança na extremidade dos pés em ambos os lados da estrutura.
  - ▶ Gire as travas de segurança em 90°.
- As travas de segurança são liberadas.
- ▶ Puxe a peseira até a posição selecionada.
  - ▶ Gire as travas de segurança em 90° e empurre-as para dentro para fixar a posição de extensão.

### Para encurtar a cama:

- ▶ Puxe as travas de segurança na extremidade dos pés em ambos os lados da estrutura.
  - ▶ Gire as travas de segurança em 90°.
- As travas de segurança são liberadas.
- ▶ Empurre a peseira até a posição selecionada.
  - ▶ Gire as travas de segurança em 90° e empurre-as para dentro para fixar a posição de extensão.



## Extensão da cama avançada

### Para estender a cama:

- ▶ Puxe a alça de extensão da cama para você e mantenha-a nessa posição.
- ▶ Estenda a cama puxando a peseira para você.
- ▶ Empurre a peseira para fixá-la na posição estendida necessária.
- ▶ Mova a peseira para dentro e para fora para verificar se está fixa.

### Para encurtar a cama:

- ▶ Puxe a alça de extensão da cama para você e mantenha-a nessa posição.
- ▶ Encurte a cama empurrando a peseira para trás até a posição necessária.
- ▶ Mova a peseira para dentro e para fora para verificar se está fixa.

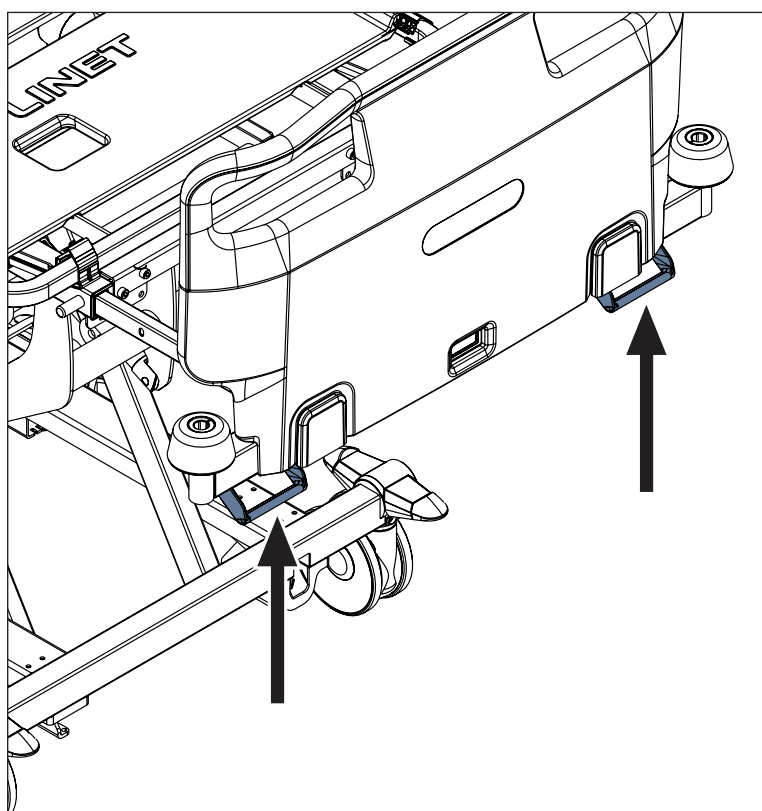


Fig. Posição das alças de extensão da cama sob a peseira

## 13.11 Ajuste da extensão do descanso da panturrilha



### CUIDADO!

#### Risco de danos materiais devido ao uso incorreto!

- ▶ Evite sobrecarregar a estrutura de arame da extensão do descanso da panturrilha e evite sacudir a estrutura de arame da extensão do descanso da panturrilha para cima e para baixo violentamente ao puxar os suportes da extensão do descanso da panturrilha e ao empurrar os suportes da extensão do descanso da panturrilha de volta à posição original.
- ▶ Evite sobrecarregar a estrutura de arame da extensão do descanso da panturrilha e evite sacudir a estrutura de arame da extensão do descanso da panturrilha para cima e para baixo violentamente quando a construção de arame da extensão do descanso da panturrilha estiver na posição estendida.

É necessário ajustar a extensão da cama antes de ajustar a extensão do descanso da panturrilha. O descanso da panturrilha Extension permite que a plataforma do colchão seja estendida em 20 cm para o uso do colchão de 220 cm de comprimento na cama Essenza 300. Também é permitido usar um colchão de 200 cm de comprimento em combinação com uma extensão de espuma de colchão de 20 cm de comprimento. A carga de trabalho segura da estrutura de arame do descanso da panturrilha Extension na posição estendida é de 75 kg.

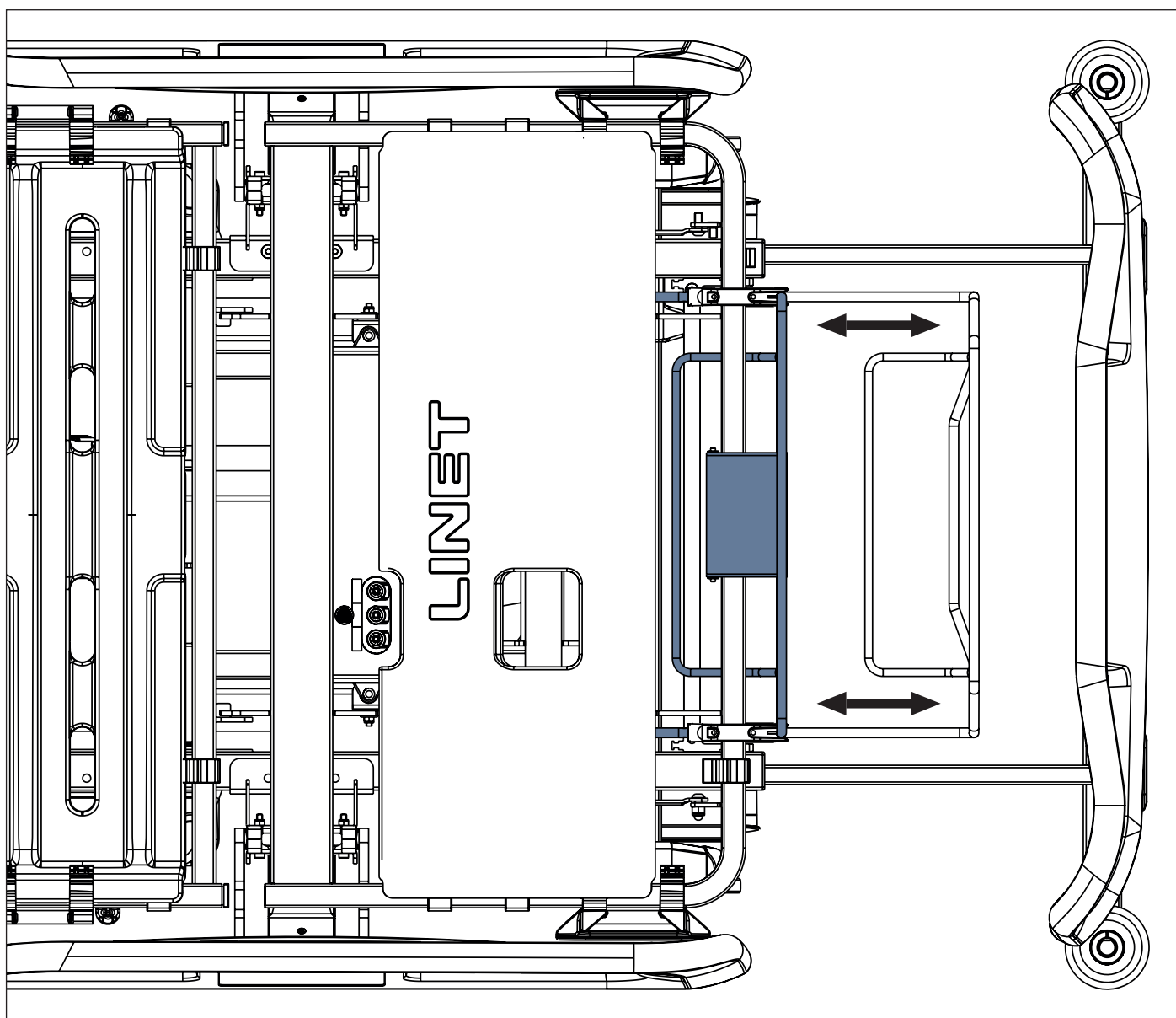


Fig. Ajuste do suporte de extensão do descanso da panturrilha

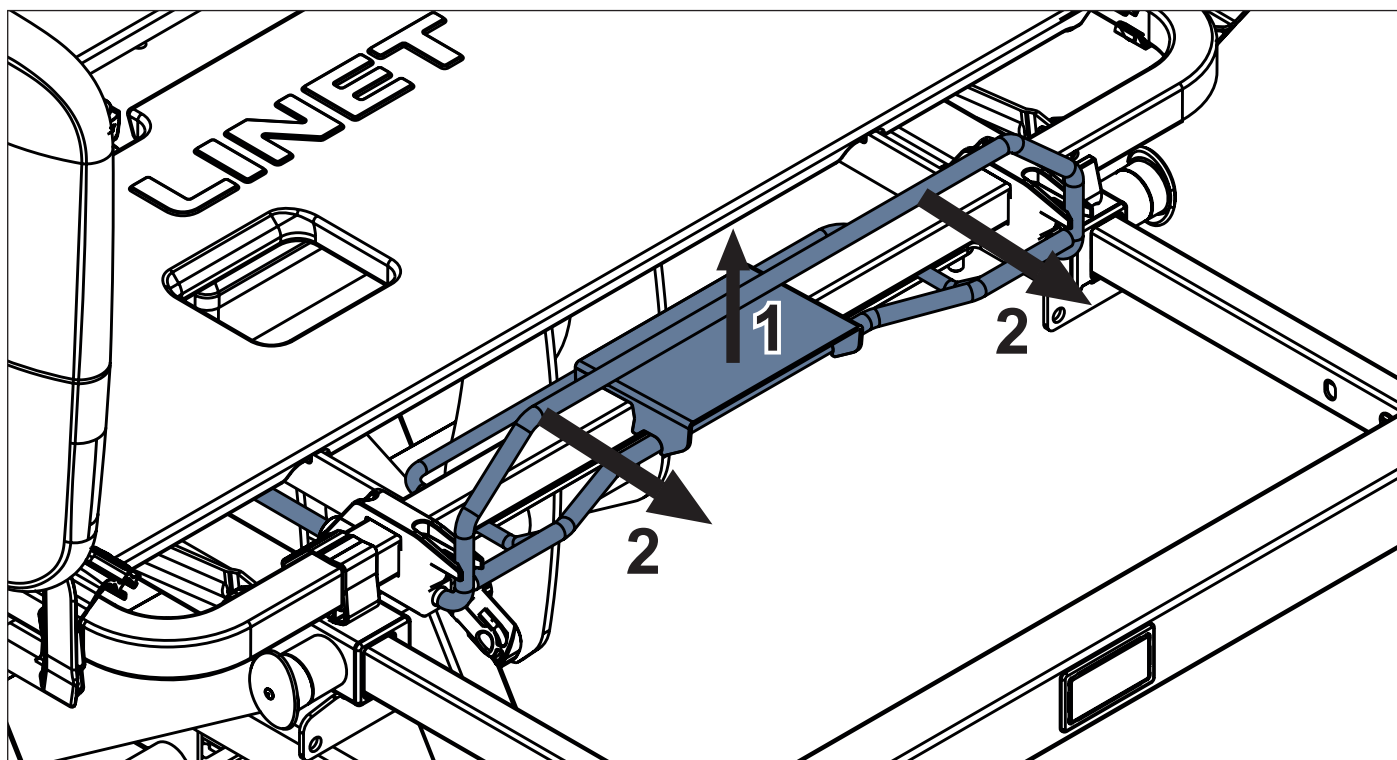


Fig. Duas etapas do ajuste da extensão do descanso da panturrilha

### 13.11.1 Ajuste da extensão do descanso da panturrilha

**Para ajustar a extensão do descanso da panturrilha:**

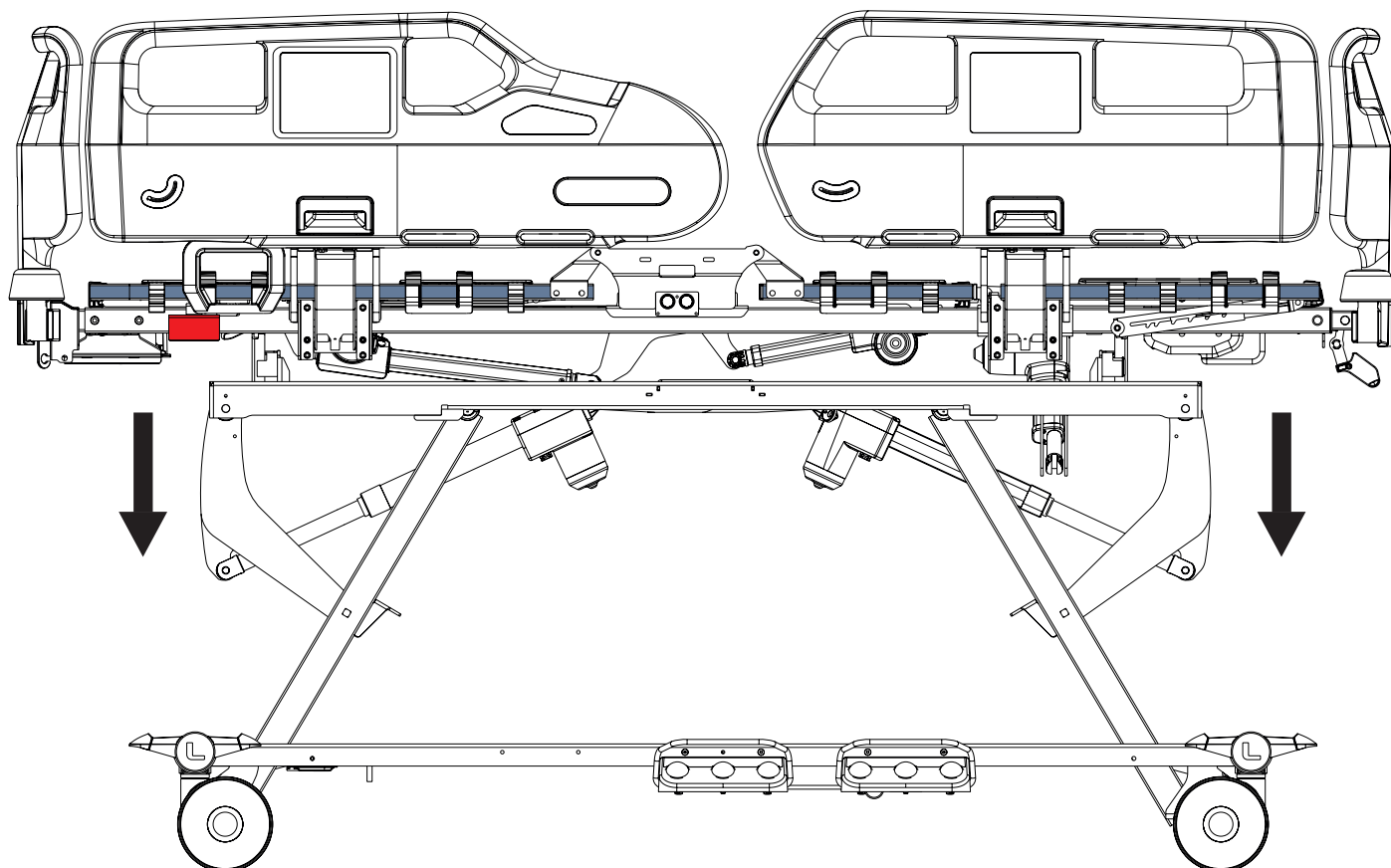
- ▶ Ajuste a extensão da cama para a segunda posição.
- ▶ Destrave o suporte da extensão do descanso da panturrilha levantando o elemento de fixação. (1)
- ▶ Puxe o suporte de extensão do descanso da panturrilha até a posição desejada. (2)

A plataforma do colchão está preparada para ser usada com um colchão de 220 cm de comprimento ou com um colchão de 200 cm de comprimento em combinação com uma extensão de colchão de 20 cm de comprimento.

**Para preparar a cama Essenza 300 para uso com colchão de 200 cm de comprimento novamente:**

- ▶ Empurre o suporte de extensão do descanso da panturrilha de volta à sua posição original.
- ▶ Ajuste a extensão da cama conforme necessário.

## 13.12 Posição de RCP de emergência

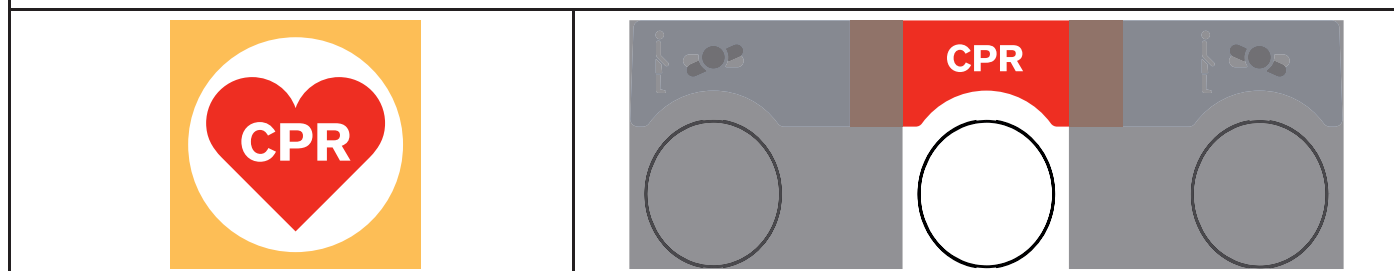


O desempenho essencial da cama médica Essenza 300 consiste na liberação manual do encosto por meio da alavanca de RCP.

Para ajustar a posição de emergência da RCP, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300
- ▶ Controle de pedal de inclinação lateral

Botões destinados ao ajuste da posição de RCP de emergência:



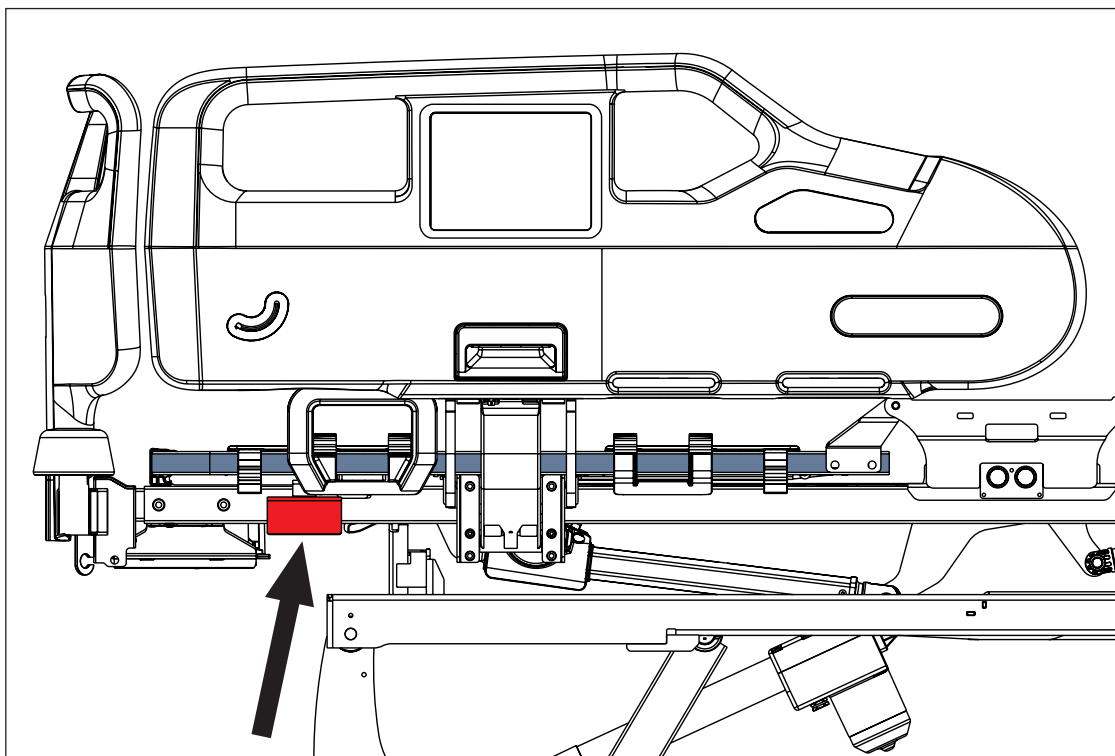


Fig. Alavanca de RCP sob o encosto da cama com grades laterais de plástico



**AVISO!**

**Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!**

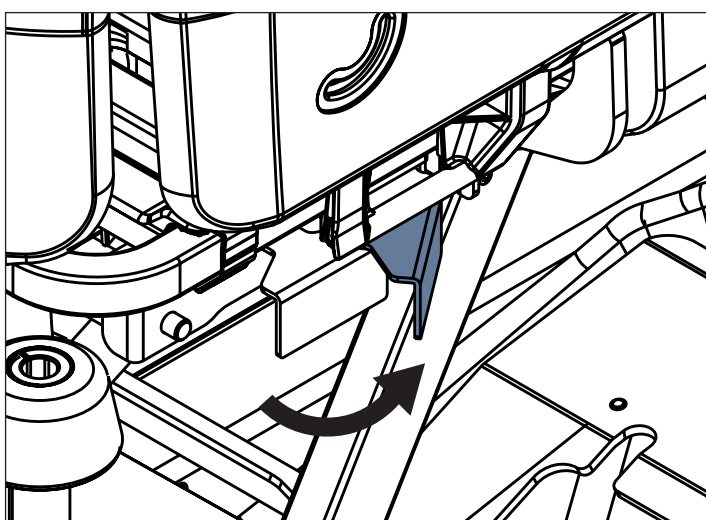
- ▶ Certifique-se de que a alavanca de RCP esteja acessível quando necessário!



**AVISO!**

**Risco de lesão devido ao abaixamento muito rápido do encosto!**

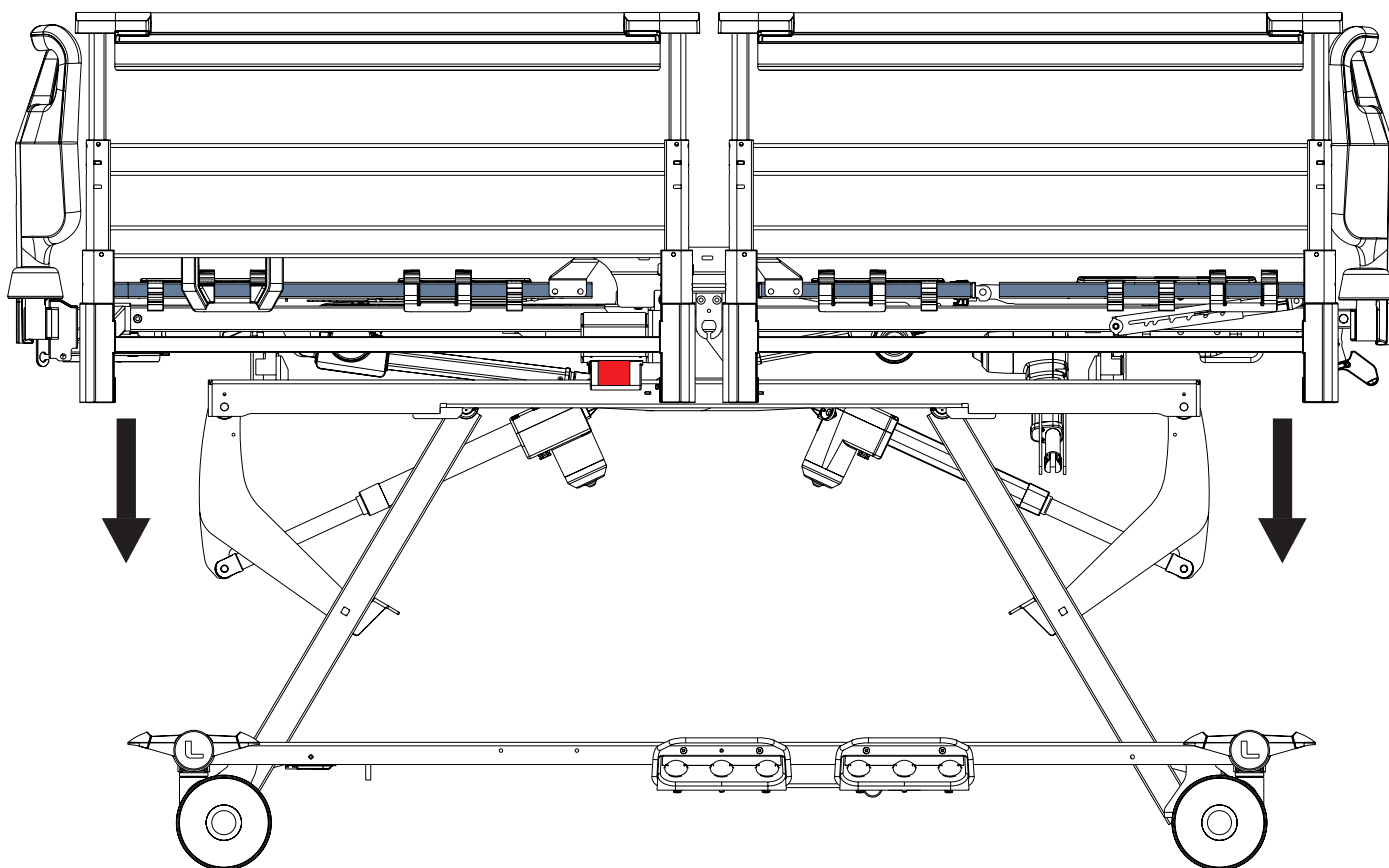
- ▶ Certifique-se de que não haja partes do corpo entre as partes móveis da cama.
- ▶ Empurre o encosto para baixo somente pela alça do encosto.



**Para ajustar manualmente a posição de RCP de emergência:**

- ▶ Puxe e mantenha pressionada a alavanca de RCP.
- ▶ Empurre o encosto para baixo.

Fig. Manipulação com alavanca de RCP na versão com grades laterais de plástico

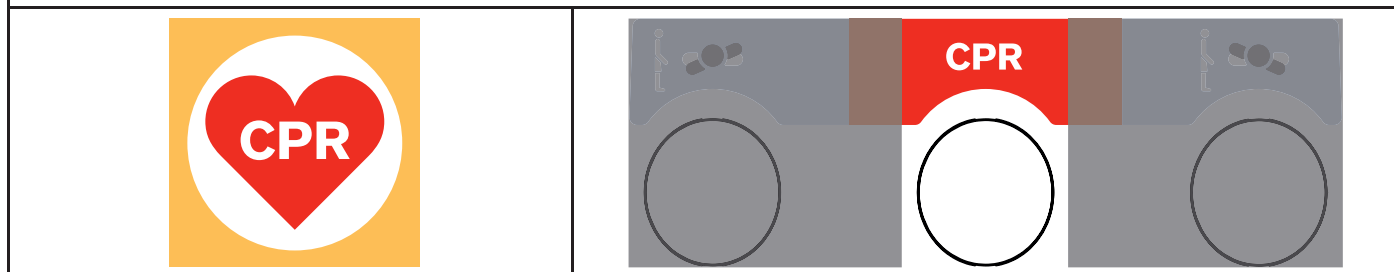


O desempenho essencial da cama médica Essenza 300 consiste na liberação manual do encosto por meio da alavanca de RCP.

Para ajustar a posição de emergência da RCP, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Controle de pedal de inclinação lateral

Botões destinados ao ajuste da posição de RCP de emergência:





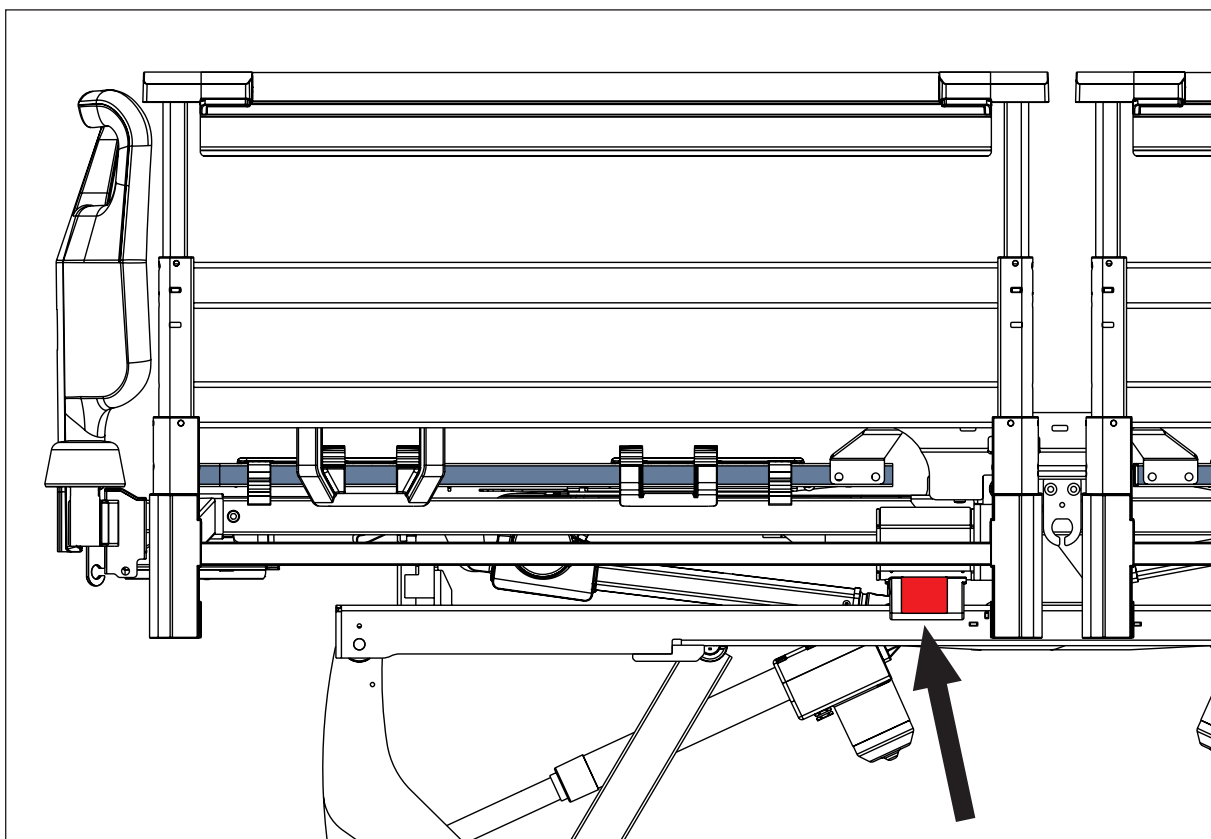


Fig. Alavanca de RCP sob a seção do assento da cama com grades laterais telescópicas



**AVISO!**

**Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!**

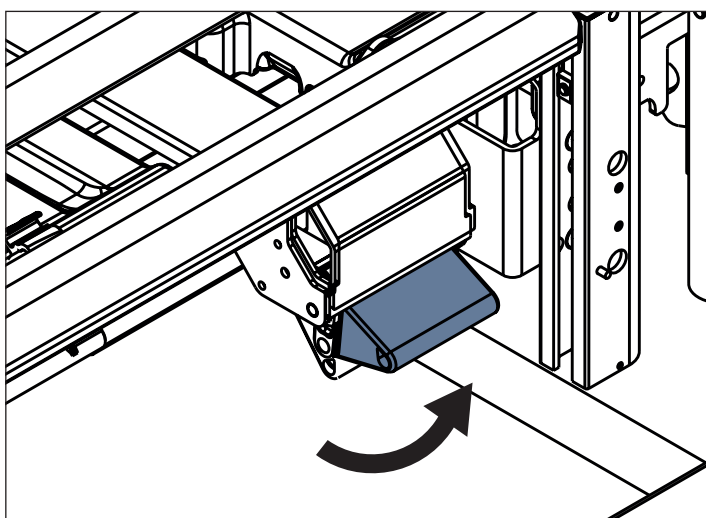
- ▶ Certifique-se de que a alavanca de RCP esteja acessível quando necessário!



**AVISO!**

**Risco de lesão devido ao abaixamento muito rápido do encosto!**

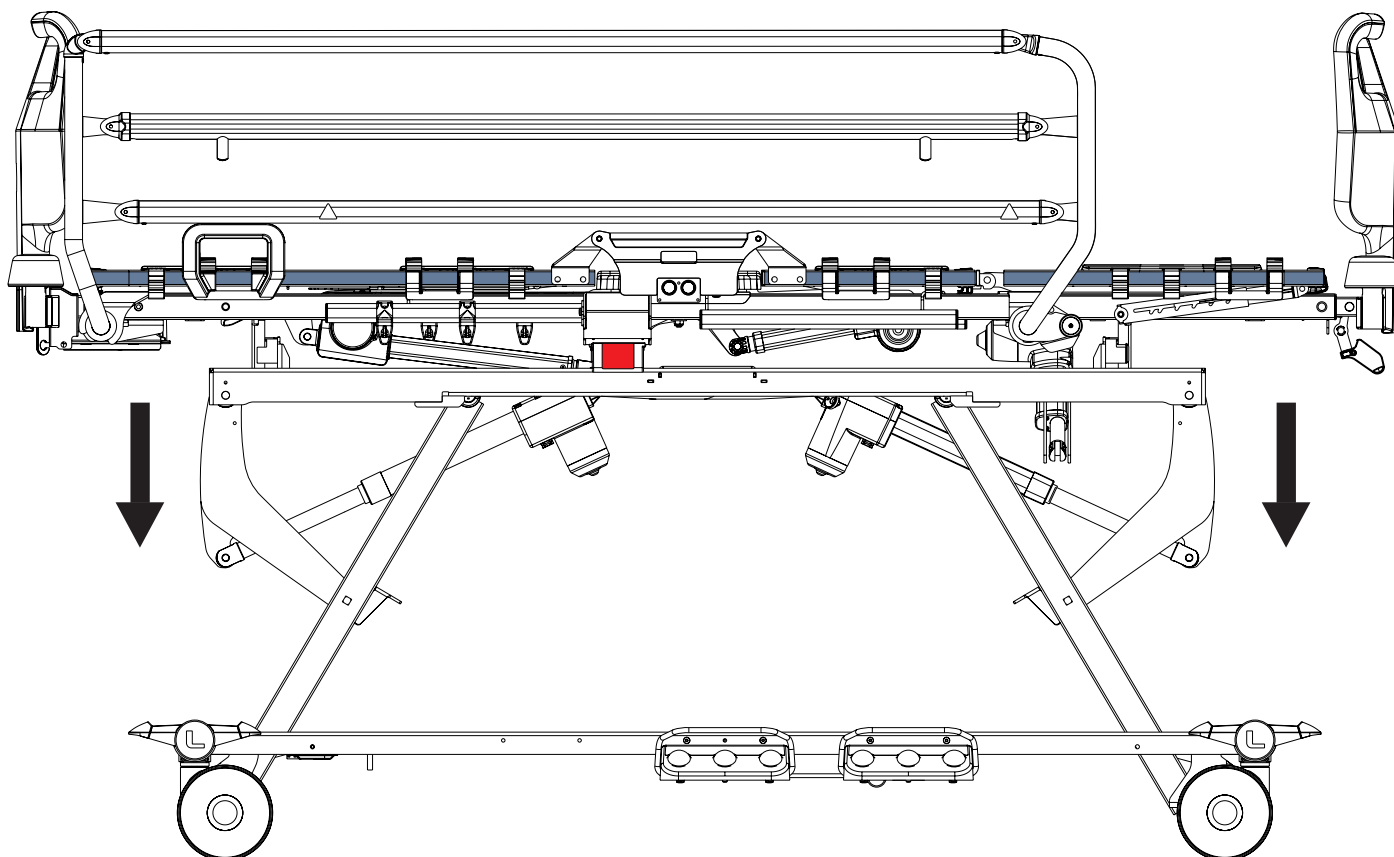
- ▶ Certifique-se de que as grades laterais estejam na posição para baixo.
- ▶ Certifique-se de que não haja partes do corpo entre as partes móveis da cama.
- ▶ Empurre o encosto para baixo somente pela alça de proteção do colchão.



**Para ajustar manualmente a posição de RCP de emergência:**

- ▶ Puxe e mantenha pressionada a alavanca de RCP.
- ▶ Empurre o encosto para baixo.

Fig. Manipulação com alavanca de RCP na versão com grades laterais telescópicas

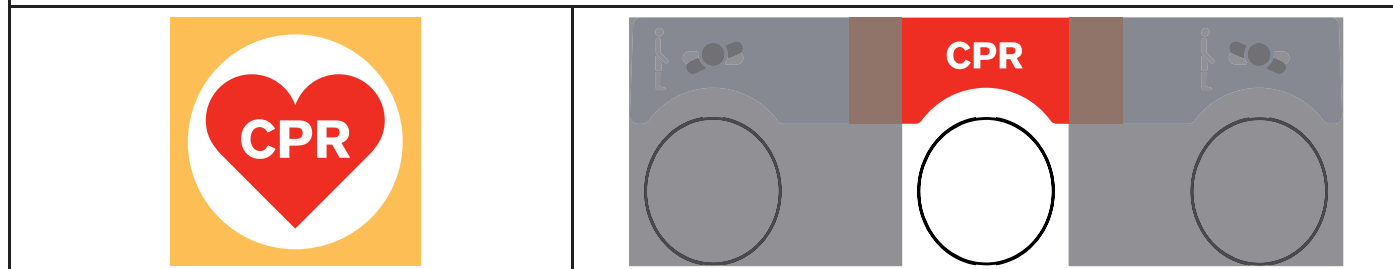


O desempenho essencial da cama médica Essenza 300 consiste na liberação manual do encosto por meio da alavanca de RCP.

Para ajustar a posição de emergência da RCP, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Controle de pedal de inclinação lateral

Botões destinados ao ajuste da posição de RCP de emergência:



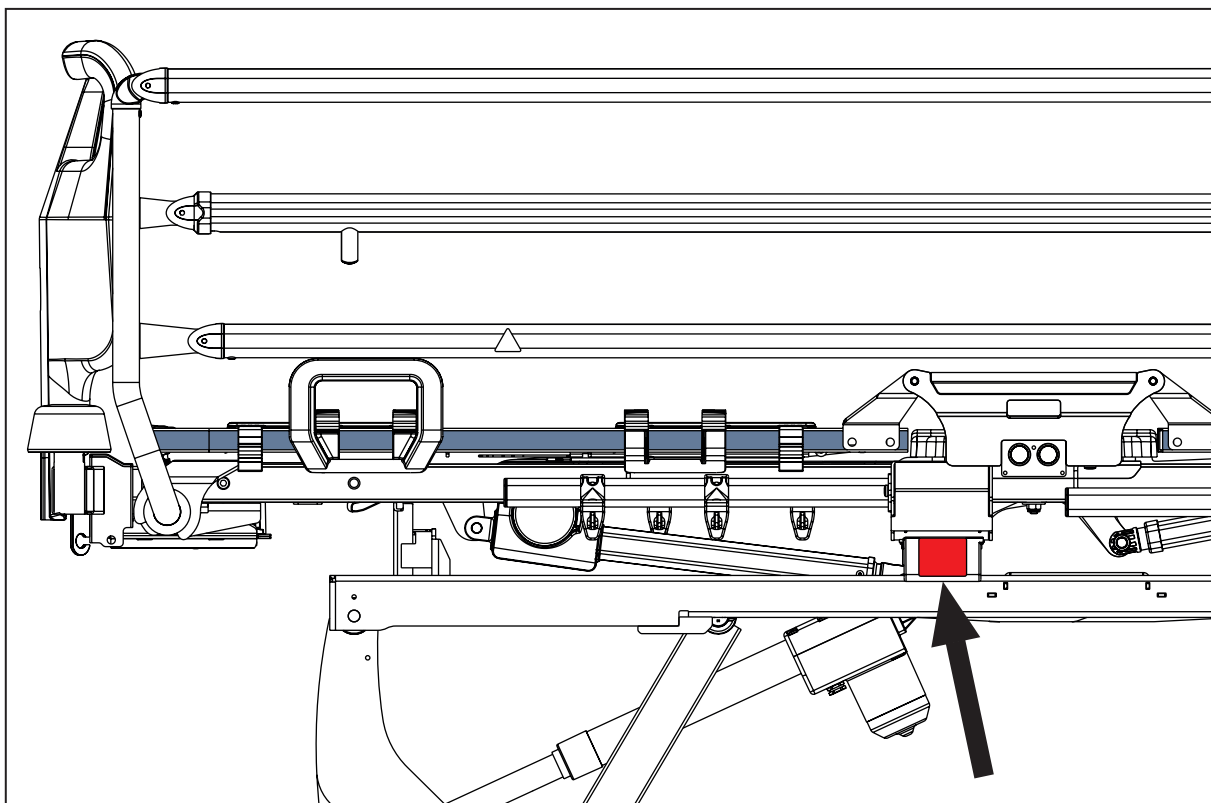


Fig. Alavanca de RCP sob a seção do assento da cama com grades laterais dobráveis



**AVISO!**

**Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!**

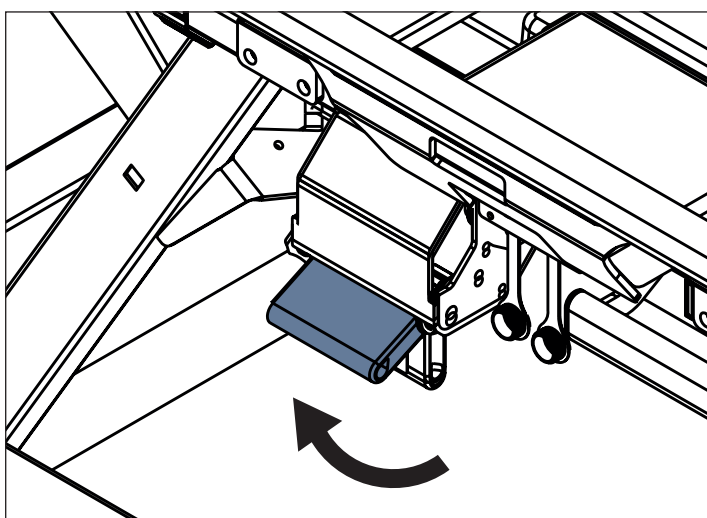
- ▶ Certifique-se de que a alavanca de RCP esteja acessível quando necessário!



**AVISO!**

**Risco de lesão devido ao abaixamento muito rápido do encosto!**

- ▶ Certifique-se de que as grades laterais estejam na posição para baixo.
- ▶ Certifique-se de que não haja partes do corpo entre as partes móveis da cama.
- ▶ Empurre o encosto para baixo somente pela alça de proteção do colchão.

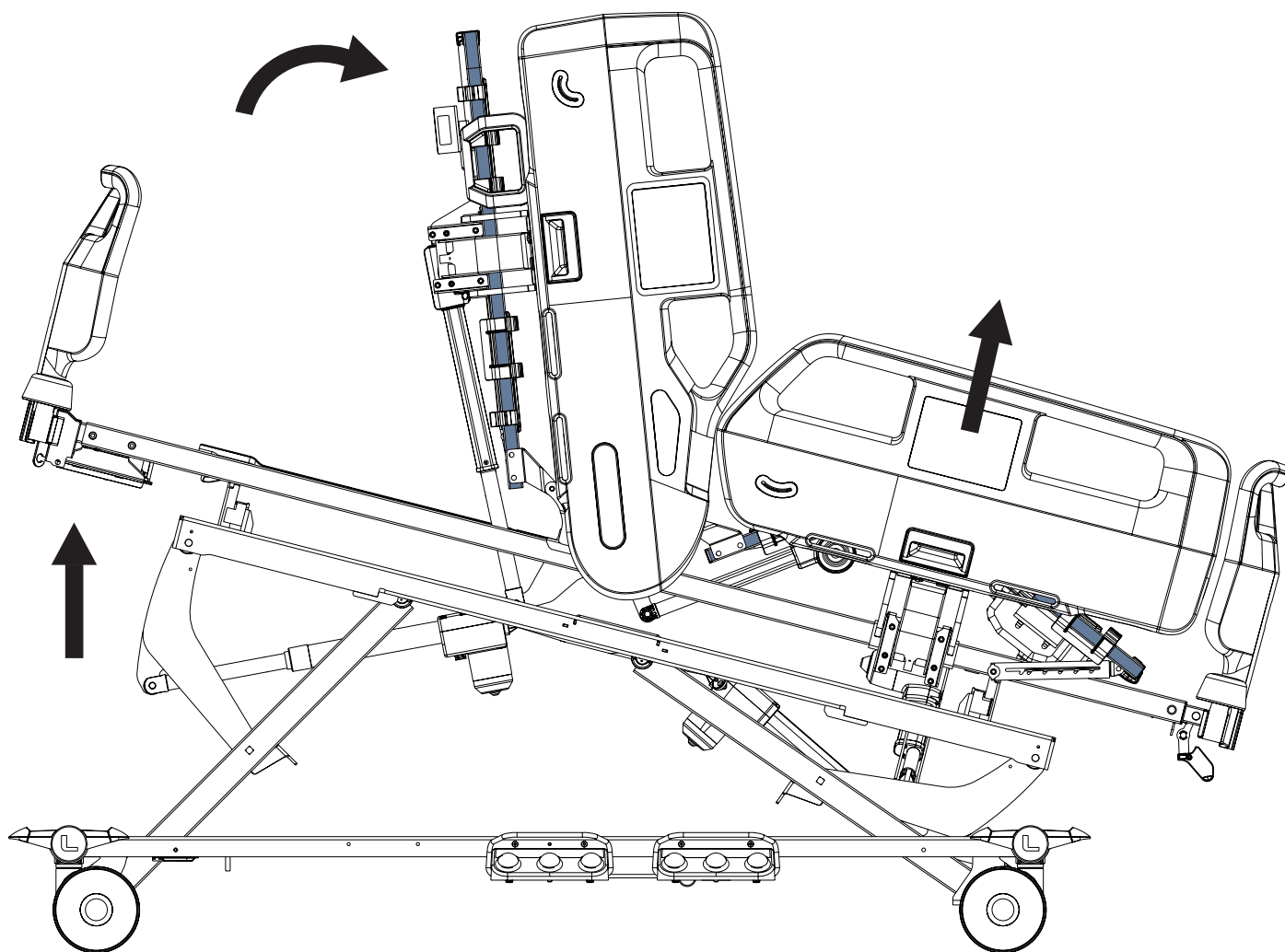


**Para ajustar manualmente a posição de RCP de emergência:**

- ▶ Puxe e mantenha pressionada a alavanca de RCP.
- ▶ Empurre o encosto para baixo.

Fig. Manipulação com alavanca de RCP na versão com grades laterais dobráveis

## 13.13 Posição da cadeira cardíaca

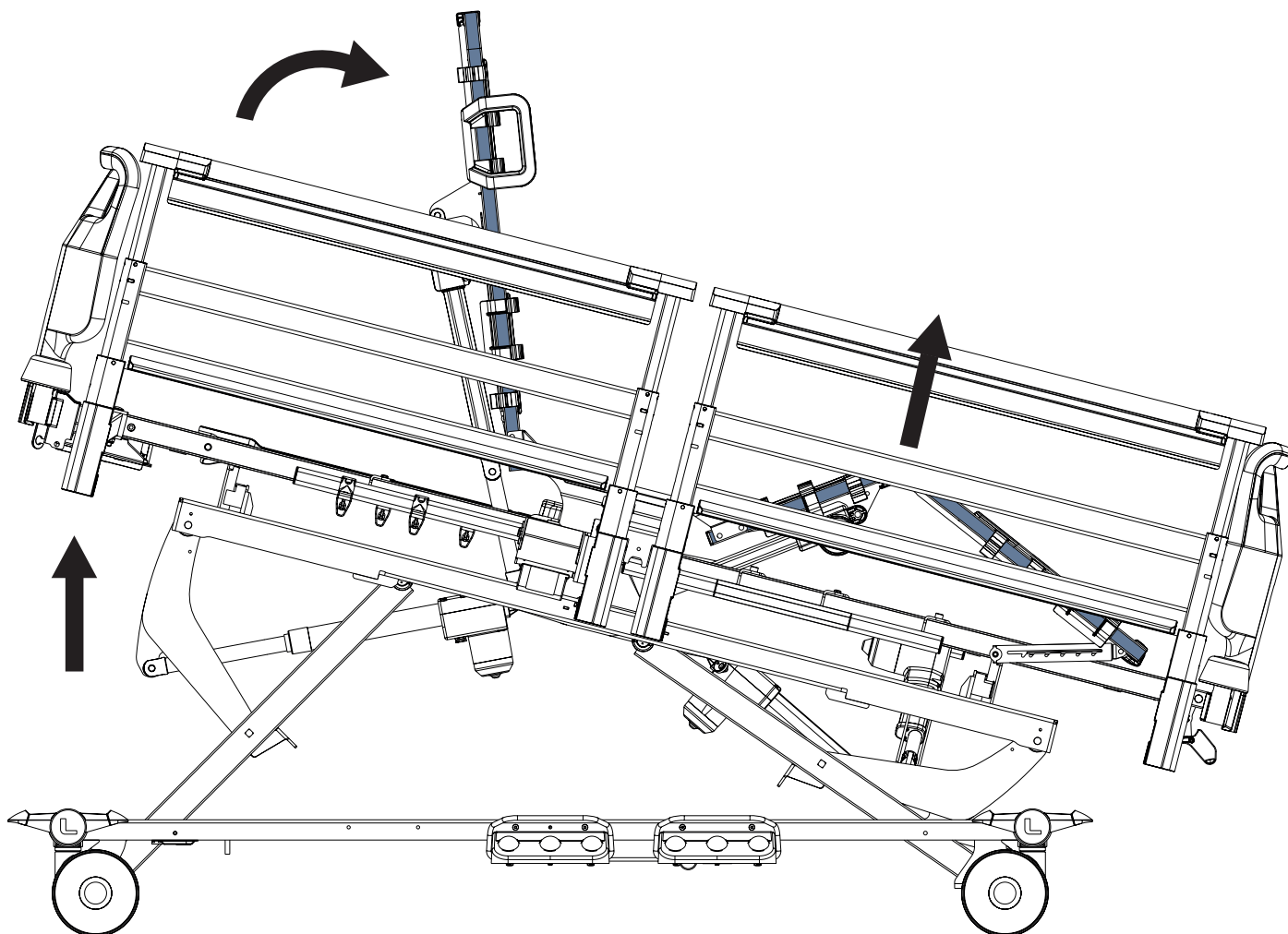


Para ajustar a posição da cadeira cardíaca, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300

**Botões destinados ao ajuste da posição da cadeira cardíaca:**



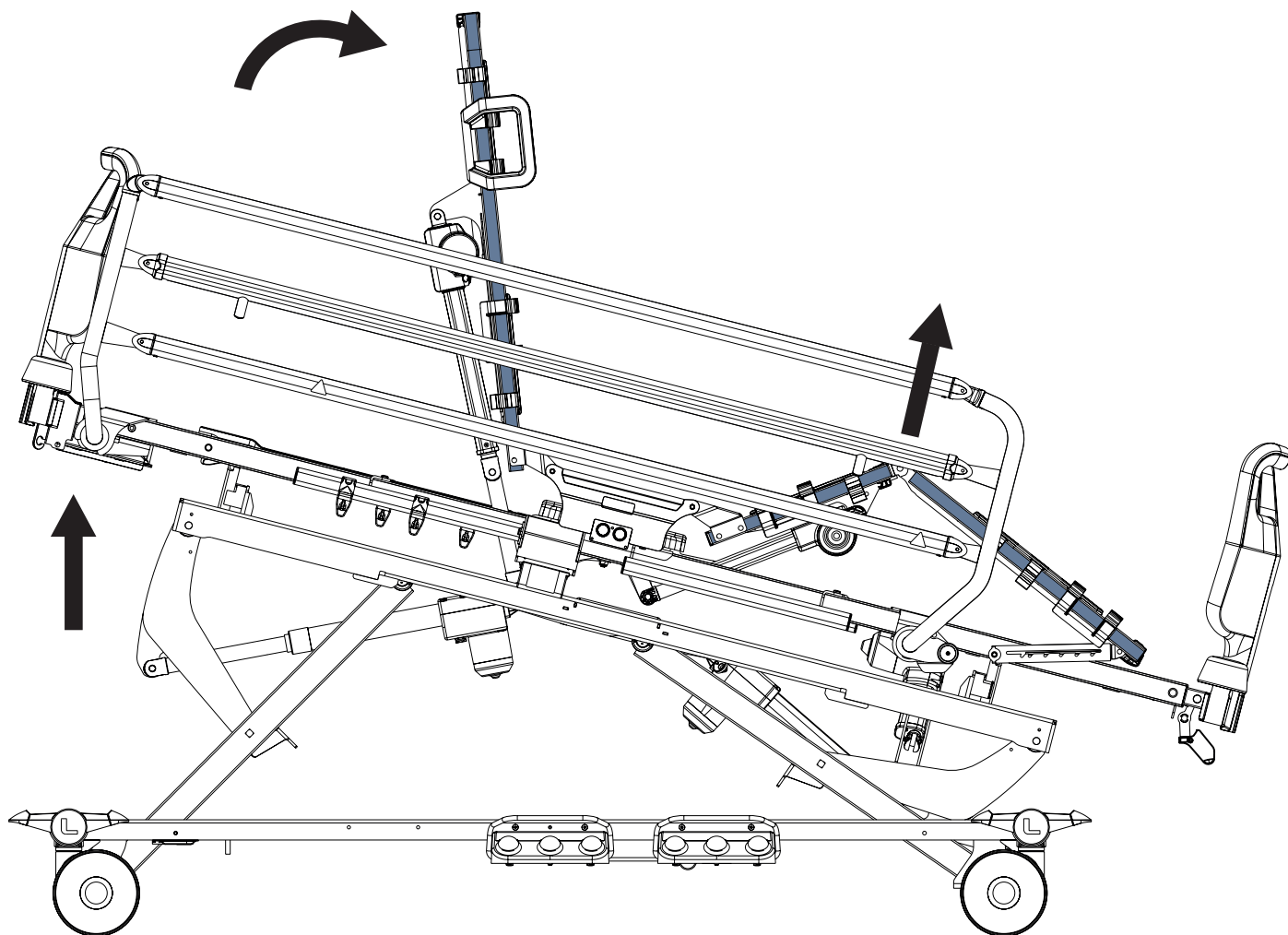


Para ajustar a posição da cadeira cardíaca, use:

- Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- Painel do supervisor para Essenza 300

**Botão destinado ao ajuste da posição da cadeira cardíaca:**





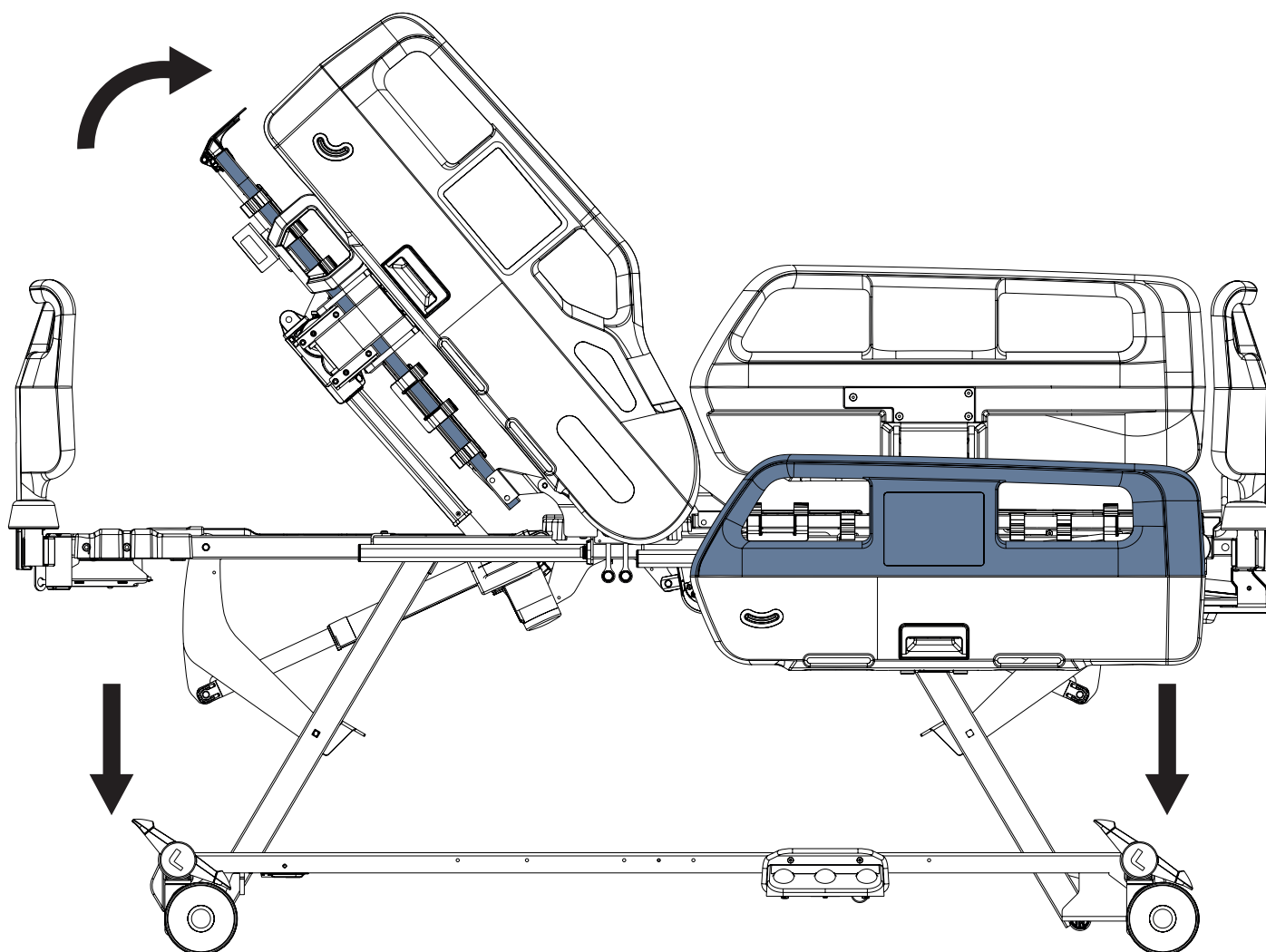
Para ajustar a posição da cadeira cardíaca, use:

- Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- Painel do supervisor para Essenza 300

Botão destinado ao ajuste da posição da cadeira cardíaca:



## 13.14 Posição de mobilização

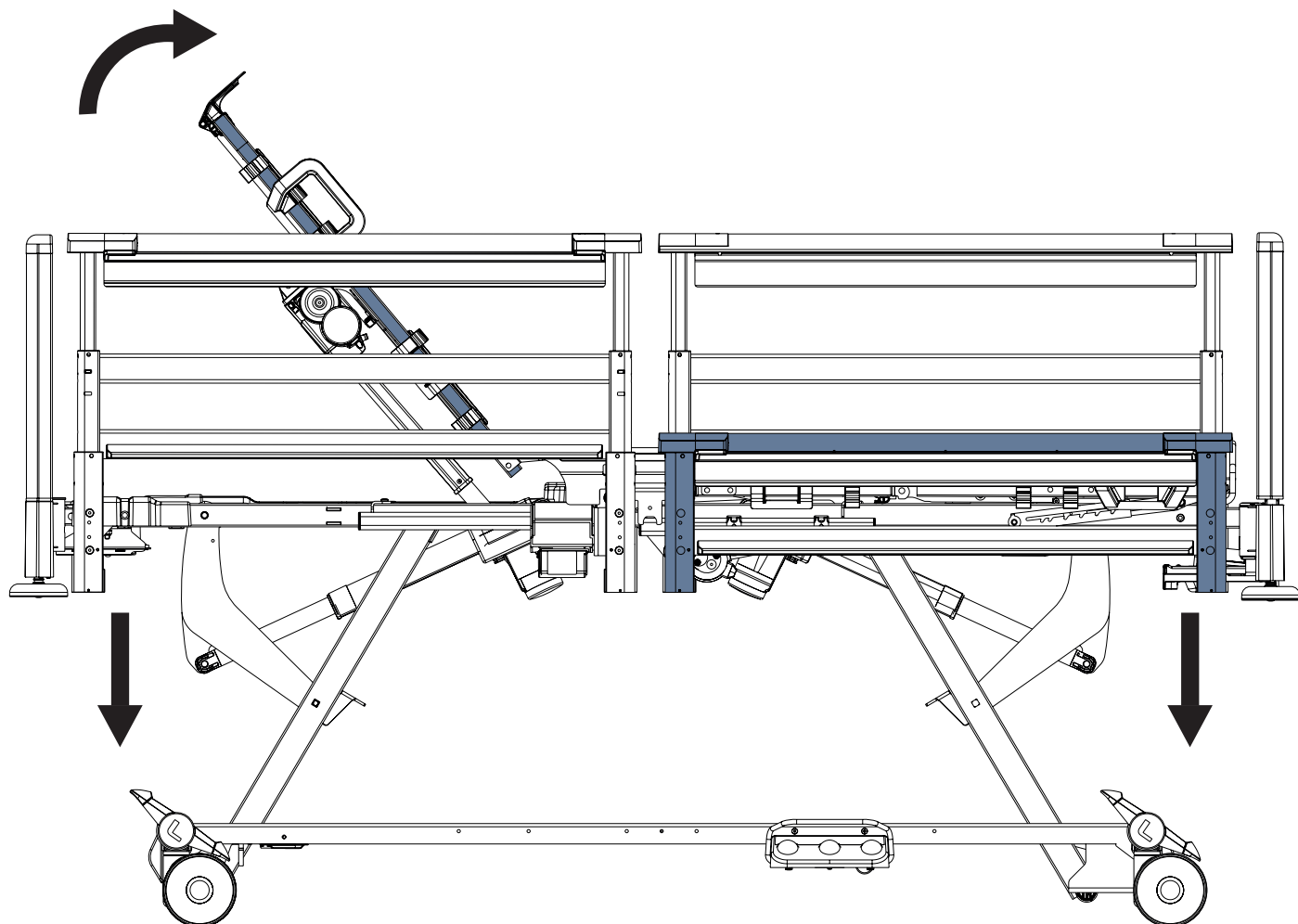


Para ajustar a Posição de Mobilização, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300

**Botões destinados ao ajuste da Posição de Mobilização:**





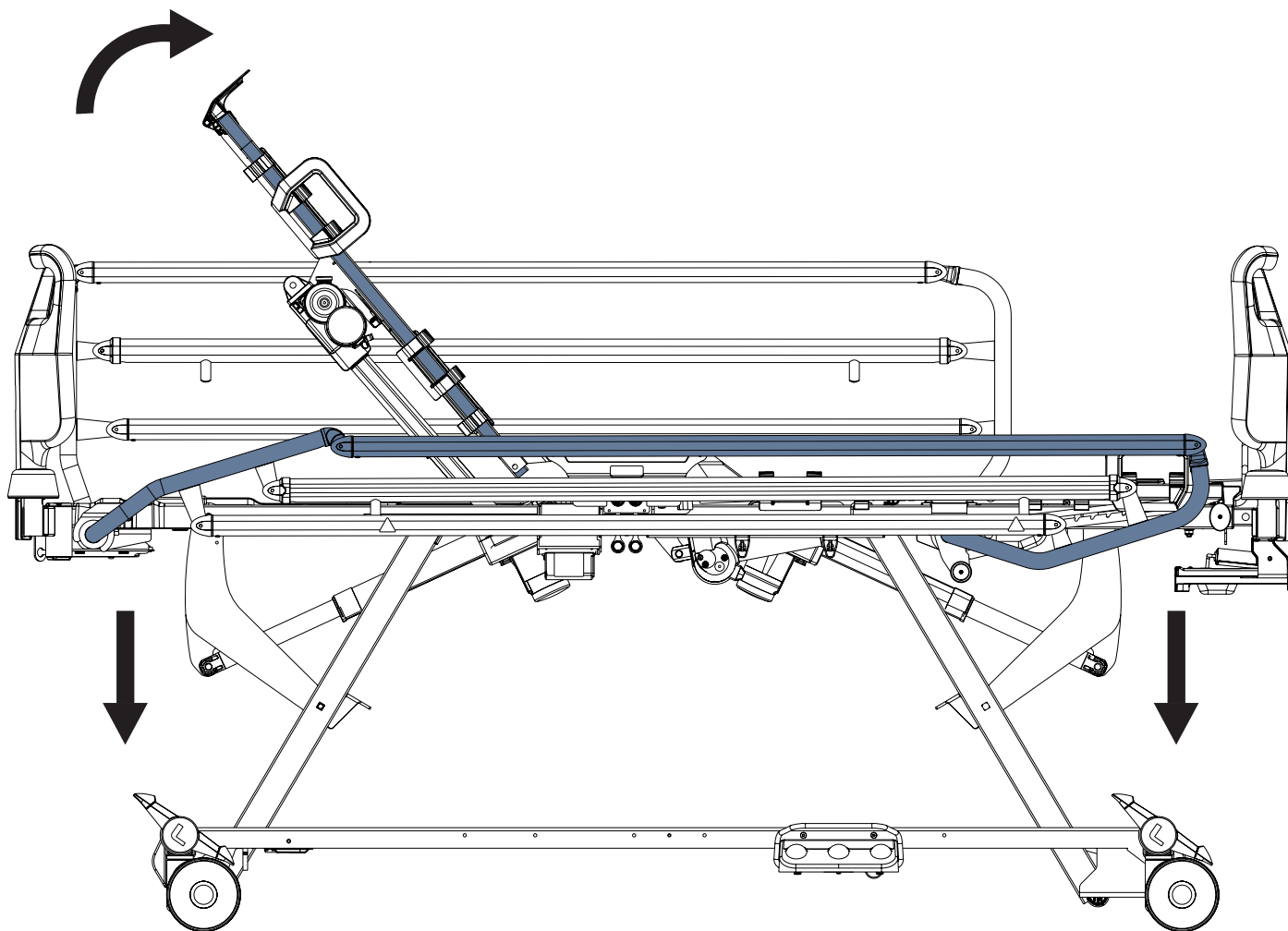
Para ajustar a Posição de Mobilização, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300

**Botão destinado ao ajuste da Posição de Mobilização:**







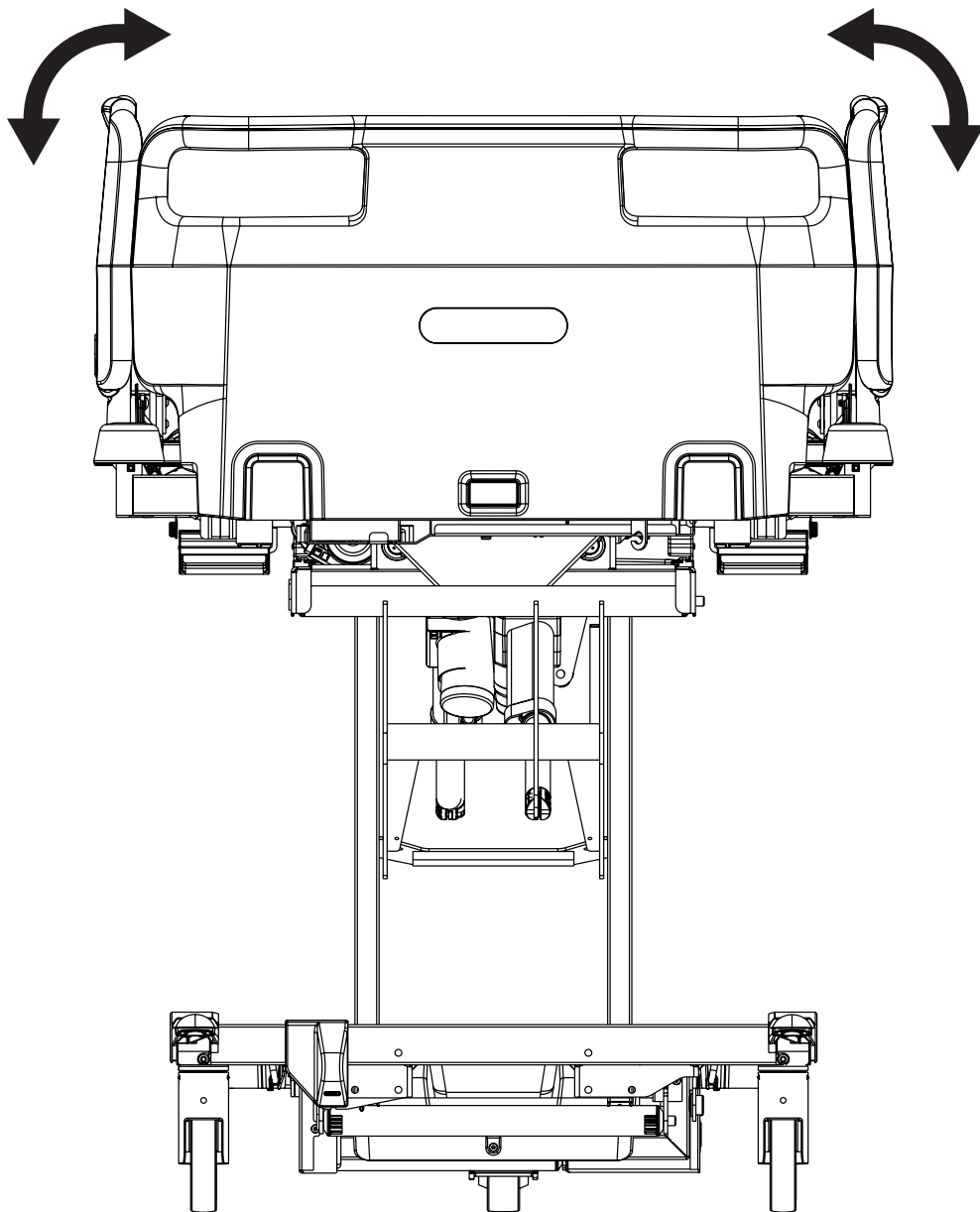
Para ajustar a Posição de Mobilização, use:

- Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- Painel do supervisor para Essenza 300

**Botão destinado ao ajuste da Posição de Mobilização:**



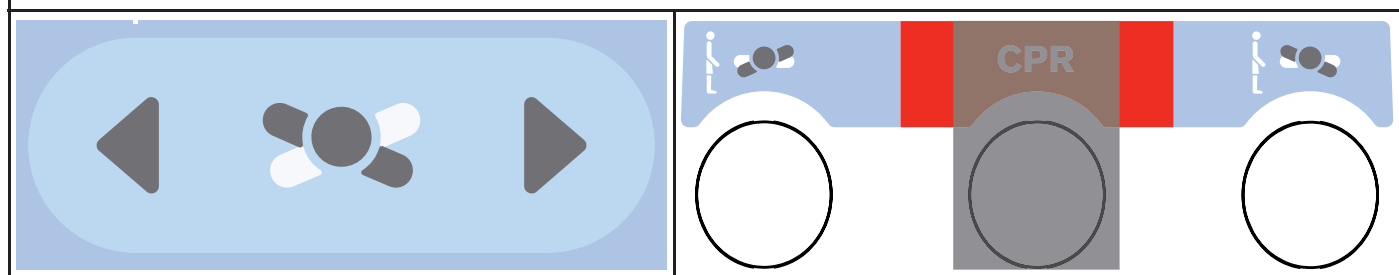
## 13.15 Inclinação lateral (somente Essenza 300 com inclinação lateral)

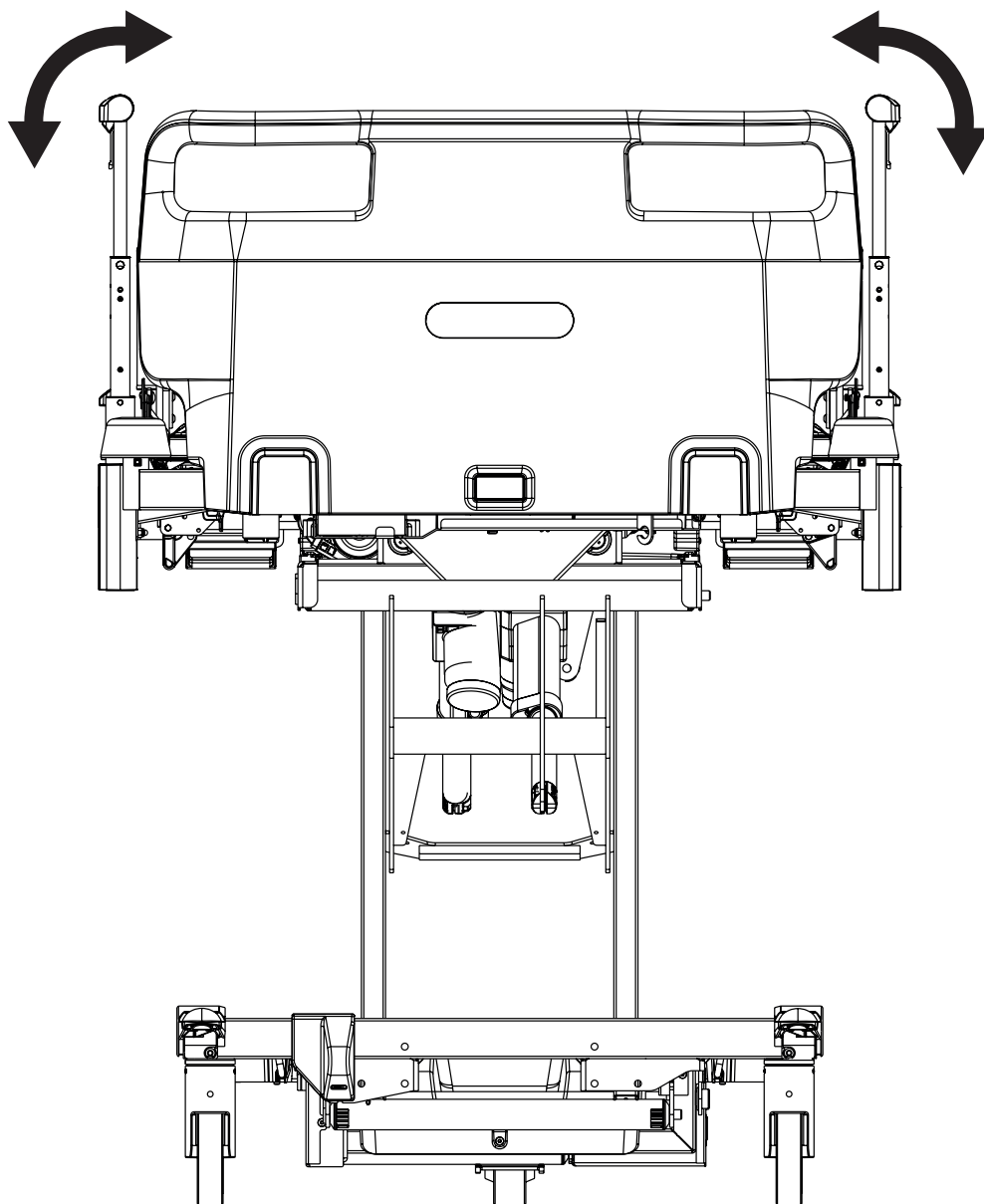


Para ajustar a inclinação lateral, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Controle de pedal de inclinação lateral

**Botões destinados ao ajuste da inclinação lateral:**

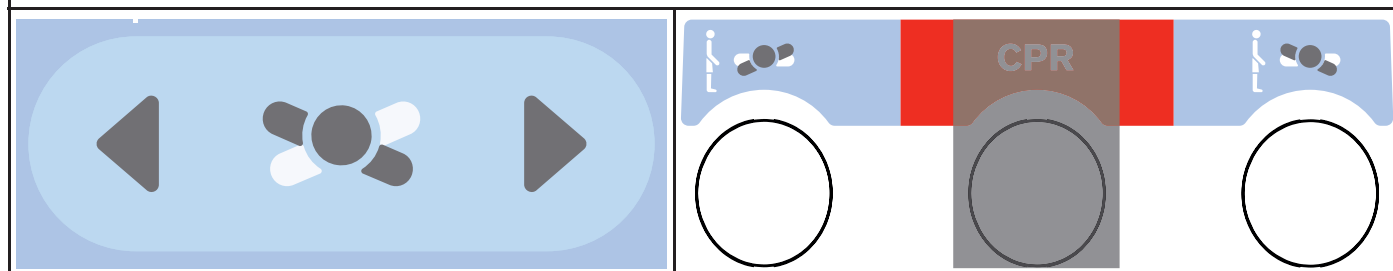


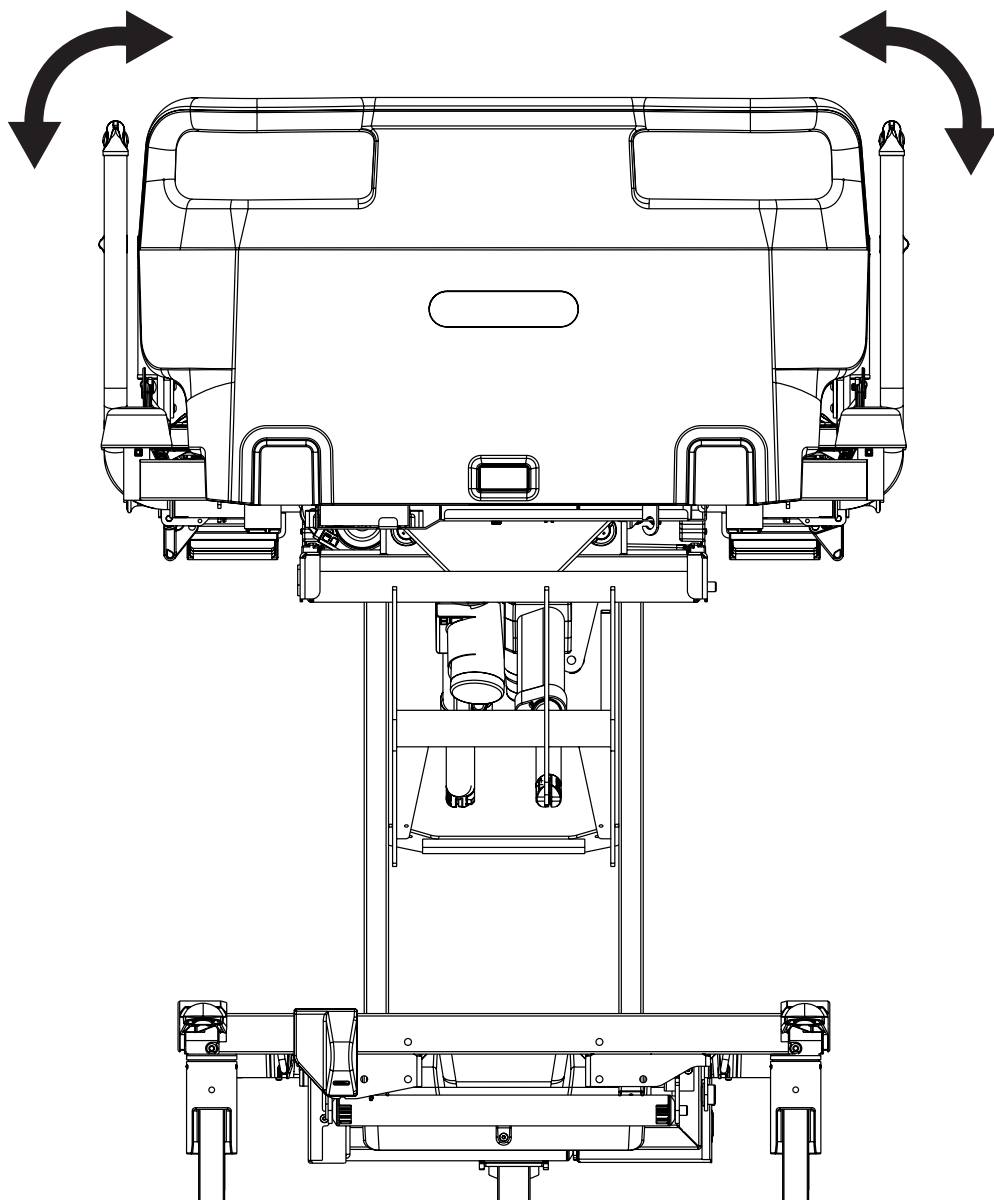


**Para ajustar a inclinação lateral, use:**

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Controle de pedal de inclinação lateral

**Botões destinados ao ajuste da inclinação lateral:**

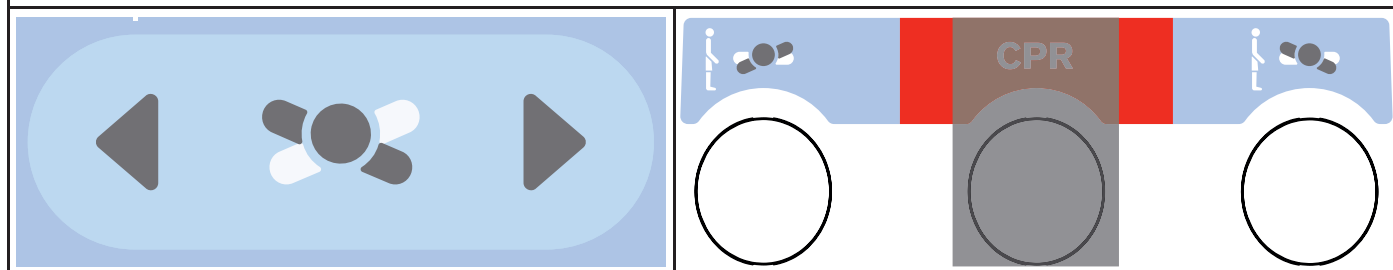




Para ajustar a inclinação lateral, use:

- Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- Controle de pedal de inclinação lateral

Botões destinados ao ajuste da inclinação lateral:



**AVISO!**

**Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!**

► **A inclinação lateral é uma função de posicionamento destinada apenas à equipe médica treinada. O uso da inclinação lateral, incluindo seu ângulo de ajuste, deve ser precedido de uma avaliação da condição do paciente pela equipe. Essa avaliação deve levar em conta todos os riscos resultantes do estado físico e mental do paciente, especialmente o risco de queda e a perda de estabilidade na cama.**

É possível ajustar a inclinação longitudinal ou a inclinação lateral da cama fora da posição horizontal da cama, mas não as duas ao mesmo tempo no caso do Essenza 300 com inclinação lateral.

O ajuste da inclinação lateral só pode ser realizado por uma equipe médica que tenha sido treinada profissionalmente pelo fabricante ou por pessoas autorizadas pelo fabricante.

Os ajustes do inclinação lateral não podem ser realizados por pessoas sem o devido treinamento e experiência em saúde, incluindo o paciente e os visitantes. Dependendo do estado físico e mental do paciente, a equipe médica pode bloquear o ajuste da inclinação lateral dos elementos de controle.

Ao ajustar a inclinação lateral, as grades laterais devem ser colocadas na posição superior e a cama deve ser travada. O pessoal treinado é responsável por frear a cama e prender de forma confiável as grades laterais na posição superior.

Ao posicionar ou virar o paciente de lado usando uma inclinação lateral, proceda de forma a não reduzir a estabilidade lateral da cama.

Durante o posicionamento preventivo do paciente com a ajuda da inclinação lateral, coloque auxílios de posicionamento adequados (travesseiros) entre as grades laterais e as partes do corpo do paciente que possam entrar em contato com as grades laterais. Dessa forma, é possível evitar lesões por pressão nas partes do corpo do paciente e aumentar o conforto do paciente.

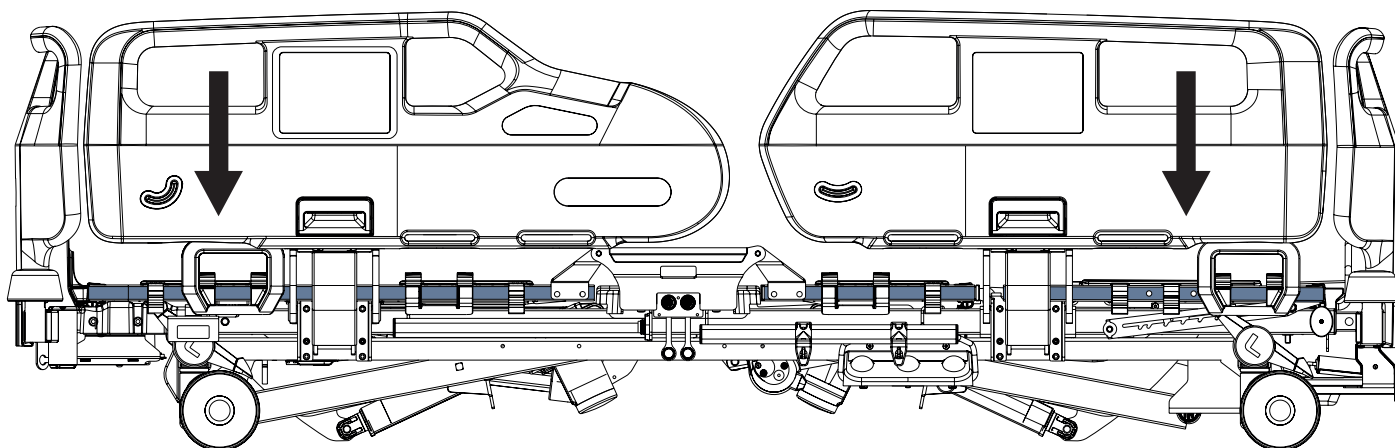
**Se um paciente for deixado sem supervisão em uma cama inclinada lateralmente, a equipe deverá fornecer o seguinte com antecedência:**

- As grades laterais da cama são fixadas de forma confiável na posição superior.
- A posição do paciente na cama é estável. O paciente é protegido contra tombamento acidental com auxílios de posicionamento adequados (see “17 Acessórios” on the page 178).

**Se a inclinação lateral for usada ao tirar o paciente da cama ou ao sentar-se na cama com as grades laterais na posição abaixada, a equipe médica deverá garantir o seguinte:**

- O paciente sai da cama ou senta-se na cama somente na presença da equipe.
- A equipe garante a segurança do paciente ao sair da cama ou ao sentar-se na cama para evitar que o paciente caia. Além da assistência da própria equipe, podem ser usados auxílios de apoio adequados para garantir a segurança, por exemplo, barras laterais ou alças de apoio (Mobi-Lift).
- A altura da cama deve ser adaptada à altura e ao estado físico e mental do paciente.

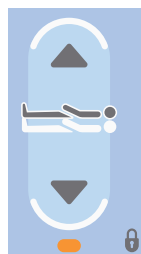
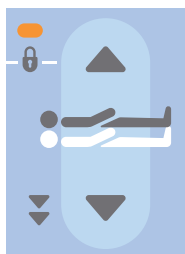
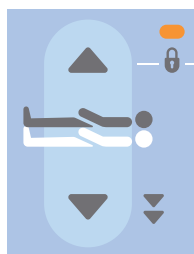
## 13.16 Posição extra baixa

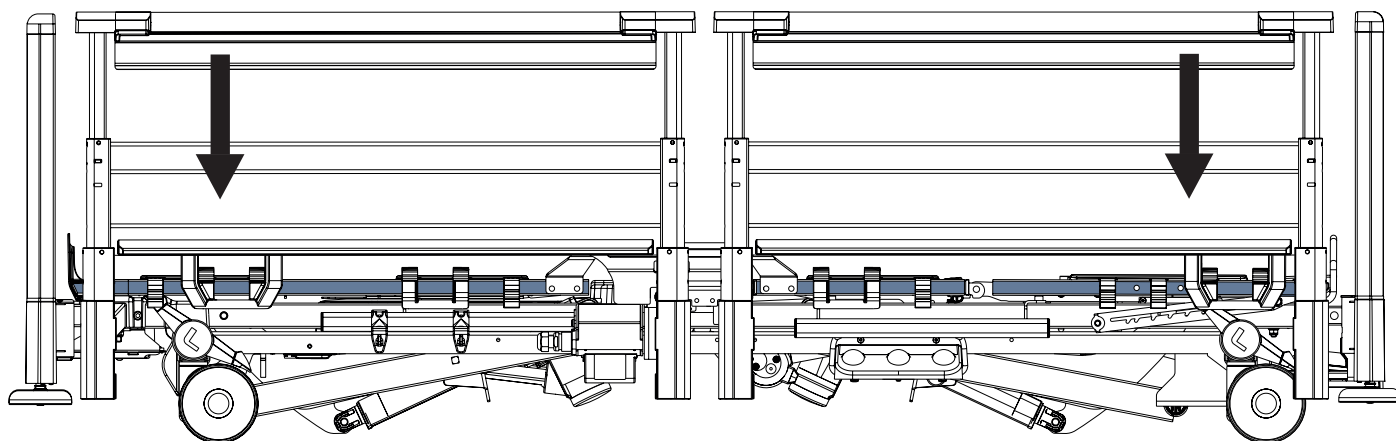


Para ajustar a posição extrabaixa, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300
- ▶ Painel de controle do aparelho portátil (somente para o Essenza 300 com inclinação lateral)
- ▶ Painel de controle do paciente (somente para o Essenza 300 com inclinação lateral)
- ▶ Suporte de Mobilidade (somente para o Essenza 300 com Inclinação Lateral)

### Botões destinados ao ajuste da posição extrabaixa:

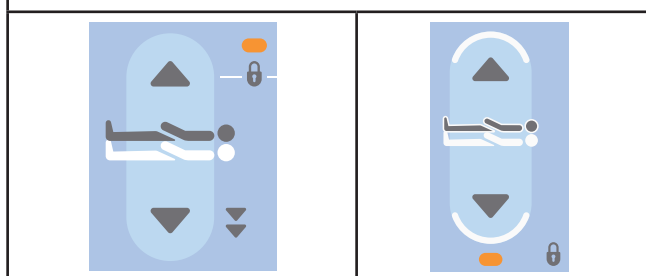


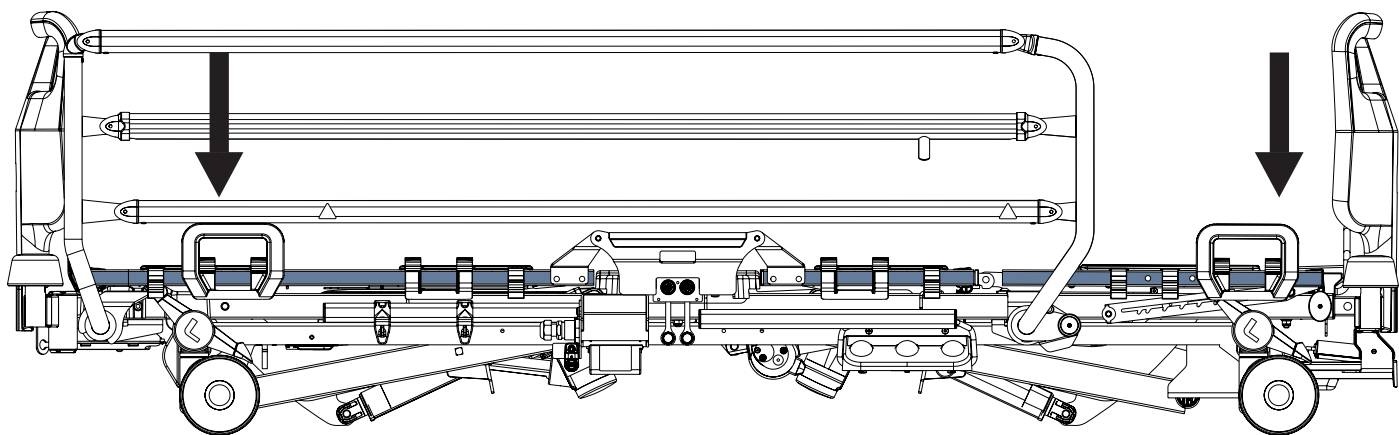


**Para ajustar a posição extrabaixa, use:**

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle do aparelho portátil (somente para o Essenza 300 com inclinação lateral)

**Botões destinados ao ajuste da posição extrabaixa:**

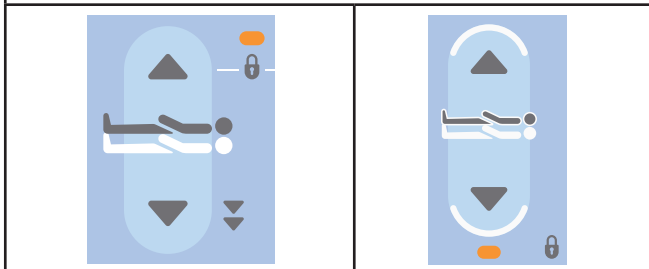




**Para ajustar a posição extrabaixa, use:**

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle do aparelho portátil (somente para o Essenza 300 com inclinação lateral)

**Botões destinados ao ajuste da posição extrabaixa:**







**AVISO!**

**Ao definir a posição extrabaixa (a posição mais baixa da cama) com as grades laterais bipartidas de plástico abaixadas, há risco de ferimentos nos membros inferiores de pessoas que estejam nas imediações da cama ou do paciente sentado na borda da cama (aprisionamento entre a borda inferior da grade lateral e o piso).**

- ▶ Certifique-se de que não haja nenhum risco mencionado acima, verificando e alertando as pessoas próximas à cama antes de colocá-la na posição mais baixa!
- ▶ Não ajuste a posição mais baixa da cama se houver o risco de ferimentos mencionado acima!



**AVISO!**

**Ao definir a posição extrabaixa (a posição mais baixa da cama), quando a chamada altura básica for atingida, o movimento para baixo será interrompido temporariamente e, ao mesmo tempo, um sinal acústico (bipe) será emitido. Se a cama estiver equipada com um sinal luminoso, a luz branca normal mudará para verde. Um sinal acústico, uma parada temporária do movimento e uma mudança na cor do sinal luminoso informam o pessoal sobre o risco potencial de ferimentos se qualquer uma das grades laterais estiver na posição para baixo quando a posição mais baixa for definida. Esse risco se aplica somente às grades laterais bipartidas de plástico.**

- ▶ Tome cuidado extra durante o ajuste da Posição Extra Baixa!

O Essenza 300 tem a possibilidade de ajustar a altura da cama para a posição mais baixa, de acordo com a tabela de parâmetros técnicos. A altura mais baixa da cama é parte das medidas para reduzir o risco de quedas de pacientes, especialmente para pacientes de alto risco.

**Para usar a função de posição mais baixa de forma eficaz e segura, siga as seguintes precauções:**

- ▶ A decisão de definir a posição mais baixa é tomada pela equipe de saúde após avaliar o risco de queda na condição específica do paciente (mobilidade, estado mental, idade, diagnóstico primário).
- ▶ A posição mais baixa da cama deve ser ajustada exclusivamente por profissionais de saúde treinados, usando os elementos de controle dedicados (see “12 Elementos de controle” on the page 73).
- ▶ Como parte das medidas para reduzir o risco de queda, use as grades laterais na posição superior ao definir a posição mais baixa.
- ▶ Certifique-se de que não haja nenhum acessório em uma provável colisão com o piso.
- ▶ Certifique-se de que não haja nenhum cabo ou mangueira que possa ser comprimido ou danificado pela movimentação da cama para a posição Extra Low (Extra Baixa).
- ▶ Certifique-se de que não haja necessidade de transportar a cama após atingir a posição Extra Low (extra baixa), pois as alavancas de controle do rodízio não são acessíveis na posição Extra Low (extra baixa).
- ▶ Certifique-se de que não haja necessidade de alcançar rapidamente a posição mais alta da plataforma do colchão depois de alcançar a posição Extra Low (extra baixa), pois os pedais de controle de altura da cama não estão acessíveis na posição Extra Low (extra baixa).

## 13.17 Ergoframe

O Ergoframe® é o sistema cinemático de ajuste do encosto e do descanso da perna que resulta na extensão da plataforma do colchão na seção do assento. O Ergoframe aumenta o espaço para a área pélvica durante o Auto-contour. Devido ao aumento do espaço, a força aplicada resulta na diminuição da pressão, o que pode causar lesões por pressão na área pélvica. O Ergoframe mantém uma posição ergonômica estável do corpo e da coluna vertebral do paciente, limitando assim o movimento indesejado do paciente ao se mover para baixo ou para cima nas camas. O movimento unificado elimina o deslocamento do paciente sobre o colchão e, portanto, mantém uma posição uniforme do corpo do paciente que não está vinculada à posição das peças da cama.

## 14 Bloqueio e desbloqueio das funções de posicionamento da cama

Para desativar as funções de posicionamento da cama para o paciente, use:

- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel do supervisor para Essenza 300
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300 com inclinação lateral
- ▶ Painel de controle da grade lateral para Essenza 300

Se a cama não reagir ao ajuste de posicionamento individual da cama:

- ▶ Verifique se a função está desativada no painel do supervisor ou no painel de controle da grade lateral.

A desativação das funções individuais de posicionamento da cama no painel do supervisor ou no painel de controle da grade lateral afetará todos os elementos de controle.

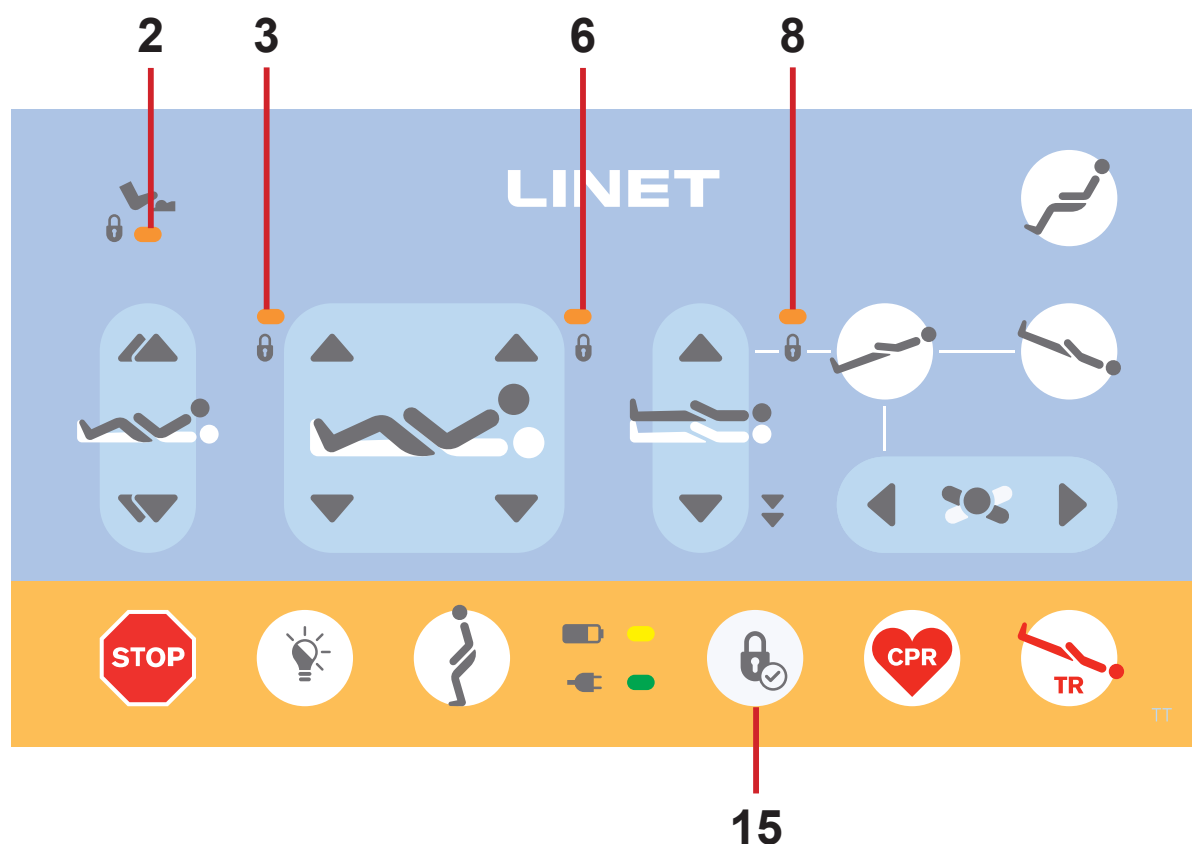


Fig. Botão de bloqueio e indicadores LED de bloqueio no painel do supervisor

2. Indicador LED de bloqueio do pedal (ON - bloqueado)
3. Indicador LED de trava de ajuste do descanso da perna (ON - travado)
6. Indicador LED de trava de ajuste do encosto (ON - travado)
8. Indicador de LED de trava de ajuste da altura da cama / Indicador de LED de trava de inclinação lateral / Indicador de LED de trava de inclinação de Trendelenburg / Indicador de LED de trava de inclinação de Trendelenburg reversa (ON - travado)
15. Botão de bloqueio

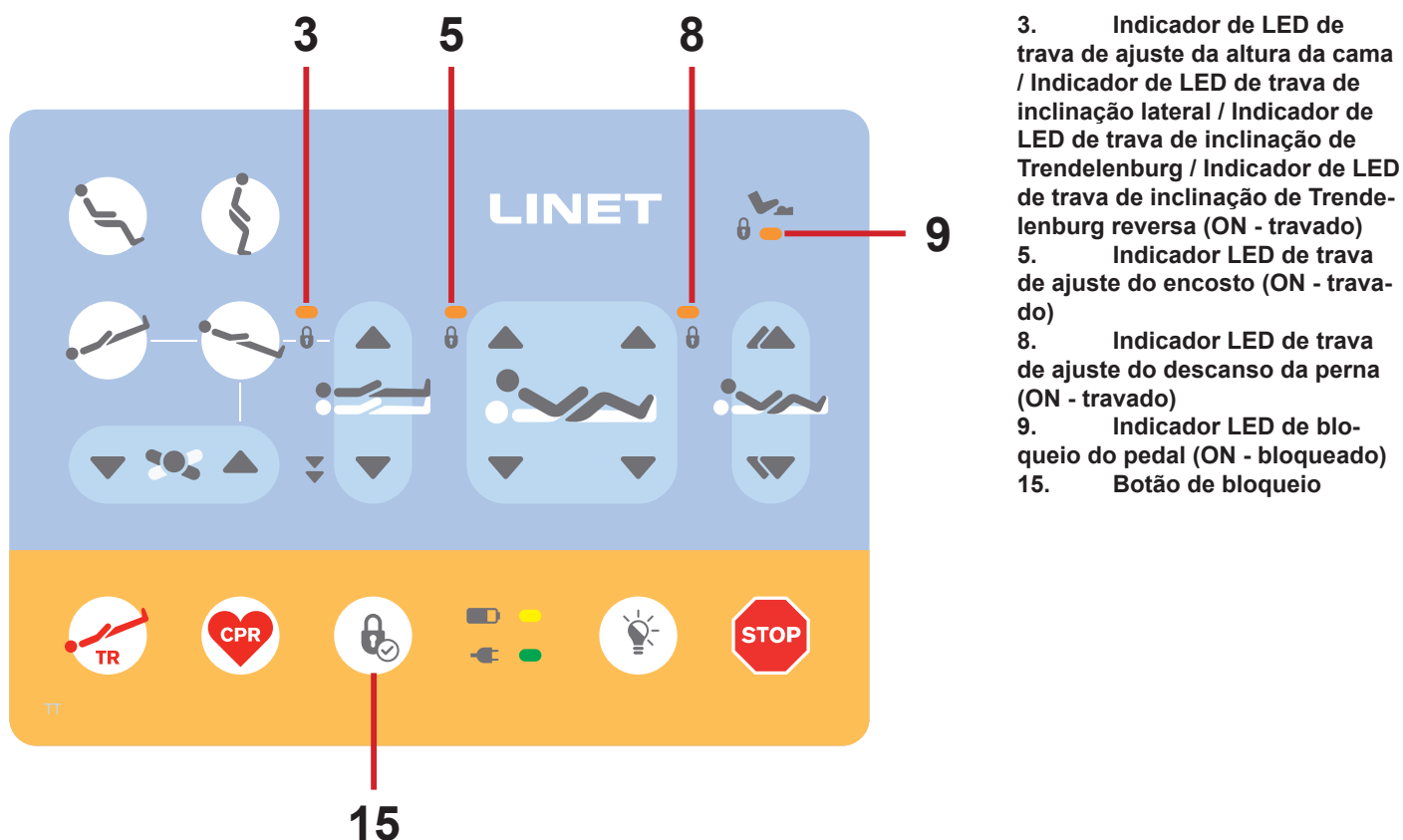


Fig. Botão de bloqueio e indicadores LED de bloqueio no painel de controle da grade lateral

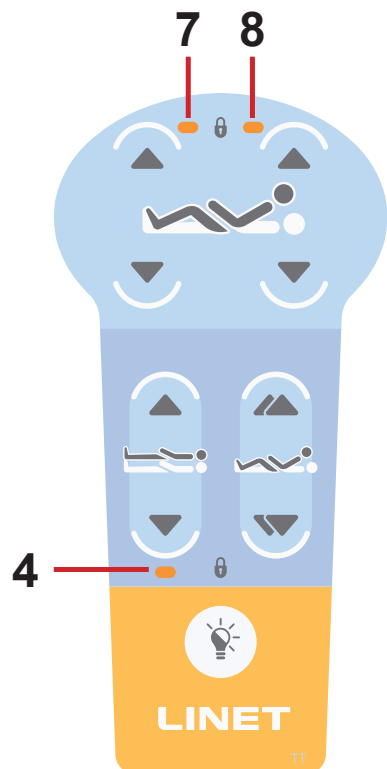


Fig. Indicadores LED de travamento no painel de controle do aparelho portátil

## 14.1 Travamento

### Para travar o ajuste do encosto:

- ▶ Pressione o botão de bloqueio.

Indicadores LED de trava **2, 3, 6 e 8** no painel do supervisor estão piscando.

Indicadores LED de travamento **3, 5, 8 e 9** no painel de controle da grade lateral estão piscando.

Indicadores LED de travamento **4, 7 e 8** no painel de controle do aparelho portátil estão piscando.

- ▶ Pressione qualquer **Botão de ajuste do encosto** durante a intermitência dos LEDs.

Indicador LED de trava **6** no painel do supervisor está aceso.

Indicador LED de travamento **5** no painel de controle da grade lateral está aceso.

Indicador LED de travamento **8** no painel de controle do aparelho portátil está aceso.

O ajuste do encosto está desativado para o elemento de controle correspondente.

**Botão de bloqueio para bloqueio e desbloqueio:**



### Para travar o ajuste do descanso da perna:

- ▶ Pressione o botão de bloqueio.

Indicadores LED de trava **2, 3, 6 e 8** no painel do supervisor estão piscando.

Indicadores LED de travamento **3, 5, 8 e 9** no painel de controle da grade lateral estão piscando.

Indicadores LED de travamento **4, 7 e 8** no painel de controle do aparelho portátil estão piscando.

- ▶ Pressione qualquer **Botão de ajuste do descanso da perna** durante a intermitência dos LEDs.

Indicador LED de trava **3** no painel do supervisor está aceso.

Indicador LED de travamento **8** no painel de controle da grade lateral está aceso.

Indicador LED de travamento **7** no painel de controle do aparelho portátil está aceso.

O ajuste do descanso da perna está desativado para o elemento de controle correspondente.

### Para travar o ajuste da altura da cama, o ajuste da inclinação lateral, o ajuste da inclinação de Trendelenburg e o ajuste da inclinação de Trendelenburg reversa:

- ▶ Pressione o botão de bloqueio.

Indicadores LED de trava **2, 3, 6 e 8** no painel do supervisor estão piscando.

Indicadores LED de travamento **3, 5, 8 e 9** no painel de controle da grade lateral estão piscando.

Indicadores LED de travamento **4, 7 e 8** no painel de controle do aparelho portátil estão piscando.

- ▶ Pressione qualquer botão **Botão de ajuste da altura da cama** durante a intermitência dos LEDs.

Indicador LED de trava **8** no painel do supervisor está aceso.

Indicador LED de travamento **3** no painel de controle da grade lateral está aceso.

Indicador LED de travamento **4** no painel de controle do aparelho portátil está aceso.

O ajuste de altura da cama, o ajuste de inclinação lateral, o ajuste de inclinação de Trendelenburg e o ajuste de inclinação de Trendelenburg reversa estão desativados para o elemento de controle correspondente.

### Para travar os pedais de controle:

- ▶ Pressione o botão de bloqueio.

Indicadores LED de trava **2, 3, 6 e 8** no painel do supervisor estão piscando.

Indicadores LED de travamento **3, 5, 8 e 9** no painel de controle da grade lateral estão piscando.

- ▶ Pressione qualquer **Pedal de controle** exceto o **Pedal de posição de RCP de emergência** durante a intermitência dos LEDs.

Indicador LED de trava **2** no painel do supervisor está aceso.

Indicador LED de travamento **9** no painel de controle da grade lateral está aceso.

As funções dos pedais de controle estão desativadas, exceto o ajuste de posição de emergência da RCP, que pode ser usado quando as outras funções estão desativadas.

## 14.2 Desbloqueio

### Para destravar o ajuste do encosto:

- ▶ Pressione o botão de bloqueio.

Indicadores LED de trava **2, 3, 6 e 8** no painel do supervisor estão piscando.

Indicadores LED de travamento **3, 5, 8 e 9** no painel de controle da grade lateral estão piscando.

Indicadores LED de travamento **4, 7 e 8** no painel de controle do aparelho portátil estão piscando.

- ▶ Pressione qualquer **Botão de ajuste do encosto** durante a intermitência dos LEDs.

Indicador LED de trava **6** no painel do supervisor não está aceso.

Indicador LED de travamento **5** no painel de controle da grade lateral não está aceso.

Indicador LED de travamento **8** no painel de controle do aparelho portátil não está aceso.

O ajuste do encosto é ativado novamente para o elemento de controle correspondente.

**Botão de bloqueio para bloqueio e desbloqueio:**



### Para destravar o ajuste do descanso da perna:

- ▶ Pressione o botão de bloqueio.

Indicadores LED de trava **2, 3, 6 e 8** no painel do supervisor estão piscando.

Indicadores LED de travamento **3, 5, 8 e 9** no painel de controle da grade lateral estão piscando.

Indicadores LED de travamento **4, 7 e 8** no painel de controle do aparelho portátil estão piscando.

- ▶ Pressione qualquer **Botão de ajuste do descanso da perna** durante a intermitência dos LEDs.

Indicador LED de trava **3** no painel do supervisor não está aceso.

Indicador LED de travamento **8** no painel de controle da grade lateral não está aceso.

Indicador LED de travamento **7** no painel de controle do aparelho portátil não está aceso.

O ajuste do descanso da perna é ativado novamente para o elemento de controle correspondente.

### Para desbloquear o ajuste da altura da cama, o ajuste da inclinação lateral, o ajuste da inclinação de Trendelenburg e o ajuste da inclinação de Trendelenburg reversa:

- ▶ Pressione o botão de bloqueio.

Indicadores LED de trava **2, 3, 6 e 8** no painel do supervisor estão piscando.

Indicadores LED de travamento **3, 5, 8 e 9** no painel de controle da grade lateral estão piscando.

Indicadores LED de travamento **4, 7 e 8** no painel de controle do aparelho portátil estão piscando.

- ▶ Pressione qualquer botão **Botão de ajuste da altura da cama** durante a intermitência dos LEDs.

Indicador LED de trava **8** no painel do supervisor não está aceso.

Indicador LED de travamento **3** no painel de controle da grade lateral não está aceso.

Indicador LED de travamento **4** no painel de controle do aparelho portátil não está aceso.

O ajuste da altura da cama, o ajuste da inclinação lateral, o ajuste da inclinação de Trendelenburg e o ajuste da inclinação de Trendelenburg reversa são ativados novamente para o elemento de controle correspondente.

### Para destravar os pedais de controle do pé:

- ▶ Pressione o botão de bloqueio.

Indicadores LED de trava **2, 3, 6 e 8** no painel do supervisor estão piscando.

Indicadores LED de travamento **3, 5, 8 e 9** no painel de controle da grade lateral estão piscando.

- ▶ Pressione qualquer **Pedal de controle** exceto o **Pedal de posição de RCP de emergência** durante a intermitência dos LEDs.

Indicador LED de trava **2** no painel do supervisor não está aceso.

Indicador LED de travamento **9** no painel de controle da grade lateral não está aceso.

As funções dos pedais de controle são ativadas novamente.

## 15 Equipamentos

O equipamento depende da configuração do produto.

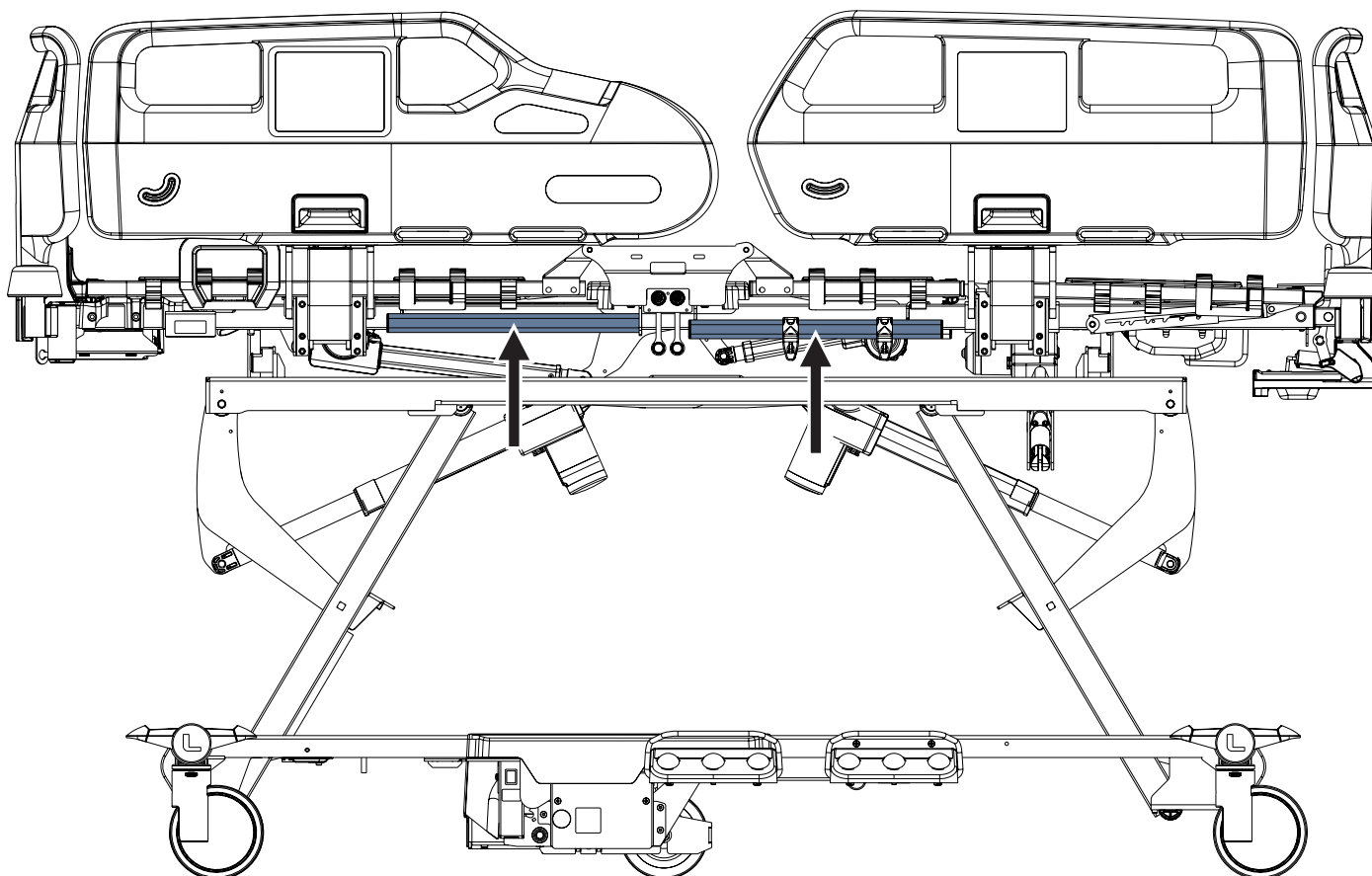
### 15.1 Trilho de acessórios com ganchos de plástico

O trilho de acessórios com ganchos de plástico destina-se a pendurar acessórios.

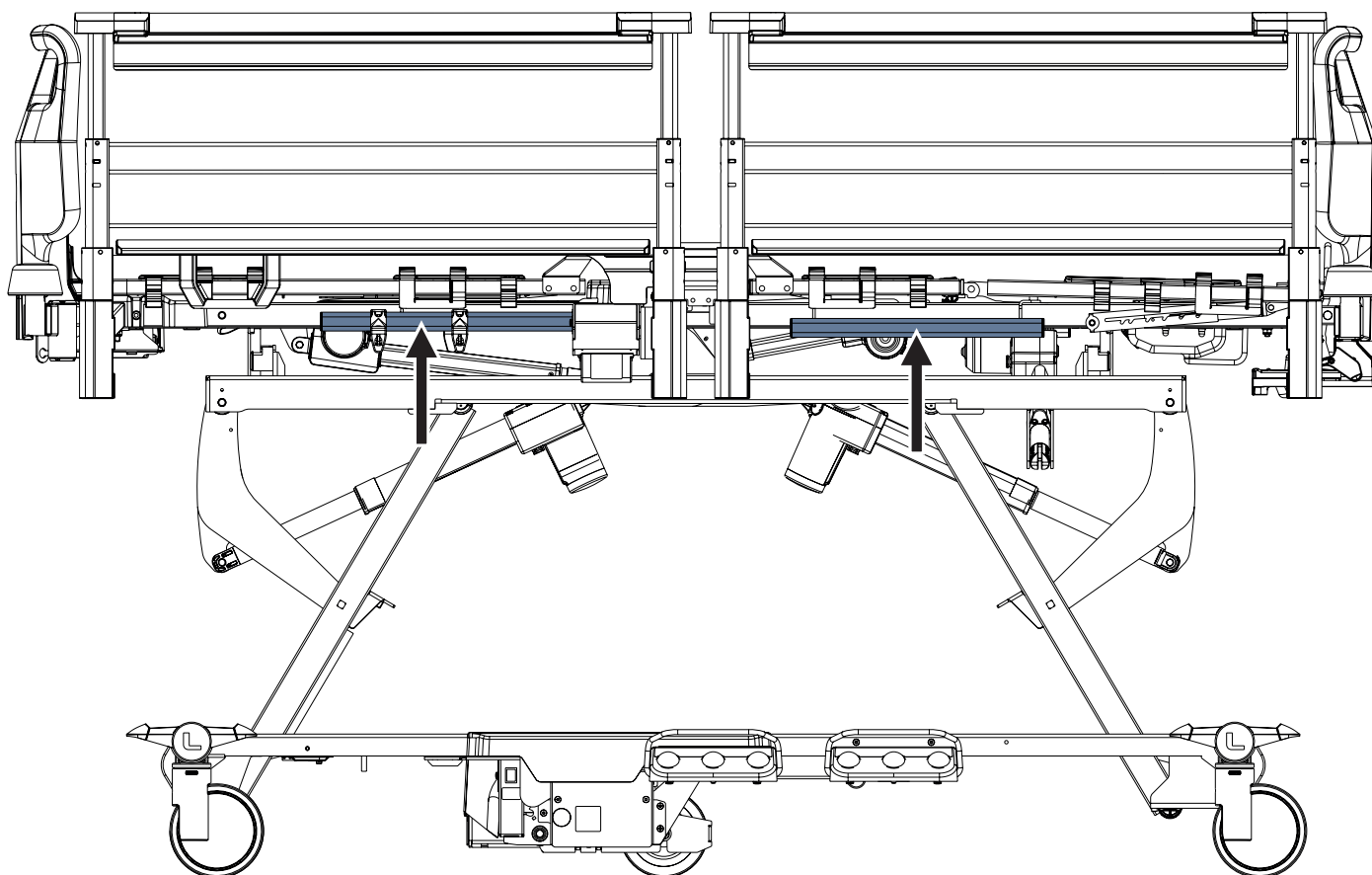
Ele está localizado nas laterais da cama.

A carga máxima do trilho de acessórios é de 10 kg sem alavancagem.

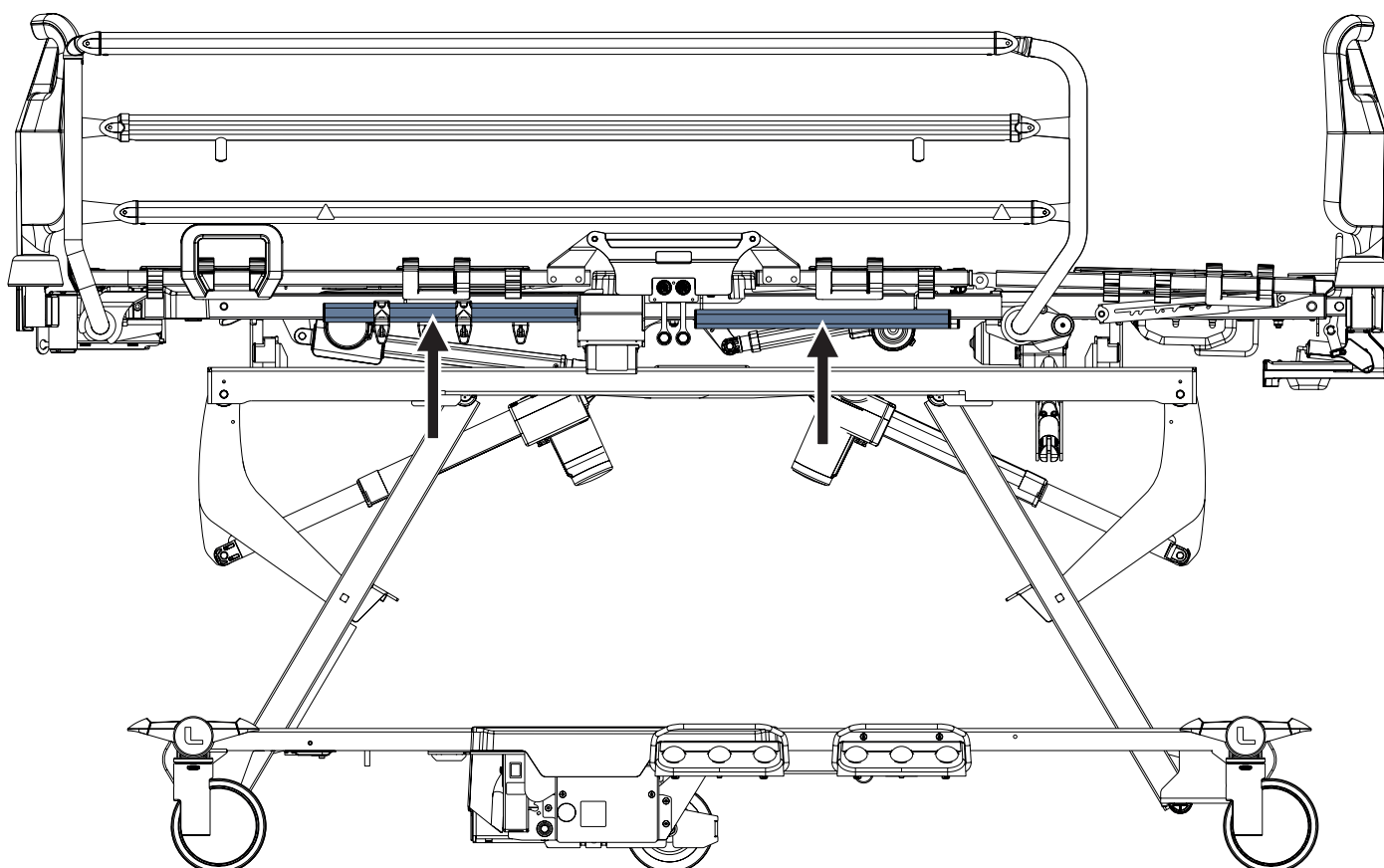
A carga máxima do gancho de plástico destinado ao trilho de acessórios é de 2 kg.



*Fig. Trilhos de acessórios com ganchos de plástico na cama com grades laterais de plástico*



*Fig. Trilhos de acessórios com ganchos de plástico na cama com grades laterais telescópicas*



*Fig. Trilhos de acessórios com ganchos de plástico na cama com grades laterais dobráveis*

## 15.2 Suportes para coletor de urina em grades laterais de plástico



### **CUIDADO!**

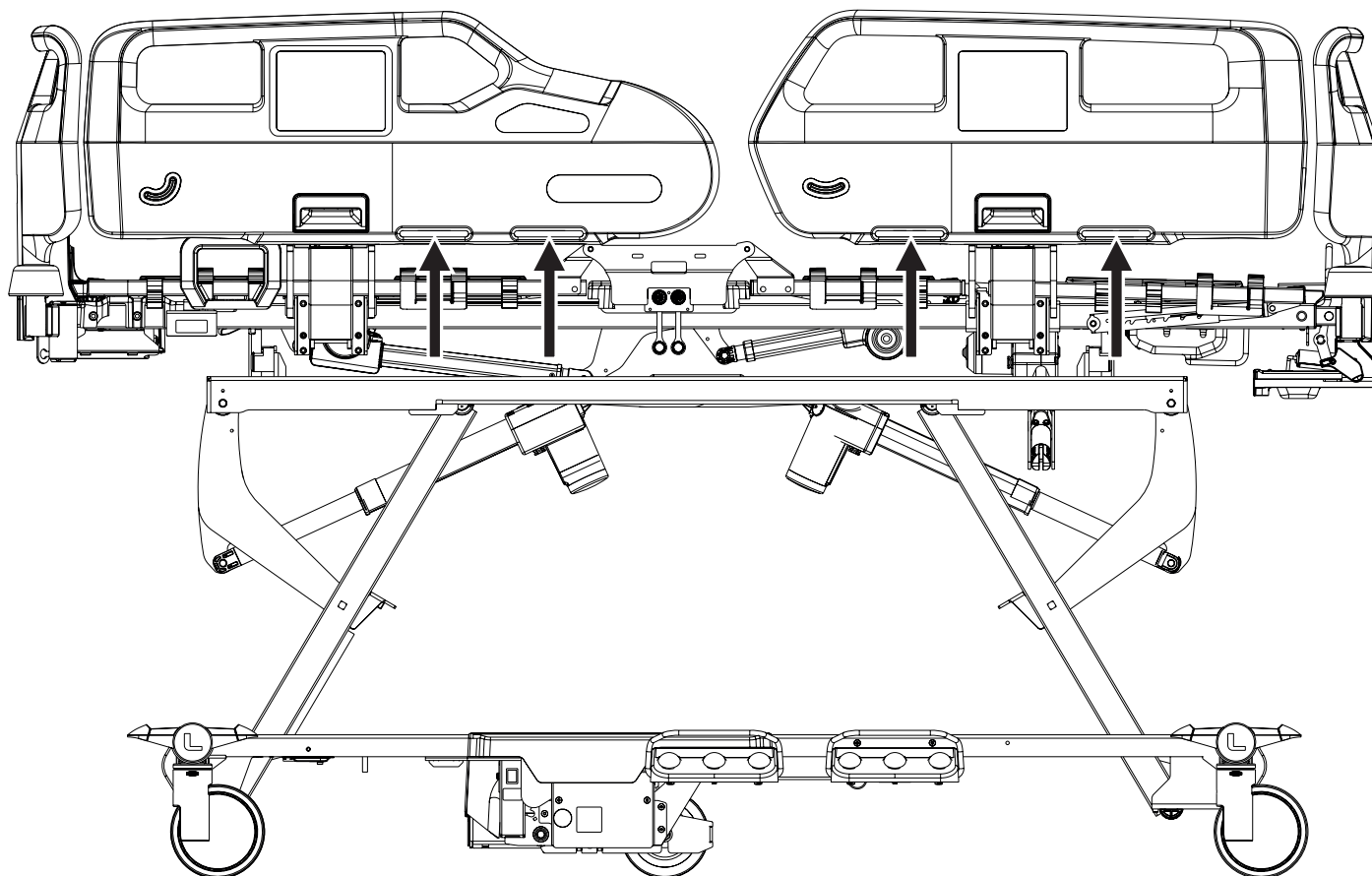
Risco de colisão entre as bolsas urinárias suspensas nos suportes para coletor de urina e o material rodante ou o piso da cama!

- Tome cuidado extra ao abaixar para a posição extra baixa se uma bolsa urinária estiver suspensa em um suporte para coletor de urina!

Os ilhós nas grades laterais de plástico são destinados a pendurar coletores de urina.

A carga máxima de uma bolsa urinária compatível é de 3 kg.

Uma grade lateral de plástico deverá ser levantada na posição vertical se um coletor de urina estiver suspenso em um suporte para coletor de urina.



*Fig. Suportes para coletor de urina em grades laterais de plástico*



## 15.3 Iluminação da cama e iluminação do painel de controle do aparelho portátil

A cama do Essenza 300 pode ser equipada opcionalmente com iluminação da cama (a fonte de luz situada sob a seção do assento) e o painel de controle do aparelho portátil pode ser equipado opcionalmente com um teclado iluminado. A iluminação da cama e a iluminação do painel de controle do aparelho portátil ajudam a equipe de enfermagem e o paciente a se orientarem.

Botão de controle da iluminação da cama:

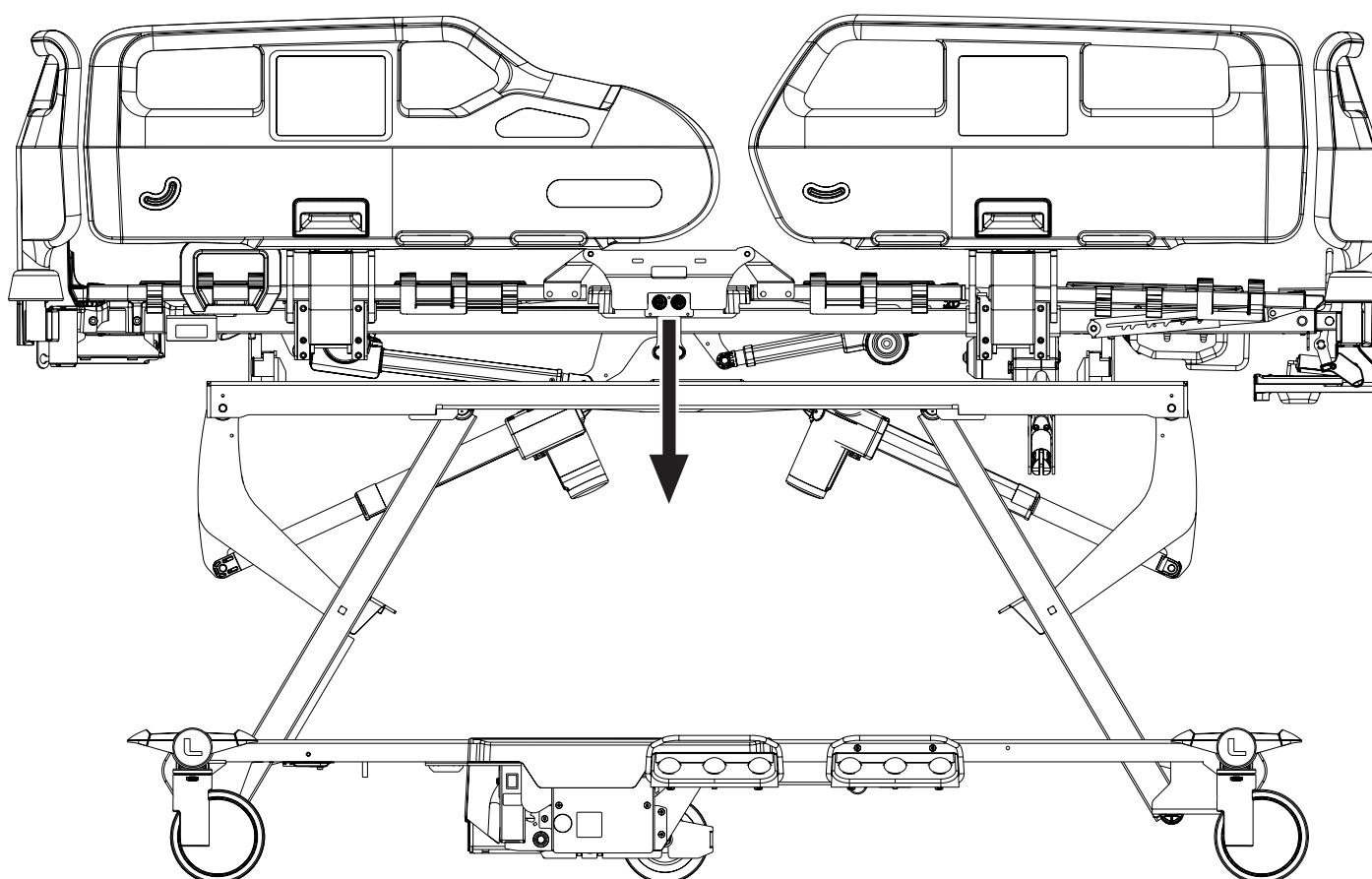


Fig. Fonte de iluminação da cama na cama médica Essenza 300

A cama Essenza 300 pode ser equipada opcionalmente com iluminação trifásica: Intensidade total da iluminação, Intensidade reduzida da iluminação e A iluminação está desligada.

**A intensidade reduzida da iluminação é configurada depois que a cama é conectada à rede elétrica. A iluminação é desligada quando a cama é alimentada apenas pelo acumulador.**

**Depois de pressionar qualquer botão:**

► O teclado do painel de controle do aparelho portátil e a iluminação da cama acenderão com intensidade total em 3 minutos.

**Depois de transcorrido o período de intensidade total:**

► A intensidade da iluminação do teclado do painel de controle do aparelho portátil e a iluminação da cama serão reduzidas em 7 minutos.

**Depois de ativar a cama por meio de qualquer pedal de controle:**

► A intensidade total da iluminação da cama será ativada por 10 minutos e, em seguida, a iluminação será reduzida se a cama ainda estiver conectada à rede elétrica.

## Desligamento de toda a iluminação:

► Pressione o **Botão de controle da iluminação da cama** no painel do supervisor ou no painel de controle da grade lateral e toda a iluminação da cama será desligada.

## 15.4 Sinalização visual de altura segura

A luz verde emitida sob a seção do assento da cama destina-se à sinalização visual da altura segura.

A luz verde não pode ser ativada quando a cama não está conectada à rede elétrica.

A luz verde é emitida durante o abaixamento da plataforma do colchão para a posição extra baixa após a parada da plataforma do colchão na posição baixa padrão da cama.

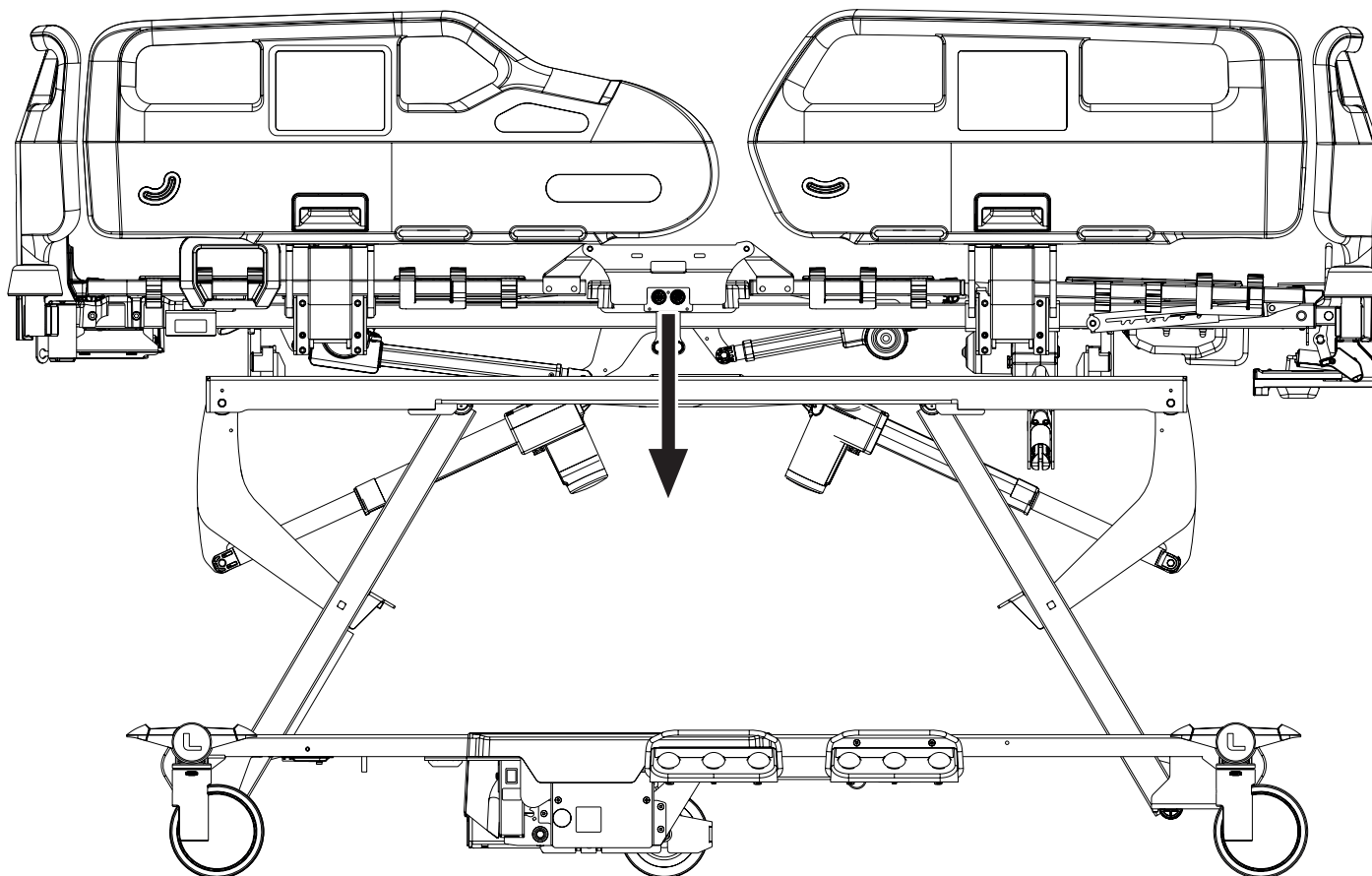


Fig. Fonte de luz verde na cama médica Essenza 300

## 15.5 Quinto rodízio


**AVISO!**

Risco de danificar o quinto rodízio durante sua movimentação em um declive maior que 15%!

► Certifique-se de que a cama não se mova sobre a inclinação!



A cama pode ser equipada com o quinto rodízio para facilitar a manobra e o controle do movimento da cama. O rodízio de travamento padrão será automaticamente excluído da configuração da cama se ela for equipada com o Quinto rodízio, pois ele substituirá a necessidade dessa função. A alavanca de controle do Quinto Rodízio é idêntica à alavanca de controle do sistema de freio.

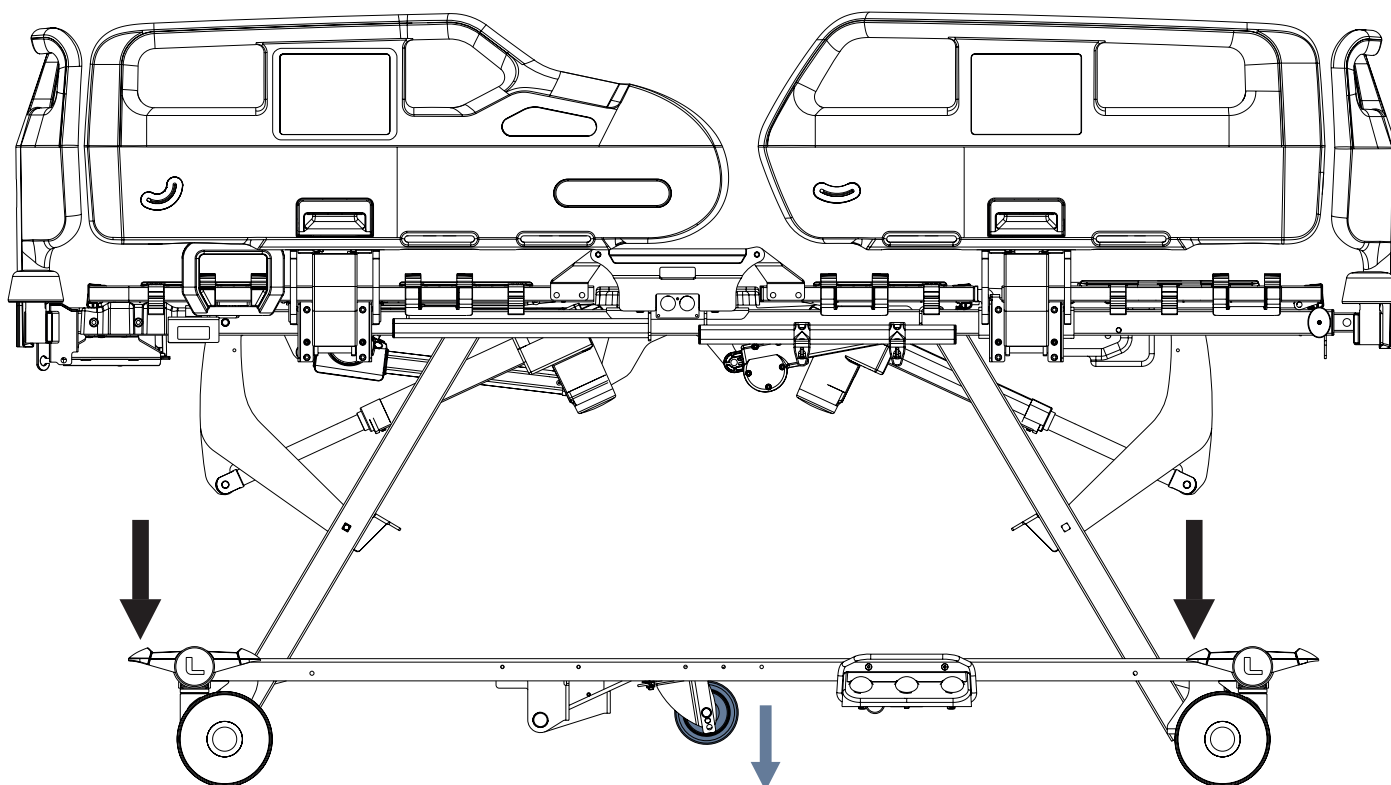


Fig. Ativação do Quinto rodízio

**Para ativar o quinto rodízio:**

► Pressione o pedal verde do Drive para a posição baixa.  
O quinto rodízio se move na direção da cabeceira da cama e na direção da peseira da cama.

**Para liberar o Quinto rodízio de sua posição limitada na direção da cabeceira da cama e na direção da peseira da cama:**

► Deixe todos os pedais de freio e de tração na posição intermediária.  
O quinto rodízio se move para os lados e em círculos.

## 15.6 Indicadores de ângulo em grades laterais de plástico

Os indicadores de ângulo estão situados em ambos os lados externos das grades laterais de plástico. Os indicadores da grade lateral da cabeceira destinam-se a uma medição aproximada do ângulo do encosto. Os indicadores das grades laterais da peseira destinam-se a uma medição aproximada da inclinação de Trendelenburg e da inclinação de Trendelenburg reversa.

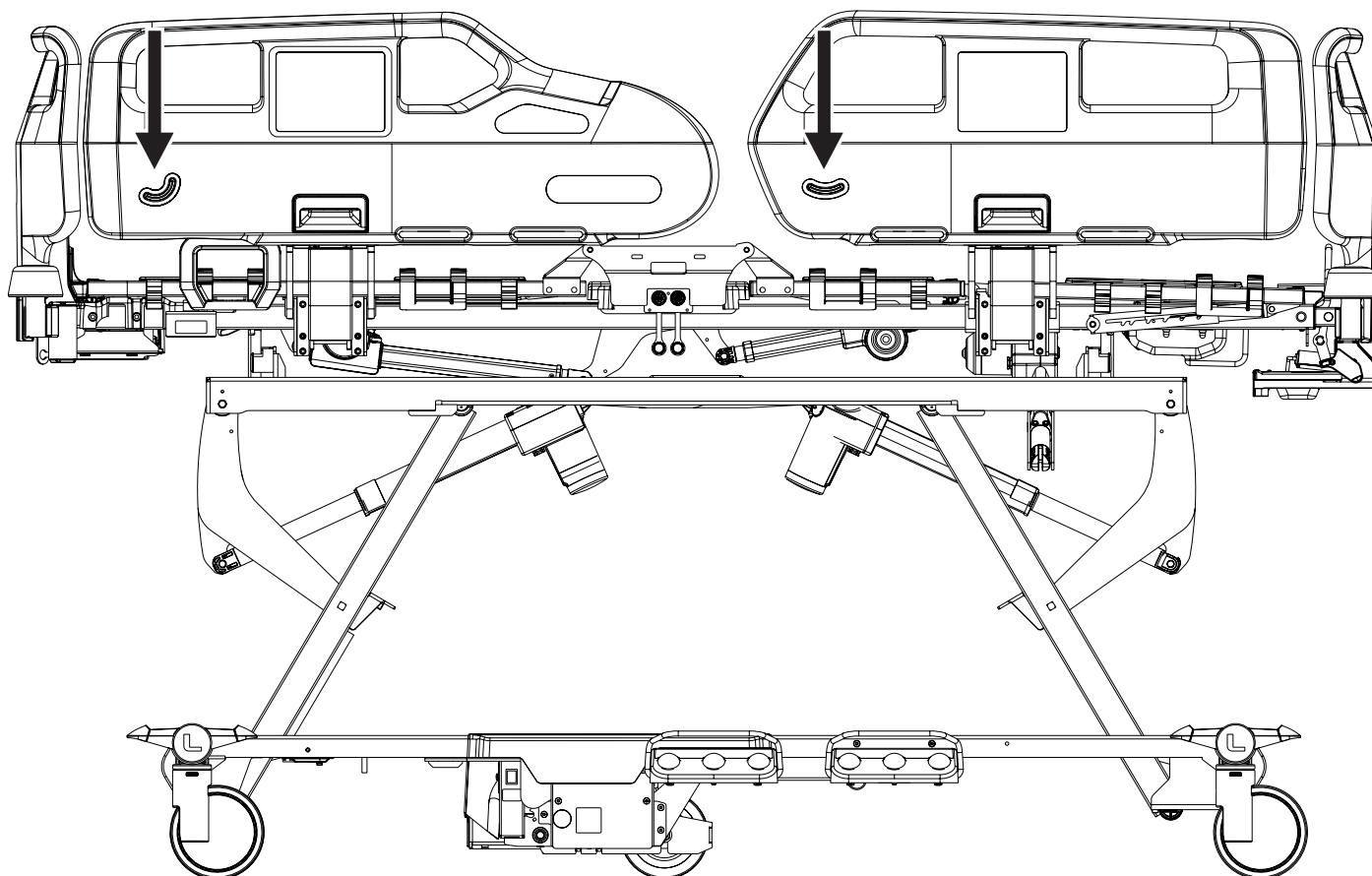


Fig. Indicadores de ângulo em grades laterais de plástico

## 15.7 Prateleira para lençol de plástico


**AVISO!**

Risco de ferimentos devido à colocação incorreta do painel do supervisor na prateleira para lençol!

- ▶ Certifique-se de que nenhum botão do painel do supervisor seja pressionado na prateleira para lençol!
- ▶ Coloque apenas o painel do supervisor na prateleira para lençol sem nenhum outro item!

A prateleira para lençol é destinada ao armazenamento de itens correspondentes às suas dimensões (por exemplo, roupas de cama ou lençóis).

A estrutura de arame ajuda a manter as roupas de cama e os lençóis na prateleira para lençol.

O painel do supervisor pode ser armazenado na prateleira para lençol.

A prateleira para lençol está localizada na extremidade dos pés, embaixo da peseira.

A carga de trabalho segura da prateleira para lençol é de 15 kg.

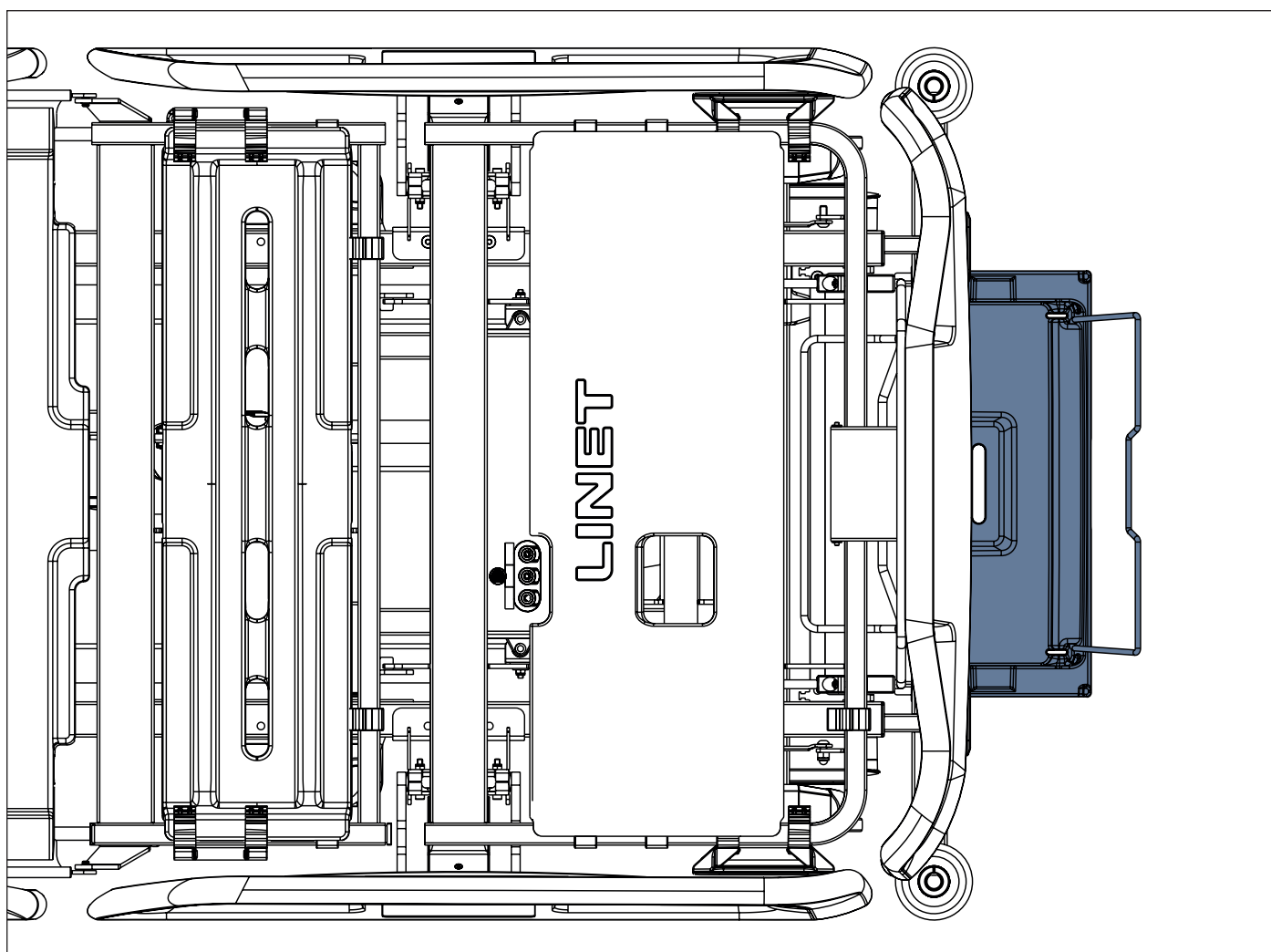


Fig. Prateleira para lençol de plástico na peseira da cama

## 15.8 Prateleira para lençol telescópica



### AVISO!

Risco de ferimentos devido à colocação incorreta do painel do supervisor na prateleira para lençol telescópica!

- ▶ Certifique-se de que nenhum botão do painel do supervisor seja pressionado na prateleira para lençol telescópica!
- ▶ Coloque o painel do supervisor somente na prateleira para lençol telescópica sem nenhum outro item!



### CUIDADO!

Risco de danos materiais devido à posição incorreta da cama durante o ajuste da inclinação de Trendelenburg reversa!

- ▶ Certifique-se de que a plataforma do colchão não esteja estendida e que a prateleira para lençol telescópica não esteja aberta durante o ajuste de inclinação de Trendelenburg reversa!

A prateleira para lençol telescópica é destinada ao armazenamento de itens correspondentes às suas dimensões (por exemplo, roupas de cama ou lençóis).

A estrutura de arame ajuda a manter as roupas de cama e os lençóis na prateleira para lençol telescópica.

O painel do supervisor pode ser armazenado na prateleira para lençol telescópica.

A prateleira para lençol telescópica está localizada na embaixo da peseira.

A carga de trabalho segura da prateleira para lençol telescópica é de 15 kg.

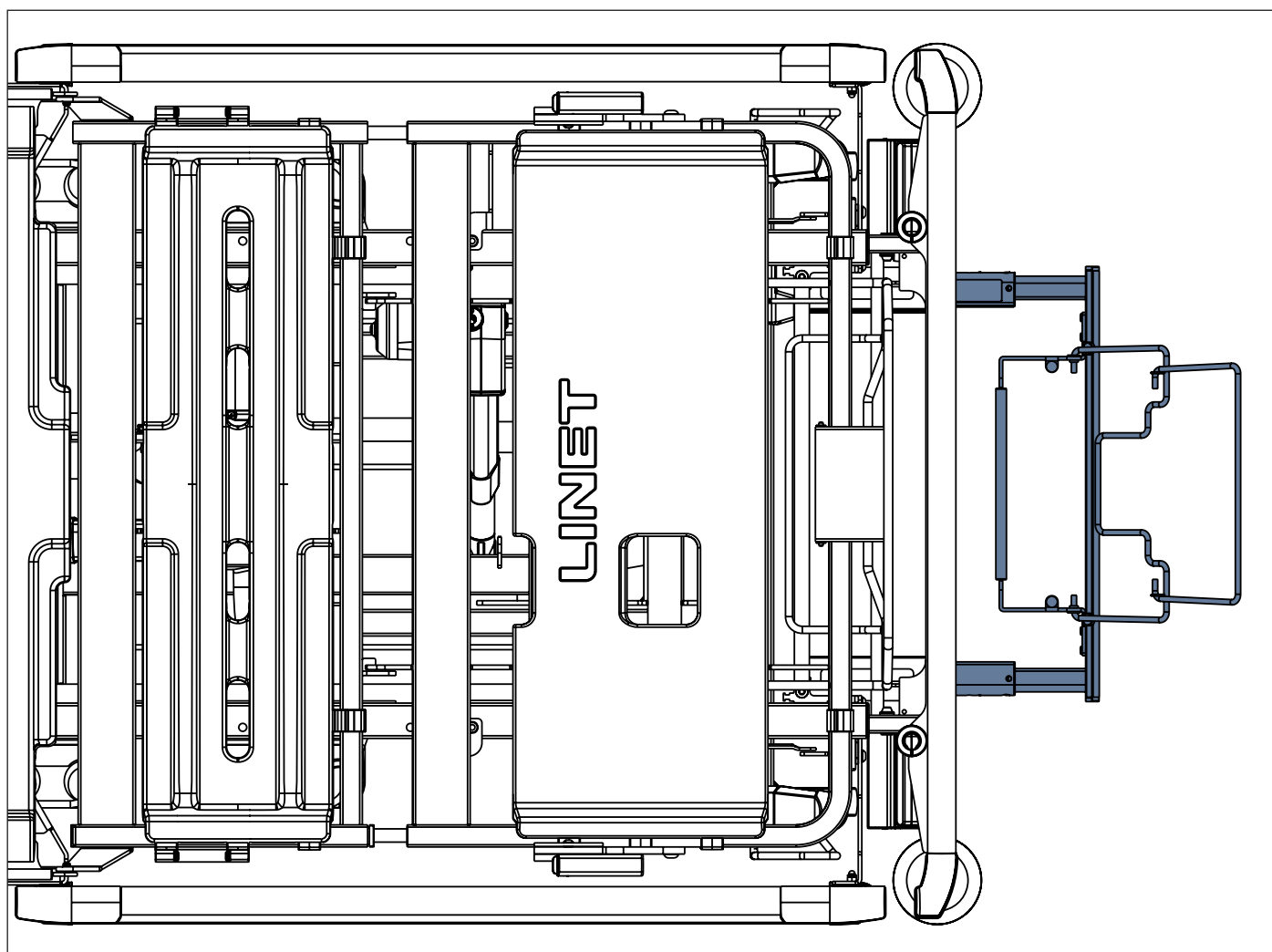
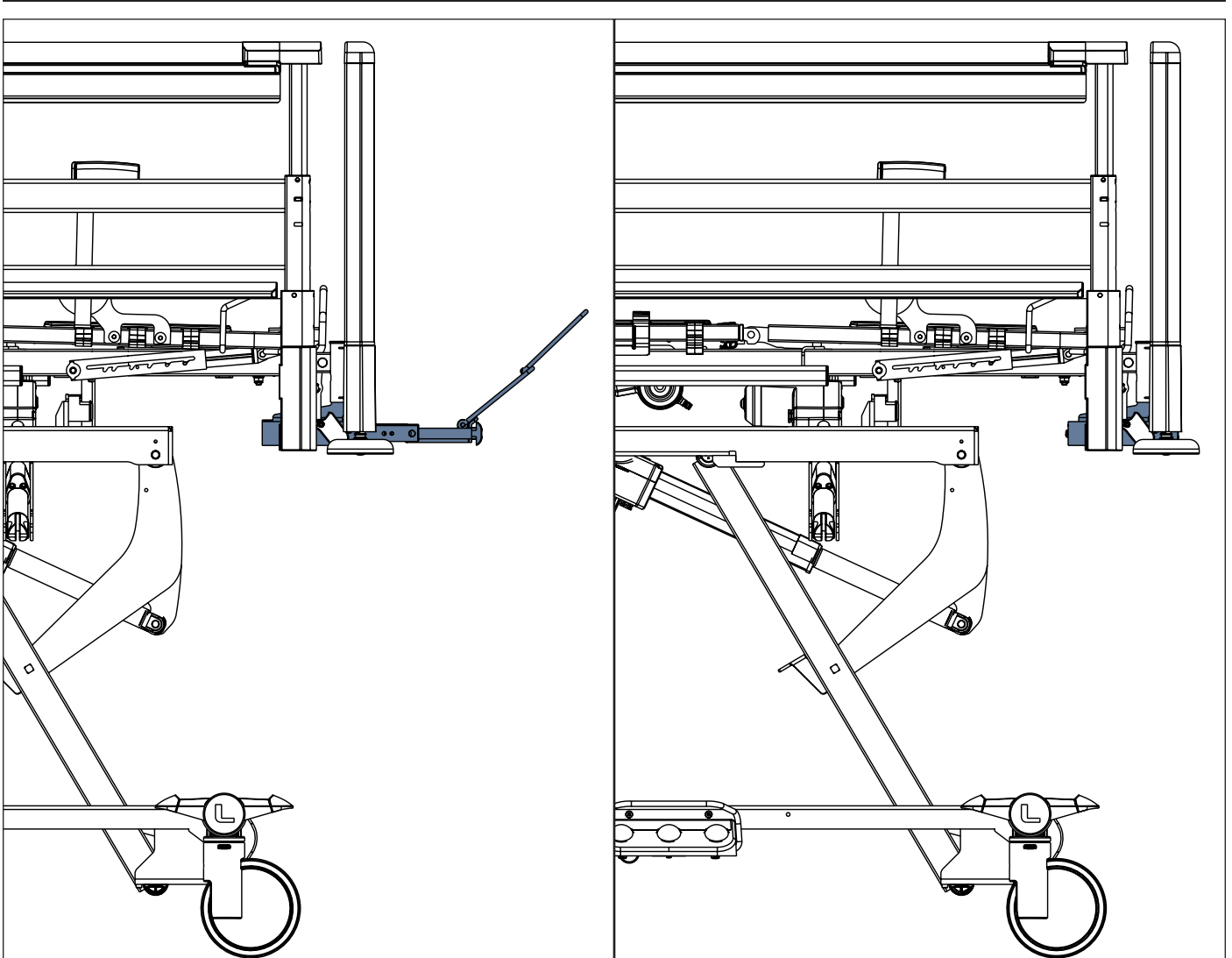


Fig. Prateleira para lençol telescópica na peseira da cama

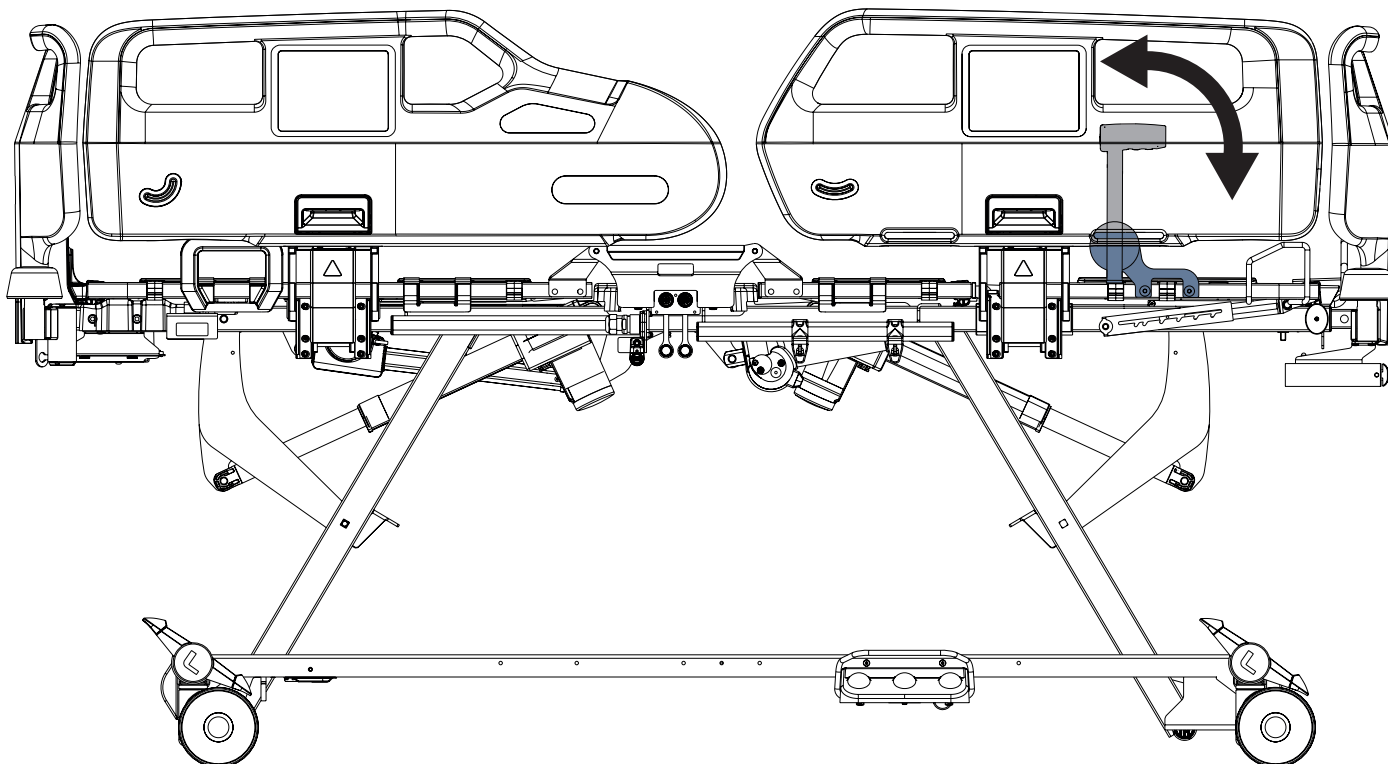


*Fig. Prateleira para lençol telescópica na posição aberta*

*Fig. Prateleira para lençol telescópica na posição retraída*

## 15.9 Alças Mobi-Lift

O Mobi-Lift® é usado como alça de apoio quando o paciente se levanta.



*Fig. Alça do Mobi-Lift na cama com grades laterais de plástico*

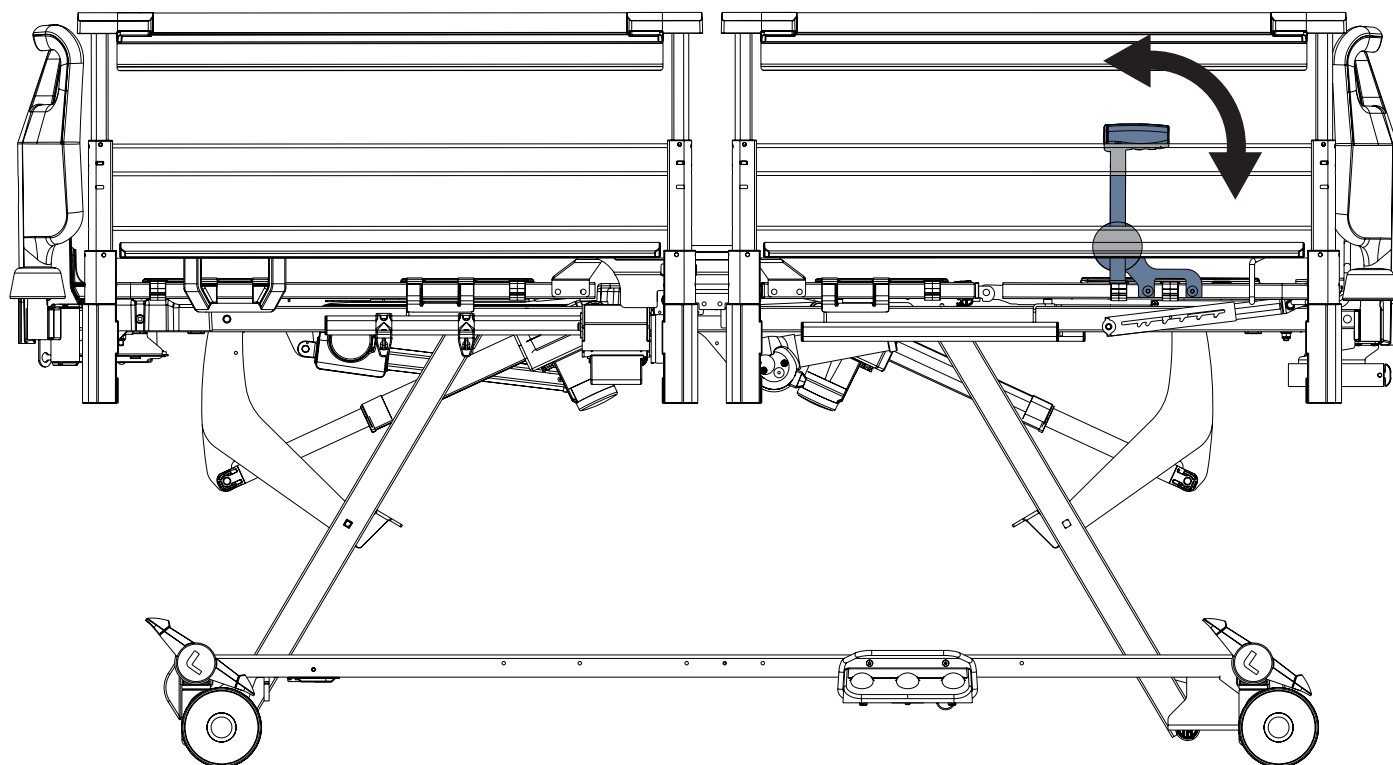
### **Para dobrar a alça do Mobi-Lift para baixo:**

- ▶ Levante a alça do Mobi-Lift para destravá-la.
- ▶ Dobre a alça do Mobi-Lift para baixo.

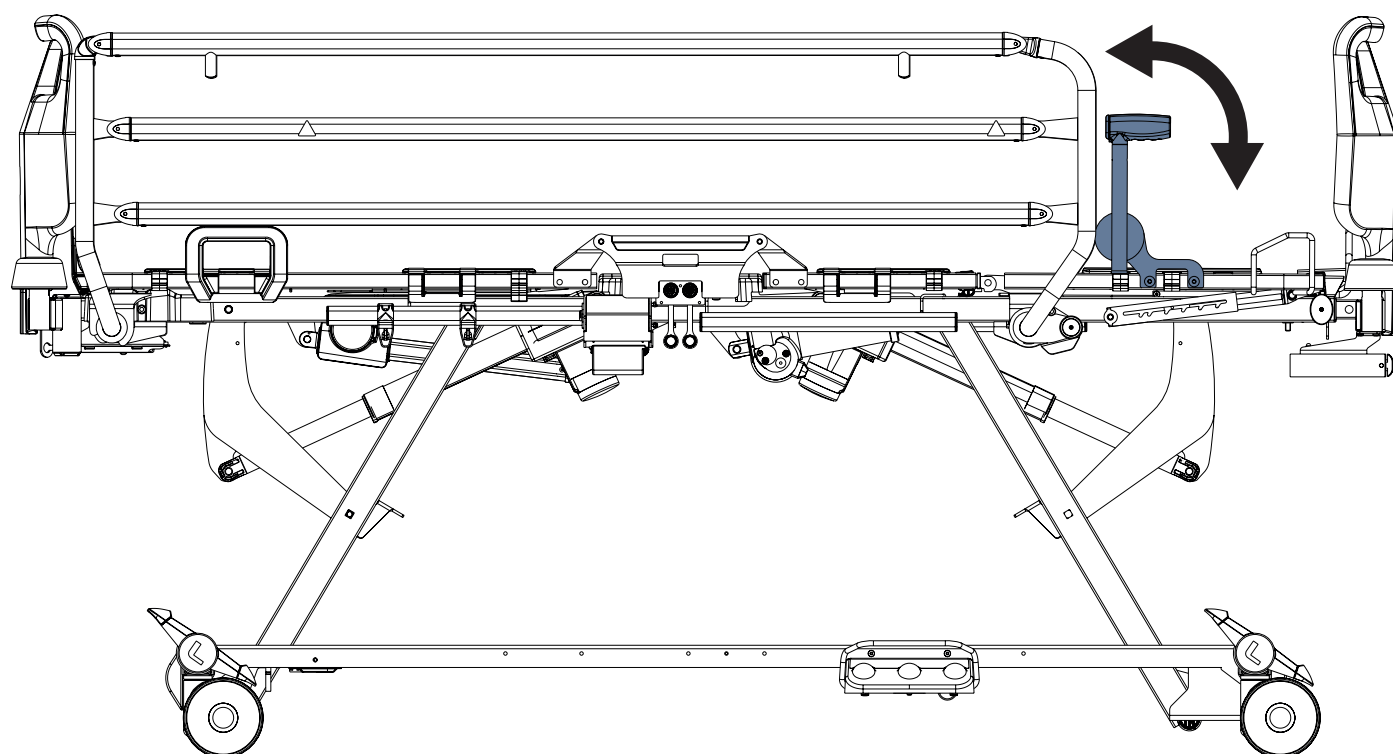
### **Para levantar a alça do Mobi-Lift:**

- ▶ Levante a alça do Mobi-Lift.
- ▶ Verifique se a alça do Mobi-Lift está travada no lugar.





*Fig. Alça do Mobi-Lift na cama com grades laterais telescópicas*



*Fig. Alça do Mobi-Lift na cama com grades laterais dobráveis*

## 15.10 Carregador USB



### **AVISO!**

#### **Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!**

- ▶ O paciente só pode usar o carregador USB se a equipe hospitalar tiver avaliado que o estado físico e psicológico do paciente está de acordo com o uso do mesmo e somente se esta equipe tiver treinado o paciente de acordo com as instruções de uso!

A equipe do hospital é responsável por cumprir esta exigência.



### **AVISO!**

#### **Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!**

- ▶ Certifique-se de que o acessório conectado à porta USB está em perfeitas condições!
- O usuário da cama é responsável por atender a esse requisito.



### **AVISO!**

#### **Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!**

- ▶ Use o carregador USB somente quando a cama Essenza 300 estiver conectada à rede elétrica!
- O usuário da cama é responsável por atender a esse requisito.



### **AVISO!**

#### **Risco de ferimentos devido ao cabo espremido!**

- ▶ Certifique-se de que o cabo de um acessório conectado não seja apertado pela grade lateral ou por partes da plataforma do colchão!
- O usuário da cama é responsável por atender a esse requisito.



### **CUIDADO!**

#### **Risco de danos materiais devido ao uso incorreto!**

- ▶ Certifique-se de que o acessório plugado não caia!
- O usuário da cama é responsável por atender a esse requisito.



### **CUIDADO!**

#### **Risco de danos materiais devido ao uso incorreto!**

- ▶ Não conecte nenhum elemento de aquecimento na porta USB!
- O usuário da cama é responsável por atender a esse requisito.



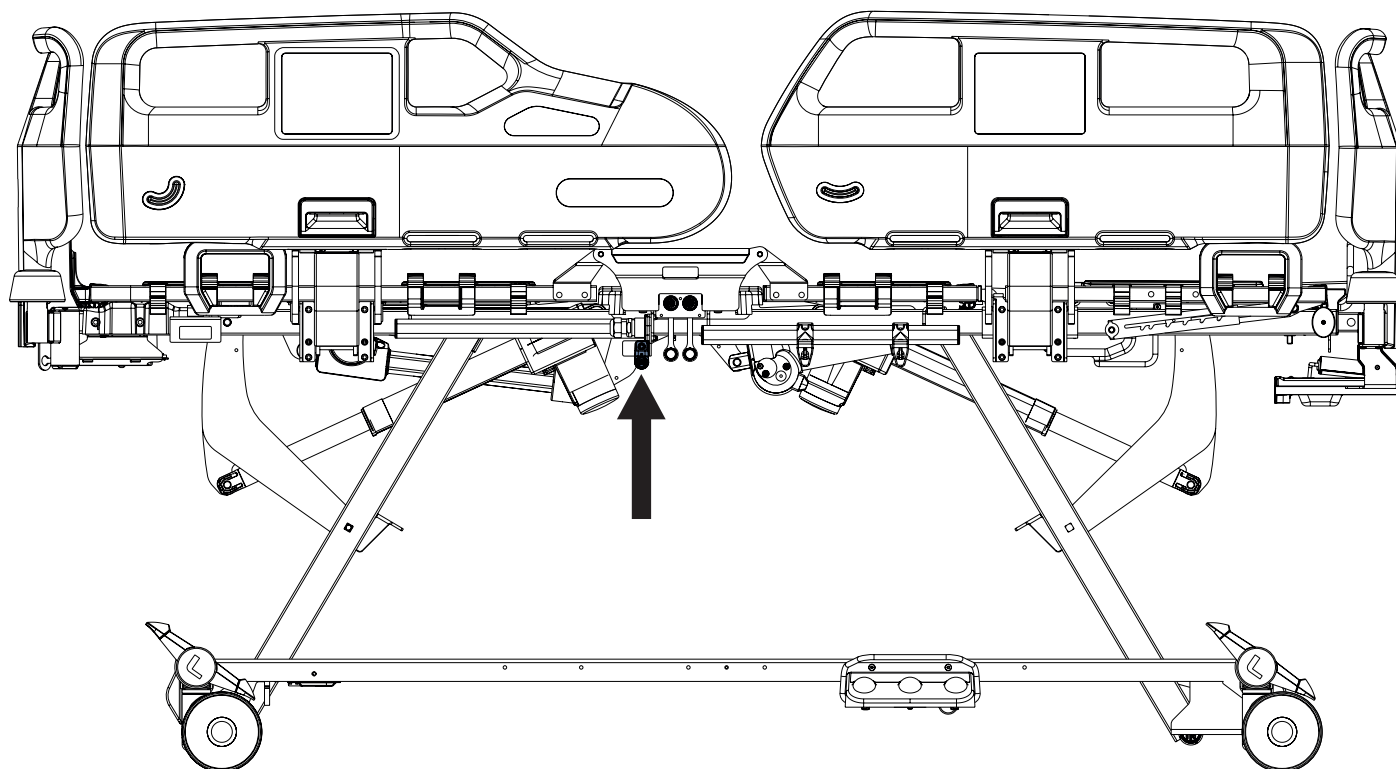
### **CUIDADO!**

#### **Risco de danos materiais devido ao uso incorreto!**

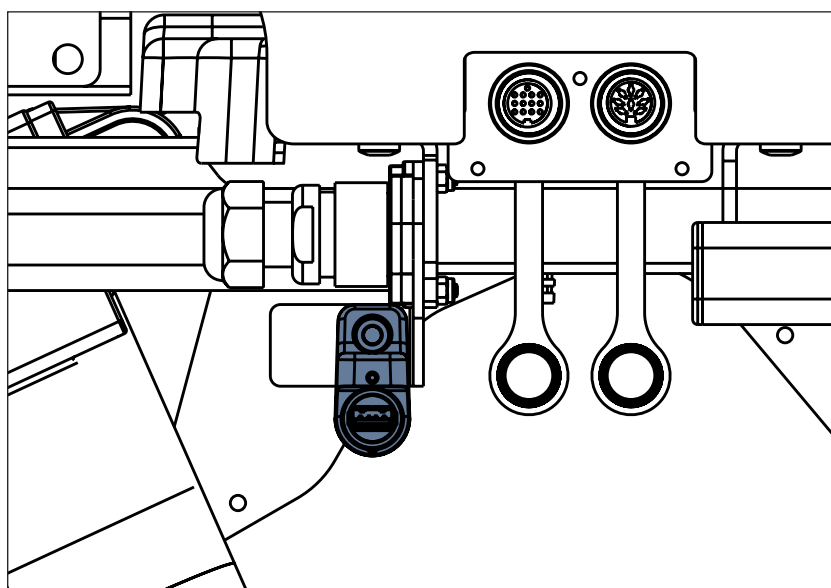
- ▶ Proteja a porta USB da água!
- ▶ Certifique-se de que a porta USB não será danificada durante a limpeza!
- ▶ Não realize a limpeza a vapor nas proximidades da porta USB!

Os carregadores USB são destinados a carregar telefones celulares e tablets.

**OBSERVAÇÃO:** A corrente elétrica máxima para este dispositivo é de 2 A.



*Fig. Conector USB sob a seção do assento da cama com grades laterais de plástico*



**USB**  
**5V DC**  
**I<sub>max</sub>:2A**

*Fig. Etiqueta USB com especificações elétricas*

*Fig. Detalhe do conector USB sob a seção do assento da cama com grades laterais de plástico*

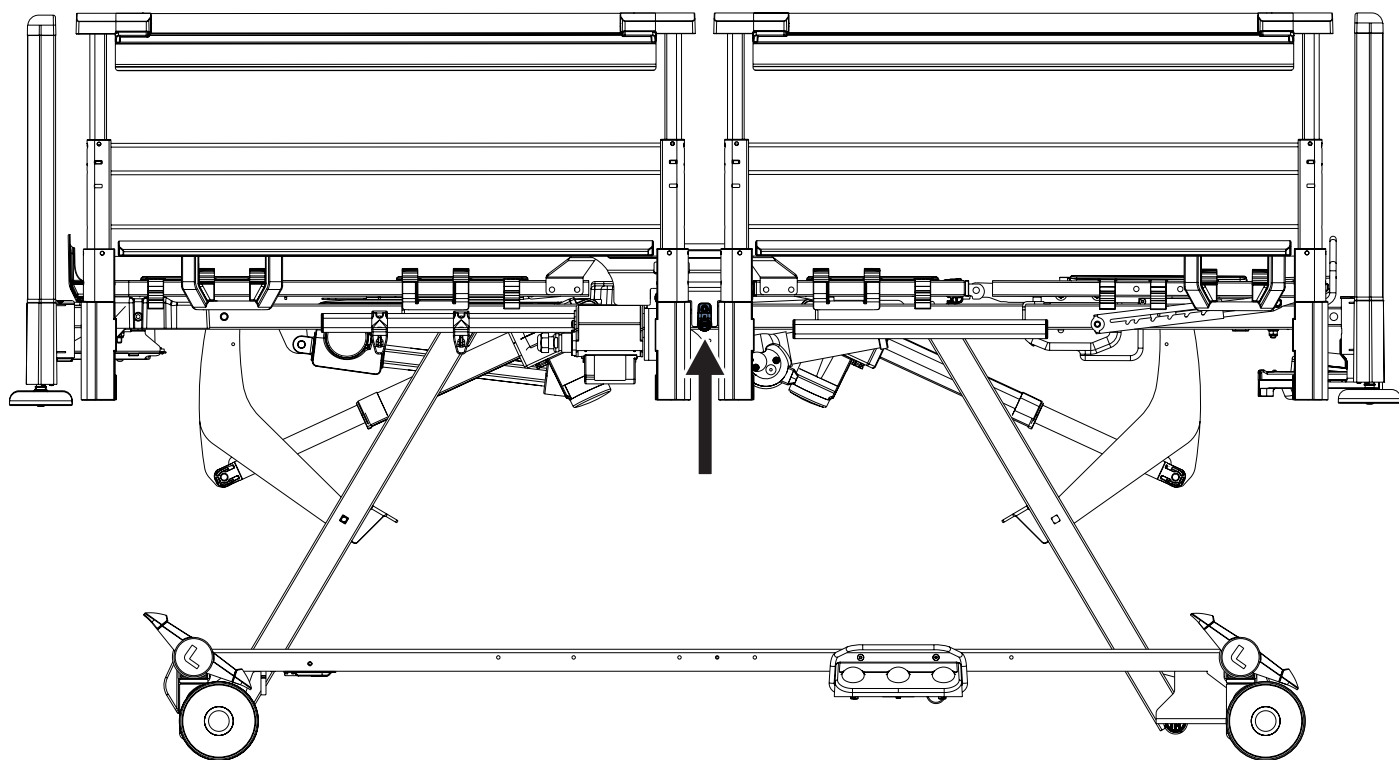


Fig. Conector USB entre as grades laterais telescópicas

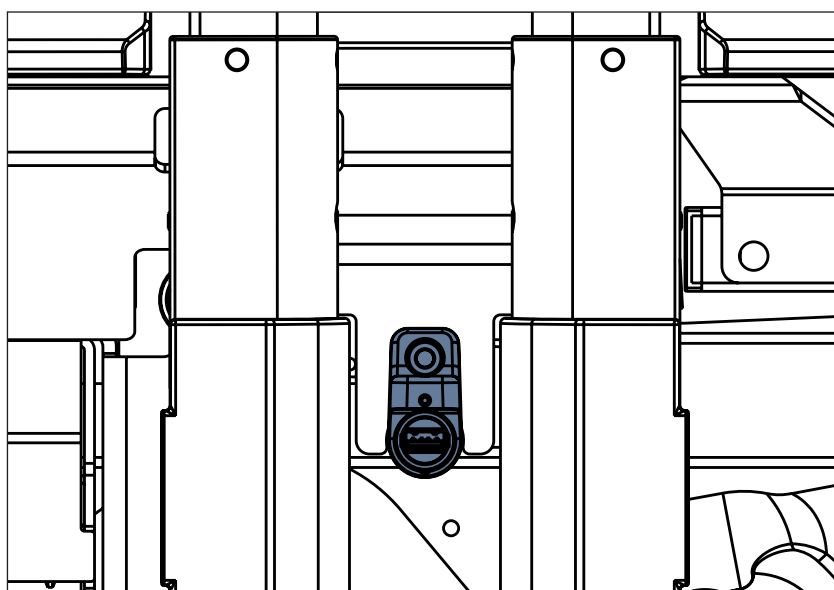


Fig. Detalhe do conector USB entre as grades laterais telescópicas

**USB**  
**5V DC**  
**I<sub>max</sub>:2A**

Fig. Etiqueta USB  
com especificações  
elétricas

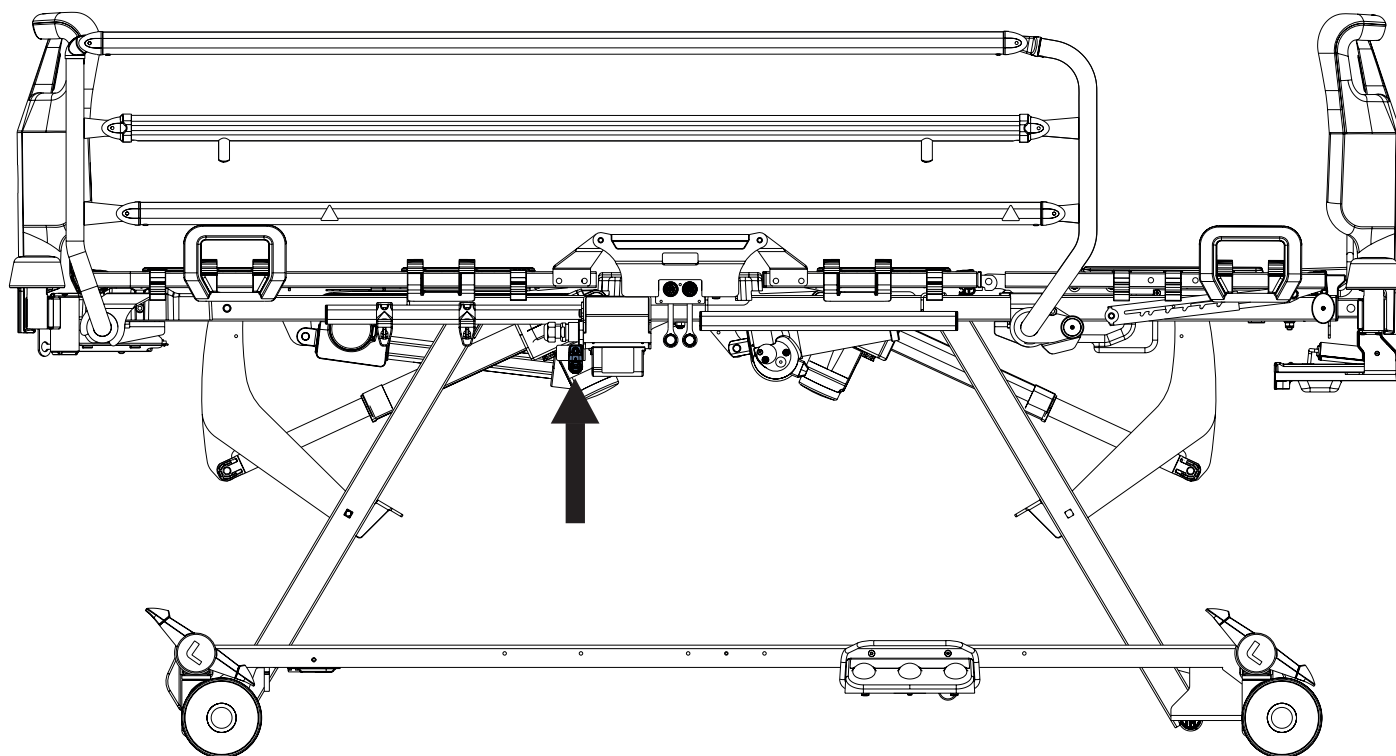


Fig. Conector USB próximo à alavanca de RCP da cama com grades laterais dobráveis

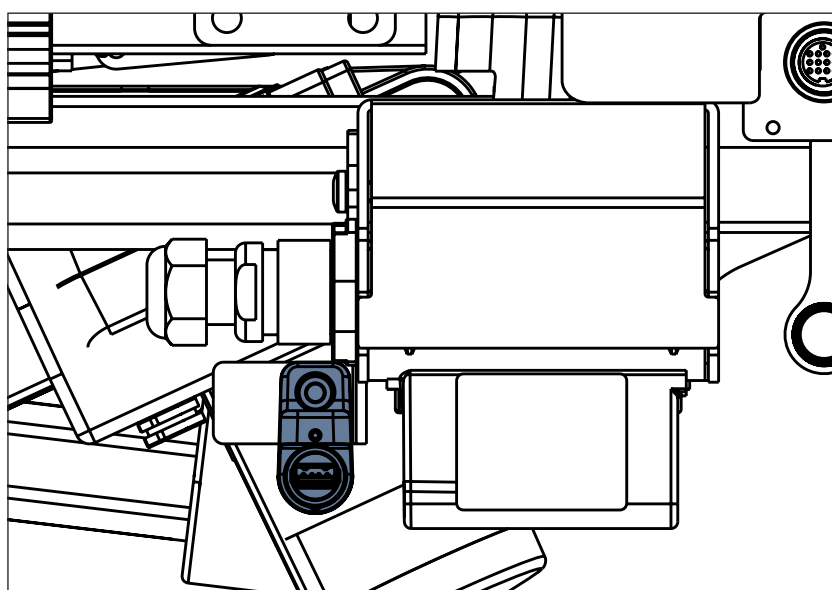


Fig. Detalhe do conector USB próximo à alavanca de RCP da cama com grades laterais dobráveis

**USB**  
**5V DC**  
**I<sub>max</sub>:2A**

Fig. Etiqueta USB com especificações elétricas

## 15.11 Sinal de freio

Se a cama estiver equipada com Sinal de freio e estiver conectada à rede elétrica, o Sinal de freio soará quando a cama não for freada. Para a especificação do sinal de freio see “1.8 Sinalização acústica” on the page 15.

## 15.12 EasyDrive

É possível equipar a cama com a roda EasyDrive. O EasyDrive ajuda a equipe do hospital a dirigir a cama durante o transporte do paciente com o mínimo de mão de obra. A roda do EasyDrive está localizada no centro da cama, sob o material rodante. O EasyDrive é equipado com seu próprio acumulador e carregador e não depende das funções da cama, portanto, se estiver descarregado, você ainda poderá usar as funções da cama. A cama é equipada com um painel de controle EasyDrive. A roda do EasyDrive é orientada na direção reta da cama.

### 15.12.1 Instruções de segurança para o sistema EasyDrive

- ▶ Siga as instruções cuidadosamente.
- ▶ Certifique-se de que a cama seja operada exclusivamente por uma equipe qualificada.
- ▶ Certifique-se de que as grades laterais estejam levantadas durante o transporte.
- ▶ Nunca use botões para posicionar a cama durante o transporte.
- ▶ É necessário tomar precauções especiais ao dar ré. Sempre mantenha distância da cama e nunca use o botão de ré ao descer ou subir.
- ▶ Não use o EasyDrive para transportar em uma inclinação superior a 3 graus, a menos que haja pessoal adequado disponível para gerenciar o transporte seguro da cama.
- ▶ Nunca deixe a cama com um sistema EasyDrive ativado sem a supervisão da equipe treinada.
- ▶ Sempre use o sistema de freio mecânico regular para frear e estabilizar a cama.
- ▶ Preste mais atenção ao dirigir a cama usando o EasyDrive. Esteja atento a pessoas e objetos próximos e evite colisões com eles dirigindo com cuidado, especialmente por meio do controle adequado da velocidade.
- ▶ Certifique-se de que a cama esteja desconectada e que os freios da cama estejam liberados antes de usar o EasyDrive.
- ▶ Retraia a roda do EasyDrive para o material rodante ajustando a posição neutra do pedal. Isso evitará o uso indevido ao destravar e frear a cama.
- ▶ Desligue o EasyDrive e peça ao técnico de serviço autorizado para desconectar o acumulador do EasyDrive antes do armazenamento ou transporte de longo prazo.
- ▶ Pressione o botão ON/OFF no painel de controle do EasyDrive em caso de falha do sistema EasyDrive.
- ▶ Retraia a roda EasyDrive para o material rodante sempre que pretender mover a cama lateralmente.
- ▶ Preste atenção ao Indicador de status da carga do acumulador e planeje sua viagem usando o EasyDrive de acordo. A capacidade insuficiente do acumulador pode causar complicações e riscos inesperados durante o acionamento.
- ▶ Sempre conecte a cama ao final da viagem para recarregar o acumulador e manter a cama pronta para usar o EasyDrive.
- ▶ O acumulador do EasyDrive deve ser substituído a cada 2 anos para manter as funções adequadas do EasyDrive.

### 15.12.2 Uso pretendido do sistema EasyDrive

O sistema EasyDrive destina-se a facilitar o transporte de uma cama compatível com o paciente pela equipe médica usando a quinta roda acionada do sistema EasyDrive. O sistema EasyDrive não se destina a parar a cama em um caso de emergência.

#### Uso não intencional:

- ▶ montado na cama
- ▶ outro uso que não o descrito nas instruções de uso
- ▶ por outra pessoa que não seja a equipe treinada

### 15.12.3 Rodízios compatíveis

O sistema EasyDrive é compatível com os rodízios simples com freio Tente Integral Soft com diâmetro de 150 mm.

### 15.12.4 Manipulação

A cama médica Essenza 300 pode transportar apenas um paciente por vez e não pode ser usada para transportar outros itens (exceto acessórios da cama em posição segura).


**AVISO!**
**Risco de ferimentos devido à direção descuidada!**

- ▶ Sempre dirija com segurança e cuidado.
- ▶ Observe se há obstáculos no caminho e evite colisões.
- ▶ Certifique-se de que não haja pessoas em seu caminho.
- ▶ Manipule a cama com cuidado para não atropelar a equipe ou os pacientes.


**CUIDADO!**
**O espaço máximo sob a cama equipada com EasyDrive é limitado!**

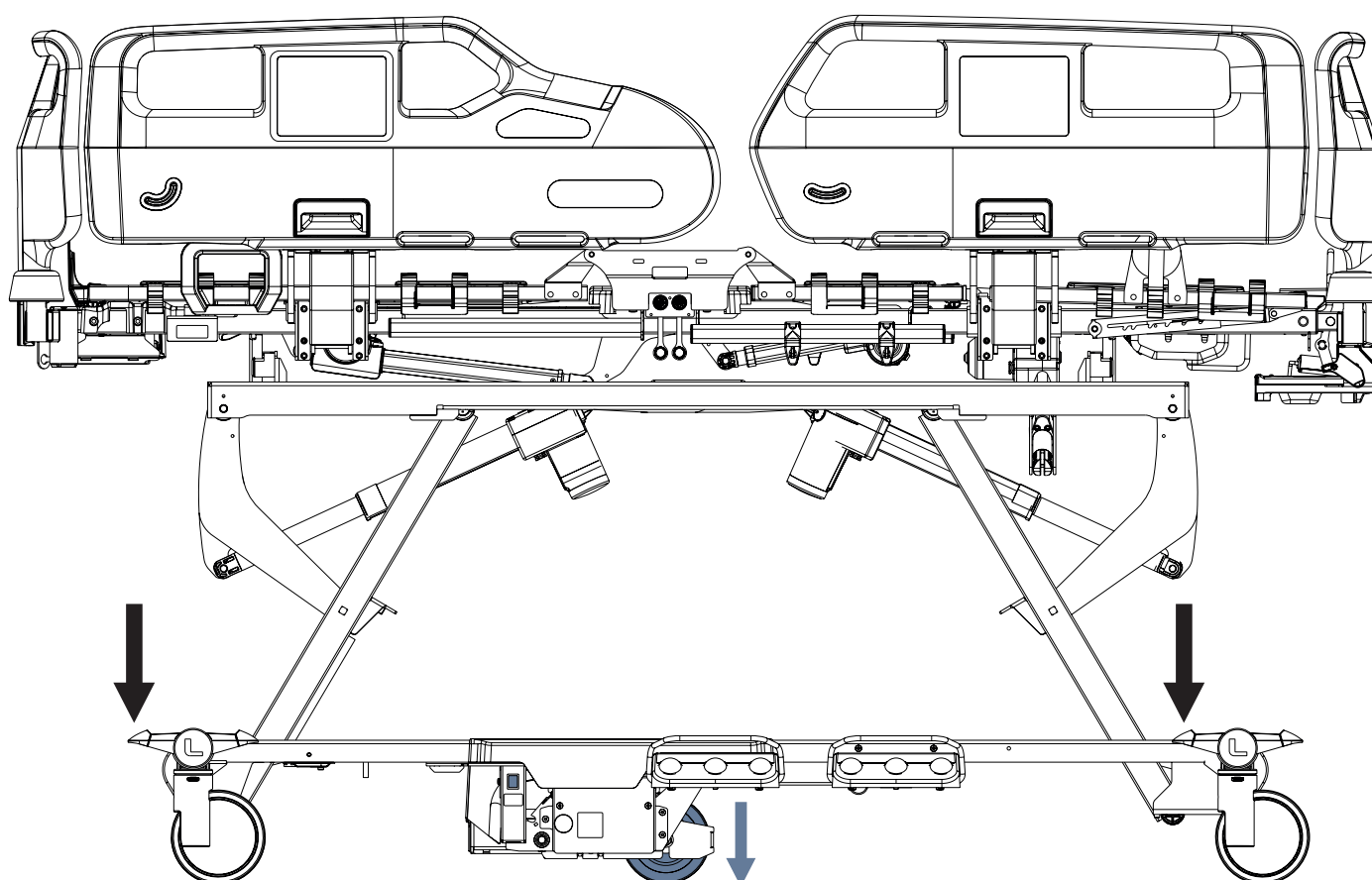
- ▶ Observe se há obstáculos no caminho e evite colisões.


**CUIDADO!**
**Danos ao cabo do painel de controle principal do EasyDrive devido ao posicionamento incorreto do cabo!**

- ▶ Certifique-se de que o cabo de conexão do painel de controle principal esteja colocado corretamente.


**CUIDADO!**
**Danos materiais devido ao uso incorreto!**

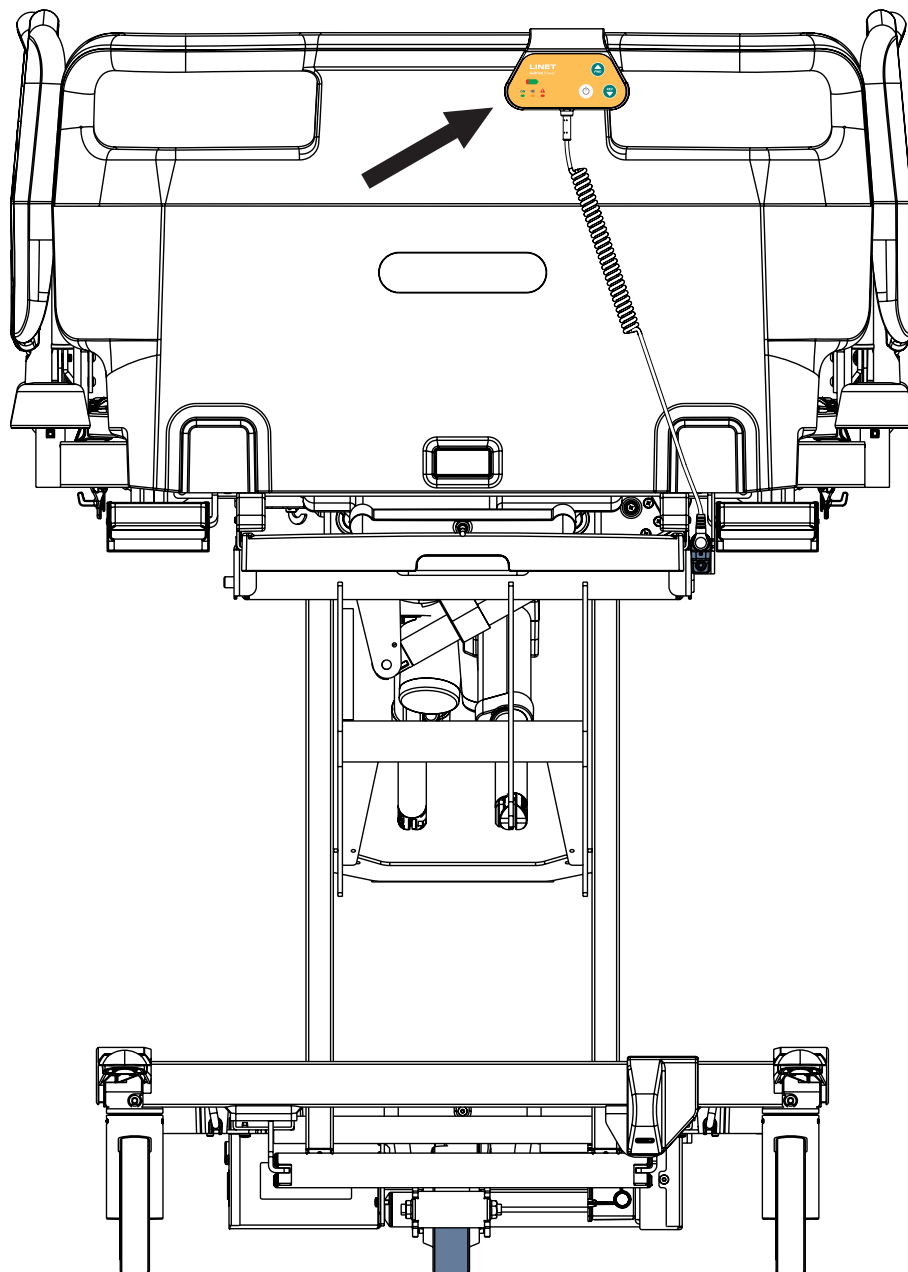
- ▶ Não pendure nada no painel de controle principal e em seu cabo!



*Fig. Preparação do sistema EasyDrive para uso*

**Para preparar o sistema EasyDrive para uso:**

- ▶ Pressione o pedal de acionamento verde para a posição mais baixa.



*Fig. Posição do painel de controle do EasyDrive*

## Painel de controle do EasyDrive



### **AVISO!** **Risco de uso incorreto do sistema EasyDrive!**

- Desconecte o cabo do painel de controle EasyDrive da cama e não use o sistema EasyDrive se a cabeceira ou a peseira correspondente for removida do lado onde o painel de controle EasyDrive está instalado!

A posição pretendida do painel de controle do EasyDrive é na borda superior da cabeceira ou da peseira, no lado direito da perspectiva do operador.



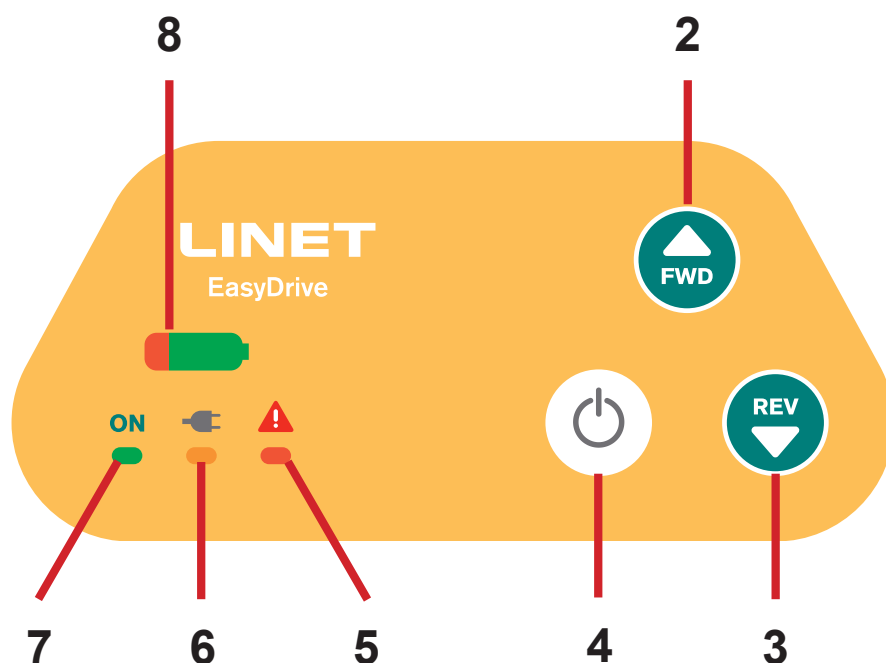


Fig. Painel de controle do EasyDrive

- 2. Botão FORWARD
- 3. Botão REVERSE
- 4. Botão ON/OFF (ativação do painel de controle)
- 5. Indicador LED de falha
- 6. Indicador LED de energia da rede elétrica (cama conectada à rede elétrica)
- 7. Indicador LED ON (o indicador fica aceso quando o painel de controle é ativado)
- 8. Indicador de status da carga do acumulador e indicador de falha do acumulador

## 15.12.5 Acumulador EasyDrive



**AVISO!**  
Não é possível carregar as baterias do sistema EasyDrive quando o interruptor de rede do EasyDrive estiver na posição OFF!



**AVISO!**  
Risco de danos ao produto devido à manutenção incorreta!  
► Somente um técnico de serviço autorizado e treinado tem permissão para substituir o acumulador EasyDrive e os fusíveis do sistema EasyDrive!



**CUIDADO!**  
Risco de danos ao produto devido ao armazenamento incorreto!  
► Desligue o disjuntor da caixa acumuladora do EasyDrive antes de armazenar o sistema EasyDrive fora de operação.  
O técnico de serviço autorizado e treinado é responsável por seguir esta instrução.

A vida útil do acumulador EasyDrive pode ser de até 2 anos se operado em condições ideais.

A capacidade do acumulador pode ser reduzida significativamente se:

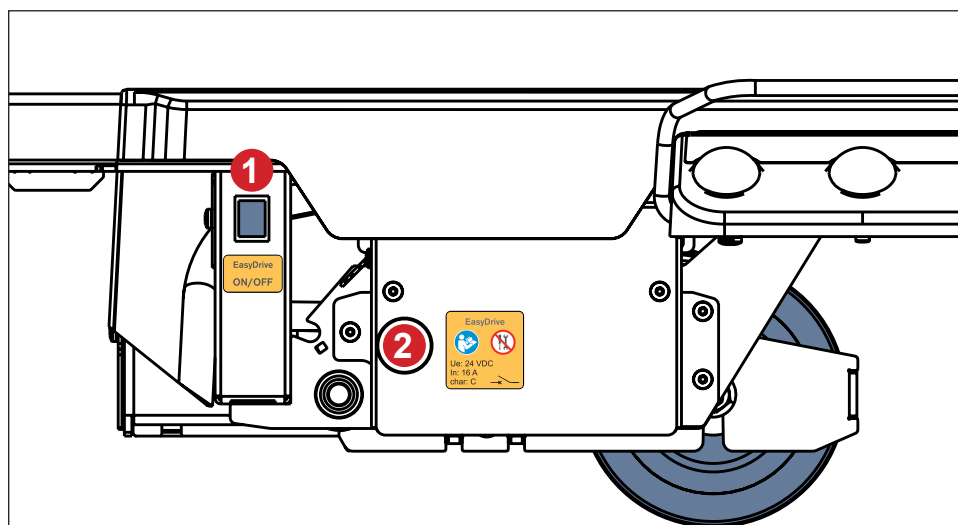
- ▶ temperatura ambiente muito alta
- ▶ muitos ciclos de carga/descarga do acumulador
- ▶ recorrência de descarga profunda
- ▶ A cama geralmente é alimentada apenas pelo acumulador

**Para carregar as baterias:**

- ▶ Conecte o cabo de alimentação do Essenza 300 com EasyDrive à rede elétrica.
- ▶ O sistema EasyDrive será carregado (com o acumulador descarregado, o carregamento pode levar até 6 horas).

**OBSERVAÇÃO** Os valores de status de carga são apenas informativos.

A vida útil das baterias é reduzida quando se permite que elas se descarreguem completamente.



1. Chave de rede EasyDrive
2. Disjuntor da caixa de acumuladores do EasyDrive

Fig. Botões de controle do EasyDrive na seção do material rodante

## 15.12.6 Sinalização visual

| Status                                                   | Sinalização visual                                                                   |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Painel de controle do EasyDrive ativado                  |     |
| Acumulador totalmente carregado (100%)                   |     |
| Acumulador carregado (75%)                               |     |
| Acumulador com meia carga (50%)                          |     |
| Acumulador descarregado (30%)                            |     |
| Acumulador com alta crítica (20%)                        |     |
| Sistema superaquecido                                    |  |
| Pressionamento múltiplo de botões durante o carregamento |   |
| Indicação de carregamento                                |   |

## 15.12.7 Especificações técnicas do EasyDrive

### Especificações mecânicas

| Parâmetro                                                      | Valor    |
|----------------------------------------------------------------|----------|
| Diâmetro da roda do EasyDrive                                  | 14 cm    |
| Velocidade máxima de avanço (solo plano, plataforma carregada) | 3,5 km/h |
| Velocidade máxima de ré (solo plano, plataforma carregada)     | 2,5 km/h |
| Peso do EasyDrive                                              | 23 kg    |
| Ângulo máximo de cruzamento                                    | 3°       |
| Nível máximo de pressão sonora                                 | 56 dBA   |

### Especificações elétricas

| Parâmetro                                                      | Valor                        |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Tensão de entrada                                              | 29 V CC                      |
| Entrada de energia máxima                                      | 120 VA                       |
| Proteção contra ingresso (EN 60529)                            | IPX4                         |
| Classe de proteção elétrica                                    | Classe I                     |
| Tipo de acumulador                                             | Acumulador de Pb             |
| Tensão do acumulador                                           | 24 V CC                      |
| Capacidade do acumulador                                       | 7 Ah                         |
| Período máximo de carregamento                                 | 6 horas                      |
| Início do modo de suspensão do painel de controle do EasyDrive | após 3 minutos sem atividade |
| Disjuntor da caixa de acumuladores do EasyDrive                | 16 A                         |

### Condições ambientais

| Condições de uso                        |                    |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Temperatura ambiente                    | 10 °C - 40 °C      |
| Umidade relativa                        | 30 % - 75 %        |
| Pressão atmosférica                     | 795 hPa - 1060 hPa |
| Condições de armazenamento e transporte |                    |
| Temperatura ambiente                    | -20 °C - 50 °C     |
| Umidade relativa                        | 20 % - 90 %        |
| Pressão atmosférica                     | 795 hPa - 1060 hPa |

## 15.12.8 Solução de problemas

| Erro/Falha                                                                                            | Causa                                                                  | Solução                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>O Painel de Controle do EasyDrive não funciona. A roda do EasyDrive não se move.</b>               | O sistema EasyDrive está desligado. O indicador LED ON está desligado. | Ligue o interruptor de rede EasyDrive na seção do material rodante da cama.                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                       | O disjuntor do EasyDrive está desligado.                               | Notifique o departamento de serviço do fabricante. Um técnico de serviço treinado está autorizado a ligar o disjuntor do EasyDrive.                                                                                                                |
|                                                                                                       | O cabo do painel de controle do EasyDrive está desconectado da cama.   | Conecte o cabo do painel de controle do EasyDrive ao conector correspondente.                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                       | Painel de controle EasyDrive com defeito.                              | Notifique o departamento de serviço do fabricante.                                                                                                                                                                                                 |
| <b>A cama não se move ou a roda do EasyDrive se move acima do piso, mas a cama não se move.</b>       | A cama é travada.                                                      | Desbloqueie a cama por meio de uma alavanca de controle do rodízio acessível.                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                       | A cama está conectada à rede elétrica.                                 | Desconecte a cama da rede elétrica.                                                                                                                                                                                                                |
| <b>A roda do EasyDrive parou e o indicador LED de falha acendeu.</b>                                  | Os componentes eletrônicos estão superaquecidos.                       | Aguarde, se possível, ou continue dirigindo sem a função de roda motriz. A roda EasyDrive serve como quinto rodízio não acionado, mas não pode ser ativada como roda acionada a menos que a temperatura dos componentes eletrônicos seja reduzida. |
|                                                                                                       | O acumulador do EasyDrive está descarregado.                           | Conecte a cama à rede elétrica, se possível. A roda EasyDrive serve como quinto rodízio não acionado, mas não pode ser ativada como roda acionada.                                                                                                 |
| <b>O espaço embaixo da cama não é grande o suficiente por causa da roda do EasyDrive no assoalho.</b> | A cama está no modo de direção.                                        | Defina a posição neutra central de uma alavanca de controle de rodízio acessível.                                                                                                                                                                  |

## 15.13 Cama pronta SafeSense® 3



### AVISO!

Antes de usar o sistema de monitoramento SafeSense® 3 com a cama médica Essenza 300, leia as instruções de uso do sistema de monitoramento SafeSense® 3!

A configuração específica da cama hospitalar Essenza 300 é compatível com o sistema de monitoramento SafeSense® 3. A cama pronta para SafeSense® 3 inclui o trilho de acessórios com cabo de alimentação/dados na posição de segurança.

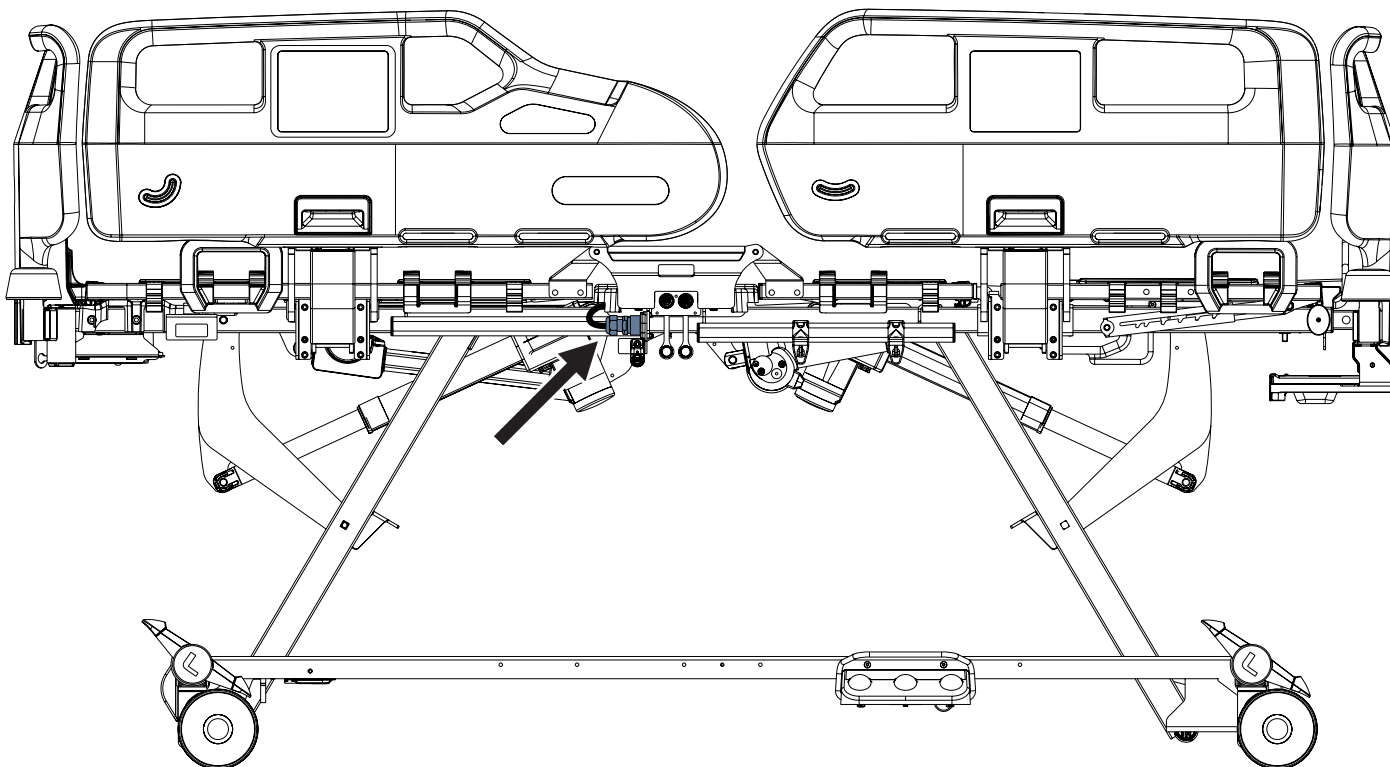


Fig. Cama Essenza 300 pronta para SafeSense 3

## 15.14 Suporte de cassete de raios X



### AVISO!

#### Risco de má interpretação da imagem de raios X devido à sua deterioração!

- ▶ Certifique-se de que a distância entre um paciente deitado e um cassete de raios X compatível inserido não seja aumentada desnecessariamente. Um colchão muito grosso ou uma combinação de colchões pode causar esse estado indesejável.
- ▶ Certifique-se de que não haja adição de materiais de contraste de raios X entre o paciente e o cassete de raios X. Não há materiais de contraste de raios X no lugar do porta-cassete de raios X.
- ▶ Certifique-se de que um cassete de raios X compatível esteja fixado corretamente no suporte de cassetes de raios X!
- ▶ Faça imagens de raios X quando a cama estiver travada e nenhuma parte da cama for forçada a se mover ou o colchão não for forçado a se mover consideravelmente!



### CUIDADO!

#### Risco de danificar um cassete de raios X compatível!

- ▶ Não deixe nenhum cassete de raios X no porta-cassete de raios X se o exame de raios X não for realizado imediatamente.
- ▶ As dimensões máximas de qualquer cassete de raios X destinado a esse suporte ajustável de cassetes de raios X são 44 cm x 47 cm x 2,3 cm!



### CUIDADO!

#### Risco de danos materiais ou aprisionamento devido a colisão!

- ▶ Evite qualquer colisão entre o suporte de cassete de raios X saliente e a cabeceira durante o ajuste do encosto!
- ▶ Evite o risco de ficar com a mão presa entre a cabeceira e a alça azul do suporte do cassete de raios X!

O suporte de cassete de raios X é compatível apenas com o encosto pronto para raios X da cama Essenza 300.

O suporte de cassete de raios X é destinado a um cassete necessário para exames de raios X de pacientes enquanto eles estão deitados em um colchão.

O exame de raios X por meio deste suporte de cassete de raios X inserido corretamente na cama destina-se apenas a resultados indicativos. Imagens de raios X mais precisas devem ser obtidas por outros meios clínicos.

Não é necessário tocar no paciente para realizar o exame de raios X com esse suporte de cassete de raios X.

O suporte do cassete de raios X pode ser acessado pela cabeceira da cama quando a cabeceira é removida.

O suporte de cassete de raios X pode ser ajustado para cassetes de raios X com comprimento de 30 cm a 47 cm.

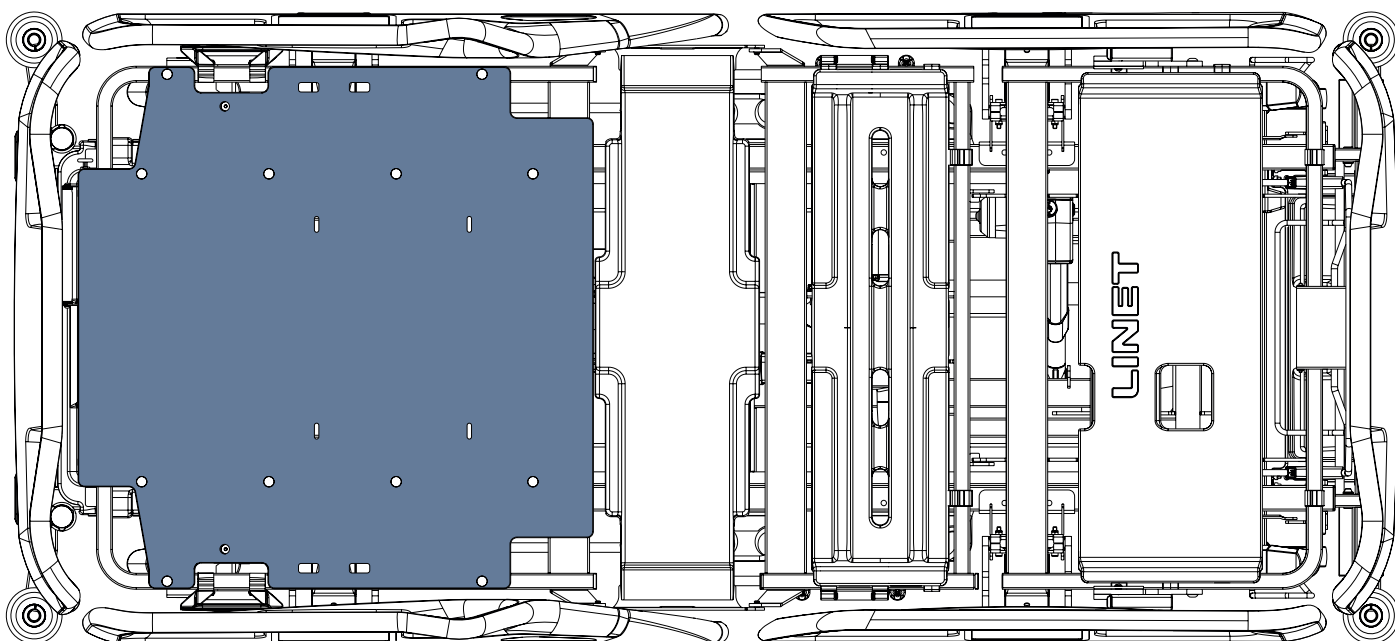


Fig. Encosto preparado para raio X com cobertura HPL

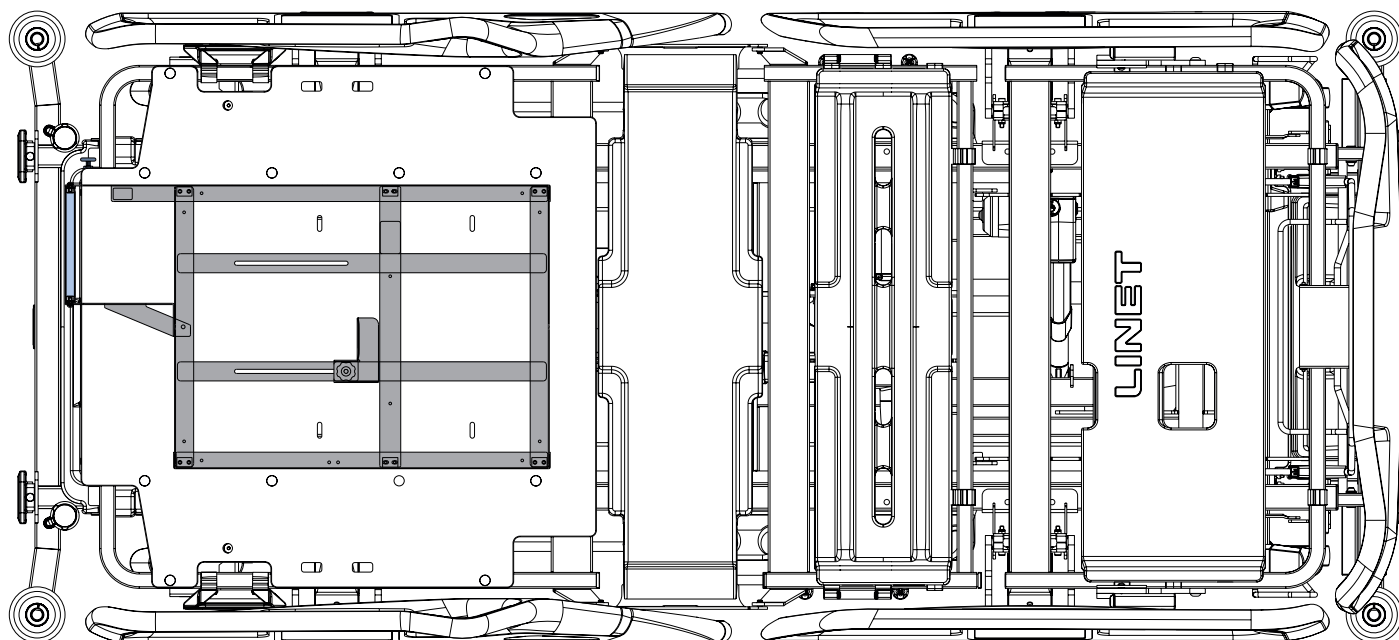
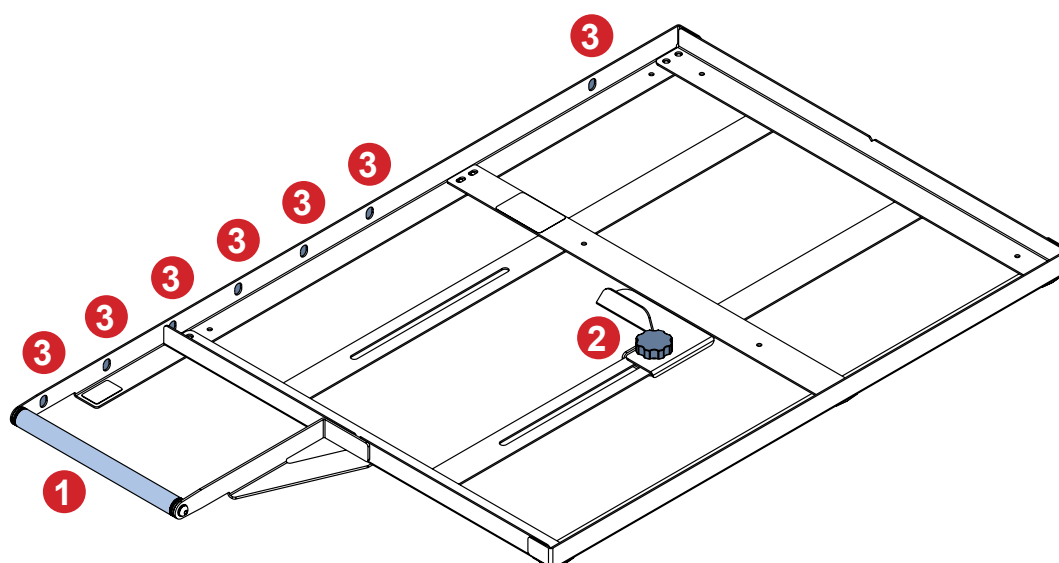


Fig. Posição do suporte do cassete de raios X inserido no encosto

Para obter imagens de raios X de um paciente por meio do suporte de cassete de raios X:

1. Remova a cabeceira e deixe-a removida durante todo o tempo de obtenção da imagem de raio X.
2. Mantenha o paciente em posição supina sobre a plataforma plana do colchão.
3. Certifique-se de que um cassete de raios X compatível no suporte de cassetes de raios X possa alcançar uma parte do corpo a ser radiografada.
4. Siga as marcas nas laterais internas da cabeceira e da peseira para colocar o paciente no meio da cama. Se uma imagem de raio X for feita com o encosto levantado, coloque os quadris do paciente entre o encosto e a seção do assento de acordo com o efeito Ergoframe da plataforma do colchão.
5. Puxe o suporte do cassete de raios X na extremidade da cabeça do encosto pela alça azul.
6. Mantenha o suporte do cassete de raios X fixado por um pino de segurança para evitar a queda do suporte.
7. Solte o elemento fixador amarelo com um parafuso de rosca e coloque um cassete de raios X compatível no suporte de cassetes de raios X.
8. Ajuste o elemento fixador amarelo de acordo com o tamanho do cassete de raios X e aperte o parafuso do cassete.
9. Insira o suporte do cassete de raios X de volta no encosto. Você pode posicionar o suporte do cassete de raios X pelo ajuste do pino de segurança ou deslizá-lo como um todo no encosto.
10. Levante o encosto se isso for solicitado pelo radiologista.
11. Realizar o exame de raios X.
12. Somente remova o cassete de raios X do suporte do cassete de raios X na posição plana do encosto (0°).
13. Coloque a cabeceira de volta na cama após a obtenção de uma imagem de raio X.



1. Alça azul do suporte do cassete de raios X
2. Parafuso Rossette com elemento fixador amarelo
3. Sete posições em que o suporte do cassete de raios X pode ser fixado por um pino de segurança

Fig. Suporte ajustável para cassete de raios X



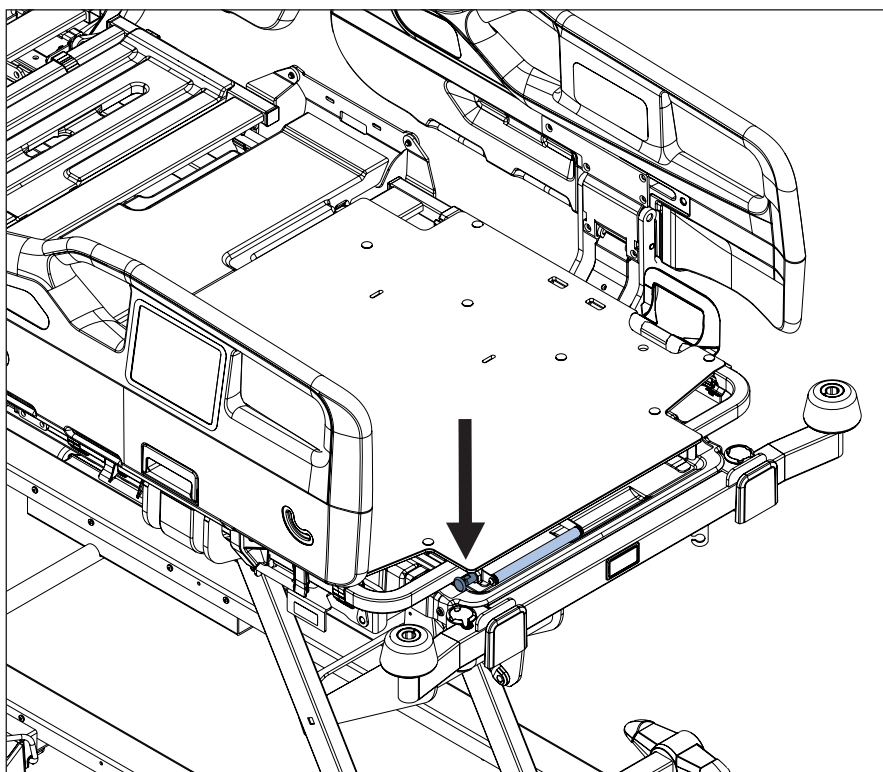


Fig. Posição do pino de segurança para fixação do suporte do cassete de raios X

#### Para limpar o suporte do cassete de raios X:

1. Remova a cabeceira.
2. Posicione a plataforma do colchão na posição plana.
3. Retire a parte do suporte do cassete de raios X do encosto pela alça azul.
4. Solte o pino de segurança para retirar completamente o suporte do cassete de raios X.
5. Remova o suporte do cassete de raios X do encosto.
6. Limpe o suporte do cassete de raios X e as peças do encosto relacionadas a ele com os agentes de limpeza recomendados.
7. Insira o suporte do cassete de raios X de volta no encosto sob a tampa HPL. Deslize-o completamente de modo que apenas a alça azul fique visível.
8. Retorne o pino de segurança para travar o suporte do cassete de raios X no lugar.
9. Coloque a cabeceira de volta na cama.

## 16 Colchão



#### AVISO!

##### Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!

- Certifique-se de que o colchão compatível esteja corretamente fixado com tiras na plataforma do colchão após colocar a extensão de espuma do colchão compatível no encosto, na frente da cabeceira do colchão!



#### CUIDADO!

##### Incompatibilidade com a cama devido a dimensões incorretas do colchão!

- No caso de outros colchões, verifique as dimensões máximas aprovadas para o colchão (capítulo Especificações técnicas) e seu formato específico.
- A equipe clínica é responsável por avaliar os riscos resultantes do uso de colchões com altura superior à altura máxima do colchão!

A cama Essenza 300 foi projetada para os colchões do portfólio da LINET.

As extensões de espuma de colchão compatíveis devem ser colocadas na frente da cabeceira do colchão no encosto.

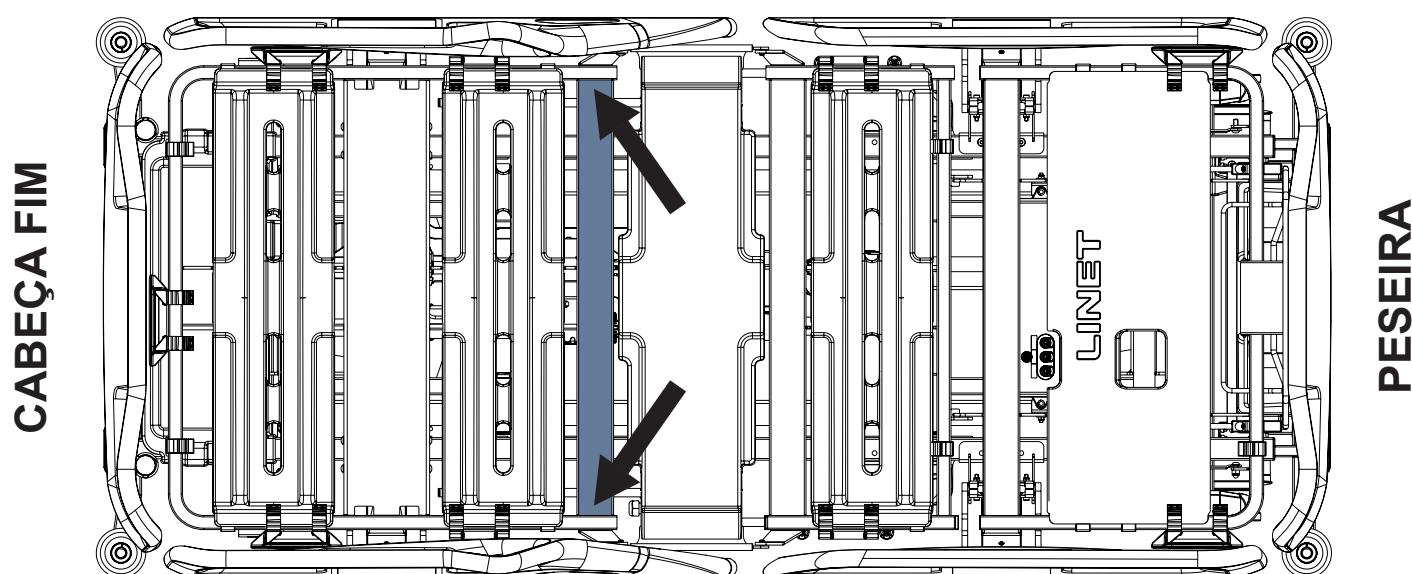
| Colchões compatíveis | Fabricantes e números de identificação                                                                                                                                                       | Massa do colchão                                                                                                                                                    |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EffectaCare 10       | LINET: 4PCA21100AS, 4PCA51100AS                                                                                                                                                              | 6 kg                                                                                                                                                                |
| EffectaCare 20       | LINET: 4PPB21100AS, 4PPB51100AS                                                                                                                                                              | 6,5 kg                                                                                                                                                              |
| PrimaCare 10         | LINET: 4PPD21100AS, 4PPD51100AS                                                                                                                                                              | 10 kg                                                                                                                                                               |
| MediMatt 30          | WULFF MED TEC: 4PWR21100LS, 4PWR51100LS, 4PWR71100LS, WULF: 4PWRH1300LS, 4PWR21100LS, 4PWR51100LS, 4PWR71100LS                                                                               | 11,65 kg; 9,4 kg (4PWR51100LS)                                                                                                                                      |
| ViskoMatt 10         | WULFF MED TEC: 4PW121100LS, 4PW151100LS, 4PW171100LS, 4PW1H1300LS, 4PW121100LS, 4PW151100LS, 4PW171100LS                                                                                     | 9,4 kg                                                                                                                                                              |
| ViskoMatt 30         | WULFF MED TEC: 4PW321100LS, 4PW351100LS, 4PW371100LS, 4PW3H1300LS, 4PW321100LS, 4PW351100LS, 4PW371100LS                                                                                     | 14,04 kg; 9,4 kg (4PW371100LS)                                                                                                                                      |
| ViskoMatt 50         | WULFF MED TEC: 4PW521100LS, 4PW551100LS, 4PW581100LS, 4PW5H1300LS, 4PW521100LS, 4PW551100LS, 4PW581100LS                                                                                     | 17,82 kg                                                                                                                                                            |
| Air2Care IN          | LINET: 4VEM000340F00 (Air2Care 6 IN), 4VEM000340G00 (Air2Care 8 IN)                                                                                                                          | 9 kg (Air2Care 6 IN); 10 kg (Air2Care 8 IN)                                                                                                                         |
| Air2Care 5, 6, 8     | AIRFLO (XIAMEN) MEDICAL: 4VEM000340B00, 4VEM000340C00, 4VEM000440C00, 4VEM000640C00, 4VEM000740C00, 4VEM000340D00, 4VEM000540D00                                                             | 6 kg (4VEM000340B00); 7,5 kg (4VEM000340C00); 8,5 kg (4VEM000440C00); 8 kg (4VEM000640C00); 8,8 kg (4VEM000740C00); 9,3 kg (4VEM000340D00); 11,2 kg (4VEM000540D00) |
| CliniCare 100 HF     | LINET: 4VCM0001R01P0, 4VCM0001R11M0                                                                                                                                                          | 16 kg                                                                                                                                                               |
| Virtuoso (Série III) | LINET: 1VNM000220M00 (Virtuoso Overlay), 1VNM000220L00 (Virtuoso 50), 1VNM000220F00 (Virtuoso 100), 1VNM000220G00 (Virtuoso 200), 1VNM000220H00 (Virtuoso 300), 1VNM000220K00 (Virtuoso Pro) | 6,5 kg (Virtuoso Overlay); 12,5 kg (Virtuoso 50); 8,5 kg (Virtuoso 100); 10 kg (Virtuoso 200); 12 kg (Virtuoso 300); 13 kg (Virtuoso Pro)                           |

| Dimensões das extensões de espuma compatíveis | Fabricantes e números de identificação | Massa de extensão de espuma |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------|
| 86 cm x 14 cm x 20 cm                         | LINET: 4PRPROD MAT11                   | 0,5 kg                      |
| 86,5 cm x 14 cm x 20 cm                       | WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT25            | 0,5 kg                      |
| 86,5 cm x 16 cm x 20 cm                       | WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT31            | 0,5 kg                      |
| 86 cm x 20 cm x 20 cm                         | WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT35            |                             |
| 86 cm x 15 cm x 20 cm                         | WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT36            |                             |
| 90 cm x 14 cm x 20 cm                         | WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT28            | 0,5 kg                      |
| 90 cm x 16 cm x 20 cm                         | WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT34            | 0,5 kg                      |

## Instalação do colchão

Os colchões compatíveis são equipados com tiras para fixação do colchão na plataforma do colchão.

### LADO ESQUERDO

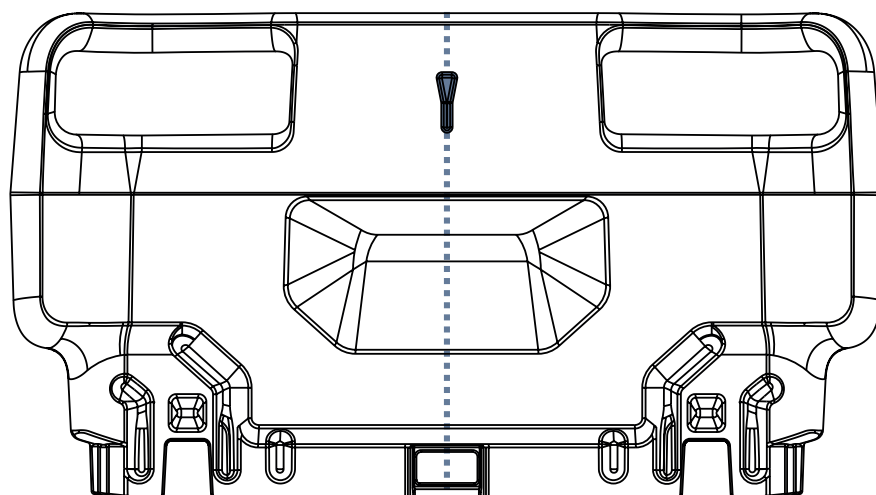


### LADO DIREITO

Fig. Fixação do colchão com tiras na plataforma do colchão da cama Essenza 300



## Paciente no colchão



### Colocar o paciente na cama com colchão:

- ▶ A cabeça de um paciente deitado deve apontar para a cabeceira da cama.
- ▶ Coloque o paciente no centro da cama de acordo com os símbolos em forma de seta na cabeceira e na pesseira e de acordo com a posição da seção do assento na plataforma do colchão.

Fig. Símbolo em forma de seta indicando o centro da cama na cabeceira e na pesseira

## 16.1 Colchão passivo

Os colchões passivos compatíveis são equipados com correias para fixação do colchão na plataforma do colchão. Os símbolos na etiqueta de lavagem do colchão servem como instruções para a limpeza da capa do colchão.

## 16.2 Colchão ativo



### AVISO!

**Siga cuidadosamente as instruções de uso de um colchão ativo compatível!**



### CUIDADO!

**Risco de danos materiais devido a uma fixação incorreta do colchão ativo compatível na plataforma do colchão!**

- ▶ Ajuste a cama para a posição máxima da cadeira cardíaca antes de fixar todas as alças do colchão inflado na plataforma de apoio do colchão!

### Instruções de instalação:

- ▶ Remova o colchão existente.
- ▶ Observe as dimensões do colchão e sua orientação antes de colocá-lo na plataforma do colchão.
- ▶ Coloque a UCS na peseira da cama ou no chão.
- ▶ Fixe o colchão na plataforma do colchão com as correias.

## 16.3 Colchão integrado (Air2Care IN)



### AVISO!

**Risco de danos materiais devido à incompatibilidade!**

- ▶ Certifique-se de que o compressor Air2Care IN (SCU integrada) seja compatível com a fonte de alimentação local toda vez que a SCU passar por manutenção ou for substituída. O técnico de serviço é responsável por atender a esse requisito.



### AVISO!

**Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!**

- ▶ Siga cuidadosamente as instruções de uso do sistema de colchão integrado compatível!



### AVISO!

**Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!**

- ▶ Quando as grades laterais de plástico estiverem abaixadas, talvez seja necessário levantar o colchão para acessar totalmente a válvula de RCP.



### CUIDADO!

**Risco de danos materiais devido a uma fixação incorreta do colchão integrado compatível na plataforma do colchão!**

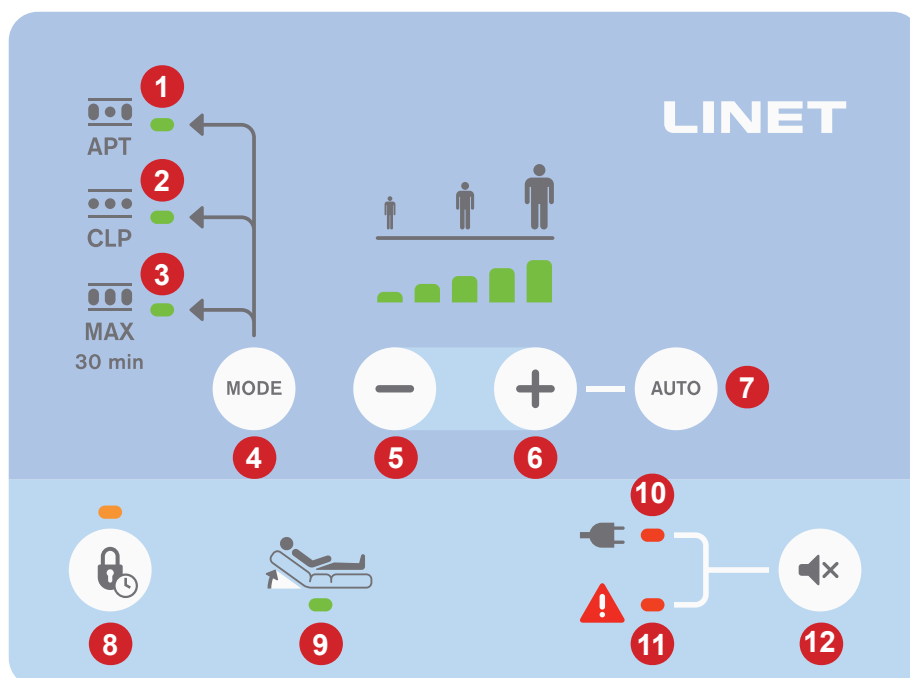
- ▶ Ajuste a cama para a posição máxima da cadeira cardíaca antes de fixar todas as alças do colchão inflado na plataforma de apoio do colchão!



### CUIDADO!

**Danos materiais devido à instalação incorreta da SCU!**

- ▶ Se a SCU não vier instalada de fábrica, peça a um engenheiro de serviço autorizado pela LINET® para instalá-la.



1. Indicador LED do modo APT
2. Indicador LED do modo CLP
3. Indicador LED do modo MAX
4. Botão MODE
5. Botão de redução (MINUS) para configurações manuais de pressão
6. Botão de aumento (PLUS) para configurações manuais de pressão
7. Botão de ajuste automático da pressão
8. Botão de bloqueio do painel de controle
9. Indicador LED do Fowler Boost
10. Indicador LED de falha de energia da rede elétrica
11. Indicador LED de erro do sistema
12. Botão Mudo

Fig. Painel de controle do colchão integrado (teclado)

### 16.3.1 Instalação das 3 mangueiras de ar na SCU

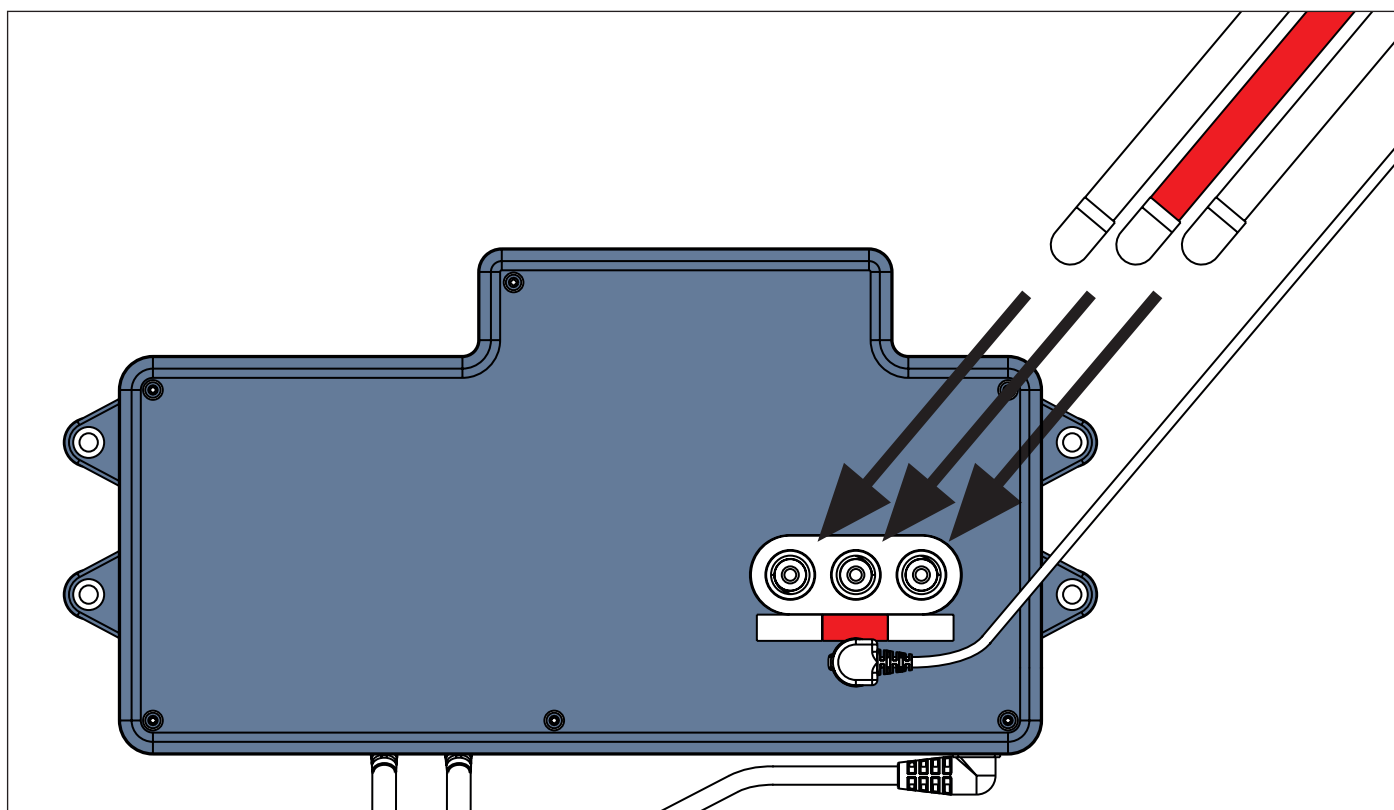


Fig. Instalação das 3 mangueiras de ar na SCU

Conecte 3 tubos de ar à SCU observando o código de cores.

A mangueira de ar vermelha deve ser conectada entre 2 mangueiras de ar brancas que são intercambiáveis.

## 16.4 Limpeza do colchão



### CUIDADO!

A limpeza/desinfecção incorreta pode danificar o colchão!

- ▶ Não use limpadores de pressão ou a vapor.
- ▶ Siga as instruções e observe as dosagens recomendadas pelo fabricante.
- ▶ Certifique-se de que os desinfetantes sejam selecionados e aplicados somente por especialistas em higiene qualificados.
- ▶ A superfície do colchão não deve ser exposta a líquidos por um longo período.

### 16.4.1 Orientação geral

Para uma limpeza segura e suave:

- ▶ Não use ácidos ou alcalinos fortes (faixa de pH ideal de 6 a 8. Não exceda o pH de 9).
- ▶ Use apenas detergentes adequados para a limpeza de equipamentos médicos.
- ▶ Não use pós abrasivos, palha de aço ou outros materiais e agentes de limpeza que possam danificar o colchão. Não esfregue a superfície do colchão.
- ▶ Nunca use detergentes corrosivos ou cáusticos.
- ▶ Nunca use detergentes que depositem carbonato de cálcio.
- ▶ Nunca use detergentes com solventes que possam afetar a estrutura e a consistência dos plásticos (benzeno, tolueno, acetona etc.).
- ▶ Use somente produtos de limpeza aprovados pelo hospital e observe as diretrizes locais relativas ao controle de infecções.
- ▶ Sempre enxágue com água após a limpeza e seque bem antes de usar.
- ▶ Observe as diretrizes locais relativas ao controle de infecções.

| Partes do colchão a serem limpas                | Agentes de limpeza recomendados (limpeza geral)                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tampa superior, tampa inferior, tampa protetora | Detergentes hospitalares padrão, desinfetantes à base de álcool ou amônio quaternário, desinfetantes à base de cloro contendo até 0,1% de cloro, seguidos de enxágue com água e secagem completa antes do uso. |
|                                                 | <b>Descontaminação: Derramamento de sangue/Clostridium difficile etc</b>                                                                                                                                       |
|                                                 | Desinfetantes à base de cloro contendo até 0,1% de cloro. Tempo de permanência na superfície a 0,1% de 5 minutos, seguido de enxágue com água e secagem completa antes do uso.                                 |
| Núcleo do colchão                               | <b>Não limpe!</b>                                                                                                                                                                                              |

Devido à variedade de equipamentos de lavanderia, produtos químicos e condições de uso, os clientes devem se certificar por meio de pré-testes. É essencial que a cobertura seja completamente enxaguada e seca após todos os procedimentos de limpeza e antes de ser armazenada ou reutilizada. As superfícies de PU molhadas ou úmidas são mais propensas a danos mecânicos do que quando estão secas.

Conforme mencionado acima, após a aplicação de um limpador adequado, a superfície deve ser enxaguada com água e seca antes do uso. (Mesmo que as instruções do limpador digam que isso não é necessário). Isso evita o acúmulo de produtos químicos na superfície do colchão, que podem ser reativados durante o uso e afetar a biocompatibilidade.

**OBSERVAÇÃO** O uso contínuo de desinfetantes à base de cloro em alta concentração pode reduzir significativamente o desempenho e a vida útil de um material revestido.

**OBSERVAÇÃO** Se a desinfecção não for necessária, a limpeza com água e sabão deve ser suficiente para remover manchas de sujeira.

**OBSERVAÇÃO** Produtos de limpeza e desinfecção à base de solvente, alvejante, abrasivos ou concentrações muito altas (acima de 70%) de álcool podem danificar este produto.

| Tipo de limpeza                 | Pecas a serem limpas       |
|---------------------------------|----------------------------|
| Limpeza e desinfecção de rotina | externo da capa do colchão |
| Limpeza e desinfecção completas | externo da capa do colchão |

## 16.4.2 Limpeza e desinfecção de rotina

### Limpeza do colchão:

- ▶ Verifique se há sinais de danos ou de entrada de líquidos na parte superior da capa do colchão.
- ▶ Substitua ou conserte e desinfete completamente a capa do colchão se estiver danificada. Verifique também se o núcleo do colchão não está contaminado. Em caso de contaminação do núcleo, não use o colchão e descarte o núcleo de forma ecológica.
- ▶ Deixe a capa do colchão sobre o colchão.
- ▶ Limpe com água e detergente de limpeza.
- ▶ Enxágue o colchão com água fria.
- ▶ Deixe o colchão secar ao ar livre ou passe um pano seco.
- ▶ Limpe o colchão com desinfetante e enxágue-o com água fria.
- ▶ Deixe o colchão secar ou passe um pano seco.

## 16.4.3 Limpeza e desinfecção completas

### Limpeza da tampa superior/inferior:

Use detergentes hospitalares padrão, produtos de limpeza à base de álcool ou desinfetantes à base de amônio quaternário. Limpadores adequados à base de cloro podem ser usados em uma concentração de 0,05%. Se necessário, podem ser usadas concentrações mais fortes de cloro (até 0,1%), com um tempo máximo de permanência de cinco minutos, seguido de enxágue com água e secagem completa antes do uso.

Após a aplicação de um limpador adequado, a superfície deve ser enxaguada com água e seca antes do uso. (Mesmo que as instruções do limpador digam que isso não é necessário). Isso evita o acúmulo de produtos químicos na superfície do colchão que poderiam ser reativados durante o uso e afetar a biocompatibilidade.

### Limpeza Proteger a tampa:

Use detergentes hospitalares padrão, produtos de limpeza à base de álcool ou desinfetantes à base de amônio quaternário. Limpadores adequados à base de cloro podem ser usados em uma concentração de 0,05%. Se necessário, podem ser usadas concentrações mais fortes de cloro (até 0,1%), com um tempo máximo de permanência de cinco minutos, seguido de enxágue com água e secagem completa antes do uso.

Após a aplicação de um limpador adequado, a superfície deve ser enxaguada com água e seca antes do uso. (Mesmo que as instruções do limpador digam que isso não é necessário). Isso evita o acúmulo de produtos químicos sob a tampa superior/inferior, que podem ser reativados durante o uso e afetar a biocompatibilidade.

### Limpeza do colchão:

- ▶ Verifique se há sinais de danos na parte superior e na base da capa do colchão.
- ▶ Substitua ou conserte e desinfete completamente a capa e a base do colchão se estiverem danificadas. Verifique também se o núcleo do colchão não está contaminado. Em caso de contaminação do núcleo, não use o colchão e descarte o núcleo de forma ecológica.
- ▶ Deixe a capa do colchão sobre o colchão.
- ▶ Limpe com água e detergente de limpeza.
- ▶ Enxágue o colchão com água fria.
- ▶ Deixe o colchão secar ao ar livre ou passe um pano seco.
- ▶ Limpe o colchão com desinfetante.
- ▶ Enxágue o colchão com água fria.
- ▶ Deixe o colchão secar ao ar livre ou passe um pano seco.

### Lavagem na máquina das capas do colchão superior/base:

- ▶ Remova a tampa.
- ▶ Se lavar na máquina os protetores de colchão/colchonete, a temperatura deve ser aumentada durante o ciclo de lavagem para 71 °C/160° F, por 3 a 10 minutos, usando detergentes e agentes de enxágue aprovados pelo hospital. A temperatura pode ser elevada a 95 °C no caso dos colchões Air2Care IN.
- ▶ Seque a capa em uma secadora de roupas em temperatura baixa.

**OBSERVAÇÃO** A temperatura máxima de lavagem pode ser de 75 °C para colchões que não sejam Air2Care IN, mas essa temperatura reduz o período de vida útil das capas.

## 16.4.4 Núcleo do colchão

O núcleo inteiro do colchão não requer nenhuma limpeza importante. O núcleo não precisa de desinfecção. Recomenda-se ventilar o núcleo do colchão uma vez por mês (remova a capa do colchão e deixe o núcleo do colchão em uma área ventilada por 12 a 24 horas). O núcleo do colchão não pode ser lavado com água ou por desinfecção.

## 17 Acessórios



### AVISO!

Risco de ferimentos devido a acessórios incompatíveis!

- Use exclusivamente acessórios originais do fabricante.
- O fabricante não se responsabiliza pelo uso de acessórios não aprovados.



### AVISO!

Risco de ferimentos devido a acessórios danificados!

use exclusivamente acessórios em perfeitas condições.



### AVISO!

Risco de ferimentos ou danos materiais devido ao uso incorreto!

- Os acessórios compatíveis fabricados por diferentes fabricantes têm suas próprias instruções de uso. É necessário ler as instruções de uso de um acessório compatível com as instruções de uso do produto LINET compatível para respeitar especialmente os parâmetros técnicos, as notificações de advertência e as instruções de limpeza e manutenção dos produtos LINET e seus acessórios compatíveis!



### AVISO!

Risco de ferimentos ou danos materiais ao ajustar a cama!

certifique-se de que não haja acessórios instalados que possam colidir com as partes móveis da cama. deve-se tomar cuidado extra para evitar colisões dos acessórios com as peças da cama e com os outros acessórios durante o posicionamento da cama.

- Deve-se tomar cuidado extra para evitar colisões entre os acessórios instalados na cama e objetos nas proximidades da cama.

Para usar corretamente os acessórios compatíveis do Essenza 300:

- Siga as instruções **D9U00AEZ3-01xx** Instruções de uso onde "xx" significa o código da versão do idioma.



# 18 Limpeza e desinfecção



## AVISO!

Risco de lesões devido à preparação incorreta!

- ▶ Certifique-se de que os pedais não serão pressionados acidentalmente durante a limpeza.
- ▶ Certifique-se de que o Essenza 300 esteja desconectado da rede elétrica antes de limpar o Essenza 300.



## CUIDADO!

Danos materiais devido à limpeza/desinfecção incorreta!

- ▶ Não use túneis de lavagem para limpar a cama.
- ▶ Não use limpadores de pressão ou a vapor.
- ▶ Siga as instruções e observe as dosagens recomendadas pelo fabricante.
- ▶ Certifique-se de que os desinfetantes sejam selecionados e aplicados exclusivamente por especialistas em higiene qualificados.
- ▶ Respeite os materiais usados durante a limpeza e a desinfecção! Para obter informações, consulte a tabela a seguir.
- ▶ Verifique se os agentes de limpeza e desinfetantes usados são compatíveis com os materiais que compõem o produto! Para obter informações, consulte a tabela a seguir.

| COMPONENTES DA CAMA QUE DEVEM SER LIMPOS                                                                                                         |                                                                                                                          | MATERIAIS (SUPERFÍCIES DOS COMPONENTES DA CAMA MENCIONADOS)                                                                                                                                             |                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Não limpe o que não for mencionado nesta coluna!                                                                                                 |                                                                                                                          | O usuário competente é responsável por verificar se os agentes de limpeza e desinfetantes usados são compatíveis com os materiais mencionados!                                                          |                                                                                                                                                         |
| Cabeceira e peseira                                                                                                                              | versão em plástico: Poli-propileno (PP)                                                                                  | versão em alumínio com placa HPL: Liga de alumínio oxidado + Aço laqueado + Aço inoxidável + Laminado de alta pressão (HPL) + Poliamida (PA)                                                            |                                                                                                                                                         |
| Grades laterais de plástico para cabeceira e peseira / Grades laterais telescópicas para cabeceira e peseira / Grades laterais dobráveis simples | grades laterais de plástico: Polipropileno (PP) + Poliamida (PA) + Aço laqueado + Acrilonitrila butadieno estireno (ABS) | grades laterais telescópicas: Liga de alumínio oxidado + Alumínio laqueado (Al) + Acrilonitrila butadieno estireno (ABS) + Poliamida (PA) + Polipropileno (PP) + Polioximetileno (POM) + Aço inoxidável | grades laterais dobráveis: Aço laqueado + poliamida (PA) + polioximetileno (POM) + acrilonitrila butadieno estireno (ABS) + cloreto de polivinila (PVC) |
| Coberturas da plataforma do colchão no encosto, no descanso da perna e no descanso da panturrilha                                                | Polipropileno (PP)                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                         |
| Capa da seção do assento                                                                                                                         | Acrilonitrila-butadieno-estireno (ABS)                                                                                   |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                         |
| Rodízios                                                                                                                                         | Poliuretano (PUR) + Poliamida (PA) + Polipropileno (PP)                                                                  |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                         |
| Alavancas de controle do rodízio                                                                                                                 | Poliamida (PA6)                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                         |
| Estrutura da plataforma do colchão                                                                                                               | Poliamida (PA) + aço laqueado                                                                                            |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                         |
| Material rodante                                                                                                                                 | Aço laqueado                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                         |
| Protetores de cantos                                                                                                                             | Polipropileno (PP)                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                         |
| Teclados (Painel do Supervisor, Painel de Controle do Aparelho Portátil, elementos de controle integrados nas grades laterais)                   | Acrilonitrila butadieno estireno (ABS) + Polioximetileno (POM) + Politereftalato de etileno (PET)                        |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                         |
| Alavancas de RCP                                                                                                                                 | Poliamida (PA6)                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                         |
| Rótulos                                                                                                                                          | Politereftalato de etileno (PET)                                                                                         |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                         |
| Trilhos de acessórios                                                                                                                            | Polioximetileno (POM) + aço laqueado                                                                                     |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                         |
| Tampas do atuador                                                                                                                                | Poliamida (PA6) + Alumínio (Al)                                                                                          |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                         |
| Prateleira para lençol                                                                                                                           | Prateleira para lençol de plástico: Polipropileno (PP)                                                                   | Prateleira para lençol telescópica: Liga de alumínio oxidado + Aço revestido de zinco + Aço inoxidável + Acrilonitrila butadieno estireno (ABS) + Poliamida (PA) + Polioximetileno (POM)                |                                                                                                                                                         |

## Para uma limpeza segura e suave:

- ▶ Não use ácidos ou bases fortes (faixa de pH ideal de 6 a 8).
- ▶ Use exclusivamente detergentes adequados para a limpeza de equipamentos médicos.
- ▶ Não use pós abrasivos, palha de aço ou outros materiais e agentes de limpeza que possam danificar o sistema de substituição do colchão.
- ▶ Nunca use detergentes corrosivos ou cáusticos.
- ▶ Nunca use detergentes que depositem carbonato de cálcio.
- ▶ Nunca use detergentes com solventes que possam afetar a estrutura e a consistência dos plásticos (benzeno, tolueno, acetona, etc.).
- ▶ Observe as diretrizes locais relativas ao controle de infecções.
- ▶ Certifique-se de que o agente de limpeza utilizado seja aprovado pela empresa:
  - a instalação na qual o sistema de substituição de colchões será usado.
  - pelo órgão de proteção ambiental do país em que o sistema de substituição de colchão será usado.

## 18.1 Limpeza da cama do Essenza 300

### Prepare-se para a limpeza da seguinte forma:

- ▶ Coloque a plataforma do colchão na posição mais alta.
- ▶ Ajuste o encosto e o descanso da perna de modo que os lados reversos fiquem acessíveis.
- ▶ Mova a cama para o local onde ela será limpa.
- ▶ Trave os freios da cama.

### 18.1.1 Limpeza antes da troca de pacientes

#### Limpe as seguintes peças da cama:

- Todos os elementos de controle para ajuste da cama
- Todas as alças
- Cabeceira e peseira
- Grades laterais (na posição mais alta)
- Superfície do colchão livremente acessível
- Trilhos de acessórios
- Todas as capas de plataforma do colchão
- Tampas plásticas do material rodante
- Tampas de coluna
- Colchão em todos os lados
- Peças metálicas da plataforma do colchão que podem ser acessadas livremente
- Encaixe da luva do suporte de infusão
- Protetores
- Rodízios
- Freios

### 18.1.2 Limpeza diária

#### Limpe as seguintes peças da cama:

- Todos os elementos de controle para ajuste da cama
- Todas as alças
- Cabeceira e peseira
- Grades laterais (na posição mais alta)
- Superfície do colchão livremente acessível
- Trilhos de acessórios

### 18.1.3 Limpeza e desinfecção completas

#### Limpe as seguintes peças da cama:

- Todos os elementos de controle para ajuste da cama
- Todas as alças
- Cabeceira e peseira
- Grades laterais (na posição mais alta)
- Superfície do colchão livremente acessível

- Trilhos de acessórios
- Todas as capas de plataforma do colchão
- Tampas plásticas do material rodante
- Tampas de coluna
- Colchão em todos os lados
- Peças metálicas da plataforma do colchão que podem ser acessadas livremente
- Encaixe da luva do suporte de infusão
- Protetores
- Rodízios
- Freios

## 19 Solução de problemas



### PERIGO!

#### Risco de ferimentos mortais devido a choque elétrico!

- ▶ Se ocorrer uma falha, leve o motor elétrico, a caixa de força ou outras peças elétricas para serem reparadas exclusivamente por pessoal qualificado.
- ▶ Não abra as tampas de proteção do motor elétrico ou da unidade de controle.

| Erro/Falha                                                       | Causa                                                                              | Solução                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Não é possível fazer o ajuste com os botões de posição           | Função desativada no painel do supervisor.                                         | Ativar a função desativada.                                                                    |
|                                                                  | Os atuadores não têm energia.<br>Atuadores com defeito.<br>Acumulador com defeito. | Verifique a conexão com a rede elétrica.<br>Notifique o departamento de serviço do fabricante. |
|                                                                  | Plugue da rede elétrica inserido incorretamente.                                   | Insira o plugue da rede elétrica corretamente.                                                 |
|                                                                  | Fonte de alimentação defeituosa.                                                   | Notifique o departamento de serviço do fabricante.                                             |
|                                                                  | Elemento de controle com defeito.                                                  | Notifique o departamento de serviço do fabricante.                                             |
| Ajuste de altura/inclinação da plataforma do colchão com defeito | Obstáculo na cobertura do material rodante.                                        | Remova o obstáculo.                                                                            |
|                                                                  | Função desativada no painel do supervisor.                                         | Ativar a função desativada.                                                                    |
|                                                                  | Os atuadores não têm energia.<br>Atuadores com defeito.<br>Acumulador com defeito. | Verifique a conexão com a rede elétrica.<br>Notifique o departamento de serviço do fabricante. |
|                                                                  | Plugue da rede elétrica inserido incorretamente.                                   | Insira o plugue da rede elétrica corretamente.                                                 |
|                                                                  | Fonte de alimentação defeituosa.                                                   | Notifique o departamento de serviço do fabricante.                                             |
|                                                                  | Elemento de controle com defeito.                                                  | Notifique o departamento de serviço do fabricante.                                             |
| Não é possível abaixar o encosto da posição vertical             | Obstáculo sob o encosto ou no mecanismo de acionamento.                            | Remover o obstáculo                                                                            |
|                                                                  | A alça de liberação do RCP está com defeito.                                       | Notifique o departamento de serviço do fabricante.                                             |
| Não é possível ajustar as grades laterais                        | Obstáculo no mecanismo de liberação da grade lateral.                              | Remova o obstáculo.                                                                            |
|                                                                  | O mecanismo de liberação da grade lateral está com defeito.                        | Notifique o departamento de serviço do fabricante.                                             |
| Freios com defeito                                               | Obstáculo que bloqueia os freios mecanicamente.                                    | Remova o obstáculo.                                                                            |
|                                                                  | O mecanismo do freio está com defeito.                                             | Notifique o departamento de serviço do fabricante.                                             |

## 20 Manutenção



### AVISO!

#### Risco de ferimentos ao trabalhar na cama!

- ▶ Certifique-se de que a cama esteja desconectada da rede elétrica antes da instalação, colocação em serviço, manutenção e desinstalação.
- ▶ Certifique-se de que os rodízios estejam travados antes da instalação, colocação em serviço, manutenção e desinstalação.
- ▶ Nenhuma parte do equipamento Essenza 300 ME deve passar por manutenção ou manutenção enquanto estiver sendo usado com um paciente.



### AVISO!

#### Risco de ferimentos devido a uma cama defeituosa!

- ▶ Conserte imediatamente uma cama com defeito.
- ▶ Se o defeito não puder ser reparado, não use a cama.



### CUIDADO!

#### Danos materiais devido à manutenção incorreta!

- ▶ Certifique-se de que a manutenção seja realizada exclusivamente pelo serviço de atendimento ao cliente do fabricante ou por pessoal de serviço autorizado certificado pelo fabricante.
- ▶ Se o defeito não puder ser reparado, não use a cama.

A LINET® recomenda fixar a placa de manutenção na cama.

## 20.1 Manutenção regular

- ▶ Verifique regularmente se há desgaste nas peças móveis.
- ▶ Faça uma verificação visual regular do produto (com nota de entrega, se necessário).
- ▶ Solicite ao departamento de serviço do fabricante a adição de peças sobressalentes originais se algumas peças do produto estiverem faltando.
- ▶ Solicite ao departamento de serviço do fabricante a substituição de quaisquer peças danificadas do produto por peças sobressalentes originais.
- ▶ Verifique se as baterias estão funcionando corretamente. Desconecte a cama da rede elétrica para verificar a sinalização do indicador de bateria de acordo com as instruções de uso.
- ▶ Substitua as baterias se elas não estiverem funcionando corretamente.
- ▶ Verifique regularmente se todos os acessórios estão funcionando corretamente.
- ▶ Substitua imediatamente os acessórios danificados.

## 20.2 Peças de reposição

A etiqueta de série está localizada na estrutura da plataforma do colchão. A etiqueta de série contém informações para reclamações e pedidos de peças de reposição.

**Informações sobre peças de reposição estão disponíveis no site:**

- Atendimento ao cliente do fabricante
- Departamento de vendas

## 20.3 Verificações técnicas de segurança



### AVISO!

#### Risco de ferimentos devido a verificações técnicas de segurança incorretas!

- ▶ Certifique-se de que as verificações técnicas de segurança sejam realizadas exclusivamente pelo serviço de atendimento ao cliente do fabricante ou por pessoal de serviço autorizado certificado pelo fabricante.
- ▶ Certifique-se de que as verificações técnicas de segurança sejam registradas no registro de serviço e manutenção.

**A verificação técnica de segurança da cama deve ser realizada pelo menos uma vez a cada 12 meses.**

O procedimento para realizar a verificação técnica de segurança está estipulado na norma EN 62353:2014.

**OBSERVAÇÃO** Mediante solicitação, o fabricante fornecerá a documentação de serviço (por exemplo, diagramas de circuitos, listas de peças de componentes, descrições, instruções de calibração etc.) para a equipe de serviço para o reparo do equipamento ME designado pelo fabricante como reparável pela equipe de serviço.

## 21 Descarte

### 21.1 Proteção do meio ambiente

A empresa LINET® está ciente da importância da proteção ambiental para as gerações futuras. Nessa empresa, o sistema de gerenciamento ambiental é aplicado de acordo com o padrão internacionalmente aceito ISO 14001. A conformidade com esse padrão é testada anualmente pela auditoria externa executada por uma empresa autorizada. Com base no **WEEE** - Diretiva sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos, a empresa LINET, s. r. o. está registrada na Lista de Produtores de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (**Seznam výrobců elektrozařízení**) do Ministério do Meio Ambiente da República Tcheca (Ministerstvo životního prostředí).

Os materiais usados neste produto e nos acessórios LINET® não são perigosos para o meio ambiente. Os produtos LINET® e os acessórios LINET® atendem aos requisitos válidos da legislação nacional e europeia nas áreas de **RoHS** e **REACH** portanto, não contêm nenhuma substância proibida em quantidades excessivas. Nenhuma das peças de madeira é feita de madeira tropical (como mogno, jacarandá, ébano, teca etc.) ou de madeira da região amazônica ou de florestas tropicais semelhantes. O ruído do produto (nível de pressão sonora) atende aos requisitos dos regulamentos para a proteção da saúde pública contra efeitos indesejáveis de ruído e vibração em espaços internos protegidos de edifícios. Os materiais de embalagem usados estão de acordo com os requisitos da Lei de Embalagens (**Zákon o obalech**). Para o descarte de materiais de embalagem após a instalação dos produtos, entre em contato com seu representante de vendas ou com o serviço de atendimento ao cliente do fabricante para saber sobre a possibilidade de uma devolução gratuita da embalagem por meio de uma empresa autorizada (mais detalhes em **www.linnet.cz**).

### 21.2 Descarte

Os materiais usados neste produto e nos acessórios LINET® prejudicam o meio ambiente, mas, ao mesmo tempo, toda a gama desses materiais pode ser reutilizada e reciclada de forma muito eficaz. A desmontagem mecânica do produto e a classificação do material nos tipos básicos de resíduos (plástico, metal, materiais de madeira) devem ser realizadas após o fim da vida útil do produto. O principal objetivo das obrigações decorrentes da Diretiva Europeia sobre Resíduos, Equipamentos Elétricos e Eletrônicos é aumentar a reutilização, a recuperação de materiais e a recuperação de equipamentos elétricos e eletrônicos no nível necessário, evitando assim a produção de resíduos e os possíveis efeitos nocivos das substâncias perigosas contidas nos equipamentos elétricos e eletrônicos sobre a saúde humana e o meio ambiente. Os equipamentos elétricos e eletrônicos LINET® que possuem uma bateria ou acumulador embutido e os acessórios LINET® são projetados de forma que as baterias ou acumuladores usados possam ser removidos com segurança por técnicos de serviço qualificados da LINET®. Há uma informação sobre seu tipo na bateria ou acumulador embutido.

#### 21.2.1 Na Europa

**Para descartar os equipamentos elétricos e eletrônicos, incluindo os acessórios LINET®:**

- ▶ O equipamento elétrico e eletrônico não deve ser descartado como lixo doméstico.
- ▶ Descarte este equipamento em pontos de coleta ou pontos de devolução designados.
- ▶ Descarte o produto, seus componentes ou seus acessórios de acordo com as leis e os regulamentos locais!
- ▶ Contrate uma empresa aprovada para o descarte de resíduos!

**Para descartar os outros equipamentos, inclusive os acessórios LINET®:**

- ▶ O equipamento não deve ser descartado como lixo doméstico.
- ▶ Descarte este equipamento em pontos de coleta ou pontos de devolução designados.

O LINET® participa de um sistema coletivo com a empresa de logística reversa REMA System (consulte **www.remasystem.cz/sberna-mista/**). Ao levar equipamentos elétricos e eletrônicos a um ponto de coleta, você participa da reciclagem e economiza recursos de matéria-prima primária, além de proteger o meio ambiente dos efeitos do descarte não profissional.

#### 21.2.2 Fora da Europa

- ▶ Descarte o produto, seus componentes ou seus acessórios de acordo com as leis e os regulamentos locais!
- ▶ Contrate uma empresa aprovada para o descarte de resíduos!

## 22 Garantia

A LINET® somente será responsabilizada pela segurança e confiabilidade dos produtos que forem regularmente reparados, mantidos e utilizados de acordo com as diretrizes de segurança incluídas nas instruções de uso.

**Caso surja um defeito grave que não possa ser reparado durante a manutenção:**

- ▶ Não continue a usar a cama Essenza 300.

**A garantia deste produto e suas condições dependem do acordo entre o comprador e o vendedor.**

A garantia cobre todas as falhas e erros relacionados ao material e à fabricação. Falhas e erros causados por uso incorreto e efeitos externos não são cobertos. As reclamações justificadas serão corrigidas gratuitamente durante o período de garantia. O comprovante de compra, com a data da compra, é necessário para todos os serviços de garantia. Nossos termos e condições padrão se aplicam.

## 23 Padrões e regulamentos

### 23.1 Essenza 300

As normas aplicadas estão indicadas na Declaração de Conformidade.

### 23.2 Fabricante

O fabricante adere a um sistema de gerenciamento de qualidade certificado em conformidade com os seguintes padrões:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Programa de Auditoria Única para Aparelhos Médicos)